Năm Thứ 10 — Số 2.696 — Thứ Bảy 24-2-73 (22 Tháng 1 Quý Sửu)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

2 mẫu hạm Mỹ chở 100 phi cơ rời ĐNÁ về nước

HOA THỊNH ĐỐN 22-2 (AP): Hải Quân HK đã ra lệnh cho 2 hàng không mẫu hạm rời khỏi hải phận Á châu trở về nhà, sự cắt giảm có ý nghĩa đầu tiên trong Hải lực HK tại vùng này kể từ khi có ngưng bắn. Mẫu hạm Midway sẽ về tới Californie vào đầu tháng Ba, còn mẫu hạm America cũng sẽ về tới Virginie vào cuối tháng Ba.

Hai chiến hạm nói trên hồi hương khiến số oanh tạc và chiến đấu cơ Hoa Kỳ bố trí gần Đông Dương giảm bớt khoảng 100 chiếc.

Bốn hàng không mẫu hạm khác, với tổng số khoảng 200 phi cơ, ở lại với Đệ Thất Hạm đội ở vùng Viễn Đông nhưng rồi đây hạm đội này sẽ giảm xuống nửa. Hạm đội

6 XEM TIẾP TRANG 11

Chỉ vài giờ sau ngưng bắn có hiệu lực ở Lào

CSBV đại tấn công Cánh Đồng Chum chiếm trọn Paksong và Muong Phalane

★ Trực thăng chở ký giả bị CSBV bắn ở Sala Phoukoune
★ Mỹ vẫn duy trì yểm trợ cho lực lượng đặc biệt Lào ?

VẠN TƯỢNG, 22-2 (UPI) — Chỉ mấy giờ sau khi hiệp định ngưng bắn có hiệu lực vào lúc 12 giờ trưa địa phương hôm thứ Năm trên toàn thể lãnh thổ Lào, quân CSBV mở các cuộc tấn công ba gọng kềm vào các căn cứ Long Cheng, Ban Na và Phou Xay vùng Cánh Đồng Chum trong khi tại miền Nam Lào, liên quân CSBV và Cộng Sản Lào chiếm hai thị trấn Paksong và Muong Phalane.

Quyền Tổng trưởng Quốc phòng Lào, Hoàng thân Champassak lên tiếng trên đài phát thanh lúc 12g rưỡi ra lệnh cho quân đội chính phủ tuân hành triệt để lệnh ngưng bắn nhưng ông cũng cảnh cáo phải hoàn toàn sẵn sàng chống lại và vô hiệu hóa các cuộc tấn công của cộng quân.

Tuy nhiên, nguồn tin quân sự Lào cho hay các oanh tạc cơ Lào T28 vẫn tiếp tục nhiệm vụ yểm trợ cho quân chính phủ tại miền Bắc Lào. Ông Champassak nói « cuộc ngưng bắn này không phải là hòa bình mặc dầu đó là sự kiện then chốt cho hòa bình và hòa giải quốc gia và các vấn đề quân sự và chính trị quan trọng chưa được giải quyết».

Hoàng thân Champassak được biết là có mặt tại vùng Long Cheng khi pháo binh CSBV pháo kích, sau đó ông đã trở về Vạn Tượng dự phiên họp đặc biệt của Nội các thảo luận về tình hình quân sự toàn quốc.

Trong cuộc tấn công tại miền Nam, quân CSBV và CS Lào từ tảng sáng thứ Năm mở cuộc tấn công vào thị trấn hoang tàn Paksong trên cao nguyên Bolovens và cuộc giao tranh đẫm máu tiếp diễn mãi đến xế chiều khi có tin cộng quân đã chiếm đoạt được thị trấn này.

Tại Muong Phalane cách khoảng 100cs Đông Savannakhet, cuộc giao tranh tiếp diễn, tin hôm thứ Tư nói Cộng quân kiểm soát một phần thị trấn này và các cuộc giao tranh cấp đại đội bùng nổ phía Tây thị trấn, tin AP loan quân chính phủ đã phải rút khỏi thị trấn này.

Chiều thứ Năm, Cộng quân pháo kích khoảng 10 hỏa tiễn vào vị trí chính phủ ở Salaphoukone và một trực thăng trên có ký giả bị phòng không Cộng quân nhắm bắn nhưng không gây thiệt hại gì.

Vào đúng 12 giờ trưa hôm thứ Năm, các phản lực chiến đấu cơ, các pháo đài bay B.52 và mọi loại phi cơ tấn công khác của không lực Mỹ ngưng bay trên lãnh thổ Ai Lao. Tại 1 số khu vực, điều này đã đặt các lực lượng bộ binh Ai Lao vào những tư thế thật bấp bênh và quân CSBV đã di chuyển để lợi dụng tình hình.

Quân đội Hoàng Gia Ai Lao, kể cả các lực lượng chính qui, đã trở thành quen thuộc với sự yểm trợ nhanh chóng của không lực Mỹ, và họ có thể phải cần có thời gian để làm quen với sự kiện là các phản lực cơ Phantom, các phi cơ oanh kích và các pháo đài bay B.52 không còn đến với họ nữa. Sự kết thúc này không phải là không lưu lại một mùi vị chua cay.

Một loại phi cơ Mỹ với tín hiệu vô tuyến điện quen thuộc là «con Dế» mà sự hiện diện trên không phận Ai Lao trong mấy năm vừa qua đã cứu được sinh mạng của nhiều phi công đã báo hiệu điều có thể coi như là sự cáo chung của một kỷ nguyên. Một thời gian ngắn trước 12 giờ trưa hôm thứ Năm khi chiếc phi cơ này bay bên trên sông Cửu Long để vào Thái Lan đã dùng vô tuyến điện gửi lời chào từ biệt các chiến hữu của họ tại Ai Lao.

Sứ quán Hoa Kỳ cho hay ngưng công bố các tin tức quân sự Lào khi cuộc ngưng bắn khởi sự.

Phát ngôn nhân Andrew Kueowski nói chính phủ Mỹ triệt để tuân theo hiệp định ngưng bắn ở Lào và ông nói từ nay những tin tức vi phạm ngưng bắn hay các hoạt động quân sự khác sẽ do ủy hội kiểm soát quốc tế (ICC) hay ban liên hợp quân sự hai phe ở Lào loan báo. Tuy nhiên nguồn tin quân sự cho hay mặc dầu Mỹ đã ngưng các cuộc oanh tạc trên Lào nhưng các chuyến bay tư nhân Mỹ vẫn tiếp tục điều hành các thương binh và chở đồ tiếp liệu tới các đơn vị du kích Meo của tướng Vang Pao được cơ quan tình báo trung ương Mỹ yểm trợ và các cố vấn Mỹ vẫn tiếp tục vai trò của họ vì theo nguồn tin quân sự này cho biết thì các cố vấn không bị loại bỏ theo hiệp định ngưng bắn.

Theo tin AFP, Tướng Vang Pao chỉ huy căn cứ Long Cheng nhận được điện văn của tùy viên quân sự sứ quán Mỹ thông báo sẽ không được sự yểm trợ của không quân Mỹ kể từ thứ Năm. Tướng Vang Pao nói ông đã gửi điện về Vạn Tượng và ông cho hay trong khi chờ đợi ông phải tự hành động để tự vệ.

8 XEM TIẾP TRANG 11

TT Thiệu giải thích với 3000 viên chức xã ấp, nghị viên về ý nghĩa của «Mặt Trận Nhân Dân»

MUỐN CÓ HÒA BÌNH PHẢI SỚM TỔ CHỨC TỔNG TUYỂN CỬ

SAIGON, 23-2 (Tổng Hợp).— Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu nhận định rằng, muốn có một nền hòa bình bền vững tại NVN, «Trung Cộng, Nga Xô và các nước CS khác phải ngưng cung cấp súng đạn cho VC qua trung gian của CSBV». «VNCH phải vận động cho bằng được để CS phải tức khắc trực tiếp thương thảo với VNCH và chấp nhận sớm tổ chức tổng tuyển cử tại NVN.»

TT Thiệu đã tuyên bố như trên nhân dịp đến Hội trường Học Viện Cảnh Sát Quốc Gia tại Thủ Đức lúc 10giờ sáng thứ Tư 22-2 nói chuyện với khoảng 3 ngàn đại diện dân cử xã ấp và Đô Tỉnh Thị toàn quốc về «Mặt Trận Nhân Dân Tranh Thủ Hòa Bình và Thực Thi Quyền Dân Tộc Tự Quyết» (MTNDTTHB TTQDTTQ), Hiệp định ngưng bắn, và hiện tình đất nước.

TT Thiệu nói rằng Mặt Trận Nhân Dân Tranh Thủ Hòa Bình và Thực thi Quyền Dân tộc Tự quyết không phải là 1 đảng phái chính trị, không phải là 1 liên minh chính đảng, không có hệ thống chỉ huy và không có 1 sự chế tài từ trung ương đến địa phương.

Căn bản của Mặt Trận là điều hợp công tác trên một chiều hướng chung là tranh thủ Hòa bình và thực thi quyền dân tộc tự quyết.

MT cũng không có một sơ đồ tổ chức cố định nào cả. Tùy tình hình thời cuộc, sẽ có một số ủy ban nào đó được thành hình để đảm trách công việc cho hợp thời mà thôi.

Tuy nhiên, để điều hợp công tác trong một đường hướng chung, ở cấp Quốc Gia sẽ có một Chủ tịch Đoàn khoảng 300 vị bao gồm các đại diện dân cử và đoàn thể. Tại mỗi tỉnh hoặc thị xã được cử hai đại diện vào Chủ Tịch Đoàn cấp QG, một là Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh và một Xã Trưởng hoặc Phường Trưởng. Thêm vào đó là 100 dân biểu, nghị sĩ và 100 đại diện đoàn thể, tôn giáo.

Bên cạnh đó có một cố vấn đoàn, gồm các thân hào nhân sĩ, đặc biệt là các tu sĩ, không muốn trực tiếp tham dự vào sinh hoạt chính trị.

Mặt trận, ngoài cấp Quốc gia, sẽ được thành lập ở cấp Tỉnh, cấp Xã để nói lên tiếng nói của toàn dân ở khắp mọi nơi.

TT Thiệu nhấn mạnh, đây là mặt trận của những người Quốc Gia, đứng trên cùng một chiến tuyến chống Cộng. Những người tham gia mặt trận tư tưởng QG này không vì danh, lợi nên MT sẽ trường tồn, sẽ không phải là bù nhìn. Ông cam kết: « Tôi sẽ không khai thác MT này cho mục đích riêng tư vì tôi chắc nhân dân cũng không để tôi khai thác như vậy».

Vẫn theo TT Thiệu, MT sẽ vận dụng toàn dân trực diện đấu tranh chính trị với Cộng Sản để tranh thủ Hòa Bình, thực thi trực tiếp quyền Dân Tộc Tự Quyết, giới thiệu người vào Hội Đồng Hòa Giải và Hòa Hợp Dân Tộc, giúp chính quyền lành mạnh hóa xã hội và giúp bất cứ điều gì có thể làm QG thêm vững mạnh, đặc biệt trong cuộc thương thuyết với Cộng sản.

TT Thiệu kêu gọi toàn dân tiếp tay, tích cực đấu tranh. Ông nói: «Trên cương vị lãnh đạo tôi có sáng kiến và giúp đỡ phương tiện, còn MT này là của toàn dân».

Chính vì muốn nói lên cái thế nhân dân chống Cộng đó, MT cấp Quốc Gia được ra mắt 3 ngày trước khi Hội Nghị Quốc Tế về VN tại Balê nhóm họp. Tiếp ngay sau đó, các Tỉnh sẽ rầm rộ ra mắt mặt trận.

TT Thiệu tuyên bố rằng: «muốn có hòa bình phải tranh thủ với CS. Tôi cũng phản chiến vậy, tôi có muốn chiến tranh đâu? Nhưng như vậy không có nghĩa là ngồi yên để CS đập vô đầu. Đó đâu phải là HB» ?

TT Thiệu nói «muốn có hòa bình thực sự và bền vững, chúng ta phải tích cực tranh đấu để buộc CS phải chấp nhận hòa bình bằng cách ép CS phải tức khắc thương thảo với chúng ta, và phải tổ chức càng sớm càng hay tổng tuyển cử».

Sau khi nhắc lại những điểm chính yếu của bản thỏa hiệp ngưng bắn, Tổng thống nói rằng muốn cho nền hòa bình được thực sự lâu dài và vững chắc, cuộc ngưng bắn phải được CS thực thi nghiêm chỉnh, CS và MTGP phải thật tâm ngồi bàn thương thuyết nhanh chóng hướng thiện và phải tôn trọng một giải pháp chánh trị nội VN sau khi đạt được.

TT Thiệu nói rõ, từ ngày Hiệp định ngưng bắn có hiệu lực đến nay đã có 4452 vụ vi phạm của Cq gây cho 124 thường dân chết, 428 bị thương cùng 2319 quân nhân tử thương. Trong khi đó Quân lực VNCH phản ứng lại gây cho 7947 tên CS chết và trên 2500 vũ khí bị tịch thu.

Tổng Thống cũng cho hay là sau khi hiệp định ngưng bắn có hiệu lực, CSBV đã cho xâm nhập thêm 200 chiến xa và trên 20000 binh sĩ qua đường mòn HCM.

Về cuộc họp ở cấp chuyên viên hiện nay đang diễn ra tại Paris giữa VNCH và MTGP, Tổng Thống cho biết 2 bên đã họp 4 lần nhưng vì sự thiếu thiện chí của CS cho nên Hội nghị đến nay vẫn chưa có kết quả.

Tổng thống VNCH vạch rõ những âm mưu của CS đối với hiệp định ngưng bắn nhằm kéo dài cuộc thương thuyết để âm mưu lũng đoạn hàng ngũ quốc gia và cho xâm nhập cán bộ dân vào guồng máy công quyền.

TT Thiệu nhấn mạnh là dù CS ngoan cố tiếp tục vi phạm ngưng bắn, họ cũng không làm gì được hơn 18 năm qua. Tuy vậy, ông đoan chắc phe CS sẽ cố trì hoãn trong cuộc thương thuyết giải quyết chánh trị nội bộ miền NVN, cố chiếm thêm đất dành thêm dân, kiếm thêm phiếu. Họ cần một thời gian lâu dài để di thêm dân ngoài Bắc vô Nam và nhất là gia đình của 300 ngàn lính Bắc Việt vào lập nghiệp ở miền Nam. TT Thiệu quả quyết: «Tôi dám cá với quý vị là tụi nó sẽ làm như vậy để 300 ngàn lính BV hiện có mặt ở miền Nam vẫn còn có cớ để ở lại miền Nam sau khi giải ngũ theo các điều khoản của Hiệp Định Balê».

TT Thiệu cực lực lên án một số dư luận ngoại quốc cho rằng VNCH chủ trương vi phạm ngưng bắn trước. Ông gọi đó là những luận điệu phi lý và ngu xuẩn. Ông nói: «Những người đó nghĩ sao về các vụ pháo kích, về ác thương vong mà quân dân VNCH phải gánh chịu trong các vụ vi phạm ngưng bắn? Không lẽ quân đội VNCH lại đi pháo kích, bắn vào đồng đội và vợ con họ? Không lẽ quân đội VNCH lại đi bắt cóc thân nhân của họ đem đi mất» ?

Trong cuộc tiếp xúc với báo chí trong nước và ngoại quốc ngay sau khi nói chuyện với các đại biểu dân cử, TT Thiệu nói rằng « việc ký kết hiệp định ngưng bắn ở Ai Lao là điều rất tốt đẹp. Tôi nghĩ rằng ngưng bắn ở Lào phải theo sát ngưng bắn tại VN. Tuy nhiên, cả tháng nay CS tiếp tục vi phạm ngưng bắn tại VN nên tôi không thể nào tin được là CS sẽ tôn trọng ngưng bắn ở Lào». TT Thiệu tỏ ý e ngại, nhờ Mỹ ngưng oanh tạc ở Lào, CSBV sẽ thừa cơ xâm nhập thêm người và vũ khí vào NVN qua nẻo đường mòn HCM.

Được hỏi ý kiến về Hội Nghị Quốc Tế về VN sắp khai diễn tại Ba Lê, TT Thiệu đáp «Tôi luôn luôn tin tưởng ở một hội nghị có tính cách quốc tế như vậy. Nhưng từ kinh nghiệm hội nghị kiểu 1962 về Lào Quốc. Chúng tôi mong rằng lần này, Hội Nghị cần phải hữu dụng hơn và hữu hiệu hơn». Sau đó, TT Thiệu giải thích rõ thêm là Hội nghị muốn đạt được kết quả, cần phải có sự tỏ rõ thiện chí của một số quốc gia cung cấp vũ khí cho kẻ xâm lăng.

TT Thiệu tin rằng nếu Nga Xô, TC và các nước CS khác ngưng giao súng đạn cho CSBV để chuyển cho VC thì VC sẽ chẳng còn gì để đánh nhau nữa.

Được 1 ký giả ngoại quốc hỏi về việc chiến cơ VNCH vẫn còn xuất trận, TT Thiệu đáp « Tôi đã cho quân đội của tôi quyền tự vệ để bảo vệ dân và lính. Tôi không thấy sự khác biệt nào giữa máy bay oanh tạc với việc pháo kích hàng loạt đại bác 130 ly và hỏa tiễn 122 ly của Nga. Sau 18 năm chiến đấu để tự vệ quân đội VNCH ngày nay vẫn phải tiếp tục tác chiến để chặn đứng Cq lấn đất. VNCH không cần vi phạm ngưng bắn vì lý do giản dị là «chúng tôi kiểm soát được hầu hết dân số NVN». Chúng tôi chỉ phản ứng khi nào bị Cộng Sản tấn công và ai cũng phải nhận thấy là trong tháng qua chúng tôi chưa hề mở 1 cuộc hành quân nào vào mật khu CS, chúng tôi chỉ tác chiến ven quanh hay bên trong thôn ấp khi nào Cộng quân đến đánh úp hay pháo kích, bằng chứng là từ ngày ngưng bắn đến nay, CS đã pháo kích trên 1500 lần vào các khu đông dân do VNCH kiểm soát.

Theo TT Thiệu, những trận giao tranh xảy ra từ 28-1 đều do việc quân CS lấn đất treo cờ VC, chẳng hạn như Trảng Bàng và Cai Lậy bị Cq đột nhập nhưng đã bị đẩy lui

10 XEM TIẾP TRANG 11

Trong cuộc bệ kiến 40 phút tại Thư viện Vatican

NT Lắm trình thư của TT Thiệu mời Đức Giáo Hoàng thăm Saigon

VATICAN 22-2 (UPI): Ngoại trưởng VNCH Trần văn Lắm đã bệ kiến Đức Giáo Hoàng hôm thứ Năm trong 40 phút để bàn về vai trò của Giáo hội công giáo trong việc viện trợ tái thiết VN hậu chiến. NT Lắm nhân dịp này cũng đã trình lên Đức Thánh Cha một thông điệp của Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu, mời Ngài sang viếng thăm Saigon.

Được biết Đức Giáo Hoàng từ 4 năm nay vẫn có ý định viếng thăm quốc gia bị chiến tranh tàn phá này và ước mong sẽ đến VN hễ khi nào Ngài có thể thực hiện được cuộc hành trình nói trên.

Trước khi gặp Đức Giáo Hoàng tại thư viện riêng của Ngài, NT Lắm đã hội kiến 1 giờ đồng hồ với Đức Hồng Y Quốc vụ Khanh.

Sau cuộc bệ kiến Đức giáo hoàng, phát ngôn viên Tòa Thánh, ông Federico Alessandrini, tuyên bố: «Với cuộc bệ kiến Đức Thánh Cha, NT Lắm muốn tỏ lòng tri ân đối với Ngài trong nỗ lực tìm kiếm hòa bình cho VN».

NT Lắm đã rời Lamã trong ngày sang Ba Lê để lãnh đạo phái đoàn VNCH tham dự hội nghị quốc tế bàn về VN sẽ nhóm họp vào ngày thứ Hai tuần tới.

Ngoại trưởng Trần văn Lắm trước khi rời La Mã đã cho báo chí biết rằng ông rất hài lòng về cuộc bệ kiến Đức giáo hoàng hôm thứ Năm. Ông nói: «tôi đã trình bày lên đức Thánh Cha về nguyên nhân của cuộc xung đột tại VN và nhấn mạnh vào sự kiện người VN, dù là Bắc hay Nam cũng đều là anh em cả, nhưng vì những biến cố lịch sử đã chia cách chúng tôi ra làm 2 phe».

NT Lắm không chịu tiết lộ nội dung cuộc hội kiến giữa ông và Đức Thánh Cha cũng như với các vị Bộ trưởng khác của Tòa Thánh, Vatican.

Được hỏi về vai trò của giáo dân công giáo trong cuộc hòa giải, NT Lắm cho biết ông không thể tuyên bố gì về công giáo BV vì thiếu tin tức, còn giáo dân tại miền Nam thì đã giữ một vai trò rất quan trọng trong sinh hoạt chính trị, xã hội và văn hóa. Đó là 1 đoàn thể gồm phần lớn là giáo dân di cư, họ tích cực chống Cộng và đã không thể sống được dưới chế độ này.

Ông Lắm còn cho biết ông sẽ gặp Nguyễn thị Bình trong ngày thứ Sáu tại Balê để thảo luận với Trưởng phái đoàn MTGP về đề nghị của chánh phủ VNCH dùng Jakarta làm nơi gặp gỡ, nhưng chưa được phe bên kia phúc đáp.

NT Lắm khẳng định ý muốn của ông có những cuộc thảo luận xây dựng «chúng tôi tin vào sự hữu hiệu của những hoạt động ngoại giao thầm kín vì vậy nên chúng tôi đã chọn thủ đô Nam Dương, một nước trung lập».

Ông nói thêm «tôi đến Ba lê với ý chí hòa giải, tôi nghĩ rằng không có ích lợi gì khi người ta gặp nhau chỉ để đả kích lẫn nhau mà thôi».

Được hỏi về một cuộc bầu cử tự do tại VNCH, Ngoại trưởng Lắm cho biết CS chỉ được độ 5 đến 7 phần trăm số phiếu, còn chánh phủ của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu hiện kiểm soát 95 phần trăm dân chúng.

Cũng trong thời gian này, người ta được biết một phái đoàn nghị sỹ VNCH sẽ tới Balê quan sát hội nghị này. Phái đoàn này đã rời Saigon hôm 21 tháng Hai, gồm có các nghị sỹ Nguyễn duy Tài, chủ tịch ủy ban ngoại giao Thượng viện, La thành Nghệ, Nguyễn Đức Quý còn các nghị sĩ Phạm Nam

3 XEM TIẾP TRANG 11

Đại hội NV kỳ VII thỉnh cầu TT chỉ thị đừng bắt giữ nghị viên

SAIGON (23-2).— Sáng nay, một quyết nghị của đại hội nghị viên kỳ 7 họp tại Thủ Đức ngày 22-2-73 đã được phổ biến tại đại hội MT ND. Bản quyết nghị này đã:

— Thỉnh cầu Tổng Thống chỉ thị cho chính quyền địa phương có những hành động thật tâm và cụ thể để dung hòa các khuynh hướng chính trị nội bộ nhằm thể hiện sự hòa hợp đoàn kết quốc gia trong giai đoạn đấu tranh chính trị với CS.

— «Thỉnh cầu TT chỉ thị chính quyền địa phương không được bắt giữ Nghị viên khi chưa có phán quyết chung thẩm của cơ quan tư pháp hiến định, ngoại trừ trường hợp quả tang phạm pháp».

— Thỉnh cầu TT chỉ thị trả tự do và phục hồi chức vụ cho nghị viên Phạm Thìn (Phước Long), ngưng chức Đại tá Lưu Yềm, Tỉnh trưởng Phước Long.

GIÁO HỘI ẤN QUANG ra thông cáo

SAIGON 23-2.— Viện Hóa Đạo PGVNTN (Ấn Quang) hoàn toàn phủ nhận các tin tức nói rằng « Ấn Quang có đảo chính» và «Ấn Quang sắp nhận 500 triệu của Thụy Điển».

Sáng nay sau khi TT Thiện Minh và TT Huyền Quang hội kiến về một vài tin tức đã được đăng tải trên vài nhật báo, Viện Hóa Đạo đã ra một thông cáo nói rằng các tin đó có tính cách vu khống. Thông cáo nói rằng những tin tức này đã được đưa ra sau khi Viện Hóa Đạo ra thông cáo phủ nhận tính cách đại diện chính thức của vài nhân vật nhân danh Giáo hội Ấn Quang để tham dự Mặt Trận Nhân Dân do TT Thiệu triệu tập.

Trong khi đó nguồn tin thông thạo cho hay: ngày mai (24-2) 1 phái đoàn Thụy Điển mệnh danh là «phái đoàn độc lập» sẽ tới ẤQ để thảo luận về việc tái thiết các cơ sở của Giáo Hội.

Mặt Trận Nhân Dân TTHBTTTQ ra mắt

TT Thiệu có đạt thư mời ĐT Minh và TT Kỳ dự lễ

SAIGON, 23-2.— Phát ngôn viên Chính phủ loan báo sáng nay, Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn văn Thiệu đã có đạt thư mời đến cựu Quốc trưởng Dương văn Minh và cựu Phó Tổng thống Nguyễn cao Kỳ đến dự buổi lễ ra mắt của Mặt Trận Nhân Dân Tranh Thủ Hòa Bình tại vườn Tao Đàn nhưng cho đến giờ buổi lễ khai mạc hai ông Dương văn Minh và Nguyễn cao Kỳ đã không đến.

Trả lời câu hỏi của báo chí liên quan đến Mặt Trận của tướng Dương văn Minh và Nguyễn cao Kỳ, phát ngôn viên Chính phủ nói, «bao giờ mặt trận đó thành hình, tôi sẽ có lời bình luận».

Buổi lễ ra mắt Mặt trận Nhân dân đã khai mạc lúc 10g10 dưới sự chủ tọa của Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu, với sự tham dự của hầu hết các nhân vật quan trọng trong chính quyền đều có mặt trong buổi đại hội toàn quốc này.

Cuộc trực tiếp truyền thanh và truyền hình được loan báo trước về buổi lễ ra mắt của Mặt trận Nhân Dân tại vườn Tao Đàn sáng nay đã được hủy bỏ vào phút chót, không rõ lý do.

Phát ngôn viên chính phủ Phạm Dương Hiền hôm nay cũng đã phủ nhận lời tường thuật của báo Chính Luận về lời lẽ ông sử dụng đối với cựu Quốc Trưởng Dương văn Minh và cựu Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ, đồng thời cho rằng nhật báo Chính Luận đã «bẻ queo» lời tuyên bố của ông.

Phát ngôn viên Hiền đã «cảnh cáo công khai nhật báo Chính Luận» và dọa rằng «sẽ có biện pháp trừng phạt đích đáng đối với ký giả và tờ báo nếu nhật báo Chính Luận không đính chính».

Vậy, nhật báo Chính Luận xin đính chính: ông Phạm Dương Hiền hôm qua chỉ tuyên bố «không có mặt 2 ông Minh Kỳ».

Vẫn tiếp tục thừa nhận THDQ và chưa rút quân ngay khỏi ĐL

Mỹ lập bang giao nửa vời với TC và trao đổi một thứ sứ quán riêng

★ THDQ: Thỏa hiệp Mỹ-TC bị coi là « vô giá trị »
★ Quan hệ Mỹ-CSBV như Mỹ-TC cách đây một năm

HOA THỊNH ĐỐN, 22-2 (AP).— Đúng một năm sau ngày Tổng thống Nixon thực hiện chuyến Hoa du lịch sử, hôm thứ Năm, Mỹ và Trung Cộng đã cùng lúc loan báo là hai nước sẽ thiết lập các văn phòng liên lạc chánh thức ở cấp Chánh phủ tại Hoa Thịnh Đốn và Bắc Kinh để đẩy mạnh công cuộc bình thường hóa giữa hai nước.

Lời loan báo trên được phổ biến dưới hình thức một bản thông cáo chung đánh dấu 4 ngày thăm viếng Hoa lục của Cố Vấn Bạch Cung Henry Kissinger.

Bản thông cáo chung nói rằng Ô. Kissinger và các nhà lãnh đạo TC «đã đồng ý rằng bây giờ đã đến lúc thích hợp để đẩy mạnh công cuộc bình thường hóa các quan hệ».

Bản thông cáo chung viết tiếp, «Để đạt được mục đích này (bình thường hóa), hai nước sẽ nỗ lực mở rộng các cuộc tiếp xúc trong mọi lãnh vực.

Hai nước đã đồng ý về một chương trình cụ thể nhằm phát triển các cuộc trao đổi thương mại cũng như khoa học văn hóa cùng các cuộc trao đổi khác. Để giúp tiến hành dễ dàng đến mục đích này, và để cải thiện các mối truyền thông, hai bên đồng ý là trong tương lai gần đây, bên này sẽ thiết lập tại thủ đô bên kia một văn phòng liên lạc. Các chi tiết liên hệ sẽ được hoạch định qua các hệ thống hiện hữu.»

Bản thông cáo chung Mỹ-TC dài 350 chữ và không có đoạn nào đề cập vấn đề Đài loan. Ngay trước khi bản thông cáo chung được công bố, TT Nixon đã mời các lãnh tụ Quốc Hội thuộc lưỡng đảng đến dự buổi ăn sáng lâu 75 phút tại Tòa Bạch Cung để nghe cố vấn Kissinger thuyết trình diễn tiến chuyến Hoa du vừa qua của ông.

Sau đó, trong một cuộc họp báo, ô. Kissinger đã giải thích thêm về nội dung bản thông cáo chung cùng các dữ kiện liên hệ. Ông cho biết các văn phòng liên lạc sắp được thiết lập ở Hoa thịnh Đốn và Bắc kinh sẽ là các điểm tiếp xúc chánh yếu nhằm mở mang mậu dịch «cũng như các vấn đề khác ngoại trừ các khía cạnh hoàn toàn có tính cách ngoại giao chính thức».

Ông Kissinger nói thêm là những văn phòng liên lạc này sẽ được hưởng các đặc quyền ngoại giao hoàn toàn, nhưng tuyệt nhiên không có nghĩa rằng đây là một sự thiết lập các mối bang giao chính thức. Theo ông, một lý do thiết lập những văn phòng này vì đường dây liên lạc chính thức hiện hữu giữa hai nước qua các tòa Đại sứ ở Ba Lê «không đầy đủ». Các vị

5 XEM TIẾP TRANG 11

Yêu cầu Ấn Độ phục hoạt UHQT ở Kampuchea

KPC vận động đưa vấn đề quân CSBV ra hội nghị Ba Lê

★ *Đảng cầm quyền chấp nhận Matak làm PTT*
● *CS tràn ngập tiền đồn 200 quân của KPC*

NAM VANG 22-2.— Một thông tín viên chiến trường cho hay 200 binh sĩ KPC bảo vệ một vị trí trên bờ sông Cửu Long, 19cs ĐB thủ đô đã bắt buộc phải bỏ tiền đồn này sáng Thứ Năm sau 3 tiếng đồng hồ cầm cự với lực lượng tấn công của CS.

Các vị Tư Lệnh chiến trường cho biết có 30 binh sĩ KPC bị thiệt mạng, 30 binh sĩ khác mất tích, số còn lại phải bơi qua bờ phía Tây sông Cửu Long đến nơi an toàn.

Trên QL1, các binh sĩ thuộc Lữ đoàn 2 BB tiến quân về hướng Đông đã bắt tay được với đơn vị Nhảy Dù ở 32cs Đ Nam Vang, giải tỏa 5cs quốc lộ do Cq chiếm đóng ngày 10-2. Không ai biết rõ CS chiếm được khúc quốc lộ bao dài về phía Đông điểm hai lực lượng vừa bắt tay được với nhau, một thông tín viên chiến trường ước đoán là từ 9 đến 11cs.

Tại miền Nam KPC, CS Khmer cắt quốc lộ 2 gần Svay Rieng-Kandal 16 cây số Nam thủ đô và quốc lộ 3 32 cây số Nam Nam Vang hôm thứ Năm, Quốc lộ bị cắt đứt, khiến nhiều tiền đồn chính phủ trên quốc lộ 2 bị cô lập.

Trên bờ phía Đông sông Cửu Long, các lực lượng chính phủ tiếp tục cuộc hành quân tái chiếm Banam 6 cây số Bắc Neak Luong. Thông tín viên cho hay kể từ ngày cuộc hành quân khai diễn cách đây 10 hôm đã có 50 binh sĩ KPC thiệt mạng, và 280 bị thương. Cộng quân hàng ngày pháo kích từ 50 đến 60 đạn trọng pháo và súng cối vào vị trí chính phủ, từ các vị trí của chúng đặt trong giây núi Chhoeu Kach.

Trên bình diện chính trị, các nguồn tin ngoại giao hôm thứ Năm cho hay KPC đã kêu gọi một nỗ lực quốc tế để đưa vấn đề triệt thoái quân đội CSBV ra trước hội nghị quốc tế về Đông Dương tại Balê ngày 26-2. Lời yêu cầu trên được chuyển cho Anh, Nam Dương, Ba Lan, Hoa Kỳ và VNCH được coi như một sự thay đổi trong chính sách của chính phủ. KPC lúc này muốn hội nghị cứu xét chương 20 của Hiệp định Balê gồm có việc kêu gọi triệt thoái tất cả các quân đội ngoại quốc và chiến cụ không có một thời biểu nhất định nào. Trước đây KPC hy vọng không đặt nặng việc thảo luận các vấn đề này.

Các nguồn tin cho hay lời yêu cầu trên do quyền Ngoại trưởng KPC Chhan Sokhum trao cho các trưởng phái đoàn ngoại giao tại Nam Vang hôm qua đã được các đồng minh của KPC hưởng ứng.

Theo Pháp tấn xã, đại sứ KPC ở Mã Lai Á ông Nong Kimny sẽ đi Tân Đề Li nay mai để thúc Ấn Độ «phục hoạt» Ủy Hội quốc tế kiểm soát đình chiến ngõ hầu giúp vãn hồi hòa bình tại KPC. Ông Nong tuyên bố hy vọng gặp tận mặt Thủ tướng Ấn bà Indira Gandhi và ngoại trưởng Swaran để yêu cầu họ để cho Ủy hội quốc tế trở lại KPC.

Theo Reuter, việc TT Lon Nol chỉ định lãnh tụ đối lập KPC tướng Sirik Matak làm Phó Tổng Thống đã được đảng Cộng Hòa Xã Hội hiện đang cầm quyền chấp thuận. Việc chỉ định này có thể được chính thức loan báo trước khi hội nghị quốc tế Balê khai diễn vào thứ Hai sắp tới. Các nỗ lực đầu tiên để đưa ông vào chức vụ này đã gặp sự phản đối mãnh liệt của các đảng viên Cộng Hòa xã hội nhưng cơn sóng gió đã qua.

Mỹ phản đối CS bỏ qua vụ trực thăng Mỹ

Việt-Mỹ cứ đi Sa Huỳnh để VC và CSBV nằm ở Đà Nẵng

★ *CS nhận bắt giữ 2 nhân viên y tế Tây Đức*

SAIGON, 23-2. — Tướng Gilbert Woodward, Trưởng phái đoàn Mỹ trong Ban Liên Hợp Quân Sự Bốn Bên hôm thứ Năm đã chánh thức gửi kháng thư lên Ủy Ban Kiểm Soát và Giám Sát ngưng Bắn, để tố cáo rằng các phái đoàn CS đã cố tình làm trì hoãn việc điều tra của Ban LHQS về việc VC bắn rớt một chiếc trực thăng Chinook của Mỹ hôm thứ Sáu tuần qua tại An Lộc, làm 5 nhân viên phi hành đoàn người Mỹ bị thương.

Các nguồn tin Mỹ cho biết là Tướng Woodward đã tố là phe Cộng chỉ nhìn sơ vào xác chiếc Chinook khi một toán thuộc Ban LHQS đến quan sát hôm thứ Tư, và sau đó kiếm cớ để thối thoát không chịu đi phỏng vấn các nhân viên phi hành bị thương đang nằm điều trị tại Bịnh Viện 3 dã chiến Mỹ ở vùng ngoại ô Saigon.

Trong kháng thư, Tướng Woodward yêu cầu Ủy Ban QTKSGS hãy thay Ban LHQS để điều tra vụ này càng sớm càng tốt bởi vì các phái đoàn CSBV và Việt Cộng «đang sử dụng chiến thuật trì hoãn.»

Trong khi đó các nguồn tin thông thạo cho hay là các phái đoàn Mỹ và VNCH tối thứ Năm đã đến Sa Huỳnh thuộc tỉnh Quảng Ngãi để điều tra những vụ vi phạm ở đây, bất chấp sự viện cớ của BV và VC muốn trì hoãn công cuộc điều tra bằng cách đòi ở lì lại Đà Nẵng để «xin thuyết trình rõ ràng thêm.»

Theo lời phát ngôn nhân quân lực VNCH, thì chính VC đã đầu tiên yêu cầu mở cuộc điều tra về điều mà họ gọi là các vụ vi phạm của quân sĩ VNCH tại Sa Huỳnh, một vị trí mà họ nói là cửa khẩu của họ. Nhưng khi phái đoàn Ban LHQS đến Đà Nẵng hôm thứ Ba thì VC lại nghe tin Sa Huỳnh đang do quân lực VNCH kiểm soát, nên đã đổi ý và tìm cách ở lì lại Đà Nẵng.

15 XEM TIẾP TRANG 11

Cộng Sản vi phạm ngưng bắn 143 vụ trong 24 giờ qua

SAIGON, 23-2.— Trong 24 giờ qua tính đến 6g00 sáng nay lại có thêm 143 vụ vi phạm ngưng bắn của Cq được ghi nhận.

Tại Quảng Trị, chiều hôm qua Cq pháo kích 41 đạn súng 82 ly vào một vị trí Nhảy Dù ở 5csTN Quảng Trị. Có 1 binh sĩ Dù bị chết và 1 bị bị thương. Lúc 7 giờ 45, Cq tấn công 1 vị trí TQLC tại 5 cây số ĐB Quảng Trị cuộc tấn công bị đẩy lui 7 Cq bị hạ và 5 vũ khí bị tịch thu. Phía TQLC có 1 chết và 1 bị thương.

Tại Quảng Nam, lúc 19g00 Cq pháo kích 4 hỏa tiễn 122 ly vào quận lỵ Đại Lộc và 4 đạn 82 ly vào một vị trí NQ ở hai cây số TB Đại Lộc, có hai thường dân thiệt mạng và 4 nhà dân bị sập.

Lúc 7g30 sáng qua, Cq tấn công một đơn vị NQ ở 4cs Đông Hội An nhưng bị đẩy lui. Cũng lúc đó BBVN đẩy lui một cuộc tấn công khác của Cq tại 4 cs TTN QuếSơn. Trong 2 cuộc tấn công trên, có 4Cq bị hạ. Phía ta có 1 bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc 17g05 chiều qua, Cq tấn công 1 vị trí BB ở 4 cs ĐB quận lỵ Ba Tơ nhưng bị đẩy lui bỏ lại 19 xác đồng bọn và 6 vũ khí. Ta có 11 bị thương.

Tại Pleiku, từ 14g đến 15g30 hôm qua, Cq tấn công một vị trí BĐQ ở 2cs Tây hỏa cứ 41. Quân ta đẩy lui địch hạ 26 tên tại trận thu 14 vũ khí. Phía ta có 2 BĐQ bị thương.

Tại Kontum, Cộng quân đã bắn B40 vào một vị trí Địa Phương Quân tại 4cs phía Nam căn cứ 40. Ta đã hạ 3 Cq, phía ta có 1 bị thương.

Từ 8 giờ 19 giờ Cq đã 2 lần pháo kích và tấn công một vị trí ĐPQ ở 9cs Tây TB Kontum. Phía ta 18 bị thương, phía địch không rõ.

Tại Darlac, cộng quân đã tấn công các đơn vị ta tại 8 cây số và 12 cây số Nam Buôn Hồ. Ta hạ 7 cộng quân thu 2 súng cá nhân, 10 B-40 và 5 bánh chất nổ TNT. Phía ta 3 hi sinh 9 bị thương.

Tại Kiến hòa, Cộng quân đã đột nhập một ấp ở 3 cây số Bắc Mỏ Cày, bắt 2 dân và hạ sát viên trưởng ấp.

Tại Định Tường, Cq đã pháo kích 30 trái 61 ly vào 1 đơn vị Nghĩa quân ở 7 cs ĐB Giáo Đức gây bị thương cho 2 quân nhân.

Trong tỉnh Kiến Phong lúc 8g tối

9 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

ĐÔNG KINH.— Phát ngôn nhân Bộ ngoại giao Nhật hôm thứ Năm nói viện trợ của Nhật cho ĐD sẽ hơn 50 triệu Mỹ kim nhưng cho hay Nhật chưa có quan điểm dứt khoát về vai trò của Nhật trong công cuộc tái thiết Đông Dương.

MẠC TƯ KHOA.— Hãng thông tấn Tass Ngaxô hôm thứ Năm loan tin quân lực Minh ước Varsovie đã tổ chức cuộc thao diễn quân sự tại Lỗ ma ní từ ngày 12 tới 21-2 dưới sự điều khiển của Đại tướng Nga Yakubovsky.

ADDIS ABABA.— Để khánh thành đường bay từ Addis Ababa đi Thượng Hải, hôm thứ Tư chiếc Boeing 720 của Á Quốc chở 104 quan khách của một số quốc gia Phi châu, Âu châu và Hoa kỳ rời Addis Ababa đi Thượng Hải.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hôm thứ Ba, Sứ quán Thụy Điển tại đây đã khám phá thấy mất trộm 11 bức tranh trị giá 20 ngàn Mỹ Kim.

BELFAST — Trong cuốn sách được phát hành hôm thứ Năm của bà Maria Mc Quire đã cho biết người Mỹ gốc Ái Nhĩ Lan trong năm 1972 đã góp được 1 triệu Mỹ Kim để mua vũ khí, đạn dược và bom giúp quân đội Cộng hòa Ái nhĩ Lan ở Bắc Ái nhĩ Lan. Bà Mc Quire cho rằng Nghị sĩ Edward

0 XEM TIẾP TRANG 11

Qua lời Tướng Tư lệnh Nga tại Đông Đức

Nga: Liên lạc mới Mỹ-TC là hiểm họa cho hòa bình

▼ *Trung Cộng cấm viên chức Nga thăm mộ lính Nga*
△ *Nga và Mỹ thành tựu một loạt hợp tác*

BÁ LINH. 22-2 (UPI).— Tướng Yevgeni Ivanovski, Tư Lệnh các lực lượng Nga tại Đông Đức hôm nay tuyên bố rằng những liên lạc giữa «Đế quốc» và Hoa Lục là một nguy cơ cho hòa bình.

Trong một bài báo do ông ký tên đăng trên tờ Neues Deutschland, cơ quan ngôn luận của đảng Cộng Sản Đông Đức, tướng Ivanovski viết: « Lực lượng đế quốc đang cố lợi dụng đường lối chống Xô viết và chính sách quốc gia cực đoan của các nhà lãnh đạo Bắc Kinh để thủ lợi. Chủ trương này của họ đã tạo một nguy cơ trầm trọng cho nền hòa bình thế giới và an ninh của các quốc gia». Cũng trong bài bình luận trên đánh dấu ngày quân đội Nga được 55 tuổi, tướng Ivanovski viết «mặc dù có tình trạng giảm bớt căng thẳng trên thế giới, bản chất xâm lược của đế quốc không thay đổi, do đó khối Liên Xô phải đề cao cảnh giác và gia tăng phòng thủ».

Đài phát thanh Mạc Tư Khoa hôm thứ Tư loan tin TC đã không cho phép các nhà ngoại giao Nga xô đến Mãn Châu để đặt vòng hoa trên các ngôi mộ của những người Nga thiệt mạng trong thế chiến thứ hai.

Các nhà ngoại giao Nga đã yêu cầu nhà cầm quyền Trung Cộng cho phép họ được đến Dairen, Shenyang, Harbin và Changchum để đặt những vòng hoa nhân ngày quân lực Nga.

Bộ ngoại giao Trung Cộng đã bác bỏ những lời yêu cầu này. Đài phát thanh MTK không cho biết liệu chính quyền TC có nêu lý do nào về sự từ chối này hay không.

Trong khi đó, một nguồn tin từ Mạc Tư Khoa cho hay Hoa Kỳ

14 XEM TIẾP TRANG 11

LẠI RẮC RỐI về ngoại viện trong Q.H. Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 22-2 (AP).— Hôm thứ Năm, Ủy ban chuẩn chi ngân sách Thượng viện Mỹ đã bỏ phiếu cắt giảm thời gian triển hạn 4 tháng ngân khoản chi phí ngoại viện của Hạ viện đi nghị xuống còn hai tháng.

Hành động trên nếu được toàn thể Thượng viện chấp thuận có thể sẽ làm bộc phát cuộc tranh chấp và ngoại viện giữa lưỡng viện Quốc hội như hồi năm ngoái.

Hôm thứ Tư, Hạ Viện với 311 phiếu chống 73 đã chấp thuận triển hạn ngân khoản ngoại viện và chi phí của hai bộ Lao động và Giáo dục Y tế cho tới 30 tháng 6 tới tức là ngày chấm dứt tài khóa năm nay.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Vàng trên thị-trường Quốc-tế

★ NGUYỄN ANH THƯ

Giá Vàng đã lên trong mấy năm qua và gây những vụ khủng hoảng tiền tệ, vì giá đồng Mỹ kim suy sút theo tình hình chi phó hay xuất nhập ngoại tệ của Hoa Kỳ. Trong khi đó, giới kinh tài quốc tế chưa tìm ra nổi một giải pháp ổn thỏa, hoặc một thứ tiền nào chung cho thế giới, khả dĩ thay thế MK.

Song sự lên giá của Vàng còn nguyên do khác không liên quan gì đến hiện trạng kinh tế HK.

Vàng được mua bán thì cũng như mọi hàng hóa, không thoát khỏi luật cung cầu: giá có thể lên nếu hàng không đủ, hoặc được đòi hỏi nhiều hơn. Vậy số Vàng trên thị trường và mức tiêu thụ đã thay đổi ra sao ?

xXx

Mua nhiều Vàng, là các Quốc gia, vài cơ quan quốc tế, giới công kỹ nghệ, và các tư nhân.

—Các Quốc gia, hay các Ngân Hàng Quốc Gia hoặc Trung Ương, tuy dự trữ nhiều ngoại tệ, vẫn dự trữ cả Vàng : trên tổng số dự trữ cuối 1972, trị giá 141 tỷ 55 triệu MK, thì 38 tỷ 855 triệu là Vàng.

Phần Vàng của một số quốc gia đã giảm nhiều : từ 1966 đến cuối 1972, của Hoa Kỳ từ 13 tỷ 235 triệu xuống dần, còn 10 tỷ 487 triệu ; của Anh, từ 1 tỷ 940 triệu xuống 800 triệu ; của Pháp từ 5 tỷ 238 triệu xuống 3 tỷ 826 triệu...

Ngược lại, Vàng của nhiều nước khác đã tăng nhiều : của Ý, từ 2 tỷ 414 triệu, lên 3 tỷ 130 triệu ; của Thụy Sĩ từ 2 tỷ 841 triệu, lên 3 tỷ 150 triệu ; của Nhật Bản, từ 329 triệu lên 801 triệu vv...

Nhưng xét chung, vì tổng số dự trữ Vàng không thay đổi nhiều, và có khuynh hướng giảm từ 1966 : 40 tỷ 900 triệu, 39 tỷ 500 triệu, 39 tỷ 120 triệu, 37 tỷ 170 triệu, 39 tỷ 155 triệu, rồi 38 tỷ 855 triệu năm 1972.

Lý do, là các nước cần ngoại tệ hơn, vì mậu dịch phát triển : nên tổng số dự trữ ngoại tệ đã tăng, như từ 44 tỷ 550 triệu cuối năm 1970, lên 71 tỷ 505 triệu cuối 1971, và 90 tỷ 385 triệu cuối 1972. Nhật tuy rất giàu, chỉ có 801 triệu Vàng trong tổng số dự trữ 16 tỷ 959 triệu.

— Các tổ chức tiền tệ cũng mua và giữ khá nhiều Vàng. Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế nhận 1/4 phần hùn bằng Vàng. Liên Hiệp Chi Phó Âu châu, Ngân Hàng Chi Phó Quốc Tế mua bán Vàng để thanh toán...

Số Vàng của Quỹ Tiền Tệ đã tăng từ 2 tỷ 652 triệu MK cuối 1960 lên 5 tỷ 778 triệu cuối 1972. Hai tổ chức khác kể trên, từ giữa 1971 đã thâu nhiều hơn là xuất Vàng : số thâu từ 215 triệu lên 255 triệu cuối 1972.

— Vàng được dùng nhiều trong kỹ nghệ cũng như trong mỹ nghệ : ước chừng 40 triệu Ounces (1966) 85 triệu Ounces(1967) 60 triệu Ounces (1968)...

Nếu theo trị giá, thì từ 1961, số tiêu thụ trong công kỹ nghệ đã tăng mạnh : từ 470 triệu MK lên 915 triệu (1969) 975 triệu (1970) và 1100 triệu (1971).

— Tư nhân mua Vàng cất giữ, để tránh thiệt hại khi lo giá tiền tệ sụt; hoặc để đầu cơ mưu lợi : chính hoạt động vì mục đích thứ hai đã gây nhiều xáo trộn nhất.

Nếu đem số bán ra trên các thị trường, rồi trừ đi phần mua do các Ngân hàng Trung ương và Tổ chức quốc tế, cùng phần mua vào công kỹ nghệ, thì thấy số mua của giới tư nhân :

Số này lên xuống rất thất thường : từ 221/252 triệu (1958/1959) lên 668 triệu (1960) xuống 415/546 triệu (1961/1964) nhảy lên 905 triệu (1965) xuống 636 triệu năm sau, vọt tới 2131 triệu (1967) xuống 1228 triệu (1968) và chỉ còn 383 triệu (1969) 200 triệu (1970) và hơn 500 triệu (1971).

Tuy nhiên, những số mỗi năm cũng chưa cho thấy rõ những biến chuyển đột ngột trong các vụ khủng hoảng vài ngày hay một hai tuần, trong những năm gần đây. Như số Vàng bị mua tại Ba Lê, từ 14,8 triệu Quan hôm 8/3/68 lên 25,1 triệu hôm 9/3 rồi 263 triệu hoặc 35 tấn hôm 14/3...

Tóm lại, phần mua của công kỹ nghệ đã tăng rõ rệt nhất, chiếm 31% số Vàng bán ra năm 1961, và 73% số bán năm 1971 ; phần của các quốc gia và tổ chức quốc tế còn giảm đôi chút ; còn phần của giới đầu cơ và tư nhân rất khó xác định vì có thể lên rất cao hoặc sụt rất mạnh.

xXx

Nhưng theo ước lượng của các giới chức kinh tài quốc tế, thì số cung lại không xê dịch bao nhiêu, hoặc số bán trên thị trường không tăng nhiều để cho giá Vàng giảm bớt.

Vàng được sản xuất do nhiều nước, song đáng kể nhất, chỉ có Phi Luật Tân (bằng 21,1 triệu MK) Úc 21,9 triệu, Nhật Bản 24,8 triệu, Ghana 24,8 triệu, Hoa Kỳ 63,5 triệu, Gia Nã Đại 84,3 triệu và Nam Phi 1128 triệu. Tất cả được 1450 triệu MK, năm 1970, tính theo giá 35 MK mỗi Ounce 31,1035 gam.

Tổng số Vàng khai thác được, không tăng bao nhiêu từ 1961: 1215 triệu MK lên 1404 triệu (1964) 1413 triệu (1968).

Sản ngạch nhiều nhất là của Nam Phi, cũng chỉ từ 1019 triệu (1964) lên 1130,4 triệu (1972). Theo trọng lượng, thì chỉ được 908.725 kí, kém cả năm 1971 với 976.595 kí.

Phần lớn Vàng mới tung ra thị trường mỗi năm cũng do Nam Phi, nhưng trong bao năm không tăng mà có khi còn giảm : 1164 triệu MK năm 1971, và 805 triệu năm 1972.

Sản xuất và số cung cấp có thể lên nhiều hơn, nhưng đã gặp một trở ngại rất lớn : giá chánh thức Vàng từ 1944 vẫn bị giữ nguyên ở mức 35 MK, tuy trong mấy chục năm qua, kinh phí đã tăng mấy lần cùng lương bổng công nhân, giá dụng cụ trang bị v.v... Nam Phi phản đối mãi mà không sao thay đổi nổi giá 35 MK, nên các công ty Vàng đành tiếp tục khai thác lai rai cầm chừng ; mà ngay tại Hoa Kỳ cũng vậy : sản ngạch từ 1 triệu 743 ngàn Ounces năm 1970, còn sụt xuống 1 triệu 492 ngàn Ounces năm 1971, các chủ mỏ than rằng không thể nào khác, nếu giá Vàng không lên 60 MK để đem lại một mức lời tối thiểu.

Như vậy, có thể hiểu rõ hơn vì sao giá Vàng chánh thức được đưa lên 38 MK từ cuối 1971, mà giá thị trường vẫn tăng không ngớt tới 65/67 MK.

Nên quyết định của HK đưa giá Vàng lên 42,22 từ 12/2/73 sẽ có hay không hiệu lực ổn định giá Vàng và giá tiền tệ ?.

Sự leo thang của Vàng có thể kìm hãm với ba điều kiện chính yếu :

— nếu cán cân chi phó của Mỹ đỡ hụt : và muốn vậy, trước hết xuất cảng của Mỹ phải tăng nhiều hơn nhập cảng. Nhật và cả Tây Âu đều phải mua nhiều hơn của Mỹ : kết quả này còn tùy thuộc những cuộc thương thuyết song phương đang tiếp tục, giữa HK và các nước liên hệ, và cuộc hội nghị quốc tế sắp tới về Quan Thuế và Ngoại Thương ;

— nếu sản xuất Vàng của Nam Phi và các nước gia tăng để đáp ứng nhiều hơn nhu cầu, nhất là của các giới công kỹ nghệ ;

— nếu thời cuộc lắng dịu hơn, để tránh những xúc động tâm lý thúc đẩy đầu cơ tích trữ. Như Quỹ Tiền Tệ Quốc tế đã ghi nhận, giá Vàng đã lên vọt ngày 18 và 19/12/72, vì người ta lo ngại mật đàm Ba Lê đổ vỡ và chiến tranh VN bước vào giai đoạn dữ dội hơn với những vụ oanh tạc khủng khiếp hơn bao giờ. Vậy ngược lại, nay hòa bình đang trở lại, quan hệ HK/TC cải thiện sau hội đàm mới đây giữa Kissinger và Mao/ Chu... Không khí đỡ căng thẳng, các chân trời rạng tỏ hơn, thì các triển vọng sẽ nâng cao hơn tin tưởng vào ngày mai, và đưa giá Vàng xuống thấp ?

VÀI ĐIỀU ĐÁNG GHI VỀ PHÍA C.S. MIỀN NAM

SAU NGƯNG BẮN QUÁ ÍT TIN TỨC VỀ CSMN ★ MỘT LỜI TUYÊN BỐ CỦA ÔNG WILLIAM SULLIVAN THỨ TRƯỞNG NGOẠI GIAO HOA KỲ ★ VC ĐÃ GIẢI QUYẾT XONG VẤN ĐỀ HÒA HAY CHIẾN CHƯA ? ★ TẠI SAO THỊ-BÌNH VẪN Ở ÂU CHÂU KHÔNG VỀ TƯỜNG TRÌNH CHÍNH PHỦ VC ★ TẠI SAO CHÍNH PHỦ VC CHƯA XUẤT HIỆN V...V... ★ HỌ ĐANG LÚNG TÚNG.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (21-2-73)

Đã có quá ít tin tức về CSMN, về chính phủ ma và MTGP của họ từ sau ngày Hiệp định BaLê được ký kết. Những gì mà quần chúng phía bên này được biết về phía bên kia, ngoài việc họ đã tham dự ban Liên hợp quân sự 4 phe, ngoài việc họ vẫn vi phạm ngưng bắn và đang trực tiếp nói chuyện với đại diện Saigon ở Balê, chỉ là những lời hô hào hòa hợp hòa giải hay nghiêm chỉnh thi hành hiệp định BaLê, của bộ máy tuyên truyền của họ.

Hồi trước ngày ngưng bắn, dư luận phía bên này được cảnh giác và chờ đợi những xáo trộn, trong quần chúng vùng phía bên này kiểm soát, do CS xáo động để nhân dịp đó chiếm đất dành dân gây hỗn loạn. Người ta đã chờ đợi những chuyện đình công bãi thị, chuyện giới nghiêm 24 trên 24 giờ v...v... Người ta cũng nói đến những kế hoạch này kế hoạch khác của CS áp dụng trước hay sau ngày ngưng bắn. Nhưng những chuyện đó đã không xảy ra ít nhất tại phần lớn các thành phố do phía bên này kiểm soát.

Từ ngày ngưng bắn trên nguyên tắc có hiệu lực cho đến nay, không thấy có tin về những mưu đồ của CS nữa. Nội dung các buổi thảo luận của ban Liên hợp quân sự 4 phe, cũng như các cuộc tiếp xúc ở Balê đều được giữ bí mật tuyệt đối. Hậu quả là không ai rõ CSMN đang tính toán gì? Nội bộ của họ ra sao và họ có thể làm được những gì?

Điều chắc chắn là họ không phải là không có những vấn đề phải giải quyết. Từ thời chiến chuyển sang thời bình là đã có bao nhiêu vấn đề phải giải quyết rồi. Dù họ có lựa chọn con đường tiếp tục chiến tranh chăng nữa trong khi vẫn nói hòa bình, hòa hợp và hòa giải thì những điều khoản của Hiệp định Balê vẫn đương nhiên đưa tới những điều kiện mới, những tình trạng mới mà họ phải tìm cách đáp ứng.

Chưa ai rõ hết những vấn đề đặt ra cho phía CS và họ sẽ giải quyết như thế nào nhưng hiện tại có một vài điều đáng ghi nhận.

Lựa Chọn

Trước hết là dưới mắt Hoa Kỳ, Việt Cộng sẽ phải tôn trọng Hiệp định Balê. Ông William Sullivan thứ trưởng Ngoại giao Hoa Kỳ và là nhân vật thứ hai của Hoa Kỳ trong cuộc thương thuyết đi đến Hiệp định Balê đã cho rằng VC không còn đường nào khác.

Trong cuộc tiếp xúc với báo chí ngày 29-1, ông đã tuyên bố rằng «V.C. đã là người ít hài lòng nhất về bản hiệp định và đã có dấu hiệu cho thấy họ là những người được lợi ít nhất. Họ phải tự thấy họ sẽ phải đứng trước viễn ảnh cam chịu tư thế thiểu số trong xã hội và hoạt động chính trị bên trong xã hội đó bằng không thì quay trở về bưng biền sống cuộc đời còn lại của họ như du kích quân mà không có loại ủng hộ như trước kia họ có thể yêu cầu được» và ông Sullivan còn thêm rằng : «nếu (VC) không thực thi Hiệp định thì việc đó tạo nên một tình hình tồi tệ hơn là những gì họ đang phải chịu đựng».

Chắc không mấy ai là không tin ở lời ông Sullivan, một trong những nhân vật HK hiểu biết quá nhiều về VN và về CSĐD. Người ta cũng nghĩ như vậy sau chuyến đi Hà nội của ông Kissinger. Muốn hay không thì chuyến đi đó cũng trực tiếp hay gián tiếp ảnh hưởng đến sự ủng hộ của CSBV đối với CSMN này. Có thể rằng thái độ của CSBV đối với CSMN này không thay đổi Hànội sẽ tiếp tục hỗ trợ hết mình CSMN nhưng nói rằng Hà-Nội sẽ tiếp tục chi viện về người và vũ khí cho CSMN như trước kia, điều này hẳn không có. Sự chi viện đó nếu còn sẽ chỉ đến một giới hạn nào đó mà thôi.

Từ đó ít nhất lời ông Sullivan cũng đúng về một điểm là VC đứng trước sự lựa chọn giữa hai con đường hoặc chiến hoặc hòa và đang có áp lực buộc họ phải hòa.

Thì sự lựa chọn đó chính là vấn đề mà VC phải giải quyết. Họ đã giải quyết xong chưa ? Người ta vẫn còn nhớ vụ tướng CS Lê Vĩnh Khoa nổi loạn chống lại phe chủ hòa trong MTGPMN vào tháng 10 năm ngoái.

Có người nói khi thị Bình đặt bút ký hiệp định Ba Lê thì VC đã phải lựa chọn xong rồi. Có lựa chọn con đường hòa bình thì mới ký. Nhưng nói như vậy cũng chỉ đúng trên lý thuyết. Người ta vẫn nói chính VC đã không được Hànội thông báo về các cuộc mật đàm và đã bị đặt trước một tình trạng đã rồi...

Một Sự Kiện

Nói về thị Bình thì một điều khác đáng ghi là sau khi ký kết Hiệp định Balê, bà ta đến nay vẫn ở lại Âu châu và chưa trở về với chính phủ ma V.C.

Để biện minh cho sự kiện đó, hẳn là phía VC sẽ nói thị Bình và phái đoàn V.C ở lại ở Âu châu để chờ đợi tham dự Hội nghị quốc tế sẽ nhóm họp vào ngày 26-2 này ở Ba Lê và thị Bình còn phải qua thăm nước Cộng Hoà Algérie ở Bắc Phi. Lời biện minh đó chắc chẳng lôi cuốn được ai.

Điều tối thiểu cho một người nhân danh ngoại trưởng sau khi ký kết một Hiệp định là về tường trình với chính phủ, với mọi người, về việc ký kết cùng nội dung Hiệp định đó. Lẽ thường là vậy. Trong hiện vụ, đây lại là vấn đề cần thiết hơn nữa bởi vì bản Hiệp định ký kết liên hệ đến sự tồn vong của chính phủ VC. Một bản Hiệp định đạt được một cách khó khăn và công phu sau 4 năm thương thuyết. Nhưng Thị-Bình, người đại diện để thương thuyết và ký kết đã không về ngay trực tiếp tường trình... Thông thường tại mọi quốc gia chắc không ai tha thứ sự kiện tương tự và không ai có thể viện dẫn bất cứ một lý do nào để biện minh cho sự kiện đó.

Cho nên có vấn đề phải hỏi tại sao Thị Bình đã không về với chính phủ VC ngay sau khi ký kết hiệp định Balê.

Sự kiện trên đây dĩ nhiên một lần nữa đưa người ta đến kết luận là chính phủ V.C. đích thực là chính phủ ma, chỉ có tên mà không có thực, cho nên Thị Bình chẳng có cơ quan nào để mà tường trình cả, do đó không có vấn đề tường trình. Hay một lần nữa người ta phải kết luận tất cả tùy thuộc ở Hànội, CSMN không có nghĩa gì cả.

Thế nhưng giấy rách vẫn phải giữ lấy lề, ít nhất thì hình thức vẫn phải được coi trọng, nên vẫn phải hỏi tại sao Thị-Bình vẫn ở Balê không về với chính phủ của y thị ngay sau khi ký kết Hiệp định.

Chưa ai biết tại sao ? Người ta chỉ còn có thể nghi ngờ rằng nội bộ CSMN chưa giải quyết xong chuyện hòa hay chiến, thị Bình đã bị đặt trước một sự kiện đã rồi, đã bị Bắc Việt buộc phải ký kết, nội bộ Cộng Sản Miền Nam chưa ổn, phe chủ chiến còn mạnh nên chưa thể về để tường trình về cuộc thương lượng và việc ký kết Hiệp định. Phải chăng điều này không sai ?

Thêm vài sự kiện

Có vẻ như điều trên đây không sai mấy qua vài sự kiện khác ghi nhận được.

Một là tại sao chính phủ VC chưa xuất hiện. Trong thời kỳ chiến tranh, viện lý do an ninh, chính phủ đó không xuất hiện người ta có thể chấp nhận được một phần nào, nhưng nay thì trên nguyên tắc đã có ngưng bắn, trên thực tế phía CS đã có vài vùng kiểm soát tỷ như Lộc Ninh hay những nơi mà họ đã chọn làm cửa khẩu thay đổi vũ khí và đạn dược chẳng hạn, những nơi đó có thể nói là an toàn cho họ và phía bên này không tái chiếm bởi vì như vậy thì rõ rệt là vi phạm Hiệp định ngưng bắn rồi.

Nói rằng phía VC chờ đợi có một thành phố nào đó tương đối đông đúc rồi mới xuất hiện cho có uy thế ; điều này chắc không đúng bởi vì họ sẽ hoài công chờ đợi. Mọi thành phố ở miền Nam này đều do phía bên này kiểm soát và chắc CS cũng không dám vi phạm Hiệp định để cố đánh chiếm một trong những thành phố đó.

Cho nên câu hỏi là tại sao đã có đất, có nơi an toàn mà cho đến nay chính phủ VC chưa xuất hiện ? Còn cho rằng chính phủ đó sẽ không xuất hiện thì cũng phải hỏi tại sao vậy ? Không lẽ cứ... ma mãi ?.

Hai là những vụ CS vi phạm ngưng bắn vẫn tiếp diễn hàng ngày. Phân tích những vụ vi phạm đó, ông Rogers ngoại trưởng Hoa Kỳ trong cuộc họp báo ngày 15-2-1972 tuyên bố rằng «trong nhiều trường hợp» (những vụ vi phạm đó) tiêu biểu những vụ xung đột địa phương». Đành rằng người ta hiểu qua lời tuyên bố của ông Rogers là những vụ xung đột có thể do bên này hay bên kia gây ra. Nhưng số vụ vi phạm của CS được loan báo đã quá nhiều và quá rõ tỷ như những vụ pháo kích hay những trận lớn ở miền Trung, nên người ta vẫn phải hỏi phải chăng đây là những cố gắng cuối cùng để chiếm đất dành dân hay đây chính là sự thiếu nhất trí trong nội bộ CS trong việc thi hành Hiệp định.

Ba là tại sao CSMN chưa đưa đủ người vào ban Liên Hợp quân sự. Họ thiếu người hay họ muốn phá bĩnh, không đưa đủ người để ban đó không hoạt động được. Nói rằng thiếu người hẳn cũng không đúng bởi lẽ mỗi phái đoàn trong ban Liên Hợp quân sự đâu có bao nhiêu người. Còn như không đưa đủ người vào đó thì hậu quả đương nhiên là sẽ không thành lập nổi các ban quân sự Liên hợp ở các địa phương.

Vài sự kiện thực tế là như vậy. Từ các sự kiện thực tế đó, người quan sát phải hỏi phải chăng phía CSMN chưa nhất trí trong việc chấp nhận hòa bình, trong việc lựa chọn con đường chiến hay con đường hòa.

Lúng túng.

Nếu những nhận xét trên đây là đúng thì phải nói rằng ngay vấn đề căn bản chiến hay hòa CSMN cũng chưa giải quyết xong huống chi là những vấn đề khác phát sinh từ vấn đề căn bản lựa chọn.

Nhưng trong mọi trường hợp, muốn hay không thì, điều rõ rệt là họ đang lúng túng.

ĐỐI DIỆN NHỮNG BÀI TOÁN CỦA HÒA BÌNH

THE BULLETIN 17-2-73
(xuất bản tại Úc)

Tại điện Cẩm Linh, Leonid Brezhnev tươi cười chào đón quan khách đến dự buổi tiếp tân nói là để chào mừng sự kết thúc chính thức cuộc chiến tranh VN. Có rượu ngon của xứ Georgie và xứ Arménie, có sự vỗ tay hoan hô của văn phòng chính trị trong lúc lãnh tụ CS Nga Brezhnev tuyên bố rằng thỏa hiệp ngưng bắn là «một chiến thắng lớn của nhân dân VN». Nhưng Brezhnev đã nhìn xa hơn các biên giới của VN. Sau khi nêu lên triển vọng của 1 kỷ nguyên thông cảm trong các vấn đề đối ngoại, ông ta tuyên bố :

«Bây giờ, đã có những triển vọng mới để làm dịu những sự căng thẳng, để củng cố an ninh và hòa bình của thế giới. Người ta có thể mong chờ rằng sự dàn xếp chính trị tại VN sẽ có hiệu quả tích cực đối với các tương quan giữa các quốc gia liên hệ».

Những kỳ vọng lớn lao của Brezhnev sẽ được mang ra trắc nghiệm mau lẹ vào cuối tháng này, khi nước Mỹ sẽ cùng với Nga và Trunghoa CS ngồi vào bàn hội nghị về VN—đây là lần đầu tiên mà 3 quốc gia ấy gặp nhau (bên ngoài LHQ) kể từ khi họ gặp nhau tại hội nghị 1962 về Lào. Và kỷ nguyên hậu VN sẽ mang lại nhiều cơ hội khác để thực hiện một vài sự hàn gắn ngoại giao rất cần thiết.

Tuy rằng những sự hòa hoãn lịch sử của Nixon với Bắc Kinh và Mạc tư Khoa diễn ra trong khi nước Mỹ còn kẹt tại Đông Dương nhưng cuộc chiến tranh tại đó đã lấy đi mất nhiều sự chú ý của chính sách đối ngoại Mỹ và làm ngưng trệ nhiều vấn đề ngoại giao.

Giao tranh còn thì không thể thực hiện hoàn toàn việc xích lại gần Nga và TC. Bây giờ, vì chiến tranh đã kết thúc, người ta tin rằng Nixon có cơ hội để dồn nỗ lực vào sự đối ngoại — vừa để thực hiện những sáng kiến mới về ngoại giao, vừa để đưa sinh khí mới vào các mối liên lạc cũ.

Chính việc đưa sinh khí đã ở trong đầu óc Nixon khi ông ta tiếp thủ tướng Anh Edward Heath tại Hoa thịnh đốn một ngày giá lạnh trung tuần tháng này. Không phải vì tình cờ mà thủ tướng Anh là khách hải ngoại đầu tiên của nước Mỹ năm 1973. Trong khi nhiều nước Âu Châu tỏ về chống lại việc Nixon nối tiếp sự dội bom BV hồi cuối tháng 12-1972 thì thủ tướng Anh im lặng. Hơn nữa, với việc Anh quốc vào Thị trường Chung, cuộc viếng thăm của thủ tướng Heath mang lại cho Nixon cơ hội để tìm đường giải quyết các vấn đề mà nước Mỹ phải đương đầu tại Âu Châu — các vấn đề này đã trầm trọng thêm sau khi hai công ty hàng không Mỹ hủy bỏ việc đặt mua máy bay vận tải kiểu Concorde do Anh và Pháp hợp tác chế tạo.

Trong khi Hoa thịnh đốn lo giải quyết với Âu châu các vấn đề như giá biểu quan thuế, cán cân giao thương và chính sách tiền tệ thì Nixon thảo luận với đồng minh lâu đời của Mỹ là Anh quốc để kêu gọi cạnh tranh xây dựng hơn là đụng độ về kinh tế.

Sau khi tuyên bố rằng các mối liên lạc giữa Mỹ và Âu Châu là «nền tảng của chính sách Hoakỳ», Nixon cổ võ rằng bây giờ, các vấn đề tại Âu Châu «sẽ được đưa lên hàng đầu.»

Điều mỉa mai là nước Mỹ cảm thấy khó nói chuyện với các thân hữu cũ tại Âu châu hơn là nói chuyện với kẻ thù cũ là TC. Có lời loan truyền rộng rãi tại Hoa thịnh đốn rằng các mối liên lạc Mỹ-Hoa sẽ trưởng thành sau cuộc chiến tranh VN — triển vọng này càng có vẻ sáng tỏ sau khi cố vấn Kissinger đi Bắc Kinh trên đường đến thăm Hà Nội. Hiện thời, Hoa Lục sắp mua của Mỹ 80 triệu Mỹ kim bông — chỉ riêng việc mua này đã gần bằng trị giá trao đổi thương mại giữa hai nước trong năm qua. Hơn nữa, một viên chức Mỹ còn nhận xét : «150 thương gia Mỹ đã đi thăm hội chợ Quảng Châu mùa thu năm ngoái và người Trung hoa đang xây nhiều cơ sở mới để tiếp đón các nhóm thương gia. Người Trung hoa nói với các du khách rằng một khi vấn đề VN đã xong thì những sự trao đổi giáo dục, văn hóa và khoa học sẽ gia tăng mau.»

Hoa thịnh đốn tin rằng người Trung Hoa cũng nóng lòng muốn phát triển liên lạc ngoại giao với nước Mỹ và Mỹ cũng tin rằng Trung Cộng đã thúc đẩy BV chấp nhận sự dàn xếp hòa bình để sự hòa dịu Mỹ-Hoa có thể nẩy nở.

Thứ trưởng ngoại giao William Sullivan nói «Rõ ràng là Trung Hoa đã góp phần lớn để đạt tới tình thế hiện tại». Bắc Kinh đã phải đưa tay ra giúp Hoa Thịnh Đốn vì bị ám ảnh bởi mối đe dọa của Nga tại Á Châu. Quả thật là Hoa Lục lo ngại BV sẽ thành chư hầu của Nga đến nỗi các nhà ngoại giao của BK đã gợi ý rằng Hoa thịnh đốn nên thừa nhận Hànội và nên giữ lại các căn cứ tại Phi luật tân để có một ảnh hưởng quân sự đối với các hoạt động của Nga tại Á châu. Và trong khi những giây liên lạc của Mỹ với Đài Loan vẫn còn vào lúc sắp có liên lạc ngoại giao đầy đủ giữa Mỹ và TC thì ngay cả các viên chức bảo thủ của Mỹ cũng cho rằng Mỹ sẽ lập quan hệ ngoại giao kể như thường trực với Hoa Lục vào một lúc nào đó trong nhiệm kỳ thứ hai của Nixon.

Nước Mỹ cũng hi vọng cải tiến các mối liên lạc hậu VN với Nga nhưng nhiều viên chức Mỹ tin rằng sự cải tiến ấy sẽ chỉ diễn ra rất chậm. Nước Mỹ và Nga còn phải đối chọi nhau về các vấn đề như hạn chế vũ khí chiến lược, cùng nhau giảm quân tại Âu Châu và hội nghị an ninh Âu Châu. Một nhân vật ngoại giao của Mỹ nói : «Chúng tôi đang nói chuyện các vấn đề an ninh căn bản ở đây và bên nào cũng cương quyết». Một nhân vật chuyên về các vấn đề Nga nhận xét :

«Một nguồn gốc của sự căng thẳng đã được dẹp bỏ và chúng tôi có thể thương lượng dễ dàng hơn trước vì không phải dính líu vấn đề vào cuộc chiến VN nữa. Trong các tương quan giữa các siêu cường quốc, người ta luôn luôn có lợi khi có thể loại trừ được những điểm nóng hổi quốc tế».

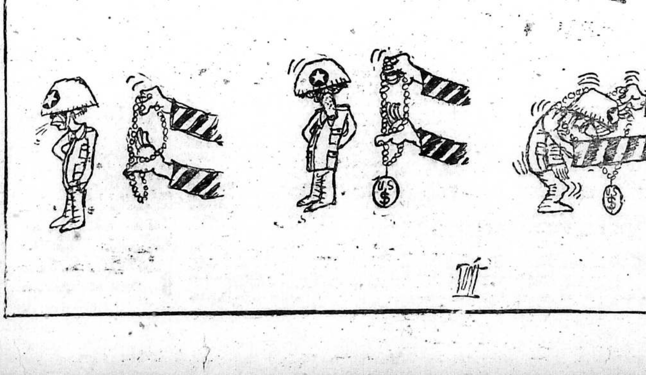
Nhưng không dễ loại trừ được tất cả. Và không nơi nào có vẻ khó hòa bình như Trung Đông.

Một nhà ngoại giao nói : «Ả rập cũng như Do thái, không bên nào sẵn sàng chịu dàn xếp để thỏa hiệp. Vấn đề là một sự can thiệp từ bên ngoài có thể thay đổi được tình hình không ?»

Có thể là không, kể từ khi ảnh hưởng của Nga đối với thế giới Ả rập giảm bớt từ mùa hè năm ngoái sau vụ Ai Cập đuổi các cố vấn Nga và ảnh hưởng của Mỹ trong năm nay sẽ giảm vì có tuyển cử ở Do thái. Nhưng vua Hussein đã đến thăm Hoa thịnh đốn và thủ tướng Do thái sẽ thăm nước Mỹ tháng tới. Một phụ tá của Bạch Cung nói : «Chúng tôi sẽ lại tìm một giải đáp».

Chưa biết có thành công tại Trung Đông không nhưng có sự kiện là bằng cách dàn xếp chiến tranh VN, Nixon và Kissinger đã đưa nước Mỹ vào một con đường mới của các việc đối ngoại, một con đường nhắm vào sự hợp tác thực tế hơn là nhắm vào tranh đua ý thức hệ.

Tuần trước, Kissinger nói : «Chúng ta đều có lợi trong việc tìm cách giảm những sự thù nghịch đó... những sự thù nghịch không có gốc rễ trong các mối bận tâm rộng lớn của quốc gia». Chủ điểm của chủ thuyết Nixon — Kissinger là gắn chặt quyền lợi địa lý chính trị của Nga-Hoa với quyền lợi của nước Mỹ để hai nước CS ấy cảm thấy có lợi khi hành động hòa hợp với nước Mỹ. Và chính vì mục tiêu ấy mà đây là lần đầu tiên từ hơn 10 năm nay, nước Mỹ đã chuyển nỗ lực ngoại giao từ ĐNÁ đến các khu vực có tầm quan trọng cấp bách hơn đối với nước Mỹ.



TRANG 3 — Thứ Bảy 24-2-1973

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự: LÊ-TAM-VIỆT — Quản-Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Cả thế giới rúng động VỀ VỤ DO THÁI BẮN HẠ PHI CƠ DÂN SỰ LYBIE

HOA THỊNH ĐỐN 21-2 (UPI) — Tổng Thống Mỹ Nixon và Ngoại trưởng Rogers hôm thứ Tư đã ngỏ lời phân ưu với các viên chức Lybie và Ai cập và gia đình những nạn nhân bị thiệt mạng khi chiếc Boeing 727 của hãng Hàng không Lybie bị phi cơ không lực Do Thái bắn hạ trên vùng trời Sinai.

Tại Tel Aviv Thủ tướng Do Thái bà Golda Meir đã bày tỏ sự ân hận của chính phủ Do Thái về sự tổn thất nhân mạng trong vụ này. Bà Meir đã ra một thông cáo nói rằng bà rất tiếc là viên phi công Lybie đã không chú ý đến những lời kêu gọi và những tiếng súng cảnh cáo của phi cơ Do Thái đúng như qui luật quốc tế.

Tại La Mã, đại sứ Do Thái ở Ý Amiel Hajar đã được mời tới bộ Ngoại giao sáng Thứ Năm để giải thích về vụ phi cơ Lybie bị bắn trên không phận Sinai. Chính phủ Ý không bình luận gì về tai nạn này.

Tại Temis, đêm thứ Tư Chính phủ Tunisie kêu gọi các hàng không dân sự thế giới hãy lưu tâm đến vụ phi cơ bị bắn ở Sinai và hy vọng họ sẽ suy ngẫm về hậu quả của những hành động như vậy. Một thông cáo của chính phủ bày tỏ sự công phẫn đối với hành vi man rợ đó và nói rằng Tunisie sẽ ủng hộ Lybie trong việc kêu gọi cộng đồng quốc tế hãy có những biện pháp để đối phó «hình thức khủng bố mới» này. Tổng thống Bourguiba cũng như Tổng Thống Boumedieme đã bày tỏ thiện cảm với Tổng Thống Kaddafi. T.T. Boumedieme gọi vụ bắn phi cơ hàng không trên là một vi phạm trắng trợn công pháp quốc tế và hơn thế nữa một sự vi phạm những nguyên tắc nhân đạo sơ đẳng nhất.

Chính phủ Ai Cập cũng lên án vụ bắn hạ phi cơ Sybie là một hành động «tàn sát tập thể» chống những người vô tội.

Một cuộc họp báo được tổ chức tại Le Caire vào 11g00 sáng thứ Năm (9g quốc tế) để phổ biến cho báo chí cuốn băng ghi những lời đối thoại giữa phi cảng Le Caire và phi công trưởng ngay trước khi phi cơ bị bắn. Một thông cáo của Ai cập nói rằng phi cơ đã bị trục trặc kỹ thuật khiến bay lạc về hướng Đông và bất thần bị 4 khu trục cơ lên bao vây và bắn vào phi cơ bất chấp qui luật hàng không quốc tế.

Về phía Do Thái, họ cũng hết sức biện hộ cho trường hợp của họ. Ông Galili QV [illegible] ... chúng ta chả có lợi gì mà đi bắn một phi cơ dân sự bất cứ là trên đường nào. Chúng ta đã hành động đúng qui luật quốc tế và chúng ta không hề nào hiểu nổi tại sao viên phi công lại không chịu trả lời».

Đài phát thanh Do Thái ho hay là lệnh khai hỏa vào phi cơ là do cấp cao truyền xuống và được ban hành, vì những lý do hết sức nghiêm trọng. Đài phát thanh nhắc lại rằng trong các lời đe dọa của Ả Rập đối với Do Thái có lời đe dọa rằng sẽ đem một phi cơ chở đầy bom cho đâm xuống Tel Aviv. Sự im lặng của viên phi công khiến người ta hồ nghi là chiếc Boeing kia là chiếc phi cơ tự sát.

Chính phủ Do Thái đã họp tối thứ Tư, phiên đặc biệt và nghe một phúc trình của tướng David Elzar Tham mưu trưởng và tướng Hod Tư lệnh không lực về trường hợp đã đưa tới vụ khu trục cơ Do Thái hạ phi cơ Lybie.

Sau phiên họp này một thông cáo được phổ biến nói rằng chiếc Boeing đã bay trên vùng Sinai và đã bay một cách khiến người ta phải hoài nghi về những ý định của phi cơ đó.

Tại Ba Lê, hãng tin France dêm thứ Tư xác nhận có 2 trong số 5 nhân viên phi hành đoàn người Pháp lái chiếc Boeing 727 bị phi cơ Do Thái bắn rơi, sống sót. Nam tiếp viên Rene Burdiat thoát nạn với những vết thương nhẹ nhưng nữ tiếp viên cô Ginoux thì bị thương nặng nằm trong một bệnh viện Do Thái. Phi hành trưởng Bourges, phi tiêu Nandin và nam tiếp viên Daverio tử nạn.

THAM VỤ BÁO CHÍ TẠI PHỦ TỔNG THỐNG LOAN BÁO: 3002 viên chức xã ấp, 216 nhân sĩ ĐP đáp lời Tổng Thống dự Đại hội MTND

SAIGON, 22-2 (VTX).— Tham Vụ Báo Chí tại Phủ Tổng Thống trân trọng loan báo: Đáp ứng lời kêu gọi của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, 2.552 Chủ Tịch Hội Đồng Xã và Xã Trưởng, 520 Nghị viên Hội đồng Đô, Tỉnh, Thị và 216 Nhân sĩ từ các địa phương trên toàn quốc đã về Thủ Đô trong ngày 21-2-73 để tham dự Đại Hội ra mắt Mặt Trận Nhân Dân Tranh Thủ Hòa Bình và Thực Thi Quyền Dân Tộc Tự Quyết sẽ tổ chức vào ngày 25-2-1973 tại Công viên Tao Đàn đường Hồng Thập Tự Saigon.

Sáng hôm nay, 22-2-1973, hồi lúc 10 giờ Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã đến nói chuyện với toàn thể các vị Đại diện Dân cử và các Nhân sĩ địa phương tại Hội Trường Học Viện Cảnh sát Quốc Gia về hiện tình đất nước.

Sau đó, vào lúc 12giờ, tại Vũ đình Trường của Trường Bộ Binh Thủ Đức, trên 3.000 Đại diện Dân Cử địa phương này đã trình lên Tổng Thống một bản Quyết Nghị của Khối Dân Cử toàn quốc do ông Chủ Tịch Văn Phòng liên lạc Hội Đồng Đô Tỉnh, Thị toàn quốc tuyên đọc nội dung như sau:

• Kính thưa Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa,

Chúng tôi có mặt hôm nay gồm Đại diện dân cử của 2.552 xã và 55 Đô Tỉnh Thị của miền Nam Việt Nam, đáp ứng lời kêu gọi của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa trong việc thành lập Mặt trận Nhân dân Tranh thủ Hòa bình và Thực Thi Quyền Dân Tộc Tự Quyết nhằm quy tụ đại diện của mọi thành phần công dân không chấp nhận Cộng Sản, đứng chung trên một chiến tuyến để chiến thắng Cộng Sản trong cuộc Đấu Tranh Chánh Trị hầu bảo tồn Tự Do và Dân Chủ mà toàn thể Quân Dân miền Nam đã đổ xương máu để bảo vệ trong hơn một phần tư thế kỷ này.

Chúng tôi: 2.552 Chủ tịch Hội Đồng Xã, Xã Trưởng, 520 Nghị viên toàn quốc và 216 nhân sĩ địa phương đã về đến Saigon trong ngày 21-2-1973. Trong chiều 21 và tối 21 từng địa phương, chúng tôi đã sinh hoạt với nhau về hiện tình đất nước sau khi thảo luận đã đồng thanh thông qua 1 quyết nghị để nói lên lập trường của khối Dân cử toàn quốc đòi Cộng Sản phải thi hành nghiêm chỉnh Hiệp Định ngưng bắn, mau tiến tới một giải pháp chính trị tại miền Nam và kêu gọi Quốc Tế phải bảo đảm hữu hiệu quyền Dân Tộc Tự quyết của Nhân Dân miền Nam».

Đây là lần thứ nhất các Đại diện Dân cử toàn quốc phát biểu một ý chí, một lập trường duy nhất phản ảnh trung thực ước vọng của toàn thể 18 triệu nhân dân miền Nam.

Quyết nghị của các Đại diện Dân cử Xã Ấp và Đô Tỉnh Thị toàn quốc ngày 22-2-1973

Chiến tranh khốc liệt do Cộng Sản gây ra đã gieo rắc tàn phá trong mọi Xã Ấp và gây tang tóc cho mọi gia đình và hận thù trong lòng của mỗi người.

Cộng sản Việt Nam đã hoàn toàn thất bại nặng nề và mang đến cho Bắc Việt cảnh đổ nát điêu tàn khủng khiếp và sự đói khổ cho nhân dân.

Việt Nam Cộng Hòa với sự hy sinh vô bờ bến của toàn dân quân đã giữ vững được nền Tự Do và Độc Lập cho xứ sở và bảo vệ cho Nhân Dân Miền Nam một đời sống sung túc.

Toàn thể Nhân Dân Miền Nam Việt Nam hân hoan và phấn khởi tiếp đón một nền Hòa bình đang ló dạng.

Chúng tôi 3.000 Đại diện Dân cử các Xã Ấp và Đô, Tỉnh, Thị trên toàn quốc tập họp trong một ngày đại hội tại Thủ đô VNCH với ý chí cương quyết đứng chung trong một chiến tuyến.

«Mặt Trận Tranh Thủ Hòa Bình và Thực Thi Quyền Dân Tộc Tự Quyết».

Sau khi thảo luận và biểu quyết:

Quyết Nghị

I—QUYẾT TÂM TRANH THỦ HÒA BÌNH

Cương quyết đòi hỏi:

1) Cộng Sản Bắc Việt và Mặt Trận Giải Phóng phải nhanh chóng và nghiêm chỉnh thi hành Hiệp Định ngưng bắn đã ký kết ngày 27-1-73.

— Chấm dứt mọi hành động vi phạm;

— Triệt thoái quân đội Bắc Việt ra khỏi lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

2) Các cường quốc liên hệ chấm dứt tiếp tế vũ khí, chặn đứng bộ máy chiến tranh xâm lược của Cộng sản Bắc Việt.

II.— QUYẾT TÂM THỰC THI NGHIÊM CHỈNH QUYỀN DÂN TỘC TỰ QUYẾT

Cương quyết đòi hỏi:

— Cộng Sản Việt Nam chấm dứt mọi hành động khủng bố ám sát để áp buộc người dân trong các Xã Ấp phải theo ý muốn của họ;

— Các cường quốc liên hệ bảo đảm các điều kiện thực sự Tự Do và Dân Chủ không dùng một áp lực nào trong mọi cơ hội lựa chọn của người dân.

Làm tại Saigon, ngày 22 tháng 2 năm 1973.

Quân trường bấn xúc xích

SAIGON 23-2.— Học viện C.S. Q.G và Trường Bộ Binh Thủ Đức mấy hôm nay bấn loạn vì phải chạy dôn chạy đáo lo tiếp rước hơn 3000 quan khách. Tiếp nhận tân khóa sinh thì dễ, chứ lo cho mấy cụ đại biểu thì phải cẩn thận, vất vả hơn nhiều.

Hôm qua, TT Thiệu nói chuyện với các đại biểu tại HọcViện CSQG nhưng lại dùng cơm trưa với họ tại Trường Bộ Binh.

Một số quan khách cỡ lớn từ Sài Gòn lên, ngoài dự liệu của quân trường, ngồi chiếm hết chỗ. Một số lớn phải qua ăn bên Câu Lạc Bộ Sĩ Quan, chờ nhà bếp thổi cơm.

Một số lớn đại diện xã được đưa đi thăm thủ đô và một vài nơi lân cận Saigon suốt chiều tối hôm qua.

Nam và Bắc Hàn sẽ đi đến chỗ thống nhất bằng con đường... thể thao

LONDON 21-2 (AP).— Các nguồn tin ngoại giao của Đại Hàn hôm thứ Ba tin tưởng rằng, sau 20 năm bị phân chia vì chiến tranh, Nam và Bắc Hàn có thể sẽ được thống nhứt, ít nhứt là trong lãnh vực túc cầu.

Nhân chuyến viếng thăm của Ngoại trưởng Đại Hàn Kim Yong Shik tại London, các nhà ngoại giao có mặt tại đây đã đề nghị Nam và Bắc Hàn có thể cử một đội cầu đại diện chung cho hai miền để tham dự

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Học sinh chuyển trường vẫn được cấp thẻ Động viên tại chỗ

SAIGON, 23-2.— Chương trình Tiếng Nói Động Viên tối qua cho biết Học sinh chuyển trường vẫn được cấp thẻ ĐVTC. Theo chương trình TNĐV thì hiện nay có một số học sinh chuyển trường chưa nhận được tại chỗ thẻ động viên tại chỗ vì lý do học vấn niên khóa 1972-73

XEM TIẾP M TRANG 10

Thông cáo VỀ VIỆC TĂNG GIÁ BÁO mỗi số 8 trang lên 35đ.

Trong suốt năm qua, báo chí Việt ngữ đã đương đầu với quá nhiều khó khăn như việc đóng ký quỹ 20 triệu bạc, giấy in báo mỗi lúc mỗi tăng giá.

Từ đầu năm 1972 đến nay, sau khi thị trường giấy được báo giá tự do, mỗi ram giấy in báo (500 tờ) đã tăng từ giá 1.200đ lên 1.400đ, rồi 1.500đ và nay mai thì giá mỗi ram giấy sẽ là trên 1.600đ.

Trong khi đó, giá báo mỗi tờ 8 trang vẫn là 25 đồng từ khi giá giấy là 1.200 đồng một ram đến nay.

Để có thể trang trải được chi phí quá nhiều hầu làm tròn trách vụ thông tin với độc giả, trong phiên họp ngày 15-2, đại diện các báo Việt ngữ đã quyết định TĂNG GIÁ BÁO 8 TRANG MỖI SỐ LÊN 35 ĐỒNG, kể từ THỨ HAI 26-2-1973 (số báo phát hành chiều Thứ Hai 26-2, đề ngày Thứ Ba 27-2).

Đây là một sự tăng giá báo bất đắc dĩ, do việc tăng giá giấy in báo quá mức chịu đựng của báo chí.

Trong hoàn cảnh khó khăn hiện nay báo chí mong được sự thông cảm của độc giả, như cảm tình của các giới đồng bào đã dành cho báo chí từ trước đến nay.

(Đại diện các nhật báo)

Hội thảo về phát triển kỹ nghệ dệt và tơ sợi Việt Nam — NHỮNG NGƯỜI CẦM VẬN MỆNH NGÀNH DỆT phần lớn là chuyênviên ngoại quốc

TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON 23-2.— Trải qua ... năm thăng trầm, kỹ nghệ bông vải VN nhiều khi khắc khoải, nhưng lại ít khi kéo dài được thời gian vàng son. Từ con số khiêm nhượng 10 ngàn suốt sợi lúc khai lập, tiến đến 190ngàn suốt sợi trong năm 72 với 3860 máy tự động thuộc các ngành dệt, nhuộm in... trang bị trong 6 nhà máy lớn, thu dụng khoảng15.000 công nhân mà phần đông là đàn bà con gái. Sản xuất hàng năm gần 10 triệu thước vải đủ loại.. Đó là những con số nói lên sự tiến triển của ngành bông vải VN, trong hoàn cảnh thiếu điều kiện thuận tiện của một quốc gia kéo dài chinh chiến.

Trên đây là nét chính trong bài thuyết trình đầu tiên trước khóa hội thảo «phát triển kỹ nghệ dệt và tơ sợi Việt Nam», được khai mạc sáng nay tại trụ sở ngân hàng Việt Nam Thương Tín, do Hội Quản Trị xí nghiệp VN tổ chức.

Thuyết trình viên Trương văn Hí Giám Đốc hãng chỉ sợi Vinatefinco đã đề cập đến «hiện trạng ngành kỹ nghệ bông vải VN» qua 3 ngành hoạt động chính có nhiều ảnh hưởng quyết định được sự hưng thịnh của ngành bông vải xứ ta.

Riêng về công nhân phục vụ cho ngành này được tính chung vào khoảng 15 ngàn người, trong số này phụ nữ chiếm từ 50 đến 85%, tùy theo ngành hoạt động. Đặc biệt trong tiểu công nghệ dệt từ 10 đến 20% trẻ em cũng đã đóng góp sức cần lao của chúng vào công việc sản xuất. Chuyên viên kỹ thuật các loại được coi như một yếu tố quyết định cho sự thành bại của bất cứ xí nghiệp nào. Vậy mà phần lớn chuyên viên đang cầm vận mệnh của gần 4.000 máy dệt các loại là người ngoại quốc. Điểm nổi bật được ông Hí đưa ra trong lãnh vực chuyên viên là «kỹ nghệ dệt và tơ sợi miền Nam dù đã hoạt động 16 năm nay mà đến nay miền Nam hãy còn chưa có một ngành giáo dục chuyên nghiệp về môn kỹ nghệ này».

Kéo sợi bông

Kéo sợi bông là kỹ nghệ được khai lập từ năm 1955 bằng các máy móc tháo gỡ của nhà máy dệt Hải Phòng di tản vào Nam trong thời kỳ di cư 1954. Khởi điểm từ nhà máy Sicovina Khánh Hội với 10 ngàn suốt sợi cũ kỹ, rồi dần dần theo thời gian cùng với việc nhờ vào ảnh hưởng cao trào kỹ nghệ hóa năng lực sản xuất quốc gia, các nhà máy sợi khác đã thành hình như Vinatexco ở Bà Quẹo, Vimytex ở Thủ Đức, Sicovina ở Quảng Nam, Donafitex ở Phú Thọ Hòa và Sicovina Phong Phú ở Thủ Đức. Tổng số suốt sợi bông trong 6 nhà máy lớn là 190 ngàn suốt. Sợi bông sản xuất được dùng cung cấp nhu cầu nội bộ của các nhà máy vào khoảng 60%, số còn lại bán ra thị trường quốc nội. Hiện tại, các nhà máy đều dùng nguyên liệu nhập cảng từ Mỹ Quốc, qua chương trình PL480 viện trợ Mỹ, trị giá nhập cảng nguyên liệu riêng cho năm 72 là 17.813 ngàn MK.

Dệt thành vải

Tính đến đầu năm nay, các nhà máy dệt vải được xếp vào hàng kỹ nghệ, trang bị chung được 3860 máy dệt tự động. Nếu hoạt động đều 24g mỗi ngày và dệt các loại vải thông dụng, tổng số lượng sản xuất trong năm có thể lên đến 85 triệu thước vải. Công nhân phục vụ cho kỹ nghệ dệt vải vào khoảng 4.200 người, trong số này, phụ nữ chiếm khoảng 80%.

Tiểu kỹ nghệ và Tiểu công nghệ dệt cũng là một ngành vẫn được phát triển. Hiện nay trên toàn quốc có vào khoảng 216 xưởng dệt vải trong 29 tổ hợp trực dụng nguyên liệu. Ngoài ra, cũng có một số xưởng dệt khác đứng ngoài các tổ hợp trực dụng. Tổng số máy dệt tại bán tự động hoặc tự động loại nhỏ trang bị cho các xưởng dệt ước lượng đến 3000 chiếc, gồm 400 máy dệt ở Miền Trung, 2.600 máy dệt ở miền Nam. Tổng số vải sản xuất đủ loại chỉ vào khoảng 10 triệu thước mỗi năm. Tổng số công nhân phục vụ cho các xưởng dệt nhỏ gần 3000 người, trong số này phụ nữ chiếm 65% trẻ em từ 10 đến 20%.

Xem tiếp K trang 10

Phái viên NBC bị cảnh cáo vô lương tâm, bóp méo sự thật

SAIGON 22-2 (VTX).— Phát ngôn viên quân sự VN cảnh cáo trước cuộc họp báo thường lệ chiều nay tại Trung Tâm Dân Vụ một phóng viên của hãng truyền hình NBC và hãng truyền hình này vì «không có lương tâm nghề nghiệp và cố tình bóp méo sự thật».

Trung Tá Lê trung Hiền, phát ngôn viên quân sự đã gay gắt cảnh cáo cá nhân phóng viên của hãng truyền hình NBC (National Broadcasting Corporation) của HK khi anh này hỏi Tổng Thống VNCH, sáng nay tại trường Bộ binh Thủ Đức là «Tại sau Trung tá Hiền ra lệnh cho quân cảnh nổ súng vào ký giả khi đến săn tin tại căn cứ Tân sơn Nhất.»

Theo Trung tá Hiền thì bất cứ một ai, kể cả chính ông với quân phục và cấp bậc, mà ra vào một căn cứ quân sự mà không chịu sự kiểm soát của lính gác, thì lính gác có quyền nổ súng, nếu có những việc chẳng may xảy ra thì họ phải gánh chịu mọi hậu quả.

Ông thuật lại trường hợp phóng viên của hãng truyền hình NBC bị bắn là khi xe hơi chở ký giả này, do một tài xế Việt Nam lái, vào căn cứ Tân Sơn Nhất bằng cổng dân sự, nhưng sau đó băng ngang qua khu quân sự bằng

Xem tiếp Q trang 10

Mỹ kỷ niệm đệ nhất chu niên Hoa du — Mậu dịch Mỹ-TC trong năm 73 có thể lên tới 300 triệu đô la

HOA THỊNH ĐỐN 21-2 (AP) Phụ tá Ngoại trưởng Mỹ Marshall Green đêm qua tuyên bố mục đích của Hoa Kỳ là lập lại quan hệ bình thường với Trung Cộng và giải quyết mọi vấn đề song phương một cách thực tiễn và hợp lý trong khi tôn trọng quyền lợi chính đáng của tất cả các phe liên hệ.

Lời tuyên bố trên được ghi trong bài diễn văn soạn sẵn do Green sẽ đọc trước câu lạc bộ Sulgrave vào ngày kỷ niệm năm đầu Tổng thống Nixon Hoa du, giữa lúc Cố vấn Kissinger tường trình với Nixon nội dung các cuộc hội đàm vừa qua giữa Kissinger và Mao Trạch Đông, Chu Ân Lai. Green cho rằng chuyến thăm Bắc Kinh năm 1972 của Nixon đã tạo dựng cả một hệ thống bang giao quốc tế mới.

Green nghĩ rằng tương lai của THDQ chưa được giải quyết tại hội nghị thượng đỉnh Bắc Kinh 1972 và sẽ không được giải quyết giữa Bắc Kinh và Hoa thịnh Đốn. Nói cách khác, vấn đề Đài Loan sẽ do TC và THDQ trực tiếp điều đình dàn xếp với nhau theo đường lối hòa bình. Cuộc đàm thoại trực diện giữa Nixon và Mao, Chu tại BK năm ngoái đã đánh tan bao sự hiểu lầm của nhà cầm quyền TC đối với lập trường và thực tâm của Mỹ và làm xịt ngòi 1 cuộc tranh chấp nguy hiểm.

Green cho biết mậu dịch song phương Mỹ-TC đã tăng gia mau chóng từ 5 triệu mỹ kim năm 1971 lên 100 triệu năm 1972 và có thể tới mức 300 triệu năm 1973. Nếu đạt được mức 400 triệu trong năm 1974 Hoa Kỳ sẽ leo lên hạng khách hàng quan trọng thứ nhì của TC sau Nhật Bản.

Green nghĩ rằng quan niệm của TC cho rằng «Hoa Kỳ là kẻ thù nguy hiểm nhất lúc nào cũng tìm cách xưng bá tại Á Châu và dùng Á Châu làm căn cứ đe dọa an ninh của TC» và quan niệm của Mỹ cho rằng «TC nuôi mộng lấn chiếm lân quốc» ngày nay đã hoàn toàn thay đổi. Theo Green, nếu Mỹ và TC tiến đến trên đường bình thường hóa quan hệ song phương đồng thời xây dựng 1 nền hòa bình lâu dài ở Á châu, nỗ lực này sẽ giảm bớt tình trạng căng thẳng tại Á châu và tăng gia triển vọng phát triển có một hệ thống quan hệ bình thường giữa mọi quốc gia trong vùng.

Tóm lại cuộc Hoa du của Nixon đã khiến bao quốc gia phải sửa đổi chính sách nhất khởi phong trào làm lành giữa nhiều quốc gia và đặc biệt khiến những kẻ tử thù quen ra nói chuyện với nhau như ở Triều Tiên và VN và, theo Green, các nhà viết sử phải thẩm định ý nghĩa cuộc Hoa du trong khuôn khổ những thành tựu ấy.

GIÁ VÀNG TẠI LUÂN ĐÔN LÊN 90 MK 1 LƯỢNG!

LUÂN ĐÔN, 22-2 (Reuter).— Hôm nay, vàng tại Luân Đôn đã lên giá tự do đạt tới mức kỷ lục là từ 88 đến 90 Mỹ Kim một lượng hơn ngày qua gần 10 Mỹ Kim.

Sáng nay giá vàng ở mức 85 Mỹ kim 1 lượng nhưng sau đó đã tăng vọt. Giới thương mại cho biết bọn đầu cơ đã mua vàng tích trữ điều này chứng tỏ họ không còn tin vào tiền tệ quốc tế nữa.

Mỹ lưu ý việc Nga lồng lộn khi Kissinger viếng Bắc Kinh

HOA THỊNH ĐỐN: Bài của nhà phân tích thời cuộc Harold Courlander của đài tiếng Nói Hoa kỳ nhận định về chuyến viếng thăm Á châu của tiến sĩ Henry Kissinger vừa kết thúc trong khuôn khổ những yêu cầu ngoại giao mới phát triển trong các quan hệ giữa các cường quốc.

Mặc dầu là cuộc ngưng bắn ở VN chưa thực thi đầy đủ, rõ ràng là TT Nixon coi tình trạng bậu chiến đã ở trong tầm tay, và ông không đợi dứt tiếng súng cuối cùng và người Mỹ cuối cùng đã được hồi hương mới đưa ra những sáng kiến ngoại giao mới ở Á Châu và các nơi khác.

Ngay cả khi đã có một phong trào hòa giải ĐôngTây đáng kể ở Âu Châu, Nga xô tuy vậy vẫn có vẻ khó chịu trước những diễn tiến TC Hoa Kỳ. Chính thái độ hòa dịu của Mạc Tư Khoa với Tây Phương qua một số những hiệp định và hội nghị tại Âu Châu, theo nhận định của nhiều quan sát viên, ít nhất thì cũng phần nào do những nỗi lo ngại của Nga Xô đối với Trung Cộng thúc đẩy, và mặc dầu người ta cho là Mạc Tư Khoa đã khuyên Hà Nội chấp nhận giải quyết vấn đề VN, Nga Xô không hài lòng lắm về việc do đó mà Hoa Kỳ và Trung Cộng lại gần nhau hơn. Những mối lo ngại của Nga Xô đã được thấy rõ trong những lời bình luận công khai của Nga Xô về Bắc Kinh trong chuyến du hành của tiến sĩ Kissinger. Tỷ như đài phát thanh Mạc Tư Khoa đã tố cáo Bắc Kinh thi hành một chính sách đại cường quốc ở Á Châu và tố cáo Bắc Kinh «tiếp tay cho đế quốc tăng cường tiềm năng quân sự của họ tại lục địa này». Đài phát thanh Mạc Tư Khoa cho rằng thủ tướng TC Chu ân Lai đã khuyên Nhật bảo đứng sau tấm bình phong nguyên tử của Hoa kỳ và nói rằng Bắc Kinh «đang đánh một ván bài nước đối với nền độc lập của các nước Á Châu». Mạc Tư khoa đã chỉ trích nhận định của Bắc Kinh cho rằng CSBV nhờ sự tự lực tự cường mà không kể tới sự giúp đỡ qui mô của Nga Xô và của các nước khác trong liên minh Xô Viết.

Hoa Kỳ đã nói rõ bằng nhiều đường lối khác nhau là việc tái lập những quan hệ tốt đẹp hơn với Trung Cộng không nhằm chống Nga Xô hay bất cứ một quốc gia nào khác. Nhưng hiển nhiên là Mạc Tư Khoa ngại rằng sự phát triển của liên hệ Hoa Kỳ—Trung Cộng sẽ có thể làm suy yếu ưu thế của chính Mạc Tư Khoa đối với Bắc Kinh.

Một số quan sát viên nghĩ rằng lúc này Nga Xô có thể sẽ dành cho việc cắt giảm quân lực đồng đều tại Trung Âu thêm giá trị hơn nữa, ngoài những hành động hòa giải nói sẽ làm nhẹ bớt một số những quan tâm phòng thủ của Nga Xô tại Á Châu có thể là Mạc Tư Khoa sẽ hành động một cách thận trọng tiến tới việc giảm bớt tình trạng căng thẳng với Bắc Kinh, mặc dầu là hiện chưa có bằng chứng nào cho thấy Nga Xô có ý nghĩ này. Đối với nhiều quan sát viên thì điều hầu như rõ ràng là Hoa Kỳ trong lúc này được rộng tay có những sáng kiến ngoại giao mà Mạc Tư Khoa không có vì những quan hệ căng thẳng giữa TrungCộng và Nga Xô, do đó giải pháp Việt Nam mặc dầu được tất cả mọi người phê chuẩn đã làm xuất hiện một số những cuộc điều chỉnh khác còn cần phải được thực hiện.

TT AN DƯỠNG BIÊNHÒA MỖI NGÀY TIẾP NHẬN khoảng 500 thân nhân

BIÊN HÒA 23/2.— Cuộc thăm viếng 580 tù binh của ta là số tù binh còn lại đang trú ngụ tại Trung tâm An Dưỡng Biên Hòa.

Một nhân quà tặng mang theo do ngân khoản của Phủ Thủ Tướng và phần còn lại của cục Xã Hội. Hiện nay, Trung Tâm An Dưỡng BiênHòa chỉ còn nuôi dưỡng 580 tù binh của ta được thả trong 2 đợt tại Lộc Ninh hôm 13-2 và hôm 20-2. Tổng số 2 đợt tù binh ta được thả lên tới 1.033 người. Nhưng vì số tù binh của ta còn trong tình trạng thiếu sức khỏe trầm trọng, nên Trung tâm An Dưỡng đã chuyển gần phân nửa số tù binh của ta sang điều trị tại các bệnh viện khác như Trung tâm hồi lực Vũng Tàu và tại bệnh viện Tiểu khu Biên Hòa.

Mặc dù con số tù binh bệnh hoạn của ta đã được chuyển đi điều trị nhưng đa số các tù binh còn lại, gồm 580 người đều còn ở trong tình trạng «thiếu dinh dưỡng», ngôn ngữ của các bác sĩ trách nhiệm trong khu An Dưỡng Biên Hòa.

Theo các bác sĩ chuyên môn tại Trung Tâm An Dưỡng Biên Hòa thì, các tù binh của ta, nói chung đều bị bệnh sốt rét, thiếu máu,

Xem tiếp H trang 10

PHÁP ĐÃ TÌM THẤY thi hài Pétain NHƯNG MẤT QUAN TÀI

BALÊ, 22-2 (UPI).— Cảnh sát Pháp đã dự định đưa thi hài của Thống chế Pétain, bị Hubert Massol đánh cắp ngày Chúa Nhật và đã tìm thấy lại được đêm thứ Tư tại ngoại ô Ba Lê trở về ngôi mộ của ông tại đảo Yeu, trong ngày thứ Tư, dù chiếc quan tài đựng thi hài thì hiện nay chưa tìm thấy. Hubert Massol hiện đã bị bắt, tuyên bố rằng: «vụ đánh cắp thi hài Thống chế Pétain không phải là một hành động chính trị, nhưng là một vấn đề danh dự, một cử chỉ ngưỡng mộ vị anh hùng thế chiến thứ nhất».

Nhưng theo dư luận thì vụ đánh cắp này đã xảy ra hai tuần trước khi có cuộc bầu cử lập pháp mà Massol là một ứng cử viên tranh cử tại Balê. Vụ đánh cắp này đã khiến chánh phủ của Tổng Thống Pompidou bối rối trước vấn đề không biết nên quyết định thế nào trong vấn đề Pétain, vì phái cực hữu chỉ có độ 3 hay 4 phần trăm phiếu, nhưng 72 phần trăm dư luận dân chúng Pháp đồng ý nên táng thi hài Thống chế Pétain tại nghĩa trang quân đội Douamont, giữa những binh sĩ do ông chỉ huy đã bỏ mình trong thế chiến thứ nhất.

Trái lại phe cứng rắn thuộc phái De Gaulle và phe cựu kháng chiến Pháp lại kết án Thống chế Pétain là phản quốc vì đã hợp tác với Đức quốc xã trong thế chiến thứ Hai.

Thủ Tướng Pháp Messmer, thuộc phái cứng rắn theo Tướng DeGaulle, trong một cuộc họp Nội Các đã tuyên bố việc đánh cắp thi hài Petain là một hành động ghê tởm.

Hiện đã có 5 người dính líu vào vụ này đã bị câu lưu.

Một phát ngôn viên phe Pétain cháu của ông ta nói rằng gia đình ông mong muốn chánh phủ tìm lại được chiếc quan tài, mai táng thi hài Thống chế Pétain tại đảo Yeu cho đến lúc chánh phủ Pháp bằng lòng cho chuyển di hài của Pétain với tất cả danh dự về nghĩa trang Douamont tại Verdun.

Bộ Kinh Tế dự trù NHẬP CẢNG 45.000 TẤN gạo Mỹ trong năm nay

SAIGON 22-2 (VTX).— Bộ Kinh Tế dự trù nhập cảng trong năm nay 450.000 tấn gạo Mỹ trong số có 200.000 tấn sẽ về VN trong 6 tháng đầu năm để cung ứng đầy đủ cho dân chúng.

Nguồn tin từ Bộ Kinh Tế cho hay có 75.000 tấn gạo nhập cảng dự trù về VN trong các tháng Giêng, Hai và Ba. Mới đây ngày 8-2, 35.000 tấn gạo khác được gọi thầu để nhập cảng về tháng 4-73.

Số còn lại sẽ về trong hai tháng 5 và 6. Ngày mai 23-2 sẽ đấu thầu nhập cảng 36.000 tấn để về VN trong vòng hai tháng này.

Vẫn theo nguồn tin trên, số lượng là 250.000 tấn gạo nhập cảng trong 6 tháng cuối năm được dự trù sẽ cho gọi thầu từng đợt một vào thời gian tới.

Vì thất thu 10 triệu tấn thực phẩm trong năm 1972 — Trong năm nay TC phải bỏ ra 350 triệu đôn để mua ngũ cốc

LUÂN ĐÔN 22-2 (Reuter).— Bác sĩ Werner Klatt, một giới chức thẩm quyền của Anh về các vấn đề Trung Hoa, hôm thứ Ba đã tiên đoán là trong năm nay Trung Cộng có thể phải bỏ ra 350 triệu Mỹ kim để mua ngũ cốc của thế giới để bù lại vụ thất mùa năm ngoái.

Trong một cuộc hội thảo của các thương gia Anh về đề tài mậu dịch với Bắc Kinh. BS Klatt cho biết là vụ mùa của TC năm ngoái có lẽ kém hơn vụ mùa năm 1971 đến 10 triệu tấn.

Do đó TC phải mua ngũ cốc trên thị trường thế giới. Nhưng không may cho TC, là hiện giá ngũ cốc trên thị trường đã lên cao sau khi Nga cũng mua thêm ngũ cốc để bù đắp cho sự thất mùa của Nga. Vì thế TC có thể phải chi đến 350 triệu MK trong việc mua ngũ cốc.

BS Klatt cho biết thêm là nếu mức sản xuất ngũ cốc của TC được giữ đều đều, thì phần lớn số ngoại tệ mà TC dành để đặt mua ngũ cốc của Gia Nã Đại và Úc sẽ được tháo khoán để dùng vào việc nhập cảng các dịch vụ và hàng hóa khác có tính cách tân tiến.

Theo BS Klatt, mặc dầu TC tỏ vẻ quan tâm đến loại phản lực chiến đấu cơ Hawker Harrier của Anh, nhưng Trung Cộng vẫn có khả năng sản xuất các loại oanh tạc cơ và chiến đấu cơ hạng trung, trang cụ Radar, chiến xa lội nước, diệt lôi hạm, tàu vét mìn, tiềm thủy đĩnh chạy bằng dầu cặn Diesel. Ngoài ra TC có lẽ còn chế tạo được các đầu đạn ngắn và trung tầm.

Nói về chương trình nguyên tử của TC, BS Klatt cho biết TC cho đến nay đã thử 14 trái bom nguyên tử, và đã chế tạo rất nhiều vô khí tối tân.

Ông nói thêm: «Vấn đề tài chánh là một trong những vấn đề cực mật của TC, nhưng người ta được biết là TC đã dành một ngân khoản cho việc nghiên cứu và phát triển trong lãnh vực nguyên tử lên đến một phần trăm tổng số lợi tức hàng năm của TC».

Cướp sòng bài không được 1 đồng chú tân binh lãnh 5 năm khổ sai

★ THẠCH VŨ

SAIGON 23-2.— Ba tân binh quân dịch can tội cướp và toan cố sát đã được Tòa Án Quân Sự MTBKTĐ/QK3 xét xử trong trường hợp sau:

Đêm 5-12-72 tại trại Tiếp chuyển Nguyễn tri Phương TTHL Quang Trung, 3 tân binh Vũ văn Tuấn, Trần văn Tư và Đỗ văn Tôi thấy tại 1 phòng ngủ của các TBQD có 1 sòng bài đang sát phạt đã rủ nhau đến cướp sòng. Sau 1 hồi bàn tán phân công thì Tuấn cầm dao, Tôi cầm cây ập vào uy hiếp con bạc để Tư tay không vào hốt bạc.

Giữa lúc các con bạc mải mê ăn thua thì các bị can ập vào. Nghe Tôi la «an ninh tới» các con bạc bỏ chạy hết và chỉ còn TBQD Khưu Ngạn còn ở lại vì không chạy kịp... Tuấn gom bài lại, không thấy tiền ở chiếu đang thắc mắc thì bị Ngạn cự sự sao lại «phá» anh em như vậy, khiến Tuấn bốc đồng thêm. Vờ mộng chuyện ăn hàng Tuấn đã dùng dao đâm nhiều lát vào người Ngạn trọng thương. Nghe tin có đánh lộn, Hạ sĩ quan trực Đại Đội đã thổi còi tập họp thì các bị can bỏ chạy. Lúc này Tuấn gặp Vũ thế Vinh khi tay còn cầm dao dính máu của Ngạn nên được Vinh mách nước quăng con dao đi để phi tang.

Ở sơ vấn cũng như ra trước tòa, các bị can đều nhận rủ nhau tới sòng bạc để kiếm tiền nhậu, nhưng bị con bạc chống cự nên các bị can phải có hành động tự vệ. Riêng bị can Vinh chối không bảo Tuấn vứt dao và cũng không tham dự vụ cướp sòng tuy chơi thân với các tên kia.

Sau lời buộc tội của Ủy Viên Chánh Phủ và lời biện hộ của Luật sư cho các bị can, Tòa phạt Tuấn 5 năm khổ sai, Tôi và Tư mỗi tên 3 năm tù ở. Tha bổng Vinh.

Từ QUÊ ra TỈNH

Tịch thâu hàng triệu bạc thuốc lá lậu thuế

GIA ĐỊNH.— Hồi 6 giờ sáng 20-2, Cảnh Sát Hải Cảng cuộc Tân Thuận Đông phối hợp có đến một căn nhà tại ấp 5, xã Tân Thuận Đông Nhà Bè do bà Trần thị N. 40 tuổi làm chủ và cho bà Nguyễn thị H. 57 tuổi mướn lại ở. Nơi đây bắt gặp bà H. chứa 40 thùng thuốc (mỗi thùng có 30 cây thuốc 555) chưa đóng thuế. Đồng thời tại Cuộc Tân Qui Đông, có bắt 1 người tên Nguyễn văn Đ. 50 tuổi ngụ tại ấp 5 xã Tân Thuận Đông, can tội chuyên chở 20 cây thuốc lá 555 lậu thuế, trên chiếc xe du lịch do đương sự lái. Cùng ngày, sở Kiểm Nã toàn quốc phối hợp với Cảnh Sát và Quân Cảnh đón khám xét căn nhà tại đường Trần Xuân Soạn Nhà Bè, do bà Nguyễn thị Th. 57 tuổi làm chủ và bắt gặp 1 số thuốc lá hiệu Craven «A» lậu thuế. Tang vật gồm 43 thùng, (mỗi thùng 50 cây thuốc). Nội vụ Sở Kiểm Nã đã lập biên bản và tịch thu số thuốc trên. (DL)

2 cô gái bị đạn lạc trúng đầu

GIA ĐỊNH.— Khoảng 6giờ chiều 21-2, Lê thị Ánh H. (23 tuổi) ngụ tại xã Tân Túc, quận Bình Chánh Gia Định, đang ngồi trong nhà thình lình bị một viên đạn, không rõ từ đâu bắn bay lạc trúng ngay đầu. Cô gái ngã quỵ trên vũng máu, được thân nhân đưa vào bệnh viện cứu cấp. Cũng ngày nói trên, lúc 9 giờ đêm, em Nguyễn thị Tuyết B. 13 tuổi, con của bà Trần thị M. (ngụ tại hẻm số 336 đường Phú Bình Cholon) đứng trên sân thượng phơi đồ, bất ngờ bị một viên đạn bay lạc trúng ngay đầu ngã gục tại chỗ. Em này cũng được đưa vào bệnh viện cứu chữa. Bệnh tình của cô H. lẫn em B. có phần trầm trọng. (CC)

Cướp vàng trong tiệm ra bị tóm

GIA ĐỊNH.— Hồi 4giờ30 chiều 19-2, toán Tình báo Tân Bình chận xét tại đường Thoại Ngọc Hầu thuộc ấp Tân Canh Xã Tân Sơn Hòa có bắt ... Võ thị H. 14 tuổi, ngụ tại ấp Tân Hiệp xã Tân Sơn Nhì, can tội cướp giựt trong tiệm vàng hiệu K.K đường Thoại ngọc Hầu. Tang vật gồm có 7 chiếc vòng kim khí nặng 9 chỉ. Nội vụ nhà chức trách Tân Bình tạm giữ Cô H. để mở cuộc điều tra. (DL)

Cô vợ nện cháu rể tương lai bể đầu

SAIGON.— Khoảng 7giờ chiều 21-2, ông Lưu hoàng Kh. 29t, nhân viên Saigon Thủy Cục, bị một thiếu phụ tên Trương thị Đ. ngụ tại đường Nguyễn Thông, cầm cây đập lên đầu. Ông này bị tét da đầu, máu tuôn như tấm, sau đó được chở đến bệnh viện cấp cứu, bệnh tình khá trầm trọng, theo dư luận cho biết ông Kh. vừa làm lễ đính hôn cùng một thiếu nữ tên Trương thị Y. 24 tuổi con của bà Lê thị M. Đôi vợ chồng tương lai này chỉ còn chờ ngày cưới. Nhưng rắc rối xảy ra, khi có một người đàn ông khác nguyên là Trưởng ty Kiến thiết một tỉnh nọ tên Nguyễn hồng H. ngụ tại bến Phạm thế Hiển định phỗng tay trên người vợ sắp cưới của ông Kh. và được sự hỗ trợ ngầm của bà Trương thị Đ. cô ruột của cô Y. viết ngay một bức thư tình gởi cho người đẹp. Thế là sóng gió bắt đầu nổi lên. Chiều ngày nói trên ông Kh. đến nhà vợ tương lai chơi gặp bà Đ. Đôi bên chuyện trò một hồi bỗng sinh cãi cọ kịch liệt. Kế đến, bà Đ. nổi giận nện cây lên đầu cháu rể tương lai khiến ông nọ gục luôn. (CC)

Ăn cướp được giấy cầm đồ đi chuộc bị bắt

SAIGON.— Cách đây 1 tuần bà Nguyễn thị Th. 31t, nhà ở ấp Tân Cảnh xã Tân Sơn Hòa, đi trên đường Võ di Nguy bị một tên cướp giật xách tay trong đựng tiền và nữ trang, ngoài ra còn có 2 giấy cầm đồ của tiệm L.T. ở đg Võ di Nguy Phú Nhuận. Bà Th. liền trình nhà chức trách, đồng thời báo tin cho tiệm cầm đồ hay. Chiều 21/2 một người đàn ông đem đến tiệm cầm đồ xin chuộc số đồ của bà Th, người ta liền báo tin nhà chức trách. Cảnh Sát tới nơi bắt đưa về bót tên Đoàn hữu Th. 31 tuổi nhà ở đường Võ di Nguy. (AH)

3 trẻ em mắc bệnh sốt xuất huyết tại Thủ Đức

GIA ĐỊNH.— Hồi 8 giờ sáng 20-2, Cảnh Sát Thủ Đức cho hay em Đặng thị Ng. 2 tuổi ngụ tại ấp Bình Thạnh xã Thạnh Mỹ Lợi Thủ Đức bị bệnh và chết hồi 21 giờ ngày 19-2, có triệu chứng sốt xuất huyết vì toàn thân em Ng. bị bầm tím. Và trước đó 3 ngày, có em ... văn Th. và bà Lê thị D. cũng chết vì căn bệnh tương tự như em Ng. Hiện Chi Y-tế Thủ Đức đang khám nghiệm và tìm biện pháp ngăn ngừa. (DL)

3 quỷ dâm dục bắt 1 thiếu nữ «bề hội đồng»

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ đêm 20-2, do sự tố cáo của cô Võ thị H. 16 tuổi ngụ tại đường Hồ Tấn Đức ấp Chí Hòa 2 xã Tân Sơn Hòa, cảnh sát Tân Bình có đến một căn nhà cùng đường bắt giữ 3 thanh niên tên Thiều văn H. 15 tuổi, Đặng Minh Ch. 16 tuổi và Phan B. 19t. Cả 3 can tội bắt cô H. «bề hội đồng» trong đêm 18 rạng 19-2. (DL)

Tài xế bị chủ xe đò bắn chết tại bến

SAIGON—Hồi 5 giờ chiều 21-2, một vụ án mạng rùng rợn vì thù oán cá nhân đã xảy ra tại bến xe đò Saigon - Phong Dinh, đường Pétrus Ký Saigon. Được biết, nạn nhân là ông Trần văn B. 46 tuổi, tài xế lái xe đò chạy đường Saigon-Cần Thơ ngụ tại hẻm 56 đường Thủ khoa Nghĩa Phong Dinh, đã bị 1 người đàn ông bắn chết bằng 1 phát súng Colt 11 45 ly. Theo cuộc điều tra thì vào giờ nói trên, ông B. lái xe về đậu ngay bến cho hành khách xuống. Xong xuôi ông này bước xuống đi thẳng vào chỗ bán giấy bán vé xe đò. Bỗng có một người đàn ông lạ mặt xuất hiện, tay móc khẩu súng Colt nã đạn vào người ông B. Nạn nhân bị trúng đạn nơi bụng xuống bọng đái ngã chết liền tại chỗ. Hung thủ đã bị Cảnh sát tuần tiễu bắt giữ tại trận. Được biết ông này là chủ xe đò. Có lẽ nguyên nhân thúc đẩy ông bắn chết tài xế B. vì xích mích cá nhân sao đó. Thi hài kẻ bạc mệnh hiện được tạm quàn tại nhà xác chờ bác sĩ khám nghiệm. (CC)

TIN CẦN BIẾT

Trung Tâm Sinh ngữ Đắc lộ mở các lớp Anh văn Thính thị

— Để giúp đỡ các Sinh viên cần trau dồi thêm Anh văn, Pháp văn Trung Tâm Sinh Viên Đắc Lộ mở các lớp Anh Văn theo phương pháp Thính Thị và Đàm Thoại.

Khóa mới sẽ khai giảng vào mồng 1 tháng 3 năm 1973. Liên lạc và ghi tên tại Văn phòng Trung Tâm Sinh Ngữ, số 161, đường Yên Đổ, Saigon. Số học viên nhận có hạn.

Trường Lasan Đức Mi: kính báo

— Vì lý do ngoài ý muốn, đại lễ kỷ niệm 50 năm thành lập Trường Lasan Đức Minh, 146 Hiền Vương Saigon được dời lại vào một ngày giờ thuận tiện khác, thay vì dự định tổ chức vào đầu tháng 3-1973.

Trân trọng kính tin cùng quý Phụ Huynh, các thân hữu và toàn thể Cựu Học sinh Lasan Đức Minh.

Khai giảng các lớp kế toán và nghiệp vụ ngân hàng

— Trung Tâm Giáo Dục Thanh Niên Ngô tùng Châu trân trọng thông cáo: Trung tâm sẽ cho khai giảng lớp kế toán và nghiệp vụ ngân hàng vào ngày 1-3-73 tại trường Ngô tùng Châu, số 93 đg Ngô tùng Châu Saigon. Các lớp học sẽ bắt đầu từ 18 giờ 30 đến 21 giờ và dịp này Trung Tâm cũng dành một số học bổng toàn phần và bán phần cho các Cô Nhi Tử Sĩ hoặc Quốc gia Nghĩa tử có giấy giới thiệu hợp lệ. Trung tâm bắt đầu nhận đơn ghi danh nhập học từ ngày phổ biến Thông cáo này cho đến ngày khai giảng và mọi chi tiết cần biết thêm xin liên lạc với trường Ngô tùng Châu, số 93 dg. Ngô tùng Châu mỗi tối từ 18 giờ.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu **150đ** mỗi dòng sau tính thêm **30đ**.

Phố sang sang gấp một căn phố mặt tiền ngã ba đường tại chợ Gò Vấp, tiện mở các cửa hàng. Xin hỏi tiệm sửa xe Honda Vạn Lợi, 238 đường Gia Long gần tạp hát bóng Lạc Xuân Gò Vấp.

Cần sang tạp tại chợ Saigon hiện bán tiệm tạp hóa. Hỏi số 207 phòng 25 đường Bùi Viện Saigon.

Phố lầu thương mãi sang gấp có lầu 4m22m. tiện thương mãi mọi ngành trước chợ Cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang căn phòng 88/1B đường Lê Lợi Sg điện nước đầy đủ. Tiền sang 880.000đ luôn sang tên tiền phố 900đ có gác, sân thượng mát rộng. L/L 88/19 Lê Lợi ĐT: 98988.

Sang quán ăn ngang 6th.22-th. có đủ điện nước cầu tiêu và gát sau tại ngã tư Tự Đức 38 Ng bình Khiêm Saigon.

Sang gấp quán ăn đầy đủ tiện nghi. Hỏi 33 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Sang một căn lầu, 4mx18m, đường Nguyễn văn Sâm, đầu hẻm có chỗ đề xe, lối đi, riêng biệt. Chắc giá 1T6. Hỏi ô. Sáu 150 Bùi thị Xuân Saigon.

Sang căn trệt 6mx6m Phan thanh Giản cổng Cư Xá Đô Thành 1C mặt tiền 1t1 khỏi tiền nhà.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Trái Phiếu Truất Hữu
Nhận cầm thế các trái phiếu truất hữu ruộng. Hỏi Bà Nghị 17, Lý Trần Quán Tân Định Saigon.

Sang gấp (di xa) căn lầu (9mx27m) mặt tiền Nguyễn Thiệp, Tự-Do Sg. 5T và 1 căn phố thương mại (5mx12m) tại Đ.L Đồng Khánh 4T4. Liên lạc gấp 139-J Võ Tánh Saigon.

Nhà sang rẻ 118 Cách Mạng Saigon. Hỏi Cô Nga. Lầu 2. Đủ tiện nghi, luôn đồ đạc.

Sang nhà trệt Đủ tiện nghi, 17/29 Vĩnh Viễn Q-10 Saigon.

Sang Hiệu Ngọc Thanh số 3 Khu Chỉnh Trang Lê-Lợi Viễn Đông bằng qua. Hỏi số 2 [illegible] kinh.

Sang tầng trệt, nhà mặt tiền gần Nguyễn thiện Thuật 4x20m đầy đủ tiện nghi. Tiền sang triệu2, không phải trả tiền nhà 1 năm đầu. Hỏi 650/9 Phan thanh Giản Saigon.

Sang gian hàng 2T.
Đầu chợ Phú Nhuận, nhà lồng chợ vải chỗ không sợ mưa nắng, sạch sẽ sắp đổi tiện mở tiệm may, bán vải, hay buôn bán mọi thứ, rất đắt hàng vì ngay lối đi, hỏi 25-26 tiệm may Xuân Hải.

Không người trông coi sang lỗ vốn một gian hàng từng trệt thương xá TAX Nguyễn Huệ sửa chữa tốn kém và đẹp nhất hiện nay. Tiện cho Mỹ viện, hàng vải, nhà may, mỹ phẩm, nouveauté, v.v... Hỏi tại 221 Phan đình Phùng Saigon.

Sang nhà 3,5x21m, tiện nghi có gác. Hỏi 5/5 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Sang tiệm thuốc tây cạnh BV Vì Dân hoặc bán rẻ Stocle thuốc. Bán rẻ nhà lầu đúc 5x22m điện kỹ nghệ, nhà mặt tiền VõTánh Ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 135 hay 323 Phạm hồng Thái Chí Hòa, Bảy Hiền.

Sang rẻ 430.000đ một căn nhà trệt 2m,8x9m tiền phố 300đ tháng. Hỏi 26/60D Nguyễn bình Khiêm Sg ngoài giờ làm việc.

Sang một cửa hàng thật đẹp tại chợ Tân Định hiệu bán Mỹ phẩm và quần áo. Hỏi 451/8 Hai Bà Trưng Saigon.

NHÀ

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi bán gấp. Số 12LC16K-6 số 4 cầu kho. Hẻm 391A Trần Hưng Đạo Saigon.

Phố lầu 2 tầng góc Phan thanh Giản — Cao Thắng, điện 4 giây, 5 máy lạnh, có bằng khoán, tiện mở ngân hàng bán. Hỏi 239 Nguyễn trí Phương ngay ngã 6 Cholon, từ 12giờ tới 15giờ.

Nhà bán 1T khu Cư xá Kiến thiết, có 2 lầu đủ tiện nghi có chỗ đề xe hơi, bếp buồng tắm, gạch men. Hỏi 533/3 Nguyễn huỳnh Đức hoặc 50 Hồ biểu Chánh.

Cao ốc, Villa, Phố
Đất Xa Lộ
Bán 1 Cao ốc, 1 Villa trung tâm Saigon, 1 phố lầu PN và nhiều lô đất Xa lộ. Hỏi bà Minh ĐT.99.833

Bán phố lầu thì tứ 2T9. Nhà lầu 1T. 464 Phạm Hồng Thái Ông Tạ. G.Đ.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ MỸ LÂM SỰ VỤ 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Nhà bán 1T4 đầy đủ tiện tiện nghi xe hơi vô tận sân. Và yên tĩnh mát mẻ nơi có an ninh nhiều gần chợ trường học 4mx20m, liên lạc 173/12 Phạm hồng Thái Chí hòa.

Nhà bán 1T8, 3 tầng lầu đúc đồng hồ điện nước riêng, vào hẻm 150m. Hỏi trạm xăng Esso giữa đường Nguyễn văn Thoại.

Nhà lầu đúc bán 3 tầng, gạch bông nước, điện, hướng Đông Bắc, ở trong hẻm xe hơi vô được, gần gốc Hồng thập Tự. Ng-thiện Thuật giá 3 triệu. Hỏi 7 Phạm viết Chánh. Phone 94.141.

Phố thương mãi
Nhà lầu đúc sân thượng 7mx18m bán cả 2 hay 1 căn. Hỏi 479-481 Lý Thái Tổ Saigon.

Xây cất sửa chữa
Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm. Giá cả phải chăng, công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T.: 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố bán 1 căn phố 10x35 luôn cao ốc nhỏ, gồm 6 appartements tiện nghi trung tâm trường Pháp bán chung 1 lô giá 28T. Hỏi 95 Phan đình Phùng Saigon. Nhận chuông tường, xin miễn trung gian.

Chợ! Phố thương mãi đang xây cất tại vườn cao su ngã năm Bình Hòa Giadịnh. Muốn mua phố buôn bán, liên lạc 9 Bạch Đằng Giadịnh, điện thoại 97.205.

Nhà bán 250
Nhà hai mái đôi, gần đường cái. Xin hỏi tiệm Vĩnh Phát, 237 Đại lộ Bạch Đằng Gia định (HàngSanh).

Nhà bán căn lầu đúc suốt 4mx18m đủ tiện nghi, gần trường học. 493/61 Lê văn Duyệt Saigon.

Phố lầu đúc 4x20m nóc bằng luôn đất có bằng khoán đủ tiện nghi. Số 96B Mai Khôi cách ngân hàng Đại Nam Nguyễn văn Thoại vô 50m. Giá nhứt định 3T2 miễn trả giá.

Tân Định dư dùng bán rẻ 1 căn nhà thật đẹp có lầu sau, điện nước riêng, nhà trống giao ngay, ở liền khỏi sửa. Gần chợ, trường, hẻm rộng. Hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định, vào buổi chiều.

Phố bán 3 tầng lầu, 1 tầng trệt đủ tiện nghi. Gần chi nhánh Tín Nghĩa Ngân Hàng, chợ, trường học. Coi nhà tại 315/8-315/9 Trương Minh Giảng Saigon. Xin liên lạc ĐT 22456 hoặc 30 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Bán gấp 1 gấp nhà mặt tiền số 9 Trần quốc Toản Saigon ngang 6m5 dài 14m lầu đúc 2 tầng rưỡi. Tiện lợi giao thương mọi ngành. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán 3T, Trung tâm Đô Thành, 35G Huỳnh Quang Tiên Saigon 2, mặt tiền, tiện thương mãi và tiểu công nghệ. 1 lầu, có sân thượng, đầy đủ tiện nghi, hướng Đông Nam. Hỏi địa chỉ trên hay ĐT.99907 (ô. Tư).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, ngoài mặt lộ có thể buôn bán 5thx36th. Hỏi 15 Dương Bá Trạc Rạch Ông.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI
Phố bán 350 Phan đình Phùng. có BK. vật dụng trang trí đồ ngoại quốc đối diện Đông Nam Á Ngân Hàng giao nhà trống.

400.000đ nhà đủ tiện nghi, gác suốt lưới an toàn, gần trường, chợ. Hỏi 277 Bùi thị Xuân Gia Định.

Nhà bán gấp
vì đổi đi xa, giá rẻ 450.000đ, gạch bông, vách tường, gác suốt, điện nước đầy đủ. Coi nhà số 305/19/17 hẻm thầy Kém đường Trương minh Ký Gia Định (hỏi bà Thái hoặc cô Bảy).

Pharmacie bán 1 kho thuốc và quầy tủ rất xinh xắn, giá hạ. Có thể bán luôn nhà 4mx30m. tiện nghi tối đa. Hỏi ĐT.41835 hay 267 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán 2000đ/1m2 đất 40mx20m Trung Tâm Làng Đại học Thủ Đức. L/L 115 Trần văn Thạch Tân Định (lầu 1) ĐT.94358.

Bán hay cho thuê
Nhà số 32 Cư Xá Bộ Tư Pháp Phú Định đường Phú Định Cholon Giá 700 ngàn đồng. Nha Trang Hai căn phố lầu 3 từng dưới buôn bán trên mở Khách sạn đường Độc lập 25 phòng có lối đi riêng trên 310m2 đất giá 30 triệu. Xin liên lạc tại Saigon Đ.T. 96.306.

Nhà bán rẻ 780.000đ compteur điện nước gạch bông quạt trần, hẻm rộng 4x14. Hỏi 68/14 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán gấp giá rẻ, lầu đúc 3 tầng mới xây cất 4x20 luôn đất, bằng khoán riêng, trang trí lộng lẫy, điện, nước. 3 máy lạnh, nước nóng, khu an ninh yên tịnh, sang trọng, gần phi trường xe hơi vô luôn trong nhà, hẻm lớn, xem nhà vừa ý ngay. 268/46A/6 Trương tấn Bửu PN. Đ.T. 43.305.

Bán Villa đẹp và đủ tiện nghi giá 8 triệu. Liên lạc 61 Hoàng Diệu P.N. Saigon.

Bán Biệt thự lầu tại Vũng Tàu khu yên tịnh gần trường, chợ đầy đủ tiện nghi, điện nước. Hỏi 25c/6 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán rẻ Phố thương mãi 4mx18m mặt tiền căn bìa, nở hậu, cạnh công viên, nhà đẹp xem vừa ý ngay, có lầu đầy đủ tiện nghi điện nước, máy lạnh, nước nóng chắc giá 3T1. Hiện đang khai thác Garage đông khách lợi tức bảo đảm trên 200 ngàn. Mua nhà và sang luôn Garage với đầy đủ phụ tùng, môn bài và thợ tiếp tục làm ngay giá 3T5. Hỏi 1A, Hùng Vương Saigon 5.

ĐẤT trống bán
— Đất Hậu Giang 6.630m2 độ cao, bằng phẳng, có tường rào xung quanh 6.500đ 1m2. — Đất Cách Mạng, 4 lô, mỗi lô 350m2, 24.000đ/1m2. — Đất Quốc lộ 1 bà Quẹo 42 lô, mỗi lô 4x21 320.000đ/1m2. — Đất Võ Tánh PN 6.800m2, thật tốt 8.500/1m2. Hỏi Hưng Hiệp 2E Trần quốc Toản Chợlớn

BÁN TRẢ GÓP
Điều kiện dễ dàng, giao nhà ngay. Trung Tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5 liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41446.

Bán nhà lầu đúc 4m2x14m đủ tiện nghi, điện nước riêng, khu an ninh, trước mặt cư xá VNTT, gần chợ, trường học. 483/13 Hùng Vương (Xóm Đình) GĐ.

Bán 1T6 1 căn phố lầu suốt 4thx11th lót gạch, tại hẻm rộng 174/26 Yên Đỗ, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, khu yên tịnh. Hỏi 56 Cao Bá Nhạ. ĐT.94809.

Cần bán gấp
một căn phố thương mãi trước trệt sau lầu luôn đất có B.K. 4mx20x35 tại số 32 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán giao liền
nhà đúc 1 tầng 1Tr350 đủ tiện nghi ở hẻm 575/93 Phan đình Phùng Số: 91 cùng đường hay 160 Cộng Hòa.

Nhà bán bề ngang 4mx8 gần chợ, gần trường học đủ tiện nghi điện nước. 1/3C Trần nhật Duật Tân Định.

Nhà bán 5mx22m
có compteur điện, nước. Có hẻm đi bên cạnh, mát mẻ, xe hơi vào tận cửa. Hỏi 102/36B Nguyễn Trãi ChoLon.

Đất bán xa lộ khu cư xá Quốc Gia Ngân Hàng và Coagéco. Đường tráng nhựa của QGNH băng qua, 3 mẫu 3 sào. Bán mỗi lô 1 mẫu cũng được. Xin ĐT. 22456 hoặc 30 Nguyễn Hữu Cảnh.

Nhà bán 1/3 Ng-V-Thinh Gò Công. Sau Tòa HC Tỉnh. Đủ tiện nghi, mặt tiền đường. Hỏi 43 Lê Lợi SG.

Nhà bán dịp may hiếm có, cửa hàng giữa chợ địa điểm thương mại hạng nhất, căn bìa hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà, phố lầu đủ tiện nghi bán gấp. Hỏi tiệm Tài Lợi 21/2 dãy phố chợ Vườn Chuối Saigon.

Bán rẻ 1 căn phố lầu luôn đất đủ tiện nghi. Đường Trương Tấn Bửu P.N. Xem nhà hẻm 268 đi vô 47/3 Trương Tấn Bửu P.N ĐT, 99.833.

Mặt tiền ngay ngã tư Cách Mạng, T.T.Bửu, ba tầng đúc suốt, đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 216B Trương tấn Bửu P.N. Đ.T. 43.853.

TRUNG TÂM CHOLON
Phố lầu thương mãi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch, tiệm phở, bò bảy món và các ngành, luôn đất có bằng khoán, bán rẻ, Tại 751 đường Nguyễn Trãi, ngang Hội Thể Thao Chin Woo.

Nhà bán 9mx14m lầu đúc có Garage đủ tiện nghi. Hỏi 153/10 Nguyễn văn Thoại (Hẻm Bar Xuân Mai đi vào).

Bán 1 nhà rộng gồm 1 phòng khách, 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn, đầy đủ tiện nghi. Hỏi cô Đức 679 Phan Thanh Giản Sg.

Bán gấp lầu đúc đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng khu an ninh yên tịnh 5mx14m. Số 68/64A Trần-Q-Khải Sg giá 2T7.

Cần bán gấp nhà mặt tiền phố buôn bán có gát lửng đủ tiện nghi. Hỏi 21/24 Nguyễn thiện Thuật Sg. III.

Đổi hai phố lầu luôn đất ngay ngã tư đại lộ tiện thương mãi. Lấy Villa yên tĩnh an ninh đổi hay mua từng căn cũng được. Hỏi 505 Nguyễn Trãi CholLon.

Bán gấp rẻ căn phố lầu, đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đường, gần chợ, mua xong ở ngay. Hỏi 643 đường Trần quốc Toản Saigon 10.

470 ngàn. Nhà Q.3 3,5x18 điện nước máy, xe hơi vô tận nhà, cách chợ, trường nhà thờ 100m. Rất kín đáo, an ninh, yên tĩnh, mát mẻ, có sân. 359/43C Trương Minh Giảng SG.3 (Vô hẻm 413 tới số 33 quẹo trái thẳng vô căn chót). Hỏi nhà cô Lâm.

1200000đ mặt tiền nhà xây tường lót gạch bông 24mx4m chỗ tiện nghi mở quán phở, cơm hay quán nhậu, khu cư xá Hòa Bình, qua khỏi cầu Tân Thuận tại quán dôi số 401A. bằng gách bông Thanh Dân.

Ngã tư Bình Hòa
Bán nhà luôn đất 3mx20m, có gác, đủ tiện nghi, điện nước riêng. Hỏi 43/20 Nguyễn văn Học, GĐ. hẻm xe hơi vô được. (ngang B.S Hà Thuận Hưng) giá 1T6.

Nhà bán 2 căn liền. Khu Cư xá Gia Cư. Sửa chữa hoàn hảo, đầy đủ tiện nghi 2 [illegible] điện 110-220 compteur nước riêng. Xem nhà tại số 327/38P Nguyễn [illegible] La Saigon 10 (ngang trại Đống Đa đường Trần quốc Toản). Thương lượng với Ô. Hảo Đ.T. 93.495-98.496 (giờ làm việc) hoặc số 36 Lữ Gia Saigon 11 (ngoài giờ làm việc).

Xuất ngoại nhà bán lầu đúc luôn đất (4x12m) có máy lạnh, mặt tiền tiện buôn bán, đầy đủ tiện nghi. 153/4 Ng-v-Thoại (gần Tân S. Nhất, quán ăn Xuân Mai quẹo trái, trước tiệm uốn tóc).

Cách Mạng hẻm 36 Carlton Hotel vô 30m2. Bán biệt thự lầu đúc suốt, sân thượng, có bằng khoán luôn 200m2 đất, rất đẹp, yên tịnh, sang trọng, 4 phòng ngủ luôn nhà tắm, phòng bồi, bếp xe, cây trái, nước nóng, máy lạnh, nước điện 220, điện 4 giây, giao trống. Hỏi bà Michell số 257 nhà đối diện cùng hẻm cả ngày.

Bán Garage 12mx30m, Địa điểm rất đẹp 1 mui xe Daihatsu bằng tôn. Hỏi 312A Quốc lộ 1 Bảy Hiền Bà Quẹo.

Cần tiền nhượng lô nhiều vốn cất Biệt Thự lầu đúc đẹp Balcon 2 mặt đường nhiều phòng dt gạch lót 160m2 dt sân bọc quanh 180m2 nơi an ninh gần cư xá Thanh Đa. Mời quí vị trả 2T8 đến 3T và 2T bù xe đến 207/1 Tự Đức Đakao.

Bán phố thương mãi, tiện khai thác mọi ngành. Hỏi 315 Võ di Nguy PN.

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu, cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng giao nhà liền. Xin liên lạc 57-59 Hàm Nghi (Lầu 1) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian.

Nhà lầu đúc 1 từng, đẹp đủ tiện nghi, mặt tiền, gần chợ, bán rẻ. Số 123 đường Trung Dũng cạnh chợ Cây Thị Gò Vấp Gia Định.

Nhà đúc 4th.20x11th, đủ tiện nghi. Hỏi 194/125 Trần Quý Cáp. Mời ông bà trả 1T8 trở lại thương lượng.

Bán phố lầu mới cất, tiện nghi tối đa, sân xe hơi đậu, mặt tiền đường CáchMạng vàNguyễn Huỳnh Đức. Hỏi 208 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. ĐT.40038.

1.T1 nhà bán đủ tiện nghi, có lầu, 193/25 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Nhà bán mặt tiền 1T.400 7m30m, đầu hẻm tiện mở garage, quán cafe, bán vật liệu, xây cất tiện làm máng xối. Thanh Long 112/7B Phan thanh Giảng nối dài xa lộ, kế Garage Mạnh Hồ.

Cam Ranh Bán 1 nhà xây 8mx15m5 và 1 nhà gỗ 4mx15m trên một lô đất gần 800m2 trước có đại lộ sau biển giá phải chăng. Hỏi 51 Gia Long Cam Ranh hoặc 129/6 Trần quí Cáp Saigon.

Nhà bán 1T700 bán rẻ 1 căn nhà đúc 4m,1x17m tô đá rửa có sân xe vô tận nhà. Compteur điện, nước căn bìa số 100c. Lê văn Duyệt Gia-Định, sau tiệm may Văn-Minh.

Sở vườn bán
1 trong 3 sở xoài riêng và chôm chôm tróc, mỗi sở 2 mẫu, sát QL.15 Saigon Vũng Tàu, gần chùa Phật Tích Tùng Lâm, cầu nước trong, quận Long Thành Biên Hòa, cây trồng được 14 năm, đang có huê lợi, khu an ninh. Giá cả liên lạc 286-288 Bạch Đằng Gia Định, giờ làm việc, ĐT.25929.

Nhà bán mặt tiền có 1 từng lầu béton. Có điện nước. Hỏi ông Đạo 104, Bến Vân Đồn mé sông, Saigon 4.

Villa [bán] Làng Đại Học Thủ Đức sáu triệu đồng Hỏi L.S. Xuân Hoàng 94.407.

1.100.000đ bán nhà 3m6x14m có sân: gần chợ, gạch bông, tường xây, bếp gạch men, cầu, có gát. Hỏi tiệm may Mỹ Trang 309B Trương minh Giảng Sg.

Cần tiền bán gấp rẻ: Một căn trệt, giá 800 ngàn. Một căn lầu, giá 1T2. Hai căn đều mặt tiền, 4thx16th, luôn đất, đủ tiện nghi, gần chợ trường học, nhà đang trống, thuộc Cư xá An Nhơn, GòVấp. Muốn đi coi, Xin đến hỏi: Bà Hạnh, Nha Xổ Số KT. 17, ĐL. Thống Nhứt, SG. ĐT: 25.646. Ngoài giờ làm việc; Số 1, Nguyễn Thái Học, GĐ. (Hẻm ngang Rạp Huỳnh Long).

Tân Định 2T2 nhà đầy đủ tiện nghi, an ninh, có bằng khoán riêng. Hỏi ông Thanh hoặc bà Vân 145 Cống Quỳnh Saigon, ĐT.96878 (trong giờ làm việc).

Nhà bán, ngoại kiều về xứ bán 1 căn phố lầu 6x37 tiện nghi, trung tâm trường Pháp. Coi nhà 233 Phan Thanh Giản vào cửa sau. Xin miễn trung gian.

Phố bán giá 3T5, 2 tầng lầu đúc, có sân thượng, đầy đủ tiện nghi. Ngang chợ, tiện buôn bán. Địa chỉ 39 Âu Dương Lân Saigon 8.

1.000.000đ Vì đi xa, cần bán gấp 1 căn nhà trệt 4mx16m, đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh, xe hơi vô tận nhà. Xin hỏi 229/4 Nguyễn Huệ Gia Định (cạnh chùa Pháp Hoa, cống xe lửa 11).

Nhà Bán, đủ tiện nghi 4mx16 mới sửa, dãng sau có lầu giá 1T550.000đ Hỏi 40/1 cư xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon.

Villa lầu bán luôn đất 2000thv tiện làm cơ xưởng, nhiều phố mới từ 200 tới 1T2. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp Gia Định.

Bán nhà luôn đất có B,K mặt tiền, đủ tiện nghi, giao trống. Hỏi Đinh công Thống 97 Ký Con Saigon.

Villa nhỏ đầy đủ tiện nghi đất có bằng khoán, vườn trồng bông, sân đề xe, Bán rẻ 1.500.000đ. đường Nguyễn văn Thoại bar Blue Birds số 40/1 đi thẳng vào 200m số nhà 251B.

Nhà bán mặt tiền, căn bìa, đủ tiện nghi, khu an ninh, số 12 Cư xá Thái lập Thành đường Thái lập Thành Phú Nhuận. Xin hỏi 19/7A đường Nguyễn hữu Cảnh (Tân Định) Saigon.

Phố lầu đúc thật đẹp, địa điểm thương mãi tốt nhất tại 2 ngã tư Hàng Xanh — Xa Lộ, 284 Hùng Vương GĐ.

Cần bán gấp
1 nhà lầu 3 từng kiến trúc mới, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại tự động, nước nóng. Tại số 146/1Bis Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận. Hỏi Ông Mai 18 bến Bạch Đằng, Saigon trong giờ làm việc Đ.T. số 90.036.

Cư xá Lữ Gia
Nhà trệt đẹp 4x16, hướng đông mát đủ điện nước khu an ninh lịch sự, 1tr8. Xem nhà 8—12giờ. Hỏi 28/37 cư xá Lữ Gia Phú Thọ đường Nguyễn văn Thoại.

Villa Lý Tưởng Bán Gấp
ở Quận 1, khu yên tịnh, sang trọng nhứt SG trung tâm Thủ Đô, gần trường, gần chợ. Hướng đông nở hậu, bằng khoán riêng, có Đ.T. có máy lạnh, nóng, gần 500 thv. 1 lầu, 2 phòng khách, 1 phòng ăn, 5 phòng ngủ, 2 tắm, 3 WC, 1 Garage đề 6 Xe hơi, 1 nhà bồi, 1 nhà bếp, điện 3 giây và 110, công tơ điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Thật là một biệt thự đầy lý tưởng cho những nhà Triệu phú khó tánh, chắc xem Villa này sẽ ưng ý ngay. Xin hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du SG 1. 24.852—42153.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi hỏi 84/16 đường Phát Diệm lầu 2 hướng dẫn.

Bán nhà Đủ tiện nghi. Tại 491/24/22 Phan Đình Phùng giá 2T5. Hỏi 1221 Bùi thị Xuân Saigon.

Nhà Đúc bán. 173 Lê Đại Hành 3m5x30m đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Đức Thịnh 153 Phó cơ Điều CL.

Bán nhà rộng, cả sân chơi, sân đề xe, đầy đủ tiện nghi điện nước, cầu. Hỏi tại 578/23 đường Lục Tỉnh Phú Lâm.

Nhà bán lầu luôn 200 thước đất, khu yên tịnh, Địa chỉ 611/6 Phan thanh Giản Quận 3 Saigon (Vườn Bà Lớn).

Đi xa gấp bán rẻ nhà đúc 4mx20m, có gác, đủ tiện nghi. 304/5 Hòa Hưng, cống Chí Hòa

Bán 900.000đ nhà đủ tiện nghi. 467/15 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán số 69/1 Nguyễn Trãi CL, có điện nước, giá 1T3. Xem nhà từ 8g-11g (sáng).

Nhà lầu đủ tiện nghi 3mx13m. giá phải chăng. 60/43A Yên Đỗ.

Bán 1 Villa luôn đất tại số 223/9 Phan đình Phùng Saigon 3.

Về Huế cần bán gấp và rẻ một căn nhà xinh khang trang đầy đủ tiện nghi gần chợ và trường học. Xin mời đến số 281/57 đường Bùi hữu Nghĩa, Gia Định gần nhà thờ Thánh mẫu giá 500 000đ.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi, điện thoại. mặt đường. Hỏi 221 Trương Minh Ký Gia Định.

Nhà bán Bán 1 cái nhà 2 căn có lầu đầy đủ tiện nghi tại số 457/22 và 23 hẻm Chùa Phật Ấn đường Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán hay cho thuê dài hạn
Biệt thự 2 từng lầu trên 700m2 đất đường Phan .đ. Phùng Saigon 3 gần Tòa Đại sứ Miên giá 24 triệu, nếu chừa nhà phụ thuộc bớt 6 triệu. Biệt thự song lập lầu trên 900m2 đất có hai cửa ngõ riêng cho mỗi bên, sát hông và cổng nhà thờ Trường Nguyễn Duy Khang Thị Nghè (Đại lộ Hùng Vương Gia Định) giá 15 Triệu. Xin liên lạc thẳng chủ nhân ĐT 96.306.

320.000 cần tiền bán gấp nhà lót gạch vách tường, có gát cách chợ An Đông 50 thước. Hỏi Hiệp Thành 31B Hùng Vương dóng xe hàng rong chỉ dẫn.

Bán Đất trống Vũng Tàu trên 4.500m2 tại Ngã 5 đường Nguyễn Tri Phương gần Bến xe mới giá 5 triệu. Đất chỉnh trang xong điện nước, cống rãnh khoảng 2000m2 mặt tiền Xa lộ qua khỏi cầu lớn Saigon giá 7 triệu. Đất vườn mặt tiền Quốc lộ số 1 gần Cầu GòDưa Thủ Đức đã phân thành 5 lô mỗi lô trên 1.000m2 giá 600 ngàn đồng. Xin liên lạc thẳng với chủ nhân điện thoại 96 306 Saigon.

PHỐ T.H ĐẠO MẶT TIỀN
bán có ĐT. Xin hỏi 321A Trần Hưng Đạo Saigon 2 (khoảng Huỳnh Quang Tiên — Phát Diệm) hay ĐT.99208.

Cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, giá rẻ, tại Cư xá Phú Lâm B A16. dài 20m ngang 4m đường Bà Hom.

Bán nhà lầu 2 tầng luôn đất 172th v. trước có sân đề xe hơi, trong có điện thoại và máy lạnh tại Quận 5 đường Hồng Bàng số 114, điện thoại số 38393 giờ gặp sáng 7giờ tới 9giờ. chiều 13giờ tới 15giờ30.

Nhà bán đủ tiện nghi 5mx 8m gần chợ. Hỏi 629/4 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi tại số 553/15 Trần Hưng Đạo Saigon, giá 1T6 hoặc đổi xe du lịch. Xin hỏi số 615 Trần Hưng Đạo. ĐT.37393.

Nhà bán gấp số 178/12 Pasteur Sg 20/21 Nguyễn Huệ Phú Nhuận [illegible] xinh xắn đầy đủ mọi tiện nghi, đi xa cần bán gấp. Xin hỏi tại hai địa chỉ trên suốt ngày.

Phố! 3 căn phố lầu mặt tiền bán luôn đất. Xem nhà tại số 493-495-497 Quốc lộ 1, gần thương xá Bà Quẹo.

Nhà bán rẻ
200m2. 3 phòng, xinh xắn, đầy đủ mọi tiện nghi, có nhà xe, sân và vườn bông. Hẻm sạch sẽ, gần khu Đakao Giá 2T2. Hỏi 45/1C Xa Lộ (qua cầu Phan thanh Giản độ 100m, bên trái có hẻm Đông Tâm, đi vào 80m)

Nhà bán 1 triệu đầy đủ tiện nghi, gần lộ. Hỏi 513/2A Phan thanh Giản Sg3.

5T5 nhà đúc gác lửng 4m20x 25m mặt tiền. Số 211 đường Hùng Vương Thị Nghè GĐ.

Villa bán Villa 300 thước vuông đất. Có bằng khoán 3 phòng ngủ, phòng khách phòng ăn, nhà bồi và garage. Số 300 Nguyễn Minh Chiếu nối dài Phú Nhuận. Hỏi 255 Cách Mạng Sg.

550.000đ bán đứt 1 tiệm ăn bình dân 6thx12th Lê văn Duyệt Hỏi 127 Cư Xá Cách Mạng dãy phố bình dưới mé sông.

Đà Nẵng Bán nhà lầu đúc đất tư có B.K. địa điểm thương mại phồn thịnh nhứt. Sát vách Chợ Mới Hòa Thuận tiện mở hàng vàng, Pharmacie mọi ngành. Xem nhà tại Hiệu Tân Lập số 107 Trưng Nữ Vương ĐN. Liên lạc Bà Ng. thị Bé số 111/16 Hai Bà Trưng Cần Thơ.

PHỐ trống bán
— App Phan đình Phùng 4x18 có máy lạnh bằng khoán, tel. 2T8. — Phố lầu Phan thanh Giản Saigon 4x20; có tel. luôn đất, có gar. 18T. — Phố lầu Phan đình Phùng mặt tiền 4x27, Đủ tiện nghi 7T. — Phố lầu Phạm ngũ Lão, mặt tiền. 4.5x22 luôn đất 14T. — Phố lầu Nguyễn văn Thoại, mặt tiền 4,5x20. có tel. 10T. — Phố lầu Trương tấn Bửu 4x20, đủ tiện nghi 15T. Hỏi Hưng Hiệp. 412 Phạm hồng Thái, Gia Định (Gần Cư xá Tự Do).

Bán phố lầu
tại 72 đường Đinh tiên Hoàng Dakao. Saigon luôn đất ngang 4m50x24m 3 tầng phố mới điện 220V-110V Appartement 4m16. 3 phòng, điện 220V-110V. Có Garage. Đề xe hơi. Cũng tại 72C Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon. Xem nhà suốt ngày và liên lạc Ô. Trọng tại 153 Tự Do hay 72C Đinh Tiên Hoàng ĐT 20728-94464.

NHÀ BÁN 880.000 Đ.
Vì dời đi xa, cần bán gấp một căn nhà 3mx20, rất đẹp đầy đủ tiện nghi điện và nước riêng, bếp nhà tắm tráng gạch men, xe hơi đậu trước nhà Xin hỏi Lot J số 208/7 Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng Saigon.

NHÀ LẦU bán gấp mặt tiền đủ tiện nghi, nhiều phòng rộng, riêng biệt ở 71/1 Lê Lai Vũng Tàu. (Đối diện Cư xá Công Chánh) xin liên lạc nơi địa chỉ trên. Hoặc 48 Nguyễn thái Học SG II ĐT: 96657. 125 Tôn Đản SaiGòn IV. 4 Thuận Kiều Chợ Lớn, 315 Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

Nhà bán gấp, rẻ 4mx15m có sân trước, cửa sau lợp tôn, vách tường, nền ciment, trần carton, cầu tiêu dồng hồ, điện nước đủ tiện nghi giá 500.000đ xem nhà hẻm 256 số 8/1/6 đường Lạc Long Quân (Bảy Hiền) lộ 14 cũ (Gia Định) hẻm rộng, xe vận tải vô tận nhà, cách mặt đường 100th, quẹo phải 10 thước.

Nhà đủ tiện nghi. Khu yên tĩnh Xin hỏi bà Minh 36/15 Chi Lăng Lam-Sơn (Phú Nhuận).

Nhà bán tại số 632/2A đường Phan thanh Giản đầu hẻm cách 10 thước đủ tiện nghi điện nước nhà 2 từng lầu suốt giá 2T500 ngàn.

Mua hay sang nhà, thuộc quận 5, 6, hoặc 11, giá dưới 1 triệu, thơ ông Anh, 11 Đinh Công Tráng Saigon, giao lại chú Câu.

Nhà bán, địa điểm thương mại thuận tiện cho mọi ngành buôn bán kinh doanh ngay ngã ba đường với đầy đủ tiện nghi 3 tầng lầu đúc. 260 Trương minh Ký Gia Định xin hỏi tại chỗ.

ĐẤT BÁN
Mười mẫu, đường Chánh Hưng, sau bót Cảnh sát Quận 8, gần sông, mặt tiền, có nước, điện, tiện công kỹ nghệ. Bán từ 1 mẫu trở lên. Xin hỏi 232 Nguyễn Hoàng Cholon.

522m2 đất xa lộ đá đắp cao cạnh Cư Xá Ngân Hàng QG và làng báo chí, ngay ngã tư, địa điểm rất tốt 2000đ/m2. Hỏi 20/21 Nguyễn Huệ PhúNhuận GĐ.

Đi xa nhà rẻ
Mặt tiền 2 căn nhà một miếng đất rộng ngõ hậu đủ Compteur điện nước chỉ có 1 triệu 500 ngàn đồng. Biệt thự 6 phòng thiệt đẹp nhà bếp nhà tắm riêng đủ Compteur điện nước nơi yên tịnh mát mẻ hẻm xe Jeep vô được giá 1 triệu 600 ngàn đồng. Một căn nhà gạch bông, gác, đủ Compteur điện nước trong hẻm giá 3 trăm 50 ngàn đồng. Xin hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

Phố trống bán luôn đất giá rẻ, đủ tiện nghi gần chợ Saigòn. Xin hỏi: số 134 Trần hưng Đạo Saigon.

6T Nhà 2 lầu đúc 4 phòng ngủ 1 phòng ăn 1 phòng khách, bếp, nhà kho 3 phòng tắm có máy nước nóng có máy lạnh, Điện thoại. Hỏi 24 Nguyễn Hữu Thoại Thinghe (Sau chợ Thinghe).

Nhà bán ngay chợ tiện mở cửa hàng nhà vách tường gạch bông điện nước cửa sắt hỏi 384/12 Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp 01 căn phố lầu 01 tầng luôn đất bằng khoán riêng diện tích 4x26 đầy đủ tiện nghi có điện thoại hỏi tại số 112/21 đường Nguyễn văn Thoại (gần ngã tư Bảy-Hiền) hay ĐT; số 42.216.

Nhà bán ngay mặt đường tiện việc mua bán Trần quang Diệu 150 Saigon.

Nhà bán gần ngã tư Thành Thái Trần Bình Trọng lầu đúc 2 từng sân thượng. Hẻm rộng cách lộ 10m. xe hơi vô được. Rộng 4mx12m cửa hậu. Kiến trúc tân kỳ đủ tiện nghi xem chịu liền. Hỏi 629Bis Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán nhà béton cốt sắt mới cất, có lầu đầy đủ tiện nghi đèn, quạt trần, đồng hồ điện nước. 4mx8m. Hỏi 265/9B Phạm ngũ Lão.

Phòng mạch có sẵn bán hoặc cho mướn tại 14/6 Ngã Ba An Nhơn Gò Vấp, cạnh nhà thuốc Tây Ngọc Chi. Hỏi nhà thuốc trong giờ làm việc hoặc 38/10 Trần khắc Chân Tân Định, từ 12h — 14h hoặc tối.

Nhà lầu đúc, mặt tiền, khu thương mãi tiện mọi ngành. Số 4 đường VườnChuối Saigon (giữa tiệm đồng hồ Lê văn Bút, và nhà may Khải).

Bán nhà 1 từng lầu 4x20 mới cất, có sân đề xe, hẻm rất lớn. Số 425/5 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán cơ sở làm ăn
Thiếu người trông coi. Bán một tiệm sản xuất kem, luôn nhà. Bảo đảm đang đông khách. Được quyền tới quan sát trong việc mua bán. Xin hỏi tiệm kem Bạch Tuyết số 169 Lý thái Tổ Ngã Bảy Cholon.

Đất Cư xá Kinh Tế Quận 9 gần quán dừa xa lộ mỗi lô 200m2, 2 mặt đường nhìn xuống sông Sg, rất mát, nền cao xây cất ngay được. Bán gấp giá rẻ. Đ.T. 90557. 19-B Ngô tùng Châu Sg.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 4m50x20, sân thượng, sân đề xe hơi, đủ tiện nghi, nhà mới cất. 23B Trần quang Diệu nd (Trương tấn Bửu cũ) Saigon 3.

Nhà bán 1 triệu 5, trên đất rộng 300m2 ở cuối đường Võ di Nguy P.N, trong hẻm lớn, có cây ăn trái, mát, đủ tiện nghi. Hỏi 425 (số cũ 413) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán 400.000đ 3mx14m đủ tiện nghi số 103/1 hẻm 72 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định Viện dưỡng lão đi [illegible].

280 ngàn. Một căn nhà bán gấp dài 12m rộng 3m có gác và điện nước 199/3 đường mé sông Bến Vân Đồn Khánh Hội.

Nhà bán 450.000đ 3m5x11m. Đường Phạm Hồng Thái. Hỏi 37/18 đường Phát Diệm cầu Kho bà Hai.

ĐẤT trống bán
— Đất Hậu Giang 6.630m2, độ cao bằng phẳng, có tường rào xung quanh 6.500đ/1m2. — Đất Cách Mạng, 4 lô, mỗi lô 350m2, mặt tiền 24.000đ/1m2. — Đất Quốc lộ 1 Bà Quẹo 42 lô, mỗi lô 4x21 320.000đ 1 lô — Đất Võ Tánh P.N 6.800m2, thật tốt 8.500đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

750.000đ dư nhà nên bán đặc biệt.
4mx20m, có gác, điện nước, gạch bông, tường gạch, hẻm ngắn, khu ít nhà êm tịnh, gần chợ, nhà thờ, trường học, đền chùa. Đường Bạch Đằng (GiaĐịnh), hẻm 222 (ngang Nhà Thơ Hàng Xanh), nhà số 11. Liên lạc bằng điện thoại trong giờ làm việc: 93.840. 93 996.

Đất bán mặt tiền xa-lộ chỉnh trang gần cầu SGN (2.000m2). Đất vườn mặt tiền quốc lộ 1 (gần Gò-Dưa T.Đ) 5 lot (mỗi lot 1.500m2). Vũng Tàu (5.000m2) tại Nguyễn-Tri-Phương (bến xe mới) tất cả giá rẻ vì đi xa. Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon.

Bán phố lầu 135m2 đất gần Trung Tâm Văn hóa Pháp. Hỏi 26/4 Lê Thánh Tôn.

Bán xưởng sản xuất vật dụng bằng nhựa hóa học. Có 8 máy ép, khung, đồ vật dụng đã sản xuất, muốn mua xin liên lạc 290 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Hỏi bà Siao. Xem xưởng tại số 2 Nhiêu Tâm ChoLon ngay chợ Hòa Bình.

Vũng Tàu Bán đất tư có bằng khoán trại chăn nuôi, ao nuôi cá, cây ăn trái nhà đủ tiện nghi. 9.000m2, trị giá 3000đ mỗi 1m2 gần xa cảng Đ.T. DS 42.335. QS 31.867.

Nhà bán luôn đất ngang 4m,00x25m,00 số nhà 125/8 Hùng Vương Thị Nghè kế cây săng hiệu đang mở tiệm Honda.

VILLA trống bán
— Villa lầu Đakao 540m2 luôn đất, thật tốt, có tel. — Villa trệt gần Đinh tiên Hoàng 414m2, meubles. — Villa lầu Nguyễn văn Thoại 500m2 mới cất. — Villa lầu Trần khắc Chân Thủ Đức 264m2, luôn đồ. — Villa trệt Trần quí Cáp 480m2, giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T90167.

Bán 1 căn nhà xinh xắn luôn đất. Bằng khoán đủ tiện nghi. Giá 1 triệu hai, 280/2A Lê văn Duyệt Sg. (hẻm gần Trường Thánh Mẫu).

Bán nhà lầu đúc
Trung tâm thương mãi, tiện các ngành: nhà in, bán phụ tùng xe, salon xe, bảo sanh, bác sĩ, trạng sư, ngân hàng, trường học v.v... Nhà rộng rãi mát mẻ, có cửa hậu, đường hẻm ngang 5m dọc 18m, đất tư nhân. bán trên 10 triệu. Hỏi 123C Ngô tùng Châu [illegible].

1T5 nhà căn bìa, hướng Đông, trung tâm thành phố, gần trường và chợ. 3,5x14m, có lối đi riêng 1,5, nhà nở hậu có lưới, đầy đủ tiện nghi, có cây trái mát mẻ. Hỏi tại 16/93/1 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán gấp nhà mặt tiền đường Vườn Chuối, khu thương mãi, 4 tầng, mới cất, đầy đủ tiện nghi, lô 57/5.

547 Phan thanh Giản SG. Bán phố thương mãi.

Phòng mạch bán 1T5 4mx16m có gác, điện nước, đường Lạc Long Quân (7 Hiền). Hỏi 15 Nguyễn thượng Hiền (sau Cảnh sát Q.III).

Đất trống ở chân cầu Phú Lâm mặt tiền tiện việc buôn bán. Hỏi 84B Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà 2 tầng có gát lửng gọn và xinh, đầy đủ tiện nghi, có máy nước nóng, bếp và buồng tắm, cẩn toàn gạch men rất sạch sẽ, tiện lợi cho sự buôn bán. Giá 2 triệu 950 ngàn đồng. Hỏi 501 Bà Hạt Saigon.

Nhà Đất Thủ Đức
Bán gấp lô đất 740m2 mặt lộ 1 gần chợ, có điện nước, tiện mở xưởng Kỹ nghệ, kho hàng tiệm buôn giá rẻ Hỏi 12/6 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

Đất Cư Xá
Bán một lô đất 20mx10m tại Cư Xá lãng Văn Hóa. Xin liên lạc với Ô. Trai số 45/7A Hiền Vương Saigon (ngoài giờ làm việc).

Villa (lầu) ngang 10m dài 20m (200m2), 6 phòng, 5 phòng tắm, nhà xe rộng rãi, đủ tiện nghi. Khu biệt thự Trương-minh-Ký Gia Định, yên tĩnh, an ninh. Hỏi 298 Trương minh Ký GĐ (gần nhà thờ ba chuông).

Nhà bán 1 Căn phố lầu tại góc chợ Quận Đức Tu Biên Hòa, số nhà 19/19 4mx18m có công tơ điện, nước, khu an ninh buôn bán có sân đề xe hơi. Vô tận nhà, và yên tĩnh. nhà thật sạch sẽ và đẹp giá bán 1T 400. Địa chỉ. Hỏi Bà Đức 100/1 Quốc Lộ 1 Biên Hòa.

Cơ Xưởng Xa lộ
Bán gấp xưởng sửa và đóng thùng xe hơi, ngang 6m,5 dài 60m. đầy đủ phương tiện, máy móc. Có điện thoại cách cầu Phan thanh Giản 50m Tiện lợi đủ mọi hoạt động kỹ nghệ. Hỏi 32/10E XaLộ Phan thanh Giản.

Bán 1 căn nhà 4mx6m có gác gần chợ, trường học, giá 550.000đ, miễn trung gian. Nhà số 9/6 Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

Cần tiền bán rẻ
7.450.000đ 1 Villa nhỏ, mặt tiền, luôn đất (160m2) có bằng khoán tuyệt mỹ, hướng Đông Bắc, đủ tiện nghi, gần chợ, ngân hàng, trường học. Khu chỉnh trang, thương mại lý tưởng. Hỏi Ô Thanh 85 Lê quang Định, Bà Chiểu G.Đ. (đối diện cây săng, cách chợ Bà Chiểu 100m

Bán gấp nhà đường Lê Quát Hưng Xóm Chiếu đủ tiện nghi 3x7 Hỏi bà Hậu số 110[illegible]

500 ngàn nhà sống Thị Nghè đủ tiện nghi Hỏi cô Bảy Y Tá 202 Hồng Thập Tự Saigon, ngang vườn [illegible] Đản trong giờ làm việc xin cứ nhà Chùa Nhật có chủ.

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước riêng, trung tâm thành phố, lý tưởng cho gia đình 5 con Hỏi 63/4/34 CôngQuỳnh Sài Gòn.

Nhà bán cần bán gấp nhà mặt tiền đường Đại lộ có lầu tiện mở nhà thương buôn bán. 19 Hùng Vương MỹTho

Đi xa bán gấp nhà gạch điện nước 5x20 lót gạch bông 33/20 Trương minh Ký P N giá 1,500.000.

Nhà bán 1T8 đầy đủ tiện nghi. Xem tại 238i/3 Hồng thập Tự Sg 3.

Bán nhà khu cư xá kiến thiết 223/7 Lô G, đầy đủ tiện nghi Hỏi ngoài giờ làm việc.

BÁN NHÀ MỚI CẤT
Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi về tận nhà. Bán 4T Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Saigon

Trại kỷ nghệ
có thể chăn nuôi vùng Phú Thọ Hòa rộng trên 1 500m2, có 2 máy kéo Nhật Yanmar, Sang 1T4 hoặc trừ không máy. Hỏi đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư 7 Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đg Mai Khôi quẹo phải 30th. Số 36 đường Vân Côi G Đ. ĐT 42 600.

1.000.000đ nhà [illegible] bán khu Kiến Thiết Trương minh Giảng 4mx20m gạch bông suốt, có cửa hậu và công tơ điện nước, xe hơi vô tận cửa. Hỏi 173 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (cạnh cô nhi Viện Lâm Tì Ni).

Phố thương mãi
Đổi xa bán rẻ, phố 3 tầng lầu đúc 4m5x22m, luôn điện thoại, luôn đất khu đông dân và an ninh nhất Saigon đang có lợi tức trên 300.000đ mỗi tháng, chắc giá 7T8. Tại 523 Trương minh Giảng Saigon.

4T3 Phố tại 398 Phan đình Phùng chợ Vườn Chuối lầu suốt trung tâm thành phố, buôn bán mọi ngành.

Cần tiền bán gấp giá rẻ vùng Hòa Hưng cách lộ 30m nhà gát suốt tường xây gạch bông ngang 5mx10m, đủ tiện nghi vùng công hức an ninh. Hỏi hẻm 318A vô 30m quẹo trái thấy nhà 308/1H Lê văn Duyệt Saigon giá 800.000đ, có thể bớt.

Phố trống bán
— Phố lầu Trần quý Cáp, Saigon, 3,8x20, đủ tiện nghi 4T2. Phố lầu Trần quang Diệu 5x22, giao trống 4T9 Phố lầu 4 tầng, Trần Hoàng Quân 6x14, mới cất 12T. Phố lầu Nguyễn thái Học Saigon 6x32, có Tel, bằng khoán 20T. Phố lầu Nguyễn bình Khiêm 4x22, luôn đồ trang trí đẹp 9T5. Hỏi Hưng Hiệp 2E Trần quốc Toản CL (góc đường Nguyễn Kim).

Bán hoặc cho mướn dài hạn 1 căn phố lầu, ngay ngã sáu Saigon. Liên lạc ĐT 23041.

Nhà bán 285/12 Công Lý nhà đúc 3 từng đủ tiện nghi 513/55 Phan thanh Giản nhà 2 từng đủ tiện nghi.

Tân Định bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi gần chợ gần trường giá 1.600.000đ. Hỏi tại 89 Trần khắc Chân TĐ Saigon.

2T.8 nhà bán gấp đủ tiện nghi 30thx5th lầu đúc công tơ điện, nước. 2 lối đi Công Lý Yên Đỗ khu yên tĩnh, hỏi 62/99 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi 411/18 Phan đình Phùng Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất kiến trúc đẹp, luôn đất điện nước, sân đề xe, cửa hậu khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Ng-Huệ Phú Nhuận.

9.500.000đ nhà 14thx3th20 đủ tiện nghi điện nước, khu yên tịnh, kín đáo gần chợ và trường học, trước mặt nhà thờ. Hỏi tại số 24/4 hẻm 279 Bùi Hữu Nghĩa Gia định.

950 ngàn cần tiền bán rẻ nhà đẹp. Hẻm nhựa lớn, yên tịnh lịch sự. Mặt tiền đá rửa, trần Formica, điện nước riêng, tiện nghi mới, rất gần chợ, trường. 529/73 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán gấp nhà rộng 2 từng 2 cửa sắt mát mẻ cửa hậu xe vô tận nhà rất tiện cho gia đình đông người. Hỏi 159/36 Phạm thế Hiển Sg 8.

Bán nhà lầu đúc trước có sân đề xe và tủ lạnh sa lon. Hỏi 220/94F Trương minh Giảng Sài Gòn.

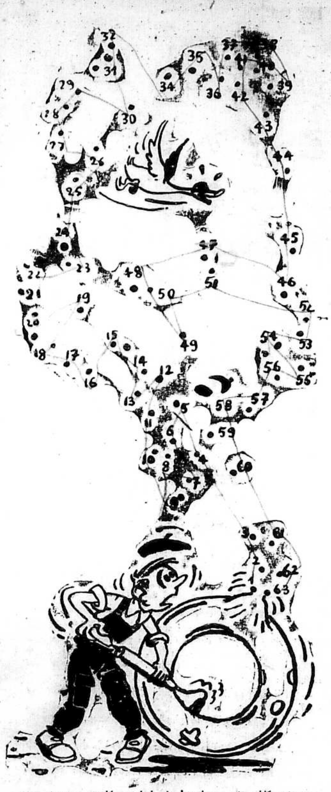
Nhà bán rẻ 2T lầu đúc suốt gạch bông dồng hồ điện nước, mặt tiền khu sang trọng, gần chợ và trường. Hỏi số 343/17 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán nhà lầu 3 phòng ngủ, 4 phòng tắm, nhà xe, máy lạnh, nước nóng, đủ tiện nghi, có điện thoại, khu an ninh quận 1. Hỏi 21 Phan d. Phùng, ĐT 96738.

Bán gấp nhà lầu 4mx20m đầy đủ tiện nghi luôn đồ đạc (tỉ vi, tủ lạnh v.v..) mua xong giao nhà liền. Hỏi và coi nhà từ 13g đến 18g tại số 305E/3 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (Hẻm Phú Sơn Tự) xe hơi vào được. Miễn trung gian.

Phố trống bán
—Phố Trần Nhật Duật, mặt tiền 4x18, có bằng khoán 5T.—Phố Tự Đức, mặt tiền 4x17, giao trống 5T — Phố lầu PhạmViết Chánh Sg. 4x17 đủ tiện nghi 6T5. —Phố lầu Phạm Hồng Thái Saigon. 4x20, mới cất, đẹp. 15T. —2 Phố Phạm ngũ Lão, Sg. 8x25 tiện buôn bán 25T. Hỏi Hưng Hiệp. 44 Cao Thắng. Sg. Đ.T.90.167.

Con vật thật kỳ quái



Anh chàng vá xăm lốp xe hơi này đang bơm một chiếc ruột xe... Bỗng anh hoảng kinh khi thấy một con vật lạ từ một lỗ thủng của ruột xe chui ra...Đố bạn biết con vật đó là con gì...Nếu chịu, thì xin nối từ số 1 tới số 63 sẽ rõ.

GẢI ĐÁP : Con voi.

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM.HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

Nỗi khổ của học sinh và gia đình

DIỆU TRINH

Từ nhiều năm nay anh chị em học sinh phải đóng góp quá nhiều — cả về tinh thần lẫn vật chất — vào các công tác mà người ta gọi là xã hội từ thiện. Có nhiều cô cậu bỏ cả học hành để lo những chuyện lẽ ra người lớn phải làm.

Người ta cấm không được đem chính trị vào học đường. Rất đúng, vì học sinh tâm hồn còn trong trắng không nên làm vẩn đục... Nhưng qua những công tác mà người ta gọi là xã hội từ thiện, khách bàng quang lại thấy thấp thoáng hình bóng của những mưu đồ chính trị !

Khi một đám học sinh bị sui bầy xuống đường phản đối nhà nước về điều này điều nọ, thì người ta gọi là chính trị... Nhưng cũng đám học sinh đó được hướng dẫn để hoan hô ông lớn nọ, đón rước bà lớn kia thì gọi là cái gì? Xã hội chăng ? Từ thiện chăng ?

Rồi những ngày chủ nhật đáng lẽ ở nhà học bài. người ta lôi học sinh đi công tác đào mương, làm nhà... Những công tác này học sinh chưa được huấn luyện bao giờ. ở học đường. Đồng ý trong xã hội cần phải có sự tương trợ giúp đỡ lẫn nhau, nhưng hành động đó cũng chỉ đến một mức nào thôi.

Một mặt cơ quan xã hội từ thiện, đài phát thanh truyền hình kêu gọi tương trợ, nhà trường ra thông cáo kêu gọi học sinh làm công tác xã hội thì cơ quan giáo dục vẫn tiếp tục sáng tác những đề thi thật hóc búa, những chương trình học thật gay go.Sự việc«ông chẳng bà chuộc» giữa những cơ quan có trách vụ làm cho học sinh đâm bối rối. Đi làm công tác xã hội giúp dân nghèo, dân bị hỏa hoạn ? Tốt lắm, đáng khen lắm ! Nhưng, sắp tới kỳ thi rồi nếu rớt phải đi lính binh nhì ai lo cho đây ?

Một nam công dân năm nay 40 tuổi, trong một buổi mạn đàm có nói :

— Học sinh là thành phần bị lợi dụng nhiều nhất...Các nhà làm chính trị không bao giờ buông tha bọn học sinh ! Họ sử dụng bọn học sinh theo chiều hướng có lợi cho họ, còn thì mặc kệ ! Năm 1944 khi còn học lớp ba, tôi phải xếp hàng đi đón ông Công sứ tới nhậm chức, chào cờ tam tài xanh trắng đỏ (cờ Pháp) và hát «Ma rề san, nú voa là, đớ văng tòa».

Năm 1945, cùng bọn học sinh chúng tôi tụ họp đón quân đội Thiên Hoàng, rồi sau đó vào tháng tám đón Việt Minh. Năm 1948, lại cùng bọn học sinh chúng tôi đi đón và hoan hô ông Bảo Đại, Trần văn Hữu rồi liên tiếp các ông Nguyễn Văn Tâm, Bửu Lộc... Năm 1954 thì đón ông Ngô Đình Diệm để rồi năm 1955 được ông Đình Diệm xua đi «Đả đảo Bảo Đại», là người đã vẽ mặt vẽ mày cho ông Ngô Đình Diệm ! Trong khoảng 10 năm trời đó phải biểu diễn dủ màu ài ố hỉ nộ !

Lịch sử là một cái vòng luẩn quẩn sảo đi nấu lại.. Học sinh 20 năm trước và học sinh 20 năm sau chẳng có gì khác, nghĩa là vẫn cứ bị người lớn xỏ mũi bắt làm hết việc này tới việc khác.

Mỗi khi có việc quyên tiền quyên bạc, như Cây Mùa Xuân, Cứu Trợ Nạn Lụt v.v... thì bọn học sinh được chiếu cố nhanh nhất. Về vật chất người ta hô hào học sinh nhịn quà sáng đóng góp, về tinh thần người ta kêu gọi học sinh đi gần anh si cứu trợ.

Cũng vào dịp năm hết Tết đến, nhiều trường còn ấn hành những giai phẩm, hoặc in thiệp chúc Tết rồi ép học sinh mua. Không mua thì.. coi chừng ! Rút cục thì là một màn vay mượn, cốt sao cho yên thân !

(Còn nữa)

Truyện cổ tích

Công Chúa hiền

NGỌC MAI kể

Ở một xứ nọ có một vị vua rất nhân từ chỉ sinh được một nàng công chúa đẹp tuyệt trần. Giống tính vua cha Công chúa hiền lành hễ có dịp là Công chúa sẵn sàng cứu giúp mọi người. Dân chúng trong nước đặt cho nàng cái tên đẹp là «Nàng công chúa hiền». Ai cũng tưởng rằng rồi đây công chúa sẽ được hưởng những ngày vui mãi, nhưng lúc công chúa sắp trưởng thành, thì Hoàng hậu lại mang bệnh nặng. Rồi hoàng hậu từ giã cõi đời để lại cho nàng Công chúa ngây thơ bao nỗi đau đớn vô cùng.

Ít lâu sau, nhà vua lại cưới bà hoàng hậu ở nước láng giềng. Bà Hoàng này cũng có một người con gái riêng. Cô này đã xấu người lại xấu cả tính nết. Nếu bà mẹ ác một, thì cô con gái lại còn độc địa, ghê gớm gấp mười lần. Họ tìm cách làm cho nhà vua xa công chúa và hành hạ nàng. Không thể chịu nổi cảnh mẹ ghẻ, con chồng. Công chúa đành xin cha ra đi, sống cuộc đời tự lập. Chẳng những đã không giúp đỡ Công chúa, mẹ con bà Hoàng độc ác còn ngăn cản không cho nàng mang theo một vật gì, kể cả quần áo và vàng bạc.

Khi ra đi Công Chúa chỉ có một khúc bánh mì khô và một bình nước. Rời cung điện. Công Chúa tiến về phía Đông. Trời bắt đầu tối và trước mặt, rừng núi bao la. Bỗng từ trong rừng một bà cụ già tiến về phía nàng ngỏ ý muốn xin ăn. Không ngần ngại, Công Chúa đem tất cả phần bánh của mình cho bà cụ. Nàng có ngờ đâu bà cụ già chính là bà Tiên. Bà tiên liền vuốt tóc nàng và nói :

— Ta biết con có lòng nhân từ. Từ nay con sẽ được đền bù xứng đáng. Con hãy nhắm mắt lại một phút thôi. Mở mắt ra con sẽ hưởng được một cuộc đời sung sướng.

Làm theo lời bà tiên, khi Công chúa mở mắt ra thì mọi vật đã thay đổi hẳn một ông Hoàng khôi ngô hiện đến trước mặt nàng ngỏ ý muốn xin cưới nàng. Thế là từ đó nàng «Công chúa hiền» được sống sung sướng. Tin này làm cho bà mẹ ghẻ cay nghiệt và cô con gái độc ác tức giận. Cô này cũng xin phép mẹ ra đi và tìm gặp bà Tiên. Nhưng cô gái ác độc này chẳng những không được sung sướng mà còn bị đày vào nơi hoang vắng. Rồi mẹ đi tìm con cũng phải sống khổ sở, vì hai người quên rằng độc ác thì làm sao sánh được với «Nàng Công chúa hiền» ?

NGỌC MAI

Bí mật xứ Công chúa «Bô - Cát - Sa»

Một loài cỏ tím

TRANG NGỌC LIÊN

(Tiếp theo và hết)

Giả bộ nghĩ vớ vẩn một tí, ờ, biết đâu một chốc nữa mẹ sẽ đến rước mình nhỉ ? Rồi Giao làm bộ mím cười sung sướng. Nhưng không. Xong màn kịch đó, Giao thấy mặt mình vẫn vũ như bầu trời đang vần vũ những mây. Và Giao chạy vụt ra ngoài mưa, trước những đôi mắt ngạc nhiên của lũ bạn. Nước mắt con bé chảy xuống gò má hơi xanh vì lạnh, hòa cùng nước mưa. Tuôn xuống chiếc áo dài trắng. Giao nó không còn đủ can đảm để nhìn mẹ con Hương, cái cảnh thương yêu của hai mẹ con, cái cảnh mà nó thèm khát. Về đến nhà, bộ quần áo của Giao đẫm đầy nước, Cả nước mắt lẫn nước mưa. Nhưng trong nhà không ai để ý. Không ai hỏi nó, đi học về có ướt không.

Rồi hôm đi thi. Vì xa, ba buổi trưa Giao không về nhà, nhưng ba mẹ nó không đến. Giao nhìn con Hương con Linh ngập tràn trong hạnh phúc mà tủi thân. Con Hương líu lo bên cạnh ba nó, Ba mẹ con Linh săn đón hỏi thăm con mẹ Linh vuốt từng sợi tóc, nếp áo của nó như đã xa từ lâu lắm vậy. Nhớ tới mình Giao buồn. Buồn hơn những nỗi buồn.

Như con Cầm, Giao cũng kém may mắn trong kỳ thi vừa qua. Nhưng mẹ Giao không như mẹ Cầm. Con bé đã thiếu an ủi về cái thất bại của sự học. Mẹ của Giao đã mắng nó. Mắng nhiều hơn nỗi tưởng tượng của nó. Và cả những chuyện khác nữa.., Giao đã khóc nhiều lắm. Có một lúc nó đã nghĩ, mình khóc hoài có sẽ bị mù không nhỉ ? Nhưng Giao nó không biết làm gì hơn ngoài việc khóc. Ba mẹ không thương yêu. Anh chị em thì không có. Giao là đứa con độc nhất mà. Cái tình thân thiết nhất của một đời làm người, Giao không có. Và nó không hiểu tại làm sao thế,

Có lắm khi nó cảm thấy mẹ hôn trán nó thật dịu dàng. Trời ơi ! Đôi môi mẹ sao mà êm ái quá ! Rồi mẹ mỉm cười thật đẹp mẹ ạ ; mẹ nói khẽ bên tai Giao, con cưng của mẹ, mẹ thương con suốt đời của mẹ.Giao sung sướng hạnh phúc quá. Nó định bá lấy cổ mẹ mà hôn. Nhưng nó choàng tỉnh. Một giấc mơ. Vâng ! Một giấc mơ đẹp thật nhưng cũng xót xa thật vừa đến với nó. Và Giao lại bật khóc. Tiếng khóc và những giọt nước mắt độc nhất trong khu vườn của tuổi thơ.

Đố vui

a) Lòng không. ruột lại từ bi,
Cất lên một tiếng quan trong quan ngoài.

Vua ban cho áo cho đai,
Cho chức cho tước với hai nàng hầu

Đêm đêm lại bước sang lầu,
Năm canh lại có quân hầu cả năm
Đố là gì?

b) Thầy khoe hay chữ thuộc lầu,
Chủ nhà đi vắng đâu,
Ai hỏi văn chương thầy cũng không dám thở.
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP : a) Cái trống b) Tủ sách

Thơ trẻ

Đoản khúc cho Em

Em có nghe mùa Xuân
Đang êm đềm bước tới
Em có nghe rạo rực
Ở trong hồn không em
Em biết chăng mùa xuân
Là mùa hoa đua nở
Em có biết rằng em
Là linh hồn của hoa
Em thấy không hỡi em
Mắt em như nắng sáng
Miệng em tợ hoa hồng
Và tóc em là mây
Em hãy ngủ đi em
Chờ giao thừa chị gọi
Rồi mình đi hái lộc
Cho ným mới vui tràn

M.B.B. MẪU ĐƠN

Dòng sông quê nội

LÊ NGUYỄN MAI TRANG

I

Con đã xa rồi song vẫn nhớ
Dòng sông quê nội đẹp thanh thanh
Nơi đây có những người bạn nhỏ
Cùng đến trường quê để học hành
(NGỌC-LY-ANH)

MỘT

Vừa mới ôm cặp bước vào nhà Ngôn đã nghe tiếng cô Tam khóc thút thít, tiếng mẹ la hét và tiếng bà nội đay nghiến chưởi rủa. Ngôn đứng sựng lại, rồi bước trở ra, ngồi phịch dưới gốc cây mận. mặt Ngôn buồn thiu.

Ngôn hình dung ra được nhân dáng của cô Tam lúc này. Có lẽ cô đang co ro lau nhà, tóc cô rối nùi, mắt cô lem nhem nước, môi cô thì mím chặt lại... Tội nghiệp cô Tam quá. không hiểu sao Nội với Mẹ ghét cô Tam dữ thần vậy ? Ngôn thấy cô Tam tối ngày quần quật làm công chuyện nhà, Ngôn đủ thương rồi. Hơn nữa cô Tam hiền lành lắm. lễ phép lắm. Nói chuyện với Nội cũng như với mẹ một thưa, hai cũng thưa. Nhiều khi Ngôn muốn binh cô Tam, muốn nói cái gì đó cho Nội, cho mẹ đừng ăn hiếp cô Tam nữa. Hai người mà xúm lại gấu ó một người với Ngôn, đúng là ăn hiếp. Ở trường thầy giáo dạy, mọi người nên thương yêu lẫn nhau Chắc tại Nội không có đi học, mẹ nửa. Nên cô Tam bị ghét bỏ, hắt hủi. Có một mình Ngôn là thương cô Tam thôi. Ngôn thương cô Tam nhiều lắm, nhưng không biết có đủ làm cô Tam quên buồn không ?

Ngôn đưa mắt nhìn vào nhà, Ngôn thấy Nội bước ra, tay Nội đang xỉa thuốc trong miệng, gương mặt Nội chưa tan hết nét giận dữ. Ngôn cúi đầu xuống, bâng quơ nhặt mấy chiếc lá héo, xé nhỏ, Ngôn biết thế nào Nội cũng gọi Ngôn cho xem. Nội cấm Ngôn ngồi dưới gốc mận, nhất là đi học về mà không vào trình cho Nội hay, Nội rầy nhiều lần rồi nhưng Ngôn vẫn không sợ. Nội với mẹ thương Ngôn lắm, không khi nào đánh đòn Ngôn cả.

— Ngôn, đi học về rồi đó à ?

Tiếng Nội oai nghiêm vọng vào tai Ngôn không thèm đứng dậy, cũng không thèm ngó Nội nữa. Nó ngồi xé dần những chiếc lá chung quanh. Nội trố mắt nhìn Ngôn rồi lê dép xẹp xẹp ra sân. Nội đến vuốt tóc Ngôn, dịu dàng :

— Sao con không vào nhà mà ngồi đây ? Đi vô, để nắng nôi rồi lại bịnh hoạn, đa !

Ngôn lắc đầu. Nội cúi xuống xách cặp Ngôn lên, kéo tay Ngôn đứng dậy :

— Thôi vô nhà, sao mà bữa nay lại kỳ cục vầy nè ? Vô nhà đi, có gì nói Nội nghe. Bộ bị thầy giáo đánh hả ? Ờ, mai Nội ghé ngoài làng Nội nói cho, không sao hết con.

(Còn nữa)

Đoạn hồn đao

(279) TÔ-NGỌC

Lão sư tắc kè lúc này mới từ từ quay lại, và hỏi bằng giọng xếch mé :

— Hai lão Quạ Khoang và Diều Hâu có gì mà thích thú thế ?

Quạ Khoang và Diều Hâu đương tươi cười hớn hở bỗng nhiên sầm mặt xuống.

Nét mặt của hai lão đang từ đỏ bỗng biến thành tái mét. Hiển nhiên là hai lão tức giận lắm rồi.

Chả là vì hai lão tuy chính danh là Quạ Khoang và Diều Hâu, nhưng không thích người đời gọi mình bằng cái tên cha sinh mẹ đẻ đó. Từ ngày lập được thành tích giết người, hai lão thích được gọi bằng biệt hiệu Âu đó cũng là một cách bệnh.. kinh niên của loài người. Khi có tiền có bạc, có danh giá, người ta không thích kẻ khác gọi mình bằng tên khai sinh, là Tèo, là Tún, mà thích những tên thơm tho như Hoa, Lan, Mai, Kiều v.v... Nhắc đến cái tên cũ tức là nhắc đến những quãng ngày không tươi đẹp gì, những quảng ngày mà người ta cố quên phứt đi mà không được. Nhắc lại là một lối chửi xéo, có nghĩa : « Đừng hung hăng hiếu chiến, đừng tưởng mình bảnh, hãy nghĩ đến thuở hàn vi ». Dề mấy ai trên đời này luôn luôn nhớ đến thuở còn nghèo khổ, chưa thành danh Khi có tiền, có danh, có quyền, người ta có bạn bè mới, có nếp sống mới sức mấy mà nghĩ đến thuở xa xưa khi còn cực khổ nghèo hèn...

Nhất là lão Diều Hâu thì lại càng nực hơn. Xưa nay lão tự nhận mình là giòng dõi phượng hoàng, cho nên mới lấy biệt hiệu là Sát Phụng tức con chim phụng háo sát. Nhưng mọi người nhất định không chịu công nhận ý nghĩa đó, mà giải thích hai chữ « Sát phụng » là « giết chim phụng », mà diều hâu thì sức mấy mà giết được chim phụng... Có họa là giết gà ! Cho nên « phụng đây là gà » chứ không phải chim phụng. Bây giờ lại bị lão sư tắc kè móc lò bằng cách gọi tên mách qué ra. thị có khác gì bị bôi gio trát trấu vào mặt.

Tuy cấu sườn, nhưng cả hai lão Diều hâu lẫn Quạ Khoang đều không dám làm gì hết, bởi lẽ lão đã nhìn ra cái người nói móc họng họ. Phải, Thiên Hình Đại sư xưa nay nổi tiếng là người gian ác không thể tưởng tượng, thì cho dù cả hai người hợp lực cũng chưa chắc đã chiếm được thượng phong. Hơn thế nữa, ở ngay giữa sảnh đường Đoạn hồn giáo, có mụ ác sát ngồi đó, và liếc nhìn thấy bốn cây cột đá hoa cương bị phạt đứt đôi. tuy chưa đổ, nhưng chỉ cần vận dụng chỉ phong cũng có thể làm xập cả căn đại sảnh, thì hai lão bèn nén lòng lại...,

(Còn nữa)

Đọc và viết cho :
MAI BÊ BI
Là giúp mình viết văn hay.
Hiểu biết rộng.

Cười

Thuốc Tiên

— Chào ông lang. Hôm nay tôi đến đây để cảm ơn ông đối với toa thuốc tiên hồi hôm qua.

— Tôi biết mà, thuốc tôi thì số dzách.

— Vâng, chính vì thế mà tôi đã được lợi lớn.

— Ông dùng hết mấy lạng rồi.

— Tôi đấy à, tôi đâu có uống. Ông anh tôi ông uống hết một lạng và quỉ sứ đã rước ông về chầu diêm vương rồi. Nhờ đó tôi được hưởng nguyên cả gia tài kếch xù. Ha ha...

— Trời !!!

NGUYỄN ĐỨC

Tò mò

Sáng chế : Tại Luân Đôn, một người thợ máy đã sáng chế ra một thứ áo tắm khiến một người dù không biết lội mặc vào, dù người đó nặng tới 88 kí lô, nhảy xuống nước cũng không bị chìm. Áo này hiện được chế tạo nhiều cho quân đội.

Phát minh : Các nhà khoa học ở Âu Châu mới sáng chế ra một loại mặt nạ, có dây nối với một máy điện tử. Khi đeo mặt nạ vào, vặn nút cho máy chạy, lập tức sẽ buồn ngủ rũ ra, Máy này dùng để chữa bệnh thiếu ngủ cho những người suy nhược thần kinh.

Ngôn ngữ : Tại Pháp, bắt đầu từ năm 1959 người dạy tiếng Tàu trong các trường trung học. Cho tới năm 1962 thì tại Pháp có cả thảy 84 trường có dạy Hoa ngữ và văn Hóa Trung Hoa.

NGÀY XUÂN — Truyện bằng tranh của Long - Ân

Truyện dài của

★ *Mai-Thảo*

109

CHƯƠNG VIII

Tất cả đều gợi cho nàng nhớ lại. Những nơi chốn chàng và nàng đã hẹn nhau tới đó. Ánh trăng của mùa hạ trước. Những buổi chiều sương của mùa thu này. Ngày nào, chàng và nàng còn trong tay nhau, đứng trú mưa dưới hàng hiên kia. Đêm nào, chàng còn đến đón nàng, cuộc đi dạo thần tiên kéo dài tới thật khuya, và nàng trở về nhà, giấc ngủ thơm hương còn là một giấc mộng tuyệt vời kéo dài tới sáng. Nhưng rồi người đàn ông đổi thay. Cuối cùng là một lá thư vĩnh biệt.

Bài hát gây cho Hữu một súc động mới lạ. Hữu chưa từng yêu một bài hát, một giọng ca nào. Đời sống của chàng, khắc khổ từ thiếu thời, không có tiếng hát, không có âm nhạc. Chàng tự hỏi không biết Trúc có yêu âm nhạc không. Nhớ lần nào nàng cho chàng lên ẩn náu trong phòng nàng. Hữu chỉ nhìn thấy những cuốn sách, không thấy những dĩa hát, những băng nhạc.

xXx

Từ lúc chàng trẻ tuổi đặt chân vào quán hàng, Huệ ngồi thật xa, phía sau quầy rượu, cũng biết ngay là chàng trẻ tuổi mới đến quán lần đầu. Huệ không thích những khuôn mặt xa lạ. Những người khách lạ mặt vào quán thường gây những chuyện phiền phức, Huệ đã có kinh nghiệm như vậy. Thái độ lầm lì của Hữu càng khiến Huệ phải chú ý đến sự có mặt lần đầu của Hữu.

Nàng cho gọi đứa con gái vừa ngồi với Hữu vào quầy. Huệ hất hàm về phía Hữu, hỏi :

— Ai đó, mày ?

— Em không biết.

— Nó không mời mày ngồi bàn sao ?

Đứa con gái lắc đầu :

— Không, chị ạ.

— Nó đến kiếm ai ?

— Y không nói muốn đến kiếm ai hết.

Huệ xua tay ra hiệu cho đứa con gái đi ra :

— Thôi, được. Để tao hỏi xem sao.

Huệ rời quầy rượu. Nàng ung dung tới trước bàn Hữu, kéo ghế ngồi xuống :

— Chào anh.

Hữu ngồi thẳng người lại :

— Không dám, chào chị.

Huệ tự giới thiệu :

— Tôi là chủ nhân quán hàng này.

— Thế ạ ! Chị nói tôi mới biết.

— Anh đã tới đây lần nào chưa ?

— Chưa.

Huệ hỏi, giọng ngọt ngào thân mật :

— Anh quen cô nào ở đây không ?

Hữu ngập ngừng :

— Tôi quen một người; nhưng không thấy cô ta có mặt ở đây tối nay.

Huệ nghĩ ngay đến Hà Yến. Nàng hỏi :

— Nếu anh chờ Hà Yến thì không gặp đâu. Hà Yến đã nghỉ làm ở đây từ lâu rồi.

Hữu ngơ ngác :

— Hà Yến nào ?

Đến lượt Huệ ngơ ngác :

— Không phải Hà Yến ? Vậy là ai ?

Hữu thở ra một hơi dài, cố lấy giọng thản nhiên :

— Tôi muốn gặp cô Trúc.

Huệ nhíu mày, nhìn đăm đăm chàng trẻ tuổi lạ mặt. Thì ra anh chàng đến kiếm Trúc. Huệ lắc đầu :

— Trúc cũng nghỉ rồi.

Sự thất vọng hiện rõ trên nét mặt Hữu. Hữu lặng người đi trong khoảng khắc. Chàng hỏi :

— Nghỉ từ bao giờ.

— Từ tuần trước.

Với Hữu, thành phố đột nhiên mang hình ảnh một cánh rừng mênh mông, một vòm trời vô bờ, và Trúc thì là một cánh chim, một giải mây mất hút không bao giờ tìm kiếm thấy. Một cái gì vừa sụp đổ trong Hữu. Cái gì đó là niềm hy vọng mong manh như một ánh đèn leo lét vừa tắt. Cuộc tìm kiếm đã cùng đường. Hữu thở ra một hơi dài não nuột. Chàng gục đầu xuống, cảm thấy đầu óc tối đen.

Thái độ của chàng trẻ tuổi làm Huệ kinh ngạc. Những người đàn ông yêu mê Trúc, Huệ đã nhìn thấy thật nhiều. Nàng cũng đã nhìn thấy thế nào là sự mong chờ, niềm hy vọng và sự tuyệt vọng của họ. Những thái độ đó chỉ làm Huệ buồn cười hay thương hại tội nghiệp. Vì nàng thấy chúng lố bịch và ngớ ngẩn. Sự tuyệt vọng ở Hữu khác. Trước hết, Huệ biết Hữu không phải là dân chơi bời. Bằng chứng là Hữu chưa đến quán Bạch Phượng lần nào. Vẻ buồn thảm và rối loạn ở Hữu có một vẻ gì chân thực và trầm trọng. Như cái việc gặp Trúc đối với Hữu là một vấn đề sống còn. Huệ ôn tồn :

— Anh cần gặp Trúc lắm sao ?

Hữu gật đầu, vẫn không ngửng đầu lên :

— Vâng. Rất cần.

— Chuyện gì tôi biết được không ?

— Tôi không thể nói.

(Còn nữa)

HỒI KÝ ĐỘC ĐÁO

Con gái học nhảy dù

của 5 D

(Tiếp theo và hết)

Trọn chiếc lá dù úp chụp lên bụi gai vướng mắc lung tung thành thử chả cần dùng phương pháp tránh dù lôi tự nhiên tôi cũng được giữ vững. bây giờ gió có nổi ầm ầm tôi cũng chả sợ ! (ghê thế đấy !). Và cũng hú vía, ngay gần bụi gai là một bụi tre ấm rạp, tôi mà xuống chậm chút xíu nữa là lành dù, có tương lai làm khỉ đánh đu tòn ten lắm.

Mấy đứa trẻ xúm lại gỡ dù, chúng nắm dây kéo mạnh khiến tôi bị vướng chân loạng choạng suýt ngã làm tôi kêu thét lên khiến mấy ông nghĩa quân gác ở gần đây vội kéo nhau chạy ra. Khi thấy tôi họ có vẻ ngạc nhiên làm đứng trố mắt nhìn (Ý hẳn họ đang thắc mắc «con gái mà cũng nhảy dù»?).

Luôn luôn tôi là kẻ đáp xuống chót mặc dù tôi nhảy ra gần đầu ly do nhẹ ký nên dù lơ lửng và rơi chậm. Chỉ rơi chậm thôi, và cuối cùng vẫn chạm đất như mọi dù khác. Vậy mà hồi chưa nhảy, mấy ông ở BVĐV cứ hù tôi :

— Khi nào cô đi nhảy phải đeo thêm mấy bị cát thì dù mới xuống được, rồi lúc sắp xuống đất cô lại thảo «a cho rớt xuống trước.

— Cô mà nhảy thì chắc dù lơ lửng hoài dám bay tuốt luốt sang áp đồn lắm à !

Hồi đó nghe mấy ông nói cứ như là thật làm tôi khiếp đảm quá, chả biết áp đồn ở đâu, bay lạc sang đó làm sao mà biết đường mò về.

Và tôi cũng có hỏi mấy Huấn luyện viên về vụ bao cát, áp đồn thì mấy ông cười phá lên. Hóa ra toàn là nói giỡn không à ! Đúng là «ma cũ dọa ma mới».

Cách ngày hôm sau, tôi đi nhảy saut chót kết thúc khóa học nhảy dù. Lần nhảy này tôi chuẩn bị kỹ càng máy quay phim và chụp ảnh, hai saut trước tôi cũng mang máy nhưng đều bị hụt vì lý do «trục trặc kỹ thuật», tức đến phát khóc. Tôi mang theo người một tấm lụa màu vàng và nhờ một ông anh chờ sẵn dưới hễ khi nào nhảy ra tôi sẽ phất chiếc khăn làm dấu hiệu để anh tôi quay phim và tôi nhờ một ông nhà kế cận tôi giữ máy ảnh để khi tôi vừa xuống đất sẽ chụp hộ vài tấm

Lúc dù mới bung ra tôi vừa kịp định thần lại bỗng nghe thấy tiếng chị M hét vọng lại :

— Lấy chiếc khăn ra phất đi !

Ồ ! Tí nữa thì quên mất ! Tôi Tôi vội vàng móc tấm lụa nhét ở cổ áo ra phất lia lịa. Còn cao quá, người bé li ti như con kiến chỉ thấy xê dịch di động ở phía dưới nên tôi chả biết ông anh tôi đứng ở chỗ nào. Nhưng chắc chắn anh phải nhìn được chiếc dù của tôi và tôi yên chí lớn phen này thế nào cũng có phim trình chiếu cho bà con cô bác xem chơi !

Tới saut này tôi mới có thì giờ áp dụng thử những điều ông thầy đã dạy để lái chiếc dù đi về phía cột khói để về gần chỗ tập hợp hơn. Hai lần trước phải cuốc bộ xa lắc xa lơ mỏi rời cả chân !

Phải hai tay nắm cùng một sợi dây đai (đúng lẽ phải hai dây) và lấy hết sức bình sinh kéo mạnh xuống chiếc dù mới mép xuống được một chút và quả nhiên nó đi về phía cột khói thật. Cứ thế tôi để cho dù từ từ rơi xuống. Thật may mắn, gió trời bình thường và tôi đáp xuống nhẹ nhàng, lăn đi một vòng đứng dậy ngay trên đám cỏ khô. Ông mà tôi nhờ cầm máy ảnh cũng rơi ngay gần đấy và đã tiến lại chụp hình hộ tôi. Quay đi quay lại để tìm ông anh mãi mới thấy ông í đang từ xa đi lại cười cười, đầu lắc lắc tay cũng lắc lắc.

Cái gì vậy lại trục trặc nữa chăng ? Quả nhiên anh tôi cho biết máy lại bị kẹt không quay được mặc dù anh nhìn thấy rất rõ chiếc dù của tôi ngay từ lúc mới phất chiếc khăn.

Trời đất ơi ! Tức ơi là tức ! Cả đời người mới có một lần vậy mà cả ba saut đều bị hụt. Nước mắt chỉ chực trào ra song giữa chốn đông người sợ bị «quê» nên tôi đành ấm ức đi về tập họp.

Thật đúng là số con rệp ! Cái số tôi không được làm «diễn viên màn ảnh» mặc dù là màn ảnh nhỏ xíu trong gia đình vì sau đó vài phút anh tôi lại sửa được cho máy chạy. Thế là đành phải quay đại một chiếc dù nào đó cho cuốn phim được toàn vẹn.

Sau đó tôi được khao một chầu cháo gà (coi như bằng nhảy dù đã nằm trong tay rồi !). Hôm đó ngoài bãi nhảy cũng có một buổi thực tập trực thăng tác xạ. Vừa ăn cháo vừa xem tác xạ thấy vui quá.

Nhưng chỉ xem suông thôi, cái vui là do tôi đã nhảy an toàn hết cả ba saut, đã yên chí đạt được cái bằng dù, chứ tưởng tượng tới lúc những làn đạn, những mảnh đạn ác nghiệt ghim vào thân thể con người tạo nên những tàn phá khủng khiếp như tôi đã có một thời gian phục vụ ở bệnh viện và được chứng kiến, tôi thấy ớn da gà quá ! Súng đạn và tất cả những vũ khí chiến tranh là những thứ mà tôi khiếp sợ nhất chiến tranh đã để lại cho gia đình tôi quá nhiều đau thương.

Giây phút cảm động: Gắn bằng tốt nghiệp

Ba lần nhảy dù đã kết thúc khóa học nhảy dù của tôi. Ngay chiều hôm đó là chúng tôi được làm lễ mãn khóa, trao và gắn bằng nhảy dù. Sau khi nhảy saut chót về, suốt buổi trưa hôm đó tôi phải chạy toáng lên như cờ lông công để thu xếp mọi việc.

Thiệt khổ cho tôi, chiều ngày đó cũng là buổi TP đầu tiên của tôi ở trường thành thử tôi phải đi xin phép dời sang ngày khác. chạy tới chạy lui mệt phờ người mới tìm được ông thầy và lùng cùng mãi mới xong. Rồi tôi phải đi lo ngay việc chợ búa, bánh trái hoàn tất buổi tiệc trà nho nhỏ tại «Hoa dù» để «rửa» cái bằng nhảy dù của tôi sau lễ mãn khóa.

Để thêm phần trang trọng cho buổi lễ mãn khóa ba đứa tôi được lệnh đội mũ beret đỏ thay cho chiếc mũ để nhảy vẫn đội thường ngày. Lần đầu tiên tôi phục sức y hệt một chiến sĩ mũ đỏ khiến tôi xúc động quá vì nó đã nhắc nhở tôi nhớ đến những hình ảnh thân yêu đã chìm trong quá khứ.

Chúng tôi thuộc toán đặc biệt nên được gắn bằng đầu tiên ngay sau những thủ tục mở đầu buổi lễ. Thấy đã đến lượt mình tôi bèn đứng nghiêm đưa tay lên chào và xưng tên tuổi, nghề nghiệp (bởi không phải nhà binh nên không có cấp bậc). Trong lúc quá cảm động thay vì xưng SVDK tôi đã nói lộn là SVSQ khiến vị Thiếu Tá chủ tọa đang gắn bằng cho tôi phải phì cười :

— Ủa, cô học quân sự hồi nào mà hay quá vậy ? Tôi vẫn chưa biết mình nói lộn và theo thói quen dân sự thấy người khác cười tôi cũng cười theo. Sau này khi xem tấm hình chụp lúc đó mọi người cười tôi quá xá :

— Trời ơi ! Đã đứng nghiêm để chào mà còn cười, nghiêng nghiêng cái đầu nữa chứ ! Lính thiệt mà như thế này là vái «cù» rồi !

Lại nữa, trong lúc mọi người đang đứng nghiêm nghe vị ThiếuTá ban chỉ thị bỗng một cơn gió lốc ào đến xoáy mất chiếc mũ beret trên đầu tôi và rơi xuống đất. Hoảng hốt tôi vội đưa mắt nhìn quanh thấy mọi người vẫn y nguyên chỉ có mỗi mình tôi xui xẻo. Nhìn lên khán đài thấy ông Chỉu điều động buổi lễ đang hướng về phía tôi, tôi quýnh quá chả biết phải làm sao, gió chi mà tai ác rứa ?

Cuối cùng tôi đành bước ra khỏi hàng và cúi xuống nhặt đại lên úp chụp lên đầu rồi chạy vô hàng cho lẹ. Đứng nghiêm dưới nắng thiệt là khổ, chân tay tôi cứ ngọ ngoạy luôn. Tôi lại không bỏ được cái thói quen vuốt tóc nên cứ chốc lát lại đưa tay lên đầu vuốt mấy sợi tóc bị gió thổi bay lòa xòa trước mặt. Sau buổi lễ ông Chỉu lắc đầu cười bảo tôi.

— Cô thật đúng không phải dân nhà binh, gì mà ư nhúc nhích hoài lại còn làm rớt mũ nữa chứ !

Buổi lễ mãn khóa chấm dứt, mỗi người đều được gắn một bằng kim khí trên ngực áo và một bằng giấy to tướng với ấn ký của ChuẩnTướng Tư lệnh và Trung tá Chỉ huy Trưởng TTHLND cuộn tròn cầm ở tay. Tất cả các khóa sinh đều vào nhà mát nghỉ và dự buổi tiệc trà đơn sơ của Trung Tâm.

Kể từ giờ phút này tôi có thể gài chiếc cánh dù kim khí trên ngực áo dài mà không sợ bị lôi thôi gì cả vì luôn luôn trong ví tôi có mang tấm giấy hộ thân : chứng chỉ tốt nghiệp khóa 287 Nhảy Dù đã được tôi đem đi bọc plastic cẩn thận.

Mỗi lần nhìn thấy tấm thẻ tôi lại nhớ tới quãng thời gian học tập ở TTHLND. Thực ra tôi không thể ngờ mình đã vượt qua được những giai đoạn khó khăn để đi đến kết

(Xem tiếp trang 7)

Làm sao luyện được một trí nhớ tốt ?

KỲ QUỐC DŨNG

(Theo « 10 days to a successful memory » của Joyce Brothers, PH. D)

(Tiếp theo)

Tóm lại chúng ta nên học để mà nhớ bằng cách học cách quãng, hãy học bằng cách nghỉ một chút giữa 2 lần nhắc lại, nhưng thời gian nghỉ không nên quá lâu nếu không có hậu quả ngược lại

Bước thứ năm : Một trí nhớ lâu dài

Cách mà nhớ lâu nhất khi chúng ta còn mài đũng quần trên ghế nhà trường ấy là việc học thuộc lòng bài học. Học thuộc tức là bạn đọc đi đọc lại cho chính bạn nghe hay cho một người nào đó ; đọc to như vậy tức là bạn muốn, cố gắng nhớ. Đọc to như vậy tức là ta tạo nên một hình ảnh bằng âm thanh điều đó có nghĩa là bạn vừa nghe vừa trông thấy điều mà bạn đang đọc.

Trái lại đọc một cách im lặng, đọc bằng mắt ta không thấy rõ được cái hình ảnh mà ta biết có ý nghĩa được tiếp nhận từ mắt tới óc. Đọc to thì hình ảnh rõ rệt hơn, ý nghĩa lan tràn: mắt, tai, não bộ đều tiếp nhận ý nghĩa khi đọc to như vậy. Nhưng không phải lúc nào ta cũng có thể to giọng đọc bài đâu, như trong thư viện, hay cả nhà đang ngủ, hay đọc trong lớp ta không thể nói to được. Nếu bạn áp dụng cả ba cách thì nên theo một thứ tự sau : Đọc to — Học thuộc lòng và cuối cùng là viết lại nữa.

Ở bậc Trung học những lớp cuối và bậc Đại Học thì vấn đề học thuộc lòng là việc không tưởng vì chúng ta có quá nhiều bài vở : với sự mở mang trí óc theo sự trưởng thành, đầu óc con người rất nhạy cảm và thu nhận sự việc dễ dàng nhưng ta cũng không nên quên rằng sở dĩ như vậy một phần cũng là nhờ những gì đã học ở lớp dưới, những gì ta học thuộc lòng ở lớp dưới là căn bản hết sức vững chắc cho trí óc sau này ; như chúng ta học toán nhân và chia ở lớp dưới lên trên ta học căn số khó hơn nhưng nhờ căn bản ta nhớ hiểu và thấu triệt rõ ràng.

Cũng vì vậy mà quan niệm vẫn bắt buộc học sinh học thuộc lòng ở lớp thấp bậc tiểu và trung học vẫn được duy trì, để học sinh tự do học theo đúng ý nghĩa dân chủ, để cho tâm hồn tự do phát triển chỉ dùng với các học sinh và sinh viên ở các lớp chót bậc trung học và đại học thôi.

Bước thứ sáu Quan sát hay nhận xét toàn cục

Khi bạn còn nhỏ làm sao bạn có thể nhớ được một bài thơ. Phải chăng là chia bài thơ ra từng đoạn rồi học từ đoạn một hay là bạn học toàn thể bài đó mà không chia gì cả.

Lối thông thường để dạy trẻ con học thơ thường là lối thứ nhất nhưng mới đây người ta cho rằng đó không phải là phương pháp hay nhất để nhớ vì khi chúng ta chia ra như vậy, bài học bị đứt đoạn ý nghĩa và điều đó làm giảm sự dễ nhớ của bài thơ đi.

Để có thể có một trí nhớ tốt bạn phải phối hợp hai phương pháp Nếu mà bài học không quá dài thì điều tốt hơn là nên học toàn thể ; không chia đoạn ra làm gì bài học đã rõ ràng, dễ nhớ lắm rồi. Nếu bài học quá dài thì chúng ta nên chia ra từng phần để có thể học nhưng với điều kiện bạn cũng phải khéo léo khi chia đoạn.

Bây giờ bạn chịu khó nhớ lại ngày xưa bạn học một bài thơ cò như thế nào ? Phải chăng bạn học một đoạn rồi khi thuộc bạn đi chơi, ngày thứ hai bạn học phần thứ hai và cứ thế tiếp tục cho đến ngày bạn học đoạn cuối bạn nghĩ rằng như vậy là đã thuộc tất cả ? Các tâm lý gia ngày nay cho biết, với những thí nghiệm họ đã làm thì học như vậy cũng có kết quả nhưng con số này chỉ có 25o/o và 75o/o còn lại thuộc rất ngắc ngư. Các tâm lý gia nói rằng bạn học đoạn đầu rồi bỏ nó, ngày thứ hai bạn học đoạn hai mà không chịu đọc lại và hội nhập đoạn ngày hôm qua, làm như vậy bài học bị tách bạch quá và thật là khó khăn khi bài thuộc lòng.

(Còn nữa)

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 181

NGHĨA HÒA ĐOÀN GIẾT TÂY PHÁ ĐẠO

Ấy chỉ có mỗi một chuyện đó thôi mà bọn quan người Hán người bị giết, kẻ bị tội, kẻ bị cách chức, con số lên tới quá nửa, ở lại chỉ còn lèo tèo có ít người. Cựu thần như Vương Văn Thiều cũng xuýt nữa không thoát. Giữa lúc Tài Lan dâng sớ xin chém hết những tên Hán gian, thì trong bản phụ có nói đến cả Vương Văn Thiều cũng là Hán gian, cần phải nhổ cỏ thì nhổ cả rễ. Hồi đó, Vương Văn Thiều cùng làm việc với Vinh Lộc tài Quân cơ xứ, Theo luật lệ của các triều trước, đại thần quân cơ Mãn cũng như Hán đều là Đại học sĩ. Các tờ sớ tâu lên của các triều thần, phải được đưa cho viên quan Mãn coi trước, sau đó mới đưa cho quan người Hán.

Hôm đó, Vinh Lộc ngồi xem tờ sớ của Tài Lan có đọc tờ phụ bản, thấy có tên Vương Văn Thiều, liền dấu ngay tờ phụ bản đó vào trong ống tay áo, coi như không có bản phụ đó, rồi xem tiếp qua các tờ sớ khác Vương Văn Triều tiếp sau đó cũng xem tới tờ sớ của Tài Lan, quay đầu lại hỏi Vinh Lộc :

— Lan công còn có một phụ bản nữa. Ngài để đâu rồi ?

Vinh Lộc trả lời lại một cách hàm hồ :

— E rằng bị thất lạc rồi chăng ?

Vương Văn Thiều nghe nói vậy cũng chỉ còn biết gật đầu Hai người xem xong tấu chương rồi, lên yết kiến Tây thái hậu trình tâu hết mọi tờ sớ. Xong đâu đấy, Vinh Lộc mới rút ở trong ống tay áo ra tờ phụ bản trình lên cho Tây thái hậu xem và nói :

— Thái hậu nghỉ xem có phải Tài Lan nói tầm bạy không ?

Tây thái hậu tiếp lấy tờ phụ bản, xem xong, bỗng biến sắc nói :

— Ngươi có thể đảm bảo việc này cho hắn được à ?

Vinh Lộc dập đầu tâu :

— Nô tài nguyện đem cả trăm miệng để xin đảm bảo cho y.

Tây thái hậu lớn tiếng nói :

— Vậy thì ta giao hắn cho ngươi, nếu có gì biến sau này, ta cứ ngươi trị tội nghe chưa ?

Vinh Lộc vội dập đầu tạ ơn rồi lui ra.

Vương Văng Thiều lúc đó cũng quì ở bên cạnh, nhưng bỉ cái tai ông ta nặng tai, nên không nghe thấy gì.

Lại nói tới bọn Nghĩa hòa đoàn đập phá các sứ quán ngoại quốc. Các nước quốc tế chỉ còn cách điều động quân hạm xông thẳng vào Thiên tân đổ bộ..

HỒI 182

TÂY THÁI HẬU TRỐN CHẠY NHIỆT HÀ.

Bọn Nghĩa hòa đoàn càng gây chuyện càng hăng. Chúng đi đập phá lung tung. Trong khi đó các chiến hạm ngoại quốc tấn công cửa bể Đạo cô, nã đại bác vào các pháo đài trên ven bờ.

Đề đốc Trực lệ Nhiếp Sĩ Thành, Xuyên quân Lý Bỉnh Hành, Thiềm quân Mã Ngọc Côn, nhất thời không có cách chi địch nổi, đành phải quay giáo chạy lui. Còn bọn Nghĩa hòa đoàn thì mới được nếm có một loạt đại bác đầu đã chạy có cờ, mặt xanh lại như gà cắt tiết, chân như muốn đóng đinh luôn xuống đất.

(Còn nữa)

10

Bình Nguyên Lộc

— Vậy xin hẹn nhau ở quán Thanh Bạch, chúa nhựt tới.

Lại chết nữa. Bây giờ mà biết nói cái gì thì tha hồ mà nói, nhưng Khánh không biết nói cái gì nữa sau đó. Nhưng rứt ra mà đi thì anh lại tiếc. Cô bé lại cứu anh :

— Sao anh không ăn cơm tháng nơi khác có chỗ ở tốt hơn ?

— Khánh thích ở đây, vì chỉ có ở đây mới gặp Phượng được.

Hay quá sá hay. Khánh nghe như vậy và rất kinh ngạc mà tự hỏi tại sao anh lại biết nói ra điều đó, và đáng kinh ngạc hơn nữa là tại sao anh lại dám nói ra điều đó.

— Thôi đi, đừng có văn hoa với Phượng.

— Xin thề.

Phượng chưa bao giờ thôi cười bằng mắt cả, nhưng nụ cười của nàng đã mang tánh cách khác rồi. Nàng đã cho Khánh lên điểm, gần gần điểm trung bình. Con gái mà đồng tuổi với con trai thì luôn luôn già giặn hơn con trai về cả mọi mặt, về sự trưởng thành sinh lý, và về cả sự khôn ngoan, phương chi đây là một cô con gái con của một mụ me Tây thì phải biết và nhứt là đây là một anh con trai rất nhát đến thì sự chênh lệch thấy rõ bóng ra. Phượng giữ vai thủ lãnh, và Khánh giữ vai đàn em. Anh chỉ trơn tru được có tới đây rồi thì bị trục trặc kỹ thuật nữa, nên lại đứng ngậm câm. Anh thề thầm với anh là sẽ tập dượt từ đây cho tới chúa nhựt sau và anh sẽ bảnh cho mà coi. Nhưng đó là chuyện sắp tới, chuyện bây giờ thì thật là kẹt. Phượng đi guốc trong bụng anh, nên chỉ nàng xin phép anh để chia tay. Thế là thoát. Nhưng kẻ thoát nạn lại cứ tiếc và tự mắng thầm mình là thằng ngốc. Được, ta sẽ phục thù vào chúa nhựt tới, Khánh tự nhủ như vậy.

xXx

Thình, bạn của Khánh đã là một tay thợ giỏi. Hắn đang nghiên cứu để gắn một hình quảng cáo bằng đèn màu mà ông chủ hãng vừa lãnh được còm măng. Đó là hình của một chiếc máy may, hiệu mới, vừa được nhập cảng. Nếu chỉ có thế thì Khánh làm cũng được, vì uốn nắn những ống nê ông là một trò chơi, học năm phút là biết. Phiền lắm là máy phải hoạt động y như là máy thật, tức cái bánh xe phải quay, sợi dây trân phải bị lôi cuốn đi và một cây bít tông phải thụt xuống, trồi lên không ngớt. Khánh cà rà quanh bạn để hắn sai vặt, đó là một lối học việc vậy, trong các xí nghiệp thì như thế, nghĩa là mình phải mở mắt ra cho to để mà xem và tìm hiểu chớ chẳng có ai mở cửa cho mình theo đâu. Anh hỏi :

— Quán Thanh Bạch ở đâu hả Thình ?

— Cạnh rạp Vĩnh Lợi.

— Hèn chi...

— Hèn chi làm sao ? Cái gì mà hèn chi?

Khánh bỗng phát rét. Anh định bụng sẽ học hỏi với Thình nhiều mánh khoé cho vụ này, nhưng đến phút chót, anh lại đâm mắc cỡ.

Thình cười khà rồi nói :

— Tao bói cũng khá. Chắc mầy đã có đào và đào của mầy hẹn gặp nhau tại quán Thanh Bạch chớ gì.

— Sao mầy biết ?

Thình lại cười ha hả mà rằng :

— Câu hỏi của mầy là một lời thú nhận Tại sao tao biết à ? Dễ biết quá mà. Và rồi mầy cũng sẽ tự nhiên mà đoán được đủ thứ việc hết như tao, chớ tao chẳng có tài gì đâu.

Khánh đã bớt sợ, vì Thình không phải là con gái, nhưng anh còn mắc cỡ, chưa dám khai tạch hoạch ra. Thình hỏi :

— Hẹn nhau ăn sáng hay uống nước ?

— Hẹn đi xi nê. Bây giờ tao phải làm sao ?

— Trước hết tao xin xá dài mầy ba xá cái đã. Mầy trông cù lần chịu không thấu mà mới chơn ướt, chơn ráo lên Sàigòn có một tuần lễ là có đào ngay, tức hơn tao nhiều bực vào năm tao lên đây.

Kế đó tao hỏi thử mầy một chi tiết : Nàng có phải là ma-ri-sến hay không mà dễ ăn dữ vậy ?

— Ma-ri-sến là gì ?

— Rồi mầy cũng sẽ tự nhiên mà biết ma-ri-sến là gì, khỏi phải học.

— Tao chưa đoán hiểu được, nhưng tao thoáng cảm giác rằng ma-ri-sến là ẹ lắm hả ? Không, mầy lầm rồi. Nàng đẹp lắm.

— Nhiều ma-ri-sến cũng đẹp lắm, dưới con mắt của mấy thằng cù lần như mầy.

— Tao cù lần thật đó. Nhưng nàng cũng đẹp thật đó. Lại có cha, có mẹ, và ở không, không phải làm lụng gì hết. Vậy tao phải làm sao ?

— Thì cứ đến nơi hò hẹn, nhưng đừng có bực mình và nên chuẩn bị tiền bạc.

— Tiền bạc để làm gì ?

— Ông nội ơi, chỉ có vậy mà cũng không biết. Nếu đào của mầy đòi vào quán ăn cái gì, uống cái gì thì làm sao? Chính nó bày đặt về nơi hẹn hò đó hả ?

— Ừ.

— Như vậy thì mầy sẽ được diễm phúc chi tiền.

— Tốn bao nhiêu ?

(Còn nữa)

TIVI

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

Thứ Bảy 24-2-73

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
18g10	Thiếu nhi Trường Giang
19g00	Thông cáo
19g10	Thời sự quân đội
19g20	Loa Thép
20g00	Tin tức
20g30	Nhạc Trường Duy
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Thời sự hàng tuần
22g00	Kịch Đại Dương Hạ màn
22g30	Tin cuối cùng
22g40	kịch (tiếp) Đài Hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(trên băng tần 11)

530	Tennis classic
600	News
605	Bunswickworld open bowling
715	Science report
730	All in family
800	News
805	Sonny and Cher
900	News
905	Mod Sqnad
1005	Movie : The ngony and the Estacy

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ NĂM

Tửu Tăng Phạn Cái Nhất Sát Thần

Lãnh Diện Thiết Bút Đỗ Cửu vội đứng dừng lại, chăm chú nhìn. Chỉ thấy nhân vật vừa tới thân hình cao lớn, da mặt hồng hào, đầu láng bóng, mình khoác một chiếc cà sa tách mướp dính đầy dầu mỡ bẩn thỉu. cặp mắt say sưa nửa nhắm nửa mở quét nhìn Trung Châu nhị Cồ, cười nói :

— Mỗ tưởng là ai. Thì ra là hai vị đại lão bản.

Nói tới đó, y thò tay về phía sau lưng với một chiếc hồ lô sắt to lạ lùng, mở nắp, đưa lên miệng tu một hồi, mới chậm rãi buông hồ lô xuống, đóng nắp lại, toét miệng cười khen ngợi :

— Rượu ngon tuyệt ! Rượu ngon tuyệt !

Lãnh Diện Thiết Bút lạnh lùng nói :

— Huynh đệ quên bẵng mất Tửu Tăng, Phạn Cái là cặp bài trùng, chẳng khác nào như bóng với hình.

Tửu Tăng giương cặp mắt say sưa lên liếc ngang liếc dọc một hồi, chân loạng choạng như bước không vững, miệng cười ha hả, nói :

— Cung hỉ hai vị đại lão bản làm ăn phát tài.

Kim Toán Bàn Thương bát kêu khổ thầm, nhưng miệng vẫn mỉm cười, nói :

— Không dám ! Không dám ! Tiểu hiệu cũng tạm gọi là đủ ăn thôi.

Tửu Tăng bỗng đưa tay chỉ Thương Bát, cười nói :

— Chiếc Như Ý toán bàn của Thương huynh xưa nay chỉ tính lời chứ không tính lỗ. Nhưng đêm nay chỉ e sẽ tính sai mất.

Đỗ Cửu «hừ» nhạt, nói :

— Vì hai vị ư ?

Tửu Tăng cười đáp :

— Các hạ chớ nên hoảng hốt. Hãy còn nhiều lắm.

Kim Toán Bàn Thương Bát biết rõ tuy trông Tửu Tăng bộ dạng có vẻ say sưa, như một người suốt ngày vùi đầu vào vò rượu, nhưng kỳ thực là một vị cơ trí hơn người, quyết không bao giờ phóng tên hư. Y liền quát lui Đỗ Cửu, lớn bước tiến lên, chắp tay cười nói :

— Huynh đệ xin lãnh giáo. Không biết còn những vị cao nhân nào muốn làm khó dễ anh em tại hạ nữa thế ?

Tửu Tăng cười ha hả, đáp :

— Hòa thượng mỗ chỉ có rượu thay vạn sự. Lão Khiếu hóa đây chỉ cầu được no cơm. Hai chúng mỗ bầu rượu túi cơm chắc không bao giờ được lọt vào mắt 2 vị đại lão bản ?

Kim Toán Bàn Thương Bát sau khi thấy hai nhân vật này xuất hiện, đã biết cục diện đêm nay rất khó đối phó, Tửu Tăng, Phạn Cái thịnh danh bao trùm thiên hạ, võ công cao cường, nếu một chọi một trong năm ba trăm chiêu khó lòng phân được thắng bại.

Y sở trường về tính toán, nếu thấy không nắm được phần thắng thì không bao giờ đường đột xuất thủ.

Y liền bỏ qua ý niệm giải quyết bằng vỏ lực, liền cười ha hả, nói :

— Khách khí quá ! Khách khí quá : Huynh đệ tại hạ đã ngưỡng mộ đại danh hai vị từ lâu.

Tửu Tăng nhếch mép cười, nói :

— Chẳng trách Trung Châu nhị Cồ l[illegible] ăn hưng vượng. của cải vào như nước, quả nhiên có tài xem hướng gió chuyền tay chèo.

Thương Bát cười nói :

— Hòa khí sinh tài. Đó là tín điều của huynh đệ tại hạ.

Tửu Tăng nói :

— Hai vị đại lão bản lâu nay thuận buồm xuôi gió suốt mấy chục năm chưa hề bị lỗ lã bao giờ...

Thương Bát liền ngắt lời :

(CÒN NỮA)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ trực

Thứ Bảy 24.2.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 16 đến 7g sáng Chúa Nhựt

BS Hoàng Nhân	502	đg	Trương-minh-Giảng	SAIGON
— Trương Thị Kim Loan	28	—	Hòa Hưng	SAIGON
BS. Đặng-Ngọc-Tùng	2A	Đường	An-Điềm	CHOLON
BS. Nguyễn Hữu Ân	89	Đg	Nguyễn Thiện Thuật	SAIGON
BS. Hoàng-Cầm	621	—	Pétrus Ký	SAIGON

Chính Luận

CHUYỆN PHIẾM VĂN CHƯƠNG

«BÊN GIÒNG LỊCH SỬ»

Bài của SAO NAM

Ngồi trước một tác phẩm lớn dày 430 trang mà tác giả là một nhân vật sáng chói thời danh, tôi đã ngần ngại rất nhiều, không biết có nên viết ra những ý nghĩ hay nhận xét của mình, e rằng có người sẽ cho là tôi có ác ý xuyên tạc này nọ.

Nhưng chính vì tác giả, Linh mục Cao văn Luận là một nhân vật thời danh có một lòng yêu nước vô bờ bến đã được chứng tỏ trên 430 trang sách cho nên tôi mạnh dạn nghĩ rằng, dù là kẻ hậu sinh đối với tác giả (cha Luận sinh năm 1908 còn tôi mới qua ngưỡng cửa lục tuần) tôi cũng mạnh dạn viết ra đây những nhận xét thô thiển của tôi để gọi là góp một câu «chuyện phiếm văn chương» đầu năm với quý đọc giả C.L.

Cuốn sách dưới hai dòng chữ tên còn có một tiêu đề phụ «Hồi ký 1940-1965»

Một người đã có 65 tuổi đời và 33 năm thụ phong linh mục, mà viết «hồi ký» kể lại tất cả những gì không những đã thấy đã nghe mà còn đã làm trong suốt 25 năm một phần tư thế kỷ thì tập hồi ký ấy phải biết có một giá trị đặc biệt như thế nào!

Tuy nhiên có lẽ vì lúc soạn tập hồi ký này tác giả đã viết lần lần để đăng báo hàng ngày, cho nên có khi không đủ thì giờ phối kiểm sự việc hay niên hiệu của một sự việc hoặc không có thì giờ đọc kỹ lại những gì đã viết như nay tôi và những độc giả khác đang tĩnh tâm đọc đây, đọc trọn vẹn cuốn sách nên dễ nhận thấy những sơ hở. Có lẽ nếu tác giả viết trọn bộ bản thảo đọc đi đọc lại, sửa đi sửa lại cho kỹ trước khi cho đăng báo hay in thành sách thì chắc chắn cuốn sách sẽ không còn những chỗ sơ hở.

Dầu sao tôi phải nói ngay là cuốn sách có một giá trị đặc biệt vì nó súc tích tài liệu, nó chứa đựng nhiều tài liệu lịch sử lắm, tuy nhiên như tôi đã nói có lẽ vì được viết ra hôm nay để ngày mai đăng báo, cho nên tác giả đã không thể làm được như ý muốn? Nhưng nếu vậy thì trước khi in thành sách sao tác giả không tổng quát soát xét lại? Phần tự tác giả sơ hở phần tại nhà in in lộn mà khổ nỗi là in lộn 10 thì bảng đính chính cuối sách chỉ sửa 1 cho nên người đọc tránh sao khỏi có cảm tưởng nặng nề.

Tác giả có nói đến nhiều sự việc lắm không thể kể hết ra đây, nào là những hoạt động và cái chết của cựu hoàng Duy Tân tại Pháp nào là phái đoàn Phạm văn Đồng tới Pháp nào là cuộc du hành của «cụ Hồ» tại Pháp rồi đến những sự việc xảy ra ở Việt Nam giải pháp Bảo Đại dần dần đi đến thất bại để thành hình giải pháp Ngô đình Diệm thời kỳ toàn thịnh rồi sụp đổ của chế độ Ngô đình, thời kỳ «hậu cách mạng» 1964-65

Sự súc tích quá nhiều tài liệu làm cho cuốn «Hồi ký» đôi khi vượt ra ngoài tính chất «hồi ký» và giống như một tập tài liệu lịch sử thôi.

Tôi nói thế là vì ý nghĩa chính của hai chữ «hồi ký» là nhớ lại những gì mình trực-tiếp đã thấy đã nghe đã làm mà viết ra. Như vậy thì có rất nhiều chuyện tác giả nói đến chỉ là những tài liệu sưu tầm mà thôi, và chính tác giả cũng nhìn nhận như vậy.

Tính cách sưu tầm đó dù sao không hại gì, miễn là tài liệu chính xác nó chỉ làm cho cuốn «Hồi ký» dầy cộm thôi. Tuy nhiên tôi có nhiều nhận xét, thấy cần viết ra đây.

Có 3 nhân vật «làm lịch sử» được tác giả nói đến là 3 ông Hồ chí Minh, Bảo Đại, và Ngô đình Diệm. Tôi nhận thấy tác giả đã thiếu thận trọng cân nhắc trong việc dùng những danh xưng. Trong tất cả những trang sách nói đến giai đoạn lịch sử của Việt Minh mà đứng đầu là ông Hồ chí Minh tác giả đôi lần viết Hồ chí Minh trống chơn, nhưng đã viết hàng trăm lần «cụ Hồ» mỗi trang sách có đến năm sáu chữ «cụ Hồ» như vậy.

Đến giai đoạn Bảo Đại tác giả đôi chỗ viết «Hoàng đế Bảo Đại» nhưng nhiều lần chỉ «Bảo Đại» trống chơn thôi.

Đến giai đoạn Ngô đình Diệm thì, ôi thôi, lung tung chỗ thì «ông Diệm» chỗ thì «cụ Diệm». Có nhiều trang sách mấy dòng trên viết «ông Diệm» ngay mấy dòng dưới lại «cụ Diệm» rồi dưới nữa lại «ông Diệm»

Tôi đồng ý rằng trong khi đối thoại với những nhân vật đó, tác giả đã dùng chữ «cụ» vì tôn kính rồi khi viết lại những câu đối thoại ấy, tất nhiên là vẫn giữ chữ «cụ» là đúng rồi. Nhưng đằng này tác giả đã dùng chữ «cụ» trong tất cả những khi nào nhắc đến tên ông Hồ chí Minh «cụ Hồ» đi đây «cụ Hồ» đi đó, «cụ Hồ» làm cái này, «cụ Hồ» làm cái nọ. Rồi đến khi viết về ông Ngô đình Diệm thì sao lại lung tung chỗ thì «ông Diệm» chỗ thì «cụ Diệm»?

Tôi cũng biết rằng hai chữ «cụ Hồ» trước đây quá phổ thông trong dân chúng rồi, nhưng cửa miệng nói ra là một chuyện còn trong một cuốn sách có nên có hàng trăm chữ «cụ Hồ» như thế không?

Tôi cũng biết rằng theo thói quen những nhân vật lịch sử một khi đã đi vào lịch sử rồi thì thôi người đời không còn kêu bằng «ông» hay «cụ» nữa.

Vậy chỉ có hai cách trong toàn bộ cuốn sách, hoặc viết «ông Hồ chí Minh» «ông Bảo Đại» «ông Ngô đình Diệm». hoặc bỏ tuốt những chữ «ông» đi cũng không sao. Ông Bảo Đại tuy chưa chết nhưng cũng hết làm vua rồi. Còn khi gọi tắt để tránh xách mé nên giữ chữ ông: ông Hồ, ông Diệm.

Có lẽ vì viết vội nên tác giả thiếu cân nhắc giữa hai chữ «cụ» và «ông»

Tác giả đã dành quá nhiều trang sách để nói đến cá nhân «cụ Hồ» trong cuộc du hành tại Pháp có ít nhất đến 4,5 lần tác giả đã nhắc đến cái thịnh tình của «cụ Hồ» đối riêng với tác giả như vỗ vai, mân mê cái áo v.v.. Tất cả những việc làm của «cụ Hồ» tại Pháp đã được kể lại tỉ mỉ. Những trang sách này nếu viết ra trước 1954 thì chẳng sao nhưng đến nay có cần viết quá tỉ mỉ như vậy không? Có cần để cho thế hệ thanh thiếu niên ngày nay tìm hiểu nhiều về nhân vật Hồ chí Minh không?

Trong cuốn sách còn nhiều những thiếu sót lặt vặt mà nếu tác giả có thì giờ đọc đi đọc lại hoặc phối kiểm thêm tài liệu thì chắc chắn đã không có những thiếu sót ấy.

(Còn tiếp)

SÁCH LUYỆN THI TÚ TÀI

(Xuất bản Trường Sơn)

1- CÔNG DÂN GIÁO DỤC LỚP 12	của	Bùi văn Hiệp
2- LUẬN ANH VĂN LỚP 12	của	Lê văn Rụê và Lê thế Thụ
3- TOÁN HỌC 12CD	của	Trần mạnh Tường
4- LÝ HÓA 12 CD	của	Ng. dương Thoại
5- VẠN V T 12 BCD	của	Trần đức Lợi
6- GIẢI ĐỀ THI TOÁN LÝ HÓA 12AB	của	Ng. dương Thoại Trần mạnh Tường
7- HÓA HỌC 12 AB	của	Trịnh quốc Thông

Hỏi Văn phòng Tư Thục Trường Sơn 129-131 Lê văn Duyệt Saigon Đ.T.: 93.131

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH
NHA CẤP-THỦY

Số: 02/73-NCT/HC

Cáo Thị Đấu Thầu

I. NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU: 55 Pasteur Saigon, Nha Cấp Thủy ngày 6 tháng 3 năm 1973 vào lúc 9 giờ.

II.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU: Công tác đặt ống dẫn nước (nối tiếp đường ống khu vực V) ống Ⓓ 24• 15• và 12• tại Cần Thơ (Phong Dinh)

Trị giá công tác : 7.440.625đ00
Tiền ký quỹ tạm : [illegible]000đ00
Thời hạn [illegible] 6 tháng

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG:
— Ty Thủy Chính Cần Thơ
— Nha Cấp Thủy Bộ Công Chánh 55 Pasteur Saigon
— Ty Cấp Thủy Cần Thơ

Saigon, ngày 12 tháng 02 năm 1973
GIÁM-ĐỐC NHA CẤP THỦY
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

PHỤ TRÁCH: THÙY HƯƠNG, PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Quan niệm về lịch sự

(Tiếp theo và hết)

Tất nhiên trước kia không có máy chữ tôi đâu có thèm thắc mắc chi cho mệt. Song từ ngày nhà có máy chữ nhất là tôi mới bị hố một vố khá to nên cảm thấy thắc mắc kinh khủng:

Từ trước, tự tôi vẫn nghĩ rằng đánh máy thư là lịch sự hơn: Khi viết thư giao dịch, xin việc xin phép và khi viết cho người trên ta nên đánh máy thư! Chỉ khi viết cho bạn bè thân mới viết tay để tỏ vẻ thân mật:

Nhưng một vị giáo sư của tôi lại quan niệm ngược lại! Cách đây ít lâu, tôi bận việc không đi học được nên viết thư xin phép giáo sư nghỉ một bữa. Khi viết, tôi lấy làm phang phải lắm và tự phong cho mình là cô sinh viên ngoan nhất nước! Vì lên đại học, thiên hạ cúp cua đều đều mấy ai nghĩ mà có xin phép đàng hoàng, trừ trường hợp thực tập (nghỉ thực tập hai buổi bị cấm thi) Thế mà mình nghĩ có một buổi lại làm đơn tử tế, hỏi còn ai ngoan hơn

Khi viết đơn, tôi vẫn nghĩ đánh máy thư cho người trên là lịch sự lễ phép nên đã hì hục lôi máy ra lóc cóc đánh, nhờ cô bạn đem vào xin phép giùm.

Hôm sau đi học, tôi tỉnh bơ như không chả biết gì hết. Ai ngờ, thấy mặt tôi giáo sư bèn mắng là sao viết thư cho người trên mà đánh máy! Ông bảo phép lịch sự tối thiểu là phải viết tay! Chứ đánh máy thì ai làm chả được!

Nghe giáo sư nói, con nhỏ cứ ngớ người ra! Tôi đâu có dè! Cứ ngỡ đánh máy thư là lễ phép, lịch sự hơn cơ! Chứ nếu biết viết tay đàng hoàng hơn thì tôi viết mấy hồi vì tôi còn đang tập đánh máy nên đánh «mò cò» còn chậm rì rì hơn cả viết tay nữa!

Bởi bé cái lầm nên bị mắng oan uổng tôi buồn quá chừng! Quả thật là mình kính trọng và sợ giáo sư ghê lắm chứ bộ! Mình là con nhà giáo tất phải biết phép tắc nhà giáo chứ!

Thấy tôi sầu, anh bạn bèn an ủi: «Thôi! mình không biết nên mới làm lấn. Không biết là không có tội».

Tuy vậy về nhà tôi cũng sùng ghê

⊖ HOÀNG LAN GIAO

lâm bèn ra trách ông bố: «Sao bố dạy tụi con nhiều điều hay ho lắm thế mà chả bảo cho con biết viết thư cho người trên không được đánh máy mà phải viết tay để con bị hố.»

Nghe tôi nói, ông bố tròn mắt vì ông cũng cho rằng đánh máy thư là lịch sự hơn viết tay! Tôi ngạc nhiên quá chời! Chả biết tính sao? Vì bố tôi tuổi cũng tương đương với vị giáo sư chứ có trẻ hơn đâu mà bảo tân tiến hơn!

Tôi bèn chạy đi làm một màn phỏng vấn ý kiến mọi người thì thấy loạn xà ngầu! Người thì quan niệm viết tay lịch sự, người thì quan niệm đánh máy lịch sự!

Làm tôi bị giờ chả biết ý kiến nào đúng! Ôi! Học phép lịch sự mà cũng khó lắm thay!

HOÀNG LAN GIAO

Cẩm nang của các bà

✠ Trộn vôi xong, bạn có thể cho muối ăn vào thay a dao được. Quét lên vôi vẫn dính chặt vô tường xoa không ra tay như adao vậy.

⊖ Muốn cá không dính chảo, bạn có thể lăn cá vào bột khô rồi hãy chiên. Cá sẽ tróc dễ dàng.

NGỌC LOAN.

[Tin]h hoa

— Châm ngôn hay thường ở gần ta ta chỉ cần biết áp dụng chúng
PASCAL

— Ai cũng tưởng mình ghét nịnh hót mà thật ra người ta chỉ ghét nịnh sái chỗ thôi.
LA BRUYERÈ

— Được nghìn người bạn cũng còn ít. Có một kẻ thù là nhiều lắm.
TỤC NGỮ THỔ NHĨ KỲ

— Người thắng trận là người tin tưởng nơi sự thắng trận.
THỐNG CHẾ FOCH

— Sân vận động là cán cân do lường nòi giống.
JEAN GIRAUDOUX

— Cảnh khổ là nấc thang của anh tài, là kho tàng của người khôn ngoan, là vực thẳm của kẻ yếu đuối.
H. DE BALZAC

— Những đầu óc sáng sủa chưa hẳn là những nhà thực hành.
A. ARNOUX

Bếp núc

Thịt nai nấu củ cải đỏ và hạt dẻ

VẬT LIỆU:
— 1 ký thịt nai
— 1 lít rượu vang đỏ
— hạt tiêu, 2 nụ đinh hương
— củ hành, lá thơm
— 50gr bơ
— 1 ký củ cải đỏ
— 300gr mỡ nước
— 1 ly rượu đỏ
— 1 quả bơm
— 500 hạt dẻ
— 3/4 lít nước lèo

CÁCH LÀM: — Ngâm nước muối thịt nai trong 24 giờ thỉnh thoảng trở mặt cho ngấm đều xong vớt ra để ráo lau khô chiên với 50gr bơ, vàng hai mặt thì đề thêm 15 phút chế rượu vào nhỏ lửa. Củ cải đỏ xắt miếng bỏ vào mỡ xào chín. Bơm gọt vỏ cắt miếng. Hạt dẻ bỏ vào nước đun sôi 10 phút bóc mang rồi đem buộc chín. Sau được thịt thì bỏ củ cải đỏ, bơm, hạt dẻ muối tiêu, nước lèo và một chút bột mì đun nhỏ lửa cho thấm

SỐNG đời sống MỚI

Dáng ngồi

THÙY LY

Dáng ngồi lịch sự là một dáng ngồi tự nhiên và thoải mái, đừng nên ngồi ở một bên ghế mà hãy ngồi thật ngay ngắn vào lòng ghế. Bạn ngồi như vậy chủ nhà sẽ e ngại và thắc mắc cũng như có cảm tưởng là bạn chê ghế họ bẩn.

Những cử chỉ nên tránh khi ngồi nói chuyện với người đối diện lạ.

— Đừng nên đưa tay vuốt tới vuốt lui thành ghế hay chống khuỷu tay, hoặc bẻ tay kêu rắc rắc, vuốt tóc.

— Đừng ngồi bẹt chân hay duỗi thẳng chân ra trước phía dưới bàn hoặc để chân chữ ngũ, rung đùi, đưa chân qua chân lại

— Trong lúc nói chuyện mắt đừng nên dáo dác nhìn xung quanh.

Các bạn chỉ nên úp tay lên gối và chân để khuỷu dựng vào nép ghế, hai gối chụm lại rồi để hơi nghiêng dầu gối về một bên. Nếu tay có cầm ví thì hãy để lên đùi. Khi đứng dậy phải từ từ để thẳng chân đứng lên, tránh lối đứng dậy theo lối «nhảy vọt» dang hai chân.

Đối với các bạn gái mặc đồ đầm Jupe càng nên để ý và gìn giữ rất nhiều trong lối ngồi.

Tâm sự các bà

«Khi yêu thì lửa cũng vào»

⊖ ĐỖ QUYÊN

Chuyện mình, mình khổ đã đành, đằng này chuyện của ai đâu tôi cũng phải nai lưng ra mà chịu. Nguyên: tôi có một người bạn cũng duyên phận dẹp phần thương nhau ghê lắm rồi không biết có chuyện gì đó, chàng giận nàng bỏ về Hậu Nghĩa (anh đi «chiến dịch» xa vời) Thế là tức tốc nó xách tôi đi làm «sứ giả hòa bình» sau một màn tỉ tê ai oán.

«Mày làm ơn nói dùm tao, chị em giúp đỡ lẫn nhau rồi về sau mình tính (văn ghẻ)

Nói thì nghe cảm động êm ái lắm chỉ tội cái thân tôi. ốm o gầy còm ít ăn ít ngủ thế mà một giờ trưa mới đi học về chưa kịp thay áo đã phải trực chỉ lên đường thi hành nghĩa vụ. Các chị nghĩ dùm coi: đường đi không biết xa gần, an ninh trật tự ra sao mà cứ «Honda» nó phóng (khoảng chừng 80 CS 1 giờ) vừa đi vừa hỏi thăm. Qua đến Củ Chi thì đường xá vắng vẻ ruộng đồng, mênh mông chẳng thấy bóng một chiếc xe hay dáng người qua lại.

Thú thật tôi ớn vô cùng lỡ mà xe «bạn» hay trục trặc kỹ thuật thì có dường. Phần thể xác tuy rất ư mệt nhọc nhưng chưa gay go bằng công tác của tôi lo khi gặp chàng của nó. Bụng đói chân run thở không muốn ra hơi mà tôi cũng phải sáng diễm một nụ cười thật xinh (cỡ cọp cười) rồi trổ tài biện hộ.

«Anh làm như vậy là không phải đành rằng bạn Quyên có lỗi—nhưng dù sao nó cũng đã biết lỗi tìm lên đến đây và lại có chỉ là 1 sự hiểu lầm đáng tiếc vân vân và v.v..)

Chẳng biết tôi phát ngôn hay ho hợp lý ở chỗ nào mà anh mỉm cười ra chiều tha thứ, tưởng nhiệm vụ đã xong và có quyền hưởng nhàn thì: ở kìa! được trớn ch, lại làm mặt giận mặt hờn, khổ tôi ghê! Đem hết tận lực tôi làm một bài thuyết trình nữa. Lần này thì kết quả mỹ mãn anh chị vui vẻ chia tay (còn «sứ giả» mặc xác đói khát gì cũng kệ luôn miễn chuyện mình xong thì thôi.)

Đường về xa tắp mù xa tôi lại quên không mang theo thẻ kiểm tra nên đành đi ngõ Quang Trung về Gò Vấp để tránh các trạm kiểm soát xa càng (toàn là đi mò). «Đường Quang Trung nắng cháy da người, bụi và ổ gà lấp mất cái chân» vì thế và bởi thế cho nên khi về đến nhà thì trông tôi giống hệt con gà mắc mưa, xương cốt rã rời bỏ luôn buổi học tối, lên giường dưỡng lắc.

Nằm gác tay lên trán suy nghĩ chuyện đi vừa rồi thấy mình liều thật là liều phải có chuyện gì bỏ ảnh cho ai, và mai đây trong những lúc dung-dăng dung dẻ dắt nhau đi chơi có ai còn nhớ đến kẻ «vì bạn quên mình» này không? Phần tôi: một lần em sợ quá chừng xin cho hai chữ bình an.

«Bạn yêu thì lửa bạn vào
Xin đừng có bắt tôi nhào mà chi»

Cô bạn của tôi ơi, tôi phục cô quá chừng chừng chứ tôi mà mai mốt có lỡ ở trong trường hợp này thì kệ anh, anh giận lỡ cho gần luôn

ĐỖ-QUYÊN

Mách luật

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Muốn đổi tên cho con

Bà Nguyễn thị Đ.H, (Phan đình Phùng S.G) Saigon 5-2-73

HỎI: Nguyên tôi có đứa con gái mang tên và chữ lót trùng tên với người trong gia tộc. Nay tôi muốn đổi tên và chữ lót cho cháu được không Thưa ông.

Nếu đổi thì đổi tại đâu? làm đơn như thế nào, có tốn tiền lắm không?

Thời hạn là bao lâu, vì cần cho cháu vào trường với số tuổi đã ấn định là (sáu tuổi).

Xin ông vui lòng cho tôi được biết rõ thêm chi tiết, vì là đàn bà tôi rất mù mịt vấn đề này.

ĐÁP: Muốn đổi tên cho con Bà phải làm đơn tới ông Tổng Trưởng Bộ Nội Vụ trình bày lý do xin đổi tên. Kèm theo đơn khai sanh của con. Nếu đơn được chấp nhận Bộ Nội vụ đã ra nghị định cho phép sửa đổi và Bà sẽ hằng vào đó để xin tòa lên án điều chỉnh giấy khai sanh.

Con gái học nhảy dù

(Tiếp theo trang 6)

quả này. Đôi lúc tôi cũng cảm thấy nản lòng nhưng cũng có những lúc được khích lệ khiến tôi tìm thấy hứng khởi và tiếp tục được cho tới ngày mãn khóa. Ngẫm nghĩ lại, có được cái bằng nhảy dù trong tay giả cũng là một sự cố gắng vô cùng, đúng với khẩu hiệu «Nhảy Dù Cố Gắng» của những người lính mũ đỏ.

Lúc trước tôi dự định nhảy đúng 3 sauts để lấy bằng nhưng bây giờ tôi lại thay đổi ý kiến. Nhảy dù quả là một môn thể thao mới lạ đầy thích thú và cũng là một phương tiện quân sự nếu là Quân đội xử dụng cho chiến thuật.

Ở Việt Nam hiện chỉ có môn nhảy dù của Quân đội nhưng ở ngoại quốc đã có những Hội nhảy dù Tư nhân và rất có thể trong tương lai VN cũng sẽ được thành lập 1 Hội Nhảy dù Dân sự để những người hâm mộ, ưa chuộng ND có cơ hội đạt được sở thích.

Riêng tôi, việc tốt nghiệp khóa ND cũng đã tạm «thỏa chí» và lại chồng courts còn lù lù trước mặt nhắc những bổn phận nên tôi phải tạm gác việc ND lại. Khi nào rảnh rỗi và hoàn cảnh thuận tiện tôi hy vọng sẽ được tái ngộ chiếc hoa dù màu xanh để lại được cõng «em bé» trên lưng và lơ lửng giữa bầu trời xanh bao la...

Bây giờ...xin giã từ quân trường ND, giã từ sân cỏ với cái nắng thiêu đốt, giã từ bãi cát, giã từ gốc xoài ngợp bóng mát với dài 11m, 12 mét, giã từ tất cả...tất cả..với nhiều kỷ niệm...

5 D

TRUNG HỌC THƯỢNG - HIỀN

141, TRẦN QUÝ CÁP SAIGON

2-3-1973; Khai giảng

★ Luyện thi TÚ TÀI 2 Ban C
★ LỚP LÝ HÓA, TRIẾT 12A và B

⊖ Học sinh phải ghi tên và giữ chỗ trước
⊖ Do ban Giáo sư đảm nhận tổ chức

Lớp Cắt May và Thêu Đan Móc CARITAS thời hạn 7 tuần lễ

Khóa đặc biệt dành cho sinh viên h. sinh công tư chức

Khai giảng ngày 28-2-73 học từ 6g đến 8g tối tại Nhà Thờ Tân Định số 289 đường Hai bà Trưng

DẠY ĐỦ: — Âu Việt Phục và Thêu Đan Móc
ĐẶC ĐIỂM: — Lý thuyết rõ ràng thực hành ngay trên vải
— Có lớp cho người chậm hiểu
— Học xong học viên có thể may cho mọi mẫu người
— Riêng lớp thêu đan móc có lớp 4g-6g chiều

Khóa học sẽ do một nhóm cựu Giáo sư trường Kỹ thuật Régine Pari đảm nhiệm

Độ tháng 6 Học Viện Q.G.H.C sẽ mở một kỳ thi tuyển vào ngạch Đốc Sự. Ngày 1-3-73 ĐÔNG PHƯƠNG 235 (cũ 129) Trần q. Toản Saigon sẽ khai giảng lớp ôn tập thi.

Đốc Sự Hành Chánh

Áp dụng phương pháp giảng huấn mới, kết quả bảo đảm. Tài liệu dầy dạ quí giá đóng thành lớp. Lớp nhận học viên có giới hạn

«Lớp «May Cắt và Sáng Tạo Thời Trang Phụ Nữ»

Bà Alice Kiều Anh

— Tốt nghiệp ưu hạng về Modelista Haute. Couture. Coupeuse Toiliste và Moulage khóa 1961-65 của trường Guerre Lavigne. Paris.
— Cựu cộng sự viên của Nhà may Pierre Cardin. Paris
Xin liên lạc 230F Pasteur Saigon.
Chú ý: Chỉ dạy từng người và nhận rất ít học viên

1-3 ⊙ 2 LỚP LUYỆN THI ⊙ 2 LỚP DỰ BỊ 12A, 12B

Nhóm GS. dạy thi PÉTRUS KÝ và GIA LONG phụ trách
HIẾU HỌC: 20/1 Lý thái Tổ Saigon và 25 Lý trần Quán Tân Định.

Toán lý Hóa Tú Tài 2AB

LUYỆN THI KHÓA NGÀY: 27-6-73
KHAI GIẢNG: 15-3-73
Tại trường Thăng-Long 484 Hồng thập Tự

26-2-73 mở: luyện thi Tú Tài 2AB

và Dự bị 12AB (khóa 3 tháng) tại Trung tâm EINSTEIN — 341 Trương minh Giảng Saigon

1-3 Chiều 4giờ, Tối 7giờ khai giảng lớp mới

LUYỆN THI TÚ TÀI 2A,2B,2CD

— Ban giáo sư trứ danh khảo thí — Học phòng lạnh, có đủ môn: Ban Anh Pháp riêng — Tỉ số đậu năm 72: 100%. Có lớp dành cho người lớn và học sinh trường Pháp. Nhận lo hồ sơ thi và chỉ dẫn xuất ngoại du học nhanh chóng. Ghi danh tại: 14 CAO BÁ NHẠ Sg 2 (Đầu đường Cao bá Nhạ là 21 Cống Quỳnh và cuối là 102 Phát Diệm)

1/3 Khai giảng TOÁN 12 B Khóa chuẩn bị thi Tú Tài 2

G.S. NGUYỄN VĂN KỶ CƯƠNG
NGUYỄN KHẮC MINH

Ghi tên trước tại Văn Phòng Trường

PHỤC-HƯNG 11 LÊ NGÔ CÁT SAIGON
Từ 15-02-1973

Trung Tâm Luyện Thi VĂN-HÓA 187 GIA LONG SAIGON Đ.T. 92.329

2-3 chiều 4giờ, tối 7giờ, khai giảng

LUYỆN THI TÚ TÀI 2A, 2B, 2CD

Đủ ban Anh Pháp có lớp cho học sinh chương trình Pháp Hoa thi Tú Tài 2 CD

TRƯỜNG CHUYÊN HỒ SƠ THI TÚ TÀI

MINH TÂN 2-3 khai giảng lớp

525 Nguyễn tri Phương (gần góc Trần quốc Toản)

⊙ TOÁN LÝ HÓA LUYỆN THI
⊙ TÚ TÀI 2 AB

TOÁN: Ô.Ô. HÀ XUÂN CHÂU, VŨ ĐÌNH LƯU, ĐINH ĐỨC MẬU và 1 gs thân hữu
LÝ HÓA: Ô. VŨ MỘNG HÀ. Ghi tạm trước tại Văn phòng.

Toán Lý Hóa, Tú Tài 2A, 2B

1-3 Chiều 4giờ, Tối 7giờ mở.
VÕ THẾ HÀO, NGUYỄN VĂN VỸ
Trường VĂN - HÓA 87 GIA LONG SAIGON.

Điện Toán IBM - «Miễn Phí» Do hãng PACIFIC COMPUTER CORP. LTD.

1 Lớp «Giới thiệu Điện Toán Miễn Phí» dành cho các học viên mới có dịp hiểu rõ ngành Điện Toán trước khi theo học các lớp chính thức
KHAI GIẢNG: 05-3-73

2 Lớp «Điện Toán Thực Hành miễn phí» (on-job-training) dành cho các học viên đã tốt nghiệp chương trình huấn luyện của hãng.
KHAI GIẢNG: 01-3-73

3 Các lớp Chánh thức gồm đủ: ĐIỆN TOÁN CĂN BẢN — ĐẶC NGỮ RPG
ĐẶC NGỮ COBOL — ĐẶC NGỮ PORTRAN

ĐẶC BIỆT: — Công ty có đặt đủ tại Saigon các loại máy K.P Model 024. 056 và 026 để thực tập
— Bắt đầu áp dụng phương pháp giảng dạy tối tân: «Phương Pháp Thính Thị» (Audio Visual) với một loạt những cuốn phim có nội dung sống động cùng các loại máy Film Projector 16mm và Slide Projector mới mẻ — Đến ghi tên ngay tại Văn phòng 66 NGUYỄN HUỆ Sg — DT. 90.289

ĐIỆN TOÁN IBM

TRƯỜNG ĐIỆN TOÁN KỶ - NGUYÊN

(Giấy phép số 693/GD/KT/KTHV/QD) thuộc hệ thống

VIỆT NAM ĐIỆN TOÁN CÔNG TY
11C. THI SÁCH SAIGON

Tư Thục Chuyên Nghiệp Điện Toán duy nhất tại Việt Nam được Bộ Giáo Dục và Hội Chuyên Nghiệp Điện Toán Hoa Kỳ (ACPS) Công nhận đã tạo được nhiều uy tín trong giới Điện Toán Việt Nam và Ngoại Quốc.

KHÓA MỚI KHAI GIẢNG NGÀY 26-02-73

CÁC LỚP: — ĐIỆN TOÁN CĂN BẢN — ĐẶC NGỮ RPG
— ĐẶC NGỮ COBOL — ĐẶC NGỮ ASSEMBLER

Xin hỏi thể lệ và ghi tên ngay từ bây giờ tại văn phòng

PREP AU B.E.P.C - BACCALAUREAT (Après Midi)

Dirigés par un groupe de Professeurs des Lycées francais et des Facultés de Saigon.

1-3 BEPC: Francais — Anglais — Math. Mod (10hrs/semaine)
Baccalaureat: Philo—Litt — Math physique (12heures/semaine)

INSCRIPTION Au Trung học tư thục VĂN HÓA 187 GIA LONG SAIGON.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ

Số 3924/BYT/LVI

Đính Chính

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI NGÀY 3-3-1973 CỦA BỘ Y TẾ

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU: Cung cấp các loại ấn chỉ riêng ngành Y-Tế dùng cho các Bệnh-viện công và các Cơ-quan trực thuộc Bộ Y-Tế về năm 1973.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU: Hồi 9giờ 30 sáng ngày 20-3-1973, (thay vì ngày 03-3-1973 như trong cáo thị số 2538/BYT/VLI ngày 27-01-1973) tại Phòng Hội Bộ Y-Tế số 59 đường Hồng-thập-Tự Sg.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH: Theo Điều-kiện-sách của Bộ Y-Tế phê chuẩn số 11/YT ngày 25-01-1973 trị giá 14.556.662đ00

KÝ QUỸ TẠM: 2,5o/o trên tổng số tiền trị giá phỏng định, (tính tròn từ hàng số trăm): 363.900đ00.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Bộ Y-Tế số 59 đường Hồng-thập-Tự Saigon (Phòng Tiếp-Liệu và Dịch-Vụ) trong những ngày làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU: Bộ Y-Tế (Phòng Tiếp-Liệu và Dịch-Vụ) trước giờ mở thầu 30 phút, hoặc nạp ngay cho Hội đồng Đấu-thầu hồi 9 giờ 15 phút sáng ngày mở thầu.

Saigon, ngày 16 tháng 02 năm 1973
Giám Đốc Nha Nhân-Viên và Tài-Chánh

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
NHA KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ

SỐ 640/KTHV/KT/HI/S
NGÂN SÁCH QUỐC GIA

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

(Lần thứ hai)

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày thứ Tư 20 tháng 3 năm 1973 hồi 10 giờ sáng tại Văn Phòng Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Học Vụ Số 2 đường Phạm Đăng Hưng ĐAKAO. SÀI GÒN I.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU: Xây cất 08 lớp học tại Trường Kỹ Thuật Việt Đức, THỦ ĐỨC.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC: 9.377.474đ00
KÝ QUỸ TẠM: 160.000đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Nha Kỹ Thuật và Chuyên Nghiệp Học Vụ Số 2 đường Phạm Đăng Hưng ĐAKAO, SÀI GÒN I.

THỜI GIAN NỘP ĐƠN: Kể từ ngày ra Cáo Thị này đến 16 giờ ngày 16 tháng 3 năm 1973.

SÀI GÒN, ngày 10 tháng 2 năm 1973
GIÁM ĐỐC
Nha Kỹ Thuật Và Chuyên Nghiệp Học Vụ
LÝ KIM CHẤN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
Trung tâm Thực tập Y khoa Gia Định

Số 579-TT[illegible]

Cáo thị Đấu Thầu Khẩn Hạn LẦN THỨ HAI

(Tham chiếu Điều kiện Sách phê chuẩn số 16-YT ngày 20-01-1973)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU:
Cung cấp gạo nội địa số 1 trắng thường 25o/o tấm cho Trung Tâm Thực tập Y khoa Gia Định để nuôi ăn bệnh nhân và nhân viên trong năm 1973 (từ 01-01-1973 đến 31-12-1973).

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU:
Hồi 09 giờ sáng ngày 26-2-1973 tại Trung Tâm Thực Tập Y khoa Gia định.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM:
Lô 1 Cung cấp gạo nội địa số 1 trắng thường 25o/o tấm — Trị giá phỏng định 9.438.000đ00 — Ký quỹ tạm 235.950đ

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH
Trong giờ làm việc tại:
— Văn phòng Quản lý Trung tâm Thực Tập Y khoa Gia Định số 1 Nguyễn văn Học Gia Định.
— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU:
— Văn phòng Quản lý Trung Tâm Thực tập Y Khoa Gia Định trước giờ đấu thầu.

Gia định ngày 19 tháng 2 năm 1973
Tổng Quản Đốc BS. HUỲNH VĂN HƯỚN[G]

HỌC

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 201 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.5 và 14-3-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision
● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện
«TẤN - PHÁT»
50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử
«TẤN-THÀNH»
100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG
200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

CHẢ GIÒ
Đặc biệt dòn lâu (4-6giờ). Cuốn bằng bánh tráng thường lbình thường chả giò chiên một lát là hết dòn ngay. Với phương pháp chiên đặc biệt, chả giò thật dòn, vàng óng ngon mắt: Dạy chiều thứ bảy 24-2 15g sáng thứ tư 28-2 (9g) tại Huyền Trân 167 Lý thái Tổ ngã 7 Cholon

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN: Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đứng hẹn. Xin mời đến: 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

SV Kèm trẻ từ lớp 9g trở xuống. Xin hỏi 6- Tháng. sau 18giờ ĐT 97 530

GIÁC ... Ư DO
Các cô ! Học ngành nào cũng phải trải tính để ra tối thiểu vài ba tháng trở lên, khá dĩ mới thành nghề và khi mãn khóa rồi, cũng phải chờ đợi thời gian khá lâu mới tìm được sở làm. Vũ ngược lại chỉ học có ít ngày và mỗi Vũ Điệu không quá 500đ. Khi Vũ được rồi sõ có nhiều nơi rước đi làm ngay. Đến học G.Sư Do Cao ốc số 14, đường Phan văn Hum, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai).

DẠY Guitare, Mandoline
Đặc biệt học phí rất ... nghệ sĩ cho học sinh. Nhiều nam nữ HS đã học trọn khóa đều đàn được các nhạc điệu, tìm âm thể và đặt hợp âm cho bản nhạc mới. Hết khóa được hướng dẫn miễn phí với Ban nhạc của lớp vô thời hạn. Viết thư hay đến lấy chương trình: sang ba, bảy (8-9g) tối 7-8g tại 146bis/2 Tự Đức Đakao Saigon.

GS. Hoshimoto dạy:
Nhật Ngữ
Vỡ lòng— Đàm thoại —Trung cấp
Đủ lớp SÁNG CHIỀU TỐI 210 Lê-văn-Duyệt, SG.3

Lớp Kế Toán
Do G.S Phạm Huyên trực tiếp giảng dạy. Nhận học viên mỗi ngày chỉ dẫn riêng từng người. Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn và vĩnh viễn khả năng chuyên nghiệp. Ở xa học hàm Thụ. Ghi tên tại: Trường Thanh Long 344 Võ di Nguy P.N Trường Lê Lợi 227 Lê đại Hành Phú Thọ

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN
167 Lý thái Tổ 167 (Ngã Bảy Chợ Lớn) (Số 398 ngõ qua)

Thứ sáu 23-2: 15g: bánh bao nướng Sương sa bông rêu (rất đẹp) Thứ bảy 15g. Chả giò đặc biệt dòn lâu (6g) Chủ nhật 25-2 9g Hoa vải Cành đào 15g: bánh bẫy thiên nga tuyệt đẹp trên hồ (trình bày đẹp mắt) Choux à la crème. Thứ hai 15g khóa 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh Trang hoàng bánh: bông pensées sweet pea Thứ ba 9g: Hoa vải bông Pavot 15g cỗ tàu: Hoành thánh chiên dòn Cơm lá sen bát bửu

TOÁN LÝ HÓA «Tú Tài 73»
1-3: mở thêm 12A-11AB Gs Bùi thụy Hoành quyết tạo thật giỏi để học sinh đậu ngay kỳ đầu và đậu luôn vào các phân khoa có thi tuyển—Lớp tối đa 8 người, phònghọc được trangbị máy lạnh nữ sinhhọc riêng.Ghi tên gấp tại tư gia số 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon (có thể tới số 612 Phan. đ Phùng rồi quẹo vô theo bảng tên hướng dẫn)

Dạy nghề ít vốn
Nhận dạy các nghề thủ công, ít vốn sau: Dầu gội đầu... Xà bông thơm (không cần nấu) Xà bông cây (năng xuất 300o/o) Bột giặt nhẹ (công thức hoàn toàn mới không bị ảnh hưởng bởi giá hàng cao). Dạy Tàu Vị Yểu. Nước tương không cần mốc). Bột ngọt. Tráng phim màu Men đồ gốm, Nghề xi mạ điện Nghề nhuộm v.v... Lớp học đã mở từ nhiều năm, đừng lầm với các địa chỉ khác. Xin hỏi nơi 226/3 Tr M. Ký Gia Định. Không nhận dạy hàm thụ.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969
(Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO
— TƯƠNG LAI Bảo đảm?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được?
— VUI mà thu nhiều tiền???
Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích. Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

DẠY PIANO Mọi trình độ 207/7 Tự Đức Saigon.

1-3 mở lớp BỔ TÚC
Toán Lý Hóa
KHÓA 3 THÁNG
7—8—9—10—11A-B
Chiều và Tối tại Tiến Đạt 128F Nhật Tảo (góc Nguyễn Lâm)

Dạy thi lớp 1
LÊ—QUÍ—ĐÔN
Hỏi: (8g—9g sáng) ĐT 21.445 260 — Phan-thanh-Giản SG. 47. Nguyễn Phi Khanh — Đakao.

Cours luật: cần mua lại kinh tế học quốc tế Công Pháp, Dầu luật I/B niên khóa 72-73 hoặc 71-72. Xin liên lạc 405 Võ di Nguy. Phú Nhuận hoặc Tél 92.088 hỏi cô Yến.

Lớp Gia Chánh
43, Tự Đức góc Ng-Bỉnh-Khiêm
Thứ sáu 9giờ 23-2 cake sữa tươi
Thứ bảy 3giờ 24-2 balé au raisin (bánh anh đào)
Chúa Nhật 25-2 Dạy nặn bông hồng bông mai.

Lớp ANH VĂN ĐÀM THOẠI
KHÓA ĐÀM THOẠI CẤP TỐC: ĐẶC BIỆT dạy cá nhân hoặc từng nhóm 5 học viên(bảo đảm 2 tháng Viết, Nói)
LỚP ANH VĂN PHAN BỘI CHÂU 9/1 Phan bội Châu G.định

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

HOA VÃI!
Dạy làm đủ loại hoa giấy, hoa vải nhung pha màu tuyệt đẹp. giống y như thật. Hồng, cúc trắng, tầm xuân. Tường Vi, cành mai, dào trạng nguyên. thủy tiên, lan, cẩm chướng v.v... thực tập người; Bảo đảm làm được. Mời xem mẫu tại Huyền Trân 167 Lý thái Tổ ngã 7 Cholon,

Lớp riêng Anh Pháp
XUÂN - PHỤNG
Biệt thự 21/8 đường Yên Đỗ Đàm thoại khảo sát Văn phạm luyện thi Tú Tài I,II thi vào các phân khoa và xuất ngoại, Học viên nghèo giảm hoặc miễn phí nếu có giấy giới thiệu của Giám đốc Caritas Saigon (tại nhà thờ Tân định). Ở xa học hàm thụ (bằng thơ)

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM
Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp tại PARIS 64-67 có bằng cấp **MODÉLISTE, TOILISTE** Haute, Couture (Ecole **GUERRE LAVIGNE** — Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may.— Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng. xin ghi tên tại 347 Phạm ngũ Lão gần Thương xá Quốc Tế.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm ranh nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng, Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

SVKS Công chánh, Tú Tài Ưu Ưu, kinh nghiệm, nhận dạy kèm Toán Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12A-B. Xin L/L Minh 28/13 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nguyễn Trọng
Đệ-nhất Vũ-sư Việt-Nam
Dạy trực tiếp và hàm thụ Số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật, Tân Định — Đ.T 41,729

PHÁP VĂN
MAUGER I-II-III Đủ lớp **Sáng Chiều Tối 210 Lê văn Duyệt Saigon 3**

DẠY CẮT MAY
Áo dài tay Raglan quần Patte áo chemise Sáng, Chiều, Tối, Hướng dẫn dễ hiểu. THANH THỦY 442 Hai bà Trưng Tân Định,

Nữ v/s Anh Văn. Dạy Anh Văn Đàm thoại cho quí bà. Hỏi số: 88/32B Bà H.T. Quan (nối dài) Sg.

Quảng Cáo
VỚI MỤC ĐÍCH: Giúp các thanh niên nam nữ thực hiện nghi lễ hôn nhân một cách trang trọng, đứng đắn, đầy đủ lễ nghi. nhưng giản dị, hợp thời. Khởi đầu từ tháng 2 năm Quý Sửu (5-3-1973)

SỞ NGHI LỄ HÔN NHÂN VĂN HÓA 39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU (Tân Định)

Nhận lo liệu các nghi thức, phầm vật, tiệc trà, tiệc rượu, in thiệp, mướn xe, địa điểm, cử hành nghi lễ...cho LỄ VẤN DANH. LỄ ĂN HỎI. LỄ NGHÊNH HÔN. (cưới). Theo Cổ tục hay tân tiến, (Đặc biệt tương trợ các quân nhân, công tư chức, nam nữ thanh niên xa quê hay gia đình ít người) Đ.T. 22.631.

Pháp - Văn
1 tháng 3: Các lớp mới
2 MAUGER 1 bài 1
MAUGER 11 bài I Mauger 1 bài 36 Văn phạm vững chắc đầy đủ. Modes Temps, Analyse bài khảo sát Bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực Trường Trung Hiếu 28 năm kinh nghiệm: Đi hết đường Hồng Thập Tự quẹo vào đường Nguyễn thiện Thuật 21/8

Dạy Nhẩy Đầm
Bảo đảm kết quả tốt Trọng Tấu 51/4B Nguyễn Trãi Chenil chiens de Rois, chuyên bán chó kiểng, tắm và hớt lông.

DẠY CẮT MAY
— Nhà may ROSETTE. 428 Lý thái Tổ ngã Bảy.
— Bảo đảm cắt may đẹp đủ kiểu âu phục đồ đầm và áo dài Raglan trong 3 tháng.

Giáo sư Công lập, luyện thi Đệ Thất, Bảo đảm tại 271 Lê quang Định, Gia định. Nhận đến tư gia dạy từng nhóm 2.3 em Thù lao cao, Hỏi địa chỉ trên.

S.V ban Toán năm thứ 2. Nhận dạy kèm từ lớp 12 trở xuống. Xin liên lạc Tél: 21.377. Ở Đường tuần Bốn (buổi sáng) hoặc 159/15 Hòa Hưng SG (hỏi Hoàn).

Kế Toán (ViệtPháp-Mỹ)
154A Hiền Vương Sg- ĐT 98660
GS Bửu Đăng mở thêm một lớp mở học Tối 2-3-73. Học viên được bảo đảm vĩnh viễn chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chú dạy 1 chuyên khoa Kế Toán sáng lập từ 1945 ở 2 Đô Thị lớn Hà Nội và Saigon. Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước (phòng học máy lạnh).

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày. học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.
Từ 22-2 đến 28-2-73 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI**
sáng chiều tối,H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy,khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba.HP 10.000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Học sửa TIVI
Nhận học viên tập sự hành nghề. Sửa Tivi Radio. Tivi Thăng Long công trường Dân Chủ Lê văn Duyệt Saigon.

SVSP (Toán) 3è nhận dạy — Toán Lý hóa 12AB (Giải giáo Khoa-Đề thi) — Toán Lý hóa 6—11AB (ôn giáo khoa từ đầu—có Tân toán) Xin thư hoặc liên lạc: Thành. 90 Trần văn Vấn (Kiều công Hai cũ—trước VNQT)

DẠY Mọi Bộ Môn — Mọi Trình Độ-Mọi Chương Trình. Liên Lạc Hội Nghiên-Cứu Giáo-Dục V.N. 221 Cộng Hòa — Tel: 25,826.

Nhà May Đakao
Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY
Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

Trường Nữ Công
Phương - Chính
39 Nguyễn đình Chiểu-TĐ
CÁC KHÓA MAY CẮT ĐẦU NĂM. Khai giảng đầu tháng 3-1973 Gồm MAY ÁO DÀI (kiểu mới cả đàn ông đàn bà. Bảo đảm một tuần cắt được áo.

MAY CẮT ÂU PHỤC: Các thứ áo phụ nữ kiểu pháp năm 1972 Robe, Jupe Blouses... v.v.. Phương pháp dễ dàng thực tập hoàn toàn.

MAY CẮT ÁO BỘ CÁC KIỂU Các bộ đồ xinh đẹp, dễ may cắt. Ai cũng phải cần dùng, Ai cũng học được. Các lớp may có đủ. Sáng, chiều, Tối,

UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP Khóa đầu năm mở vào đầu tháng 3-73. Dạy bảo đảm uốn tóc Chuyên nghiệp trong 19 tuần thành thạo cắt, chải. uốn bới các kiểu. Phương pháp Nhật Bản. Hoàn toàn thực tập.

TRANG ĐIỂM, Khóa mùa xuân mở ngày 5-3-1973. Trang điểm lối nhu nhã lối lộng lẫy, lối vui tươi trong sáng cô dâu dạ hội. Cách giữ da, mềm trắng giữ mặt trong sáng. Massage xóa nếp nhăn xinh đẹp lịch sự.

LÀM HOA LỤA CẮM HOA TƯƠI KHÓA XUÂN. Có hình vẽ, kiểu Nhật, Pháp. Anh. Mỹ. Việt Nam, Thực tập trực tiếp.

BÁNH PHÁP 40 thứ bánh lớn nhỏ, mặn, ngọt, ngon đẹp dùng trong tiệc trà cưới hỏi(PP.: Cordon Bleu)

THỤT BÔNG CRÈME: Đủ các thứ hoa, con giống phong cảnh (P.P: Winton) NẤU VIỆT: Đủ các món thuần túy danh tiếng 3 miền Trung, Nam, Bắc. Gà rút xương Bồ câu hầm yến, ốc nhồi lá gừng Chạo tôm, Vịt quay tương bắc v.v.

NẤU TÀU: Cách nấu, Quảng đông Bắc kinh, Thượng Hải Vân tiệc lịch sự.

NẤU PHÁP: Nấu cừu, Bò, Thỏ, Dê, Vịt, Gà, Tôm, Cua, Cá. (P.P: Cordon Bleu) Trường Phương Chính 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định) ĐT. 22.631

Học sửa xe Nhật
Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 — 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

TRƯỜNG CẮT MAY
TUYẾT TÂM
149 Trần quốc Toản Saigon Đ.T. 94-321
Chuyên dạy:
Âu Việt Phục.
Nấu ăn làm bánh
—Hợp thời trang, dạy theo catalogue
— Phương pháp dễ hiểu, tận tâm
— Thích hợp cho Sinh viên, học sinh và công tư chức.
—Do 1 nhóm cựu giảng viên trường Régina Paris hướng dẫn.

Nhà May BA LÊ
223 TAX lầu 1
Thương Xá Nguyễn Huệ
Chuyên may Đồ Đầm và Áo Dài CÓ NHẬN DẠY CẮT MAY: Đồ Đầm và Áo Dài hợp thời trang

10.000 đ 1 nghề
Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B dưỡng Bà Hom Cholon
Bột giặt trắng xốp nhẹ rượu cognac whisky. Rhum Anise mực in Papier Carboue.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI
G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại: 133 Tr. quý Cáp Sg

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY
lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 4000đ Hai ngày may giỏi Raglan 4000đ. Robe 4000đ, Raglan comtesse, 7.000đ, Patte 4000đ.trọn khóa 7000đ nhận học viên mỗi ngày

Ouverture 1-3-73 MATH 3è
Préparation intensive au B.E.P.C
14 CAO BÁ NHẠ SAIGON 2
(Près du No 21 Công Quỳnh)

Cours D'eureka!
129/231 Nguyễn Trãi SG (près du collège Fraternité)
⊖ Dirigés par Prof. Thanh Tước
⊖ Cours de Math.du B.E.P.C
⊖ Cours de préparation au BEPC
⊖ Les annales 72 de Math. Sont en vente au cours d' Euréka.

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris
Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tư nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg Có bán ROULETTE

Học làm xà bông thơm Mỹ
Tiện lợi. Không cần lửa. Quậy 1giờ30 đặc cứng tét thơm dai như Savon DIAL. Học phí 15.000đ tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon. Có thể ra luôn xà bông đá.

Anh-Pháp Đàm-thoại
NAM - KYM
KHÓA MỚI: 2 và 5/3/73.
Đặc Biệt lớp ANH-PHÁP ĐÀM THOẠI thực hànhBảoĐảm(2tháng) PROFICIENCY T.O.E.F.L DU HỌC, Bổ túc ĐẠI HỌC, Lớp căn bản, VănPhạm, Khảo Sát, Dịch Luận, LT, Tú Tài, E.F, Today, Mauger, Frs et la Vie do chính G.S. NAM-KYM, Tốt nghiệp văn chương, và Ngôn Ngữ Học Hội viên (E.S.I.T.I) phụ trách kết quả Bảo Đảm,
Lưu ý:Trường có đủ Học Liệu của Viện Đại Học Michigan, Booklets' Brochures của các Đại Học: Laval -Montréal (Canada) Lausane Genève (Suisse)Liège-Mons Belgique). Để Du học sinh tham khảo và chọn ngành học Ưu tiên giới thiệu với các đại học N.Q. Ghi danh tại 160/5 HiềnVương, 5 Yên-Đỗ Tân Tân Định Sg. Thông báo: Yêu Cầu các học viên lớp Michigan Proficiency liên lạc gấp với nhà trường để lập hồ sơ ứng thí. Có lớp Hàm-Thụ.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU
Ở **HOÀNG VIỆT** Electronic 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa:
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N
— Rừng ruban. nhụy Perle,Tokyo
— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.*
— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.
— Nhung Vải Voan, nhựa bông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản.

DẠY LÀM BONG BÓNG
CAO SU
Đủ màu đủ cỡ. Sản xuất bằng tay tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà hôm Chợ lớn, Học phí 20 000đ

Anh văn cấp tốc
Một tháng tiến bộ bằng 6 tháng. lớp học tối đa 5 học viên do G.Sư Tòng 22 năm kinh nghiệm điều khiển chuyên dạy ĐÀM THOẠI, DỊCH THUẬT, Bổ túc Anh văn Trung học, Anh văn du học, xuất ngoại, vỡ lòng cấp tốc, Ghi danh tại 209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim châu 800m ĐT 97288. Nhận dịch Tài liệu Anh Pháp Việt (lấy gấp)

Luyện thi lớp 6
Buổi tối. Hướng dẫn từng em, Kết quả khả quan. Học phí 300đ. Ghi tên tại: Trường Cửu Thế 24 Kỳ Đồng Saigon.

ANH PHÁP THỰC HÀNH
Đủ mọi trình độ ENGLISH F.T và MAUGER I,II,III,IV Bài vở thực tế soạn riêng Đặc biệt.

TOÁN LÝ HÓA
Đủ lớp 6.7,8,9, thi Trung Học 73 10AB, 11AB và 12AB,CD. Thi Tú Tài IIABCD (73) ban GS. Đại học,đứng tuổi,kinh nghiệm đảm trách, Ghi tên: 29 TRẦN QU. KHẢI ĐAKAO SAIGON.
Kg: 01-3-73

DẠY CẮT MAY
ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ
Do cô Bạch Yến đảm trách chỉ dẫn riêng từng người. Coupe thật đẹp. Bảo đảm đến khi thật rành nghề Học phí 25,000đ, Xin hỏi nhà may

bạch*yến
57 Ng Khắc Nhu Sg (Rạp Hưng Đạo băng qua) ĐT 99311.

TRƯỜNG
LE PROGRÈS
Sáng Lập Năm 1950
Số 71 Trần quang Khải Đakao
Kế Toán: Lớp cấp tốc 2 tháng
Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm. Kế Toán choHãng Buôn. Công Ty, Xí nghiệp, Ngân Hàng. Thương mãi. Áp dụng triệt để PLAN 1957. Phụ thêm Kế Toán giải tích do NGUYỄN VĂN CẦN Giám định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert Comptable près des Tribunaux).

KHAI GIẢNG: mỗi tháng
ĐÁNH MÁY Đủ máy Việt, Anh Pháp trúng tuyển 70o/o 70o/o Quốc Gia Thương Mại do huấn luyện viên Nguyễn văn Thu vô địch toàn quốc 1967 hướng dẫn.
Ở xa học Kế toán hàm thụ

Kèm Pháp văn tại tư gia đủ mọi trình độ — từ 9è, 3è — Mauger I,II,III c/c thư cho Ô. lực 101/2 Đào duy Từ Phú Nhuận.

NGƯNG BẮN? HÒA BÌNH? HẬU CHIẾN?
BẠN SẼ LÀM GÌ?
Dĩ nhiên, trong hoàn cảnh thuận lợi đó, bạn cần quyết tâm trau giồi cho giỏi Anh-ngữ tại Tr. ZIÊN HỒNG để dùng nó tham khảo các sách khoa học, kỹ thuật và văn chương ngõ hầu đóng góp vào việc kiến thiết quốc gia. Hãy ghi tên theo học ngay từ nay để có chỗ học vào ngày 1-3-73. Sẽ cải tiến toàn diện để xứng đáng là trường Anh-ngữ tín nhiệm nhất Thủ đô. Chính g.s. Lê Bá Kông và Lê Bá Khanh sẽ dạy các lớp Tú Tài.

Làm Hoa Cưới Hoa Trang Trí
337/14bis Lê v Duyệt SG.
Ngay ngã 3 Chí Hòa
NƠI CHUYÊN DẠY
— HOA CƯỚI: 11 kiểu, với Bouquet kết dài hoặc tròn dủ loại
— HOA TRANG TRÍ: Với 190 loại hoa đẹp lạ có chưng bày hoa mẫu để chọn lựa.
— HOA RUBAN cài áo, cài tóc hoàn toàn theo phương pháp Ondori
— HOA CHẬU LỚN: Sứ Thái Lan Phù Dung Hortensia, thược dược soleil v.v.. Giá nữ sinh Nhận học cấp tốc lấy chương trình suốt ngày; giờ học:
Sáng: 9g-11g30: Thứ 3,5,8
Chiều: 3g-5g30: Thứ 5,6,7

Tiếng Quảng Đông
Tiếng Bắc Kinh. Môn xã giao thương mãi, đánh bàn toán, do G.S Lý văn Hùng hướng dẫn. Khai giảng 18-2-73 học vào mỗi chúa nhựt 150/5 Ng. huỳnh Đức Chợlớn gần rạp Palace.

LỚP NHẠC Opéra
Bùi Thiệu và nhóm Giáo sư trường QGÂN phụ trách.
— Luyện giọng căn bản để trình diễn nhạc Việt và ngoại quốc có giá trị.
— Dạy Piano và Guitare
— Cần các bạn có giọng tốt.
— Luyện thi vào trường QGÂN Văn phòng 24/52B Trương quốc Dung G.Định (quán ông cả gần đg Cách Mạng quẹo vô 200m)

Nhà May
TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan,
Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan, Kết quả bảo đảm.

Dạy Đan Máy
HẢNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe, nón vớ. áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, bông máy, cách do v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue- Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại: đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ.

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay: Raglan, Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemisê, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi, Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**
Giấy phép số 65578KNMT/KHT/M

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4 000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Dạy Cắt May
Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn thành thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước. máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

Kèm Thiếu nữ có TT2 nhận kèm tại tư gia từ Mẫu giáo đến lớp 9 (C.Tr.Việt)Phương 21 Tr.M.Ký GĐ ĐT 41.943

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại: Học Conversation Culture générale La culture est le tremplin, qui nous Permet de s'envoler vers les sommets 221/1B Trương minh giảng Saigon.

1967 muốn vào học lớp 1 Lê Quí Đôn hãy ghi tên Trung Tâm phụ trách tại biệt thự học lớp luyện thi do giáo chức 49 Phan thanh Giản Đakao Đ.T.: 96.557

SV Cử nhân khoa học nhận dạy Toán lý Hóa các lớp 10 đến 12AB Hỏi Tiến ĐT. 92.981

Lớp dạy cắt may
Đủ kiểu hợp thời trang Lớp dạy Thêu, móc đủ kiểu Giá phải chăng Chủ nhân tận tâm giảng dạy thực hành ngay trên vải 371/9 Võ di Nguy Phú nhuận.

Muốn Có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật, Bàn cờ, Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ và âu phục phụ nữ. Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận làm lại,Có thể ở trọ lại khi học.

Lớp Kế Toán.
«THỦ KHOA»
— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày, Học phí trọn khóa: 6,000đ
— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo, Sg (kế rạp ciné Opéra)

Lớp Huấn Luyện
Nghề bán Âu Dược
— Do 1 số Bác sĩ, Dược sĩ Quốc gia dạy. — Trọn khóa 3 tháng có 1 nghề thanh cao lương bổng bảo đảm tương lai rực rỡ — Mãn khóa có chứng chỉ giới thiệu tìm việc tại các dược phòng — Quí vị sắp mở dược phòng sinh viên Dược có thể theo học để biết mọi kỹ thuật tổ chức dược phòng cho thành công — Học phí trọn khóa 12:000đ — Ghi tên tại ĐÔNG PHƯƠNG số 235 (số cũ 129) Trần quốc Toản Saigon 10 — Học tại 6 Pharmacie lớn tại Sg và thực tập tại Pharmacie kiểu mẫu trang bị đầy đủ dụng cụ, thuốc trị giá 5 triệu đồng chỉ để dành riêng cho học viên thực tập.

Trường TÂN HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai,Dakao, Saigon1 ĐT. 95.753
Vẫn tiếp tục nhận học viên bất cứ lúc nào trong năm để hoàn tất sớm chương trình đầy đủ các lớp Trung học đặc biệt lớp dự bị 12A-BC cho các bạn học thẳng Tú Tài 2. Cơ sở qui củ nhất tín nhiệm toàn quốc kết quả thi đậu cao nhất. Cắt phiếu này dán vào giấy có ghi tên, địa chỉ để lãnh thể lệ đơn.

ĐIỆN-TUYẾN
264H TRƯƠNG-MINH-GIẢNG. SAIGON
TRƯỚC CHỢ T.M.GIẢNG) ĐT. 40.529
KỸ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT
CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM-NHẬN
ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối Nội trú
Khóa mới: 1-03 và 15-03
LỚP RADIO CĂN BẢN: Ráp Sửa Chữa, phá Pan Ampli, Radio đèn, Ampli Push Pull.
LỚP TRANSISTOR: ráp phá thực tập 40 Pan ráp Signal, Injector Tracer,
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG: học Hifi-Sté AM/FM MPX Fet Mosfet Máy VTVM, Audio Signal GE Oscillo, Tester tube, Intercom, Cassette A/Pioneer, D/Teac 40.0S, Máy tối tân.
TV ĐÈN và TRANSISTOR Thực tập phá Pan ngaytrên máy thịtrường Nhật, Âu Châu. Do 1 nhóm Kỹ Sư tốt nghiệp tại Nhật, Mỹ,Pháp Úc, giảng theo P/P Thính ThịHành chiếu phim màu thực tập tại Xưởng.
NHẮN TIN: tháng 3/73 mở lớp Thực Tập Công Tác Xưởng tại Saigon Điện Tuyến Y/C Học Viên cũ, mới L/L ghi tên nhập học do KS Năm, chuyên dạy thực tập, sửa chữa, không lý thuyết. 1 cố gắng để đáp lại sự tín nhiệm của quý Bạn. Điện Tuyến 264H Tr.M.Giảng SG

Dạy Kèm sinh viên Quốc Gia Bưu Điện nhận dạy kèm các lớp 7 6. 4. 3. 2. 1. Thư về Đặng Ngọc Quí. Hộp thơ 2316 Sg

Nhóm GS Cử nhân Toán Lý Hóa—Văn Khoa và SV Đại học Dược Khoa nhận kèm Toán Lý Hóa Sinh Ngữ từ Đệ thất đến Đệ nhất. Liên lạc Ngô Phước Liêm tại 161 Yên Đỗ Saigon—ĐT. 24.592

TRANG HOÀNG BÁNH
Dạy trang hoàng bánh, Pháp, Mỹ Bắt bông đủ kiểu tuyệt đẹp theo P.pháp Wilton: Cúc đại đóa, chùm nho Hồng Maguérite, thược dược, pensées v.v... Thực tập từng người tại Huyền Trân 167 Lý thái Tổ ngã 7 Cholon (số 398 ngõ qua).Bảo đảm chắc chắn làm được!

ĐÁNH MÁY CHỮ
VIỆT—ANH—PHÁP
KẾ-TOÁN TỐC-KÝ **NHỊ BÌNH**
87 Ttrịnh minh Thế (Khánh Hội)
Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi chứng chỉ Đánh Máy Chữ «Quốc gia Thương Mại» Phương pháp mới giản dị, dễ hiểu, do Nữ Hiệu Trưởng đảm nhiệm.
NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY
IN RONEO

Lớp Bông-vải Hoa-cưới
BÁNH: Tây, Việt, Tàu 207/7 Tự Đức Saigon.

ĐỌC SPIROU CHÚ Ý
Cần mua lại với giá cao các albums — L.OELF ET BES SCHTROUMPFS — LES SCHTROUMPES ET LE CRACOUCASS — LA PIERRE DE LUNE — LE SIRE DE MONTRÉSOR
Điều kiện: Còn đủ số trang, bìa sạch sẽ Hỏi: ông Minh TK 37/5 Nguyễn cảnh Chân Saigon 2 (buổi Trưa hoặc Tối)

ANH VĂN
BAN G.S VIỆT MỸ uy tín chuyên luyện:
— Văn phạm khảo sát luyện thi
— Đàm Thoại, Phiên dịch.
— Luyện thi Tú Tài II ABC.
— Bổ túc và tạo căn bản các lớp 6, 7. 8, 9, 10, 11, 12
Ghi tên: 183B Nguyễn Biểu Chợ quán (gần ngã tư Trần hưng Đạo)

1-3-72
KẾ TOÁN NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG
Dạy theo chương trình Q.G.T.M Sáng, Chiều Bảo đảm mãn khóa đủ khả năng thi tuyển vào Ngân Hàng, xí nghiệp. Số chỗ có hạn. Hỏi thể lệ ghi danh để nhận tài liệu tại: Trường NGUYỄN NGỌ 498 Lý thái Tổ (ngã bảy) Sg.
ĐÁNH MÁY: Phương pháp hay chỉ dẫn tận tâm Học viên xuất sắc sẽ được giới thiệu đi làm.

2-3 Mở Sáng, Chiều Tối **Toán lý Hóa**
SINH NGỮ ĐẶC BIỆT
Lớp 7-8-9-10-11AB-12AB Ban Gs Công lập danh tiếng Học lầu 1,2 mát mẻ 1 Ghi tên 491/9 Phan đình Phùng (trước chùa Kỳ viên Tự) Luyện thi Trung Học 738 Tú Tài 2AB.

CÔNG THỨC BỘT GIẶT
Nguyên liệu làm bột giặt bán lẻ để thí nghiệm. Bột giặt giá quảng cáo 1 có bán tại:
ĐẠI VIỆT HÓA CHẤT
108 Lê thánh Tôn Saigon
(Kế ciné Lê Lợi)

XUÂN DUNG
68 Nguyễn Huệ Phú Nhuận
Dạy Cắt May theo phương pháp mới thực hành trên vải biết cắt may mau chóng. Đủ môn, Áo dài Raglan QuầnPatteĐồ đầm đủ kiểu mới dạy theo sách Mỹ. Bảo đảm 2 tháng thành nghề. Một khóa 6000đ

DẠY CẮT MAY
Trường dạy nhiều uy tín nhất Thủ đô qua các môn: Âu, Việt, Đầm, thêu tay, Thêu máy I có khóa đặc biệt: Áo dài Raglan khỏi thử Mini Jupe. Robe quần xì gà patte thành công như ý nhờ sự tận tâm chỉ dẫn của nhóm giảng viên nhiều năm kinh nghiệm. Trường sở rộng rãi. Học phí nhẹ. Tại 216 Đề Thám Saigon (ở xa có chỗ ăn ở)

Trường **VĂN-HỌC** 322, Phan thanh Giản
4 - 3 : LUYỆN THI TÚ TÀI II ABC / LỚP TRIẾT 12CD

Hàm thụ Toán Lý Hóa 12A.B.C.D
Hướng dẫn học tập bằng thư. Ôn giáo khoa. Giải bài tập, bài thi. Khóa 3 tháng. Học sinh, quân nhân, công tư chức, toàn quốc hãy tham dự
— Ban GS: NG. THANH TÂM (Toán) — ĐINH VĂN LÀNH (Lý Hóa)
— Ghi danh hỏi thể lệ tại: 183B Nguyễn Biểu (Chợ quán) Saigon 5

ANH VĂN **CHIỀU và TỐI**
VIỆT NAM QUỐC TẾ HỌC ĐƯỜNG
236, TRƯƠNG MINH KÝ GIA ĐỊNH.
Khóa Mới: 2-3-1973
☐ Anh văn căn bản, văn phạm, phiên dịch, đàm thoại.
☐ Anh văn bổ túc cho học sinh, sinh viên và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.
☐ Giáo sư tốt nghiệp Đại học và kinh nghiệm.

5 - 3 Toán Lý Hóa 12A, 12B (KHÓA THI ngày 27 - 6 - 1973)
Đủ lớp Sáng-Chiều-Tối (ngày chẵn, ngày lẻ)
TOÁN: Lê văn Tú, Bùi khắc Tiệp, Lương ... Cương, Đoàn văn Thơm, Nguyễn thanh Tâm, Nguyễn trường Liêm, Lưu ngọc Cẩn.
LÝ HÓA: Phạm Thư, Nguyễn công Trứ, Vũ đình Ái, Hà vĩnh Long, Phạm bá Hưng, Lê khoa Học
ĐẶC BIỆT: 12A có thêm giờ Vạn Vật với G.S Chu Ngọc Thủy.
Chi tên tại trường **HÀN-THUYÊN, 423 Thái lập Thành** Chi Lăng.

TRUNG TÂM ĐỒNG TIẾN khai giảng 4g chiều và 7 giờ Tối **2-3-73**
Các lớp luyện thi Tú Tài 2 A và B
Có ... bảo đảm đỗ với thứ hạng cao để xin học bổng du học và đủ khả năng thi đậu vào các phân khoa ... Nhân dịp đầu xuân tặng 2.000 Cuốn «Chương Trình Thi Tú Tài II A,B,C,D — Hướng dẫn Đại Học Du Học» cho học sinh các lớp 12.
Xin nhận sách tặng tại trường QUANG-MINH 299 Tr.quốc Toản Sg

RAO VẶT RAO VẶT

Bán nhà 22/78 Nguyễn văn Thành (Gia Định) tường gạch, lót gạch bông, 2 cả có điện, đủ tiện nghi. Giá 650.000đ

P. Lâm Bán gấp nhà gạch 4x30m, mặt tiền tiện chăn nuôi buôn bán giá 500.000đ. và 1 căn trong hẻm giá 170.000đ. Hỏi 220A dg. Bà Hom Cholon.

Bán gấp nhà lầu đúc, cần bìa, có cửa hậu đủ tiện nghi, điện nước riêng, rất xinh. Giá 1T9. Số nhà : 1614 Lê quang Định Gia Định (hẻm Cô Nhi viện Sancta Maria. Ngang chùa Dược Sư) Xem nhà hỏi bên cạnh.

2T5 Một ngôi nhà lý tưởng Cư xá Chu mạnh Trinh 215/18F. Hỏi 428 Minh Mạng CL.

1T9 Nhà đủ tiện nghi 5mx14m, 165/18 Trần quốc Toản Sg.

Nhà bán 3 tầng lầu 5mx20 hẻm rộng cách đường 20m xe hơi để trước sân, 8 phòng đồ đạc đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 261/E hẻm thầy Kém sau hãng cống Tân Lập đường Trương M. Ký GiaĐịnh.

Lầu đúc đủ tiện nghi hai người. Hỏi 199/33 Trần Quốc Toản Saigon, buổi sáng.

Bán tiệm Hớt tóc 4 ghế đông khách gần chợ đủ tiện nghi 8bis Cô Giang Saigon.

Nhà bán Tân Thuận Đông

Một biệt thự rộng 9m, dài 17m cất trên thửa đất 600m2. Tiện việc chăn nuôi. Chuồng trại sẵn, có thể nuôi từ 500 đến 1.000 gà Vùng Tân Thuận Đông địa chỉ Trường Tiểu Học Tân Thuận Đông hỏi Bà Giáo Mười ở văn phòng.

Nhà bán Hỏi số 39 đường Bàn Cờ Saigon 3.

Nhà mặt tiền

đủ tiện nghi, điện nước riêng. Hỏi 79 Trần Quốc Toản, Sg (cạnh trường Bảo Quốc).

1T4 bán gấp

Nhà đủ tiện nghi yên tĩnh mát gần chợ trường nhà thờ, xe hơi vào sân Khu an ninh nhiều. 4mx20m. Liên lạc gấp 173/12 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Phố Lầu Ngô Đức Kế

Bán hoặc sang ba căn liền luôn đất. 69 ĐT. 20861.

Nhà bán luôn đất nhà đúc có gác lửng, cửa sắt, đủ tiện nghi. Nhà 4mx15m đất, 8m8x15m. Rất tiện mở tiệm tạp hóa. Coi nhà số 214/44 đường Vạn Kiếp Gia Định, trước nhà thờ Họ Phú Hiền.

600.000đ nhà bán 3th5x11th, tường gạch đủ tiện nghi, điện nước. 53/24 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (xem nhà ngoài giờ làm việc).

Bán gấp nhà gạch có điện nước giá 350.000đ. 79 đường Tân hòa Đông gần chợ Phú Lâm Cholon.

Cầu Kinh Đất bán 4 lô. mỗi lô 2.400m2 mặt tiền đường mặt hậu sông Saigon, cách cư xá Thanh Đa 120m. Hỏi 21 và 21bis Trần cao Vân. Giá 3.000đ/m2.

Bán nhà 32 đường Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán rẻ 490.000đ, nhà mát mẻ đủ tiện nghi. Số 214/3 Hoàng hoa Thám GĐ (coi nhà Nam Hưng, buổi chiều).

Bán hai cơ sở

1 — nhà in đầy đủ máy, chứ luôn cả đất, nếu không thích nghề in, bán nhà không. 2 — Hoặc Hãng nước mắm tại Phước Vinh, Phước Tuy hàng tháng đang bán, đất rộng chu vi 1000mét, ngoài nghề nước mắm còn mở thêm được các nghề khác, Xin liên lạc 576 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán có bằng khoán khu lịch sự yên tĩnh đủ tiện nghi 3 phòng ngủ phòng khách phòng ăn chỗ để xe hơi. Số 36/11 đường Lam Sơn hồ tắm Chi Lăng G.Đ.

Nhà bán trong hẻm nhà may Văn Quân thẳng vào 321/13 đủ tiện nghi Phạm Hồng Thái Gia Định bến xe lam Bảy Hiền Saigon.

Nhà bán đi xa bán rẻ gấp 1 căn nhà 2 tầng đúc, cửa kính sắt, đầy đủ tiện nghi 5mx12,5m. Hỏi 362/270 Phan đình Phùng Saigon 3.

NHÀ THUÊ

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, 331/64 Trương minh Giảng Sg.

Apt lầu, cho gia đình ngoại kiều thuê, đường Nguyễn văn Thoại. Hỏi 637A Trần H. Đạo

Nhà cho thuê hoặc bán

phố thương mãi lầu đúc Đại lộ căn hìa mở phòng mạch tiệm cầm đồ, đông dân cư điện nước mạnh, đẹp tuyệt thuê có thể chặn. 229 Dương bá Trạc Quận 8 nhắn Ô. Bác sĩ thuê.

Cần thuê trong 1 năm biệt thự hay nhà rộng có ĐiệnThoại càng tốt, từ 50.000đ trở lại, có thể trả trước 6 tháng hay 1 năm hoặc thế chân vài triệu. L/lạc ô. Hải, hộp thơ 2103 Saigon.

Lầu đúc 2 phòng ngủ. phòng khách, bếp, nước nóng, tủ lạnh. Lối đi riêng, cách lộ 15m. cho ngoại kiều thuê. 19.B Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT.90557.

MUA PHỐ ? BÁN VILLA ?

và cho thuê nhà, phòng lớn nhỏ,xin l/l Tân Kỳ Địa ốc : Trung tâm mua bán đổi gửi bất động sản 786 Phan đình Phùng. Sg. tél : 24.019.

Cần mướn nhà

Nhiều Ngoại kiều mới đến VN. Cần mướn nhà, Villa riêng biệt, lịch sự khu vực Sg, GĐ, TSN, Dakao, Phú Nhuận, Thị Nghè... Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định. ĐT : 41.530 (giờ làm việc).

Hợp tác hoặc cho mướn 1 garage. Hỏi garage Minh Hải 45/2G Phan thanh Giản xa lộ (cách cầu Phan th Giản 150m) mời vô nhà trong.

116 Đề Thám SG lầu cho thuê tiện nghi balcon, cần bìa, thang riêng.

Cho mướn tiệm hớt tóc máy lạnh, tiện làm văn phòng hay phòng mạch bác sĩ. Tại 121 Cống Quỳnh Sg.

Phòng cho thuê đủ 2 cô độc thân ở, giá 5.000đ trở lại. Hỏi 131 lô C chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Nhà cho thuê buôn bán số TK. 24/40 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

Phòng lịch sự, yên tĩnh, lối đi riêng sẵn giường tủ, bàn ghế, dành cho độc thân, vợ chồng son mướn tháng 10.000đ (đặt cọc 3 tháng) bao luôn điện nước. 136/26, Trần quang Diệu Sg 3.

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ trọ 3000đ. Hỏi cô Bắc sạp số 1 chợ cá chợ Vườn Chuối. Tối hỏi 309/791 Trần quí Cáp Sg.

Chỗ trọ cho vợ chồng son Hỏi 42/1 Ng-văn-Thành GiaĐịnh.

Cho thuê cửa hàng 4mx6m, đầy đủ điện nước nhà vệ sinh, rất tiện để mở Văn phòng, ngân hàng gần chợ, không nhận ở lại đêm Số 51 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè, đường vào Ty Chiêu Hồi.

Cho mướn gấp 1 tiệm uốn tóc đang hoạt động điều kiện dễ dãi, tại chợ trời. 89 Nguyễn Thông.

Cho mướn 2 phòng meu blé đầy đủ và 1 toilette vùng yên tĩnh, hỏi 56 Trần-t-Phát Tân Định giá 18.000đ

Phòng lầu đúc tiện nghi cho nữ sinh nữ công tư chức độc thân mướn, 220/107 Trương minh Giảng.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi. Giá 8000đ.Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon3.

Dược sĩ ở tỉnh về cần mua lại Viện Bào Chế hay thuê, hoặc mua cơ sở rộng. Xin gởi về hộp thư số 1519.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu rộng rãi 2 phòng bếp riêng đủ tiện nghi sẵn đồ đạc, Hỏi 247 Phan đình Phùng, Sg3.

NHÀ VILLA, XE CƯỚI

Ngoại giao đoàn, giám sát đình chiến thuê Villas, nhà đẹp SG, GĐ TSN, cho thuê xe 8-20 chỗ có máy lạnh giờ, ngày chuyên giá hạ. Ông Pháo H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân, Tân Định ĐT. 97.353.

Ngoại kiều cần

Thuê nhiều nhà Villa apart tại SG Cholon và Gia Định giá từ 30.000 đến 200.000đ. Mời Chủ nhà l/l tại 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg. ĐT. 95461 (cần thận kín đáo.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 92 Kỳ Con Sg.

Phòng cho thuê

Phòng đủ tiện nghi đường Trần Hưng Đạo. Hỏi bà Khanh 95/95 Nguyễn thái Học Saigon.

Phòng cho mướn nơi yên tĩnh 39/4 39/5 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Cửa hàng cho thuê, tiện mở phòng mạch. 486 Trương minh Giảng có điện thoại.

Phòng lầu đúc cho mướn rộng mát tiện nghi. hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Biệt thự 300m2 đất, tại đường Võ Tánh Saigon, bán hoặc cho thuê dài hạn. Xin hỏi ô.Sáu 150 Bùi thị Xuân Sg

Khách Sạn Nhà Hàng Thanh Bình

— Phòng rộng rãi đủ tiện nghi (máy lạnh) —Món ăn bình dân Thuần Túy VN —Nơi trung tâm Thủ Đô thuận tiện quý khách giao dịch Sg hay ChoLon. Quý vị ghé qua sẽ được vừa ý. Khai trương ngày 20-2-73. 287 Lý thái Tổ Saigon.

Mua, bán, gửi, cho thuê

Nhà, phố. Villa. Appt lớn nhỏ. Mời đến Trung Tâm Địa Ốc số 182 Lê văn Duyệt Sg. ĐT 98432.

Cần Villa APT và nhà nhỏ cho ngoại kiều thuê cần thật gấp Villa từ 100 đến 150 ngàn có sẵn khách cần mướn gấp. Liên lạc cô Dung 84 PTG Sg tel 96275.

Cần mướn 1 villa

độ 3 phòng có sân từ 3 năm trở lên tại Cư xá Lữ Gia Phú Thọ để mở trường« Mẫu Giáo». Liên lạc: Ô. Phượng ĐT:93.083/4579 Sg. Hoặc hộp thư số : 1246 Sg (Ô. Muôn).

Nhà cho mướn 5mx5 tiện mở văn phòng, Hỏi 1 Bis Sương nguyệt Ánh Sg.

500.000đ 1 THÁNG

Cần 3 Villa loại lớn cho hãng Đại Sứ ở (đất rộng từ 800m2—1000m2) khu vực Quận 1, 2, 3 hoặc Đại lộ Cách Mạng. Nhiều phòng meublé và những tiện nghi tân tiến nhất. Thuê dài hạn từ 3 năm trở đi. Trả tiền hàng năm hay 6 tháng.

300.000đ 1 tháng

2 Villa loại trung bình (300m2 — 400m2) có 3 phòng ngủ meublé, máy lạnh và những tiện nghi khác. L/L 21 Trần nhật Duật Tân Định ĐT.94645.

Phòng cho thuê lối đi riêng dành cho vợ chồng không con hay phụ nữ độc thân, tiếp khách chiều thứ bảy, ngày chúa nhựt, ngày thường 13giờ đến 1giờ30 chiều 7 giờ trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Saigon.

Phòng tiện nghi. 8.000đ — 15.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho mướn Villa A.P.T đẹp đầy đủ tiện nghi, vùng Saigon. Đakao và Tân Định dành riêng cho vợ chồng ngoại kiều.Xin liên lạc cô Dung 84 PTG tel 96.275.

Phòng trên lầu, cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 294/12bis Lê quang Định Gia Định Cạnh chùa Dược Sư (xóm gà) từ 8giờ—12g.

Nhà cho thuê 1 phòng đủ tiện nghi, nơi yên tĩnh. Hỏi cô Thủy, 103/16, Trần quang Diệu Saigon 3.

Phòng đủ tiện nghi 7000đ. 436/66 Cống bà Xếp L.V.D.

Phòng 4500 cho 2 SV trọ. 164 Lê Lai Saigon.

Phòng mặt tiền tiện nghi đẹp cho vợ chồng son thuê tháng. Hỏi 376 Hùng Vương Hàng Xanh GĐ.

Appt thật đẹp, đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, có garage để xe hơi an toàn. Đ.T, bếp trong hẻm lớn đường T.M. Giảng. Hỏi 32 Trần .Q. Khải.

Cho thuê 1 Apastment rộng đẹp 2 phòng ngủ, 2 tắm, phòng ăn, khách bếp và 1 phòng 4m5x5m có nhà tắm và lối đi hoàn toàn riêng, cả 2 dãy đủ mọi tiện nghi và có tél, tại mặt đường đại lộ trung tâm gần chợ Saigon. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

NỮ LƯU XÁ

Lịch sự—Sạch sẽ—Tiện nghi 2.400đ 1 tháng ở không 12 Ngô Tùng Châu GĐ. ĐT.41974

Nhà cho học sinh hoặc công chức độc thân mướn (từ 1 đến 2 người). 214 Bùi Viện Sg

Ngoại Giao Đoàn cần thuê gấp 1 Villa nhỏ 2 ph. ngủ, từ 70 đến 100 ngàn. Và 2 Villa có vườn rộng. 3, 4 ph. ngủ, từ 150 000 đến 300.000 ngàn. Trả trước 1 năm, Hợp đồng dễ dàng. Liên lạc cô Anh. 150 Bùi thị Xuân Saigon, ĐT.93027.

Toyota P.U. 800

Đời EF, đồng, sơn, máy tốt lắm, thuế lưu hành nhẹ nhất. Hỏi 33/3 Trương minh Ký Gia Định, gần cổng xe lửa số 6 (buổi chiều).

Traction 11L, dynamo trái bí, hoàn hảo (do Kỹ sư lái, bảo trì rất kỹ). Hỏi 55 Đặng Dung Tân Định.

Bán Opel 2500 kiểu mới

4 cửa xe du lịch đẹp thật sang, mui bọc da máy nệm toàn hảo. Radio Cassette quạt, kiến sau có lắn điện. Số ER.. Giá phải chăng. Xem xe 16 Hoàng Hoa Thám GĐ mỗi ngày 7 1/2g tới 19g.

Jeep cao, xe nhà ER, vỏ ruột, sơn mui nệm mới tinh xinh đẹp. Máy rất tốt, 29 Đồn Đất Sg 1 (trước Grall).

Simca 1000 EB.8... 9 nút ít đi bán. 161 Trương tấn Bửu P.N.

Bán Desoto Maxiwagon Inter. 1100, 4x4, 4 cửa, 6 kiến. Coi xe : 87, Cống Quỳnh, Sg.

FORD FALCON 65 DL ER

số thường. rất hoàn hảo, bán gấp. 119/10 Chi Lăng PhúNhuận GĐ.

Bán Camion thớt đang chạy kho năm còn tốt. Hỏi 33 bến Vân Đồn.

Bán Honda du lịch EO... Sơn trắng. Hỏi 1428 khu chăn nuôi B ấp chợ. Tân Bình Gia định.

2 C V Du Lịch

Cần bán xe du lịch 2CV Máy. điện đồng, sơn mới làm hoàn-hảo. Xin liên lạc Garage Mạnh-Hổ 112. Xa Lộ (đối diện xa-cản)g

Bán Peugeot 404 EP hoàn hảo. 60 Nguyễn cư Trinh Sg ĐT 98513.

Jeep carpot can toàn hảo đã thay bình sẵn nhỏ. 395B Bến Nguyễn văn Thành Chợlớn.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkswagen, Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ. Chuyên cắn lửa La Dalat.

Bán Désoto Maxiwagon EQ.41 9 nút 15 chỗ ngồi. Simca Aronde NBO. Simca 1000 EC. VTN T25 thùng hàng, sơn đồng máy mới tinh. 211/5 Minh Phụng.

Toyota 800 du lịch đời EI một chủ còn mới, ít đi, giá nhất định 1tr4. Hỏi 89A Cư xá Đô Thắng Saigon, (ngang hông trường Tiểu học Bàn Cờ).

Vauxhall Super hoàn hảo mới không có người lái hỏi 351/9B Trương minh Giảng Sg.

Đi xa bán Jeep Cabot cao và Traction 11leg mới sơn và làm đồng lại. Tình trạng hoàn hảo. 392 Hai bà Trưng Tân Định Đ.T. 22.457.

Peugeot 404 EQ.

Model 1968 số máy 5 triệu 4. Xe ở Pháp về máy lạnh màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Jeep Willys Capot cao thật tốt, bán gấp. 344 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Hino Contessa EE. 6 Trần Nhật Duật.

Austin Minivan EB, nhỏ, gọn xinh đẹp, xăng ít thuế rẻ nhất, sơn, đồng, nệm, máy hoàn toàn, dư dùng bán rẻ 590.000đ (xin miễn trả). Hỏi 15 Lê đại Hành (ngang cửa mới BV ChợRẫy).

Daihatsu PU 360, đời EO.5, mui tôle 2 lớp, băng dài, ít sử dụng. bán rẻ. 14/11 bến Hàm Tử Chợ Quán, ngoài giờ làm việc, đã có thuế lưu hành 1973.

Xe LA DALAT

cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, hèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, dại hạ giá. Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Corvair bán gấp giá đặc biệt Xem xe 34 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT 96 878. Hỏi bà Vân nhật báo Tin Sống.

Volkswagen 1500 dl ER.2

9 nút cảng vuông ghế cao, đời 1970, toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Crown deluxe

sơn còn nguyên thủy, xe màu trắng, tuyệt đẹp, 4 máy, ít hao xăng, đã đóng thuế lưu hành 1973. Hỏi Pharmacie Dung Nga, 30 Đại lộ Hậu Giang Cholon.

Floride 2 mui, màu trắng, xe tốt. Hỏi Pharmacie Dung Nga, 30 Đại Lộ Hậu Giang Cholon.

Daihatsu EP.04.. mui bố bán gấp. Hỏi 21 Hàm Nghi Saigon (trong giờ làm việc).

Simca P 60 cần bán gấp, xe thật hoàn hảo. Hỏi 134 Võ Tánh Phú Nhuận.

R10 DU LỊCH EH.8

1 chủ, xe thật mới, nệm da, 6/19 Cao Thắng Saigon.

Bán 1 Dodge Sportman màu trắng 15 chỗ ngồi, ít đi, EQ. Hỏi Phúc Đạt 80 Trần hưng Đạo Saigon.

Dư dùng bán 1 xe Ford Wagen, 1 Jeep Land Rover thùng dài. 1 xe cần cẩu 20 tấn, 2 xe xúc Hyster 80. Xem xe tại 50/7 Bến Chương Dương (sau Tín Nghĩa Ngân Hàng) gặp Ô. Tấn.

Chủ xe quý vị muốn sơn thật đẹp, kỹ bằng sơn ngoại quốc có thêm nước ngừa xét trong và gần xe ?. Chỉ có Rapido 448 Võ Di Nguy PN. ĐT 40.081 giờ nào cũng sẵn thợ túc trực để đệm về và làm dépannage.

Bán kính xe

kính xe hơi đủ loại, kính Origine loại Safety Glass rất an toàn, Cortina Fiat, Chevrolet, Opel, Dodge, Ford, du lịch, vận tải v.v. Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. Hồng Dung, 446 Lê văn Duyệt Sg Đ.T. 41.339.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi Radio, Cassette, Cartridge xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

KÍNH XE

Kính xe Fiat, Datsun Mazda Ford, Dodge Chevrolet Lambretta, đủ loại kính xe và phụ tùng. Công việc bảo đảm nhanh chóng và giá hạ. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận Tél 40072

Bán Simca 9, 325.000đ. máy, đồng, sơn, 5 vỏ mới thiệt tốt, mua xong đi liền khỏi sửa, hoặc làm Taxi càng tốt, hoặc đổi xe Simca vận tải nhẹ. Hỏi 325 Võ di Nguy PN. Đ.T. 40.662.

DKW cần tiền bán rẻ xe du lịch hiệu DKW, đời EC, máy, sơn, nệm, đồng toàn hảo, đã đổi toàn bộ hệ thống điện 12 Volt mới tinh, nhỏ, gọn, lịch sự, ít hao xăng. Hỏi Đ/úy Chuẩn, 448 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg 4.

Cần mua xe hơi cũ kiểu ra đời trước năm 1939, hiện đang lưu thông hay bị hư hỏng không chạy được vì thiếu đồ phụ tùng, nếu có máy ép hơi càng tốt. Xin liên lạc Ô. Hưng, 236 đường Công Lý, trong giờ làm việc hoặc Đ.T. số 90.338.

KÍNH XE THANH HƯƠNG

Ráp và thay đủ loại kính xe hơi. Dời về 161B Chi Lăng, Tél 40.072 cách địa chỉ cũ 60m.

KÍNH XE

Jeep Wagoneer, Fiat, Mazda, Datsun Ford, Chevrolet, Cortina v.v... Đủ loại kính xe và phụ tùng. Hỏi Thanh Hương, 161B Chi Lăng, Tél 40.072. Công việc nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ, đặc biệt cho garage.

Cần thuê gấp

Hãng thầu ngoại quốc cần thuê gấp 2 xe du lịch hiệu Toyota, Datsun, Mazda, VW, tình trạng tốt, thuê giá cao, hợp đồng dài hạn. Liên lạc 21 Trần Nhật Duật Tân Định, Đ.T. 94.645.

Toyota Mark II, số X, Coupé, 10.000cs, 2 cửa, kính xanh, mui da, máy, Radio, 1.000.000đ, bán hoặc đổi. Hỏi Ô. Tính, 949B Lê văn Duyệt Giađịnh, trong giờ làm việc.

Bán xe P.403 đời EA, xe toàn hảo, chủ lái lấy, 1 đời chủ, Xem xe tại 25 Võ Tánh Saigon, sáng 8g đến 12g, chiều từ 4g đến 7g30, ngoài giờ trên xem xe tại 104 Cư xá Cách Mạng (qua cầu Công Lý).

Bán gấp Mercedes 190 đẹp 9 nút. Hỏi 21/4 Nguyễn thiệnThuật Saigon ngoài giờ làm việc.

STANDARD 10

toàn hảo. Bán tại 333/649 Phan th. Giản (gần trường Cộng Hòa) Sg.

Toyota T25 VTN EI.4... ít xài, còn tốt, không chỗ để bán gấp. 423 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Renault 10 El...

Xe chùm mền, còn mới nguyên. Màu rượu chát, nệm da đen, bán. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg10.

Peugeot 203 EK. 9 nút hoàn hảo cần bán Mazda 1000 EH, de luxe, kính xanh, hoàn hảo, bán rẻ. Hỏi 275 Trần qu. Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Jeep bầu thùng dài (Chassis Long) đã tân trang hoàn toàn mới hết, giá 950.000đ. (thuế lưu hành 7.500đ) Hỏi Quang 12/8 Bến xe Cần Giuộc Xóm Củi Chợ Lớn.

Bán du lịch Toyota Mark II máy lạnh, Cassette Stereo toàn hảo. Liên lạc Cô Phương 27/6 Ngô tùng Châu, Gia Định, cạnh trường Tân Khoa.

Taxi bán gấp 203 mới ra số, Hông và đầu 9 nút đồng máy, sơn, nệm toàn hảo. Giá 820 ngàn. Coi xe từ 12 đến 16 giờ. Tại số 308/24 Võ Tánh nối dài Gia Định (hẻm hòa bình).

600.000đ chắc giá xe dl 203 toàn hảo tất cả. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

2CV Fourgonnette hoàn hảo, cần tiền bán gấp. Xem xe suốt ngày tại địa chỉ số 77 Nguyễn cư Trinh Sg. giá 600.000đ.

Xe hơi chú ý

Garage : Phi Yến lãnh sơn xe du lịch 1 nước dàn ngoài 8000đ sơn Mỹ Nhựt ngoại quốc, làm đồng thật rẻ... 59A Huỳnh mẫn Đạt (Q5).

Mazda 1500 EI... và Mustang EO dư dùng bán 1 trong 2 xe cả 2 đều tuyệt hảo, origine máy lạnh, radio cassette. Hỏi 263 Hồng Bàng Cholon (ngang bảo sanh viện Hùng Vương).

Chuyên sửa xe 2CV, 3CV, La-Dalat bảo đảm, Garage Hiệp Thành 83 Lý thái Tổ Saigon.

Sang tên xe đăng bộ, tái đăng bộ (số VN) xin số Taxi, sổ lưu thông các loại xe mau lẹ, khỏi mất thì giờ giá rẻ. 361, Lý thái Tổ Saigon.

Dư dùng Bán Dauphine Gordini EF 9 nút xe nhà toàn hảo.Do50B Nguyễn văn Mai (Tân Định) Saigon III.

La Dalat EQ

260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Honda P.U EP thiệt bán. 69 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Xe Taxi EC Dauphine và 4CV Taxi bán hoặc đổi nhà hay xe hai bánh.Hỏi ông Toàn 339 tiệm Café trước cửa sở Hàng Hà Thị Nghè.

Ford Caroline

Vì dư dùng cần nhượng lại lò vốn một bon xe Ford Coroline. Xe có liền tại hãng. Hỏi 40 Lê văn Duyệt Saigon. Trong giờ làm việc.

Toyota T25 EO 3 dư dùng, xe của chủ Garage sửa thật kỹ mua về xài liền, bán rẻ. Hỏi 143 Cộng Hòa Saigon.

Chuyên sửa La Dalat

Cảng gẫy, pot thủng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

Bán Toyota Dyna 2000 EO.3 VTN. 457B Võ Di Nguy PN. gần cổng số 10 chợ nhỏ.

45.000đ Bán 5 vỏ xe mới Tubeless 650x16 (6 ply) hiệu Good Year. 82 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Bán Taxi Peugeot 202, 8 nút giá 270.000đ Hỏi lô M22 cư xá Vĩnh Hội Q4. kế bến xe lam Hãng Phân.

Jeep bầu như mới, kéo hãng cần bán gấp. 271 Phạm Hồng Thái. tiệm Phúc Xương (gần ngã tư Bảy Hiền).

Bán xe La Dalat đời EQ. Hỏi 105 Nguyễn văn Học GiaĐịnh.

Bán Jeep capot, bầu, máy sơn, nệm, vỏ toàn hảo. Xem 77 Phan Thanh Giản Saigon I ngày giờ nghỉ.

Jeep capot bầu, máy thật tốt. Bán rẻ. Hỏi 104 Thánh Mẫu Chí Hòa.

Taxi thật tốt bán rẻ.207/3 Ng. minh Chiểu P.N. Đ.T. 31.544.

Jeep lùn EQ bán, bảo đảm máy mới tân trang đẹp. Hỏi 231/32 Trương minh Ký P.N.

Peugeot 403 vận tải nhẹ tình trạng còn tốt cần tiền bán rẻ. 258/58 Dương bá Trạc Sg.

Vauxhall Viva ED

du lịch, nhỏ đẹp tốt, bán rẻ. Hỏi 551/16 Phạm văn Chí Cholon Q6.

Cần bán gấp. Peugeot 203. Du lịch tình trạng tốt. Bán rẻ miễn trung gian. Hỏi 341B Nguyễn Văn Thành Q.6.

Bán 1 xe Ford, F.600 thùng hàng tình trạng toàn hảo giá rẻ. Hỏi 312 Dương bá Trạc Sg.

Fiat vận tải nhẹ EE bán rẻ hỏi 81/4 Nguyễn thái Học Sg.

Peugeot 403 vận tải nhẹ đời ED chính, tốt toàn hảo, Hỏi 334 Phan Đình Phùng Saigon.

Volkswagen du lịch 1300 đời EI, đồng máy toàn hảo, và 1 Volkswagen Microbus. Hỏi 121B ĐL Chi Lăng GĐ.

Bán gấp 1 Toyota Corolla số X màu trắng, đầy đủ giấy tờ Loại 2 cửa kiểu du lịch giá 540.000 1 Datsun Sunny số X màu xanh có Radio có đầy đủ giấy tờ. Hỏi 371AB Hai bà Trưng hay ĐT : 97785.

404 EC MÁY LẠNH

Bán gấp P.404 EC., máy lạnh Mark IV M.. Radio Ant, tự động. Tình trạng còn thật tốt. Coi xe tại 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Toyota Hilux, EO, cần bán. Hỏi ông hai Nhứt 515 Bến Bình Đông Cholon Xóm Củi.

Salon Lê Thi

12E Lê văn Duyệt Saigon 2 có nhiều xe trưng bày để quý khách chọn. Mua bán đổi gởi các loại xe hơi thủ tục mau chóng huê hồng nhẹ.

Simca 1000

Bán gấp 790.000đ EB. Máy, đồng, sơn nệm, vỏ ruột toàn hảo. 368 Hai Bà Trưng TânĐịnh.

Lãnh đăng bộ và sang tên đủ loại xe tự động. Xin hỏi 26 Thái Lập Thành Saigon 1 hay ĐT 98042. Huệ hồng nhẹ và nhanh chóng.

DS19 Cần bán, xe hoàn hảo, bảo đảm vừa ý, giá đặc biệt rẻ. Hỏi 197 Hồng thập Tự từ 18g-20g.

Volkswagen microbus EA bán 730.000. 378 đường Vĩnh Viễn ChoLon.

1T Daihatsu 360 đời EP Familial ít hao xăng. 462 quốc lộ I (Đường đi Hậu Nghĩa). Ngang cửa Chợ Mới Bà Quẹo GĐ.

LaDalat EP 7 dầu. Đồng sơn máy mới. Hỏi nhà may Thanh 349 Pétrus Ký. Bến xe Gò Công Saigon.

Jeep Capot bầu 850.000đ, xe thật tốt. Hỏi Ô. Sự số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã Tư Bảy Hiền.

Bán La Dalat. Hỏi 230 Trần hoàng Quân Cholon.

Bán Taunus 17M Super EB tình trạng toàn hảo đổi hoặc mua xe PU Daihatsu, Honda. Hỏi 264H Trương minh Giảng Saigon 3.

Bán xe Triumph Herald, luôn đồ phụ tùng mới làm máy và đồng. 7/4 Kỳ Đồng Tel 94.614.

Standard 10 VTN tình trạng tốt đều, bán gấp. Hỏi 27 lô P cư xá Vĩnh Hội. Đường Hãng Phân Bến Vân Đồn Saigon 4.

MAZDA 1500 EI

và 2C.V dl EA. Hai xe hoàn hảo 95%. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon 3.

Daihatsu Fellow đã đóng Station Wagon và điều chỉnh giấy tờ. 1 đờn Piano Reiser cả hai giá rất rẻ, (ngoài giờ làm việc). Hỏi 547 Phan Thanh Giản Sg.

Bán 1 Microbus Volkswagen đời EA77 thật tốt. Liên lạc 46C Phát Diệm Sg2.

Xe cho thuê

giờ, ngày, chuyến, tháng, du lịch. PU,Jeep đám cưới,xe lớn, nhỏ (có máy lạnh hay không). Xin hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định, Saigon hay Đ.T. 95.461 (bất kể giờ). (Giá rất hạ).

MƯỚN XE

APT, VILLA...

Kính mời Quí vị chủ xe, chủ nhà. Quí thân chủ, Cty VN và NQ liên lạc 215C VõTánh Sg, Đ.T. 95.166 để gửi hoặc mướn xe nhà (Tiếp đón cất cứ ngày giờ nào).

690.000đ Opel Rekord toàn hảo, xe rất ít đi, bao sang tên, xem xe vừa ý ngay tại 611/62 Phan thanh Giản, Saigon sau lưng đền Bà Lớn.

SIMCA Sport

P.60, đời EA.6, cần tiền bán rẻ. Hỏi 127 Chi Lăng Gia Định.

Bán Peugeot 203.Hỏi 12 Trịnh hoài Đức, GĐ (bên cạnh Lăng Ông) mỗi buổi chiều từ 6h30.

Consul 315 du lịch EB Máy đồng toàn hảo vỏ hông trắng Radio Ant. Aut. Xem xe suốt ngày tại 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao 750.000đ.

Quý khách muốn cho mướn nhà, xe với giá cao. Liên lạc Diềm Hằng Đ.T. 41010 hoặc 124 Minh Mạng P.N. (Bên hông nhà hàng Milan Trương tấn Bửu nối dài).

CẦN MUA DESOTO FORD

Chevrolet 12 chỗ ngồi. Xin đem lại 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

BÁN XE ĐÒ

Bán 1 xe mới, có lộ trình Saigon Nha Trang Qui Nhơn Quảng Ngãi. Mua xong có huê lợi liền. Hỏi 399/30 Phan đình Phùng, Saigon.

Volkswagen Microbus băng kính origine đời EO kéo hãng, mới nguyên có radio cassette. 32 Trần văn Thạch Tân Định.

250 ngàn Traction 15CV mua về đi liền có cốp. 479 Lý thái Tổ Saigon.

TOYOTA CORONA PU EH8

có mui bố thật toàn hảo. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1200 EI.5

FIAT 850 SPECIAL EP.1.

bán rẻ 5 xe. Hỏi 64 Võ Tánh Sg 2.

ĐAIHATSU PU. EO 6

sơn nguyên thủy. xe nhà mui bố 24.000 cs. thuế LH 1973 rồi. 91/24 Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ (sau Ty Thông Tin).

Dauphine xe nhà chưa có Taxi bán 850.000đ.Số 60 Lê Đại Hành.Bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

Honda PU-EP-EO mui bố chưa sơn thật tốt.149 Đề Thám Saigon 2.

Peugeot décapotableNBH mui xếp. máy mới làm bán hoặc đổi Scooter.31 Lê văn Duyệt Saigon.

TOYOTA CORONA EI.7...

9 nút, sơn nguyên thủy, máy lạnh, Denso nguyên xứ, nệm đen, 28.000 cây số, xài kỹ, thuế lưu hành 1973 đóng rồi. 91/24 Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ (sau Ty Thông Tin).

Opel Rekord

58, máy mới, làm sơn, đồng mui nệm vỏ ruột, bình toàn hảo, uống săng ít Saigon Cap 10L cam đoan. 229 Trần hưng Đạo.

LADALAT. LIÊN HƯNG

chuyên môn làm xe Simca. Hạ giá gần bến xe lô Minh Chánh. Ngã bảy đường Pétrus Ký số 393.

Bán rẻ Ladalat. Hỏi N. 48 Cư xá Vĩnh Hội (129 hẻm hãng Phân Bến Vân Đồn vào 200m)

Cần mua xe hơi

Du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota PU Tulipe đời EI xe 1 đời chủ thật tốt. Hỏi ô. Văn Sự 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã tư Bảy Hiền.

Desoto 15 chỗ ER

Mới kéo hãng, màu xanh, chưa rodaige, quí khách cần ra xe đò hoặc công ty. Xin đến 64 Võ Tánh Sg.

P.203 DL ER và Renault 4CV tốt nguyên. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa, không hao xăng xe tốt, 1 trong 2 bán, miễn trả giá.

Cần mua Ford Desoto, Chevrolet Mua giá cao. Xin đem đến Salon Kim Liên 64-66 Võ Tánh Sg.

Toyota Corona Famil E.H

Bán rẻ đã điều chỉnh Station 1 đời chủ thật tốt. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Desoto Maxiwagon EQ.... toàn hảo. 443B Hai Bà Trưng Saigon.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon I (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Mazda 1500 EO.6, máylạnh **Toyota Corona** de luxe EI. Radio. **Mazda** 1000 ER. **Toyota Corolla** EI Radio **Peugeot 403 NBV** đời EL, 9 nút. 1 chu. **Mazda 1500 S.S.** EI.8, máy lạnh, Radio, tất cả đều nộp thuế 1973 rồi. Xem xe 222 Trần quang Khải.

La Dalat EQ 8...

Peugeot 403 DL EA.. nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

404 Vận tải nhẹ EI.3 mui bố thật tốt một đời chủ. 47 Trịnh Hoài Đức (Biên Hòa).

Garage Du Lịch

Lãnh sửa máy, đồng, sơn, điện. Có nhóm thợ Cam-bu-chia vừa hợp tác vừa lòng quí khách hàng. vừa hạ giá, vừa lấy công làm lời. Nhận sửa và điều chỉnh các hiệu xe Nhựt và các hiệu xe du lịch Shát có chế các hiệu xe hộp số và thắng hơi cho đủ hiệu xe du lịch có nhiều hiệu sơn nhập cảng bảo đảm không phai màu. Số 227 đường Lục Tỉnh Chợ lớn gần bùng binh Cây Gõ.

Datsun Bán 2 xe nhà EI, kiểu 1300 và 1000. Hỏi Tiệm Vàng Nguyễn thế Năng. 186 Lê thánh Tôn Saigon.

Opel đời NBV đồng, sơn, máy tuyệt hảo không chỗ để bán giá nhất định 680.000đ Hỏi 290 Cô Bắc Saigon Tél : 25.460.

P504 ER mod. 72 màu trắng từ Thụy Sĩ đem về : Sắp xuất ngoại cần bán miễn trung gian. Hỏi Tiệm vàng Ngọc Quí 7 Phan châu Trinh Saigon ĐT 92,124.

Vì không người trông coi, bán gấp 1 xe Chevrolet Pick Up đời EQ 15... Máy móc toàn hảo. Xin hỏi 182A Lê quang Định Gia Định. Ngã Tư Bình Hòa. Miễn trung gian.

Bán rẻ 550 ngàn xe dodge 4x4 vận tải nhẹ mới tinh.Xem 291 Trần Q. Toản ngang viện Q.G. Hành Chánh.

BÁN OPEL MANTA 1900

còn mới nguyên, chưa hết Rodage, giá hạ. Xem tại : 151, Nguyễn Du Saigon.

Ford Corsair EC.6, model 65 màu trắng, tốt. Bán hoặc đổi Honda N360. Hỏi 99 Trung Dũng GĐ (nhà thuốc Nguyễn Trân)

Bán Jeep, cao thay bánh lùn, xe toàn hảo EQ1. 9 nút 426 Hai Bà Trưng Sg1.

Bán 800.000đ Jeep Capot bầu đẹp lộng lẫy, đang rodage. Hỏi Đông Hải. 125A Hồng Thập Tự Saigon.

285.000 Hillman dl hai cửa thích hợp cho tuổi trẻ. Máy đồng sơn nệm mới tu bổ. Hỏi 409 Hai bà Trưng Saigon.

3CV ED 9,,, tốt đặc biệt kiểu 2CV bán hoặc đổi 2CV dl. hoặc vận tải nhẹ. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia định.

Bán 1 chiếc xe Desoto 15 chỗ. Hỏi 97 Cô Bắc Sg.

Simca Versailles sơn nệm,mới ít đi 420.000đ. Hỏi 178/16 Cô Giang Sg.

Peugeot 203 DL

bán 650 ngàn 571/26 Nguyễn Tri Phương nối dài Sg 10 hoặc Thượng sĩ Vinh TT miễn dịch.

Renault du lịch, thật tốt giá rẻ bán gấp.351 Bà Hạt Sg 10.

Mazda 1000 Famil EI

toàn hảo ít đi bán. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán VT nặng Dodge đời EE xe tốt đang chạy đường Trung mua xong giao xe chạy liền khỏi chữa. Hỏi 12/10 Phan Đình Phùng Saigon.

2 CV Fourgonnette bán. Hỏi 241 Trần Quốc Toản Saigon từ 4-6 giờ.

Jeep lùn bán gấp vì thuyên chuyển, đã tái xét, số ER, máy, đồng rất tốt, mui, đệm, vỏ civil, tựa kiểu Ladalat, xem xe chịu liền, giá 570 ngàn. Hỏi DS Thịnh, 149C Đoàn thị Điểm Sg, ngoài giờ làm việc.

Daihatsu 360 VTN EO. EP. mui sắt, mui tôle, hoàn toàn tốt. Bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Daihatsu Fellow VTN EP và Renault 4CV, xe nhà còn tốt. Hỏi 462 Lê quang Định GĐ. garage Thông Minh dương lên Gò Vấp. suốt ngày miễn trả giá.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ, xe nhà, còn tốt. Hỏi 125 vô nhà 125/5 Lục Tỉnh (Chợ Lớn) đầu hẻm có phong tên nước).

Honda dl EI.9...

9 nút, Radio Hi-Fi, tình trạng như mới ít đi chưa hết 1 đời vỏ. Cần bán gấp. Xem xe giờ nghỉ tại 107 Cách Mạng.

MAZDA 1000 EO 39

Deluxe, du-lịch, kiếng xanh, nệm da đen, Radio Ant, tự động, đã đóng thuế lưu hành 73, hỏi 82 Mạc đình Chi Saigon.

Peugeot 203 còn thật tốt (số máy 1T26) (560.000đ) cần bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nằn xi vô 10m).

Jeep capot cao Chassis Long tuyệt hảo vì không chỗ để. Bán gấp, hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Mazda 1000 EO PU mui tôn toàn hảo, 43 Lê văn Duyệt (Ngã 6).

Toyota Mark II ER

máy lạnh radio A.T. nguyên xứ toàn hảo 238 Võ di Nguy PN ĐT 41407

Bán Ford Microbus máy Falcon. 339 Nguyễn Cảnh Chân (gần Bến Chương Dương).

Bán Volkswagen du lịchtìnhtrạng toàn hảo máy thật tốt chắc giá 1T350. 1A Hùng Vương SG5.

Cần mua xe hơi các loại

Mua bán nhanh chóng, đổi gởi, huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên nhậm lẹ. Xin đến Salon Kim Liên 64-66-68 Võ Tánh Saigon.

Cortina EC, 7 dầu, xe toàn hảo, chủ lái rất kỹ, 1 đời chủ, cần tiền bán rẻ. Hỏi 523 Trương minh Giảng Sg.

2CV Ftte đời EB. Plancher Chassis, máy, đồng, sơn thật mới. Xem xe là vừa ý. Cần tiền bán rẻ. 238 Bùi Viện Saigon.

Daihatsu Hijet EO VTN xe nhà chưa sơn lại. 516 ThànhThái CL giờ là việc.

Mazda 1000. EO. PU. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Daihatsu PU xe thật tốt. bán. Hỏi ông Văn Sự số 8 Nguyễn văn Thoại Ngã tư Bảy Hiền.

Taunus 17m EI

Honda 360 (dl) EI

bán cả 2 xe. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon 2.

Mua xe hơi thủ tục mau lẹ. Nhận gởi, đổi bán huê hồng nhẹ. Salon Nam Lộc. 516 Thành Thái CL. Đ.T 36341.

Simca Elysée EA 9 số thiệt thật tốt bán rẻ. 139 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

360.000 Morris Minor, NBO 7L/100km. 264D Trương Minh Giảng.

Bán Rẻ 1 Vauxhall NBT, 1 Prefect. Hỏi garage Đức Hòa 225 Trần quang Khải T.Định.

Bán rẻ xe hiệu Hillman Imp, EC. Hỏi 12/10 Kỳ Đồng.

Bán Ladalat. Hỏi số 230 đường Trần Hoàng Quân CL.

Austin Miniminor loại đặc biệt Mini Cooper 850 Super Delux, số EG.9. Hỏi từ 5g chiều, tại 35 Cư xá Kiến ốc Cục Tân Định đường Nguyễn hữu Cảnh (trước mặt trường Văn Lang), đẹp, hợp thời trang.

Bán xe Renault 8 đời EI, còn mới. do 1 chủ lái. đi rất ít, toàn hảo. Hỏi 188 đường Trương tấn Bửu GĐ. trong giờ làm việc.

Bán xe Peugeot 203 máy đồng sơn hoàn toàn mới, coi xe ưng liền. Cư xá Nguyễn trung Trực, số 20 Trần quốc Toản Cholon, hỏi nhà Trung tá Vũ.

VOLKSWAGEN Microbus cần tiền bán rẻ, 2 băng ghế, cửa kính, máy mới làm lại. Xem xe 220C Trần hoàng Quân Cholon, Q.10.

Simca vận tải nhẹ và 9 cả hai hoàn hảo, cần bán gấp giá phải chăng. Hỏi số 109 Dạ Nam cầu Chữ Y Saigon 8.

LADALAT - DESOTO

EQ.5 còn mới tinh. Daihatsu 360 dl kiểu mới nhứt. Peugeot 403 vtn. EB một đời chủ. Hỏi 12E Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon 2.

304 ER 2.5..9nút

Hỏi 98/84 Phạm ngũ Lão. Hẻm ngang chợ Thái Bình. Ngoài giờ làm việc miễn trung gian.

Bán 1 xe 2CV + 1 Inter Scout tình trạng toàn hảo xe suốt ngày tại 282 Phạm thế Hiển Cầu Chữ Y Saigon.

603 ngàn Peugeot 203 xe nhà giữ kỹ, đồng máy, vỏ mới 9 nút. Hỏi 612/128/20 đường Bàn Cờ.

MUA VOLKSWAGEN

Cần mua. Xe VW loại Microbus đời ED,E,F hoàn toàn tốt. Hỏi Ô Thành, 339 Trần Hưng Đạo, buổi sáng.

Honda du lịch EO

Sơn trắng nguyên thủy. 5 vỏ mới nguyên. Hỏi 26/4C Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao (gần Đài phát thanh).

Bán Toyota 800 PU 8 dầu. Xem xe chịu liền. Hỏi 187/91 Phạm Hồng Thái ChíHòa.

Bán gấp Taxi EJ 7881 số hông 3125 hiệu Renault.Hỏi 69/2 Bến Dương Công Trừng (cuối đường Lữ Gia quẹo trái 50m) CholLon.

NHẮN TIN

Cháu TRẦN THỊ QUÝ số căn cước 09564305 khi được tin này về gấp, mà cháu đau nặng, những lỗi lầm đã có dì, cháu ở xa thì, viết thư về địa chỉ này cho dì biết tin gấp, dì mong thư của cháu.

VŨ LÊ THỊ NGỌC LIÊN
Số 19/12 đg Hồng th. Tự Sg

Mất Honda đen

Tại 41 Sương Nguyệt Ánh (Usaid) ngày 14-2-73, máy 192.676, sườn 208.594, đăng bộ SF.0218B. Ai giữ xin chuộc lại. Liên lạc Ô. Châu Đ.T. 24.669-246. ĐC 44 Nguyễn Duy Sg 7 hoặc 41 Sương Nguyệt Ánh (thâu giữ xe).

Bố cáo thất tung

Con tôi là TRỊNH VĂN DỤNG, Binh 1, số quân 72/134.519 thuộc Sư Đoàn 3 Trung Đoàn 56 Bộ Binh đã mất tích ngày 4.4.72 trong lúc hành quân tại Carroll (Quảng Trị). Nay đăng tải bố cáo này để xin lên án thất tung.

Ông Bà TRỊNH VĂN GIỎI
38/3 ấp Tân Kỳ 2 Tân Sơn Nhì Bà Quẹo Gia Định.

BỐ CÁO

Một tập chi phiếu đánh số 31 đến 50 của Bà Đặng thị Hương do Đông Nam Á Ngân Hàng — chi nhánh LongXuyên — trương mục số 0050, đã bị bỏ quên trên xuồng đò máy (Tắt Ráng) trên đường từ Núi Sập đến Bến Cây Dương (đến số 1) khoảng 10 giờ sáng ngày 18-02-1973, và 1 con dấu danh hiệu Thanh Hương, 80 đường Tô Hiến Thành, Saigon.

Vậy trân trọng bố cáo để Quý Vị tường và đừng chấp nhận các chi phiếu ghi trên.

Nay bố cáo
Bà ĐẶNG THỊ HƯƠNG

Mất xe DL 788E, số sườn 043687, số máy 427765. Mất ngày 19-2 lúc 17g45 tại 210 Bạch Đằng Hàng Xanh. Liên lạc Lý 80/277 Pétrus Ký.
SF.1283A. Mất ngày 18-2 lúc 1g30 tại nhà hàng Soái Kình Lâm đường Đồng Khánh CL. Liên lạc Châu 351 Hồng Bàng CL. Tel36006
Ai tìm được liên lạc 2 địa chỉ trên. Xin hậu tạ.

Việt-Anh Xin anh bỏ qua tất cả những lỗi lầm. Mong anh về với các con. Em H.V.

MẤT XE

Tôi có làm mất chiếc xe Honda dame lúc 9 giờ sáng ngày 19.2.73 tại chợ Thái Bình đường Cống Quỳnh ngang chỗ đổ rác, số đăng SJ.8948A. Ông bạn nào có nhặm, xin liên lạc 161 Nguyễn Trinh Sg, hỏi cô Thu. Xin hậu tạ.

Nhường Phòng Mạch địa điểm lý tưởng đầy đủ tiện nghi. Điện thoại Quân Sự và Dân sự. Hỏi 463 Quốc Lộ I, Bà Quẹo Đ.T. 42.420.

Phòng mạch

B.S. Nguyễn Ái Trinh đã dời về 520 Phan thanh Giản Sg.

Bác sĩ NGUYỄN TẤN THIỆT

Chuyên môn **tai mũi họng**
1131 Trần hưng Đạo C.L.
(Có máy đo thính lực, máy thử điếc, kính hiển vi để khám tai).
Sáng 7g30 — 8g30. Chiều 5g — 7g.
Chúa Nhật 8g — 10g.

Phòng thí nghiệm y khoa

THỬ NGHIỆM
Máu, Phân, Nước Tiểu, Đàm, Huyết Trắng, Thử Thai, Vi Trùng để tìm căn nguyên các bệnh.
49-A Võ Tánh Sg (gần Ngã Sáu Sg)
ĐT.93.188

XE SCOOTERS

Vespa super EG9 tốt như mới 1 Brigestone 50cc Bán gấp. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Sprint EI Super EF Vespa Standard EE Bán gấp 2 cái, 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 PétrusKý Sg (cách ngã Bảy 100th).

Bán Honda 125 còn mới EP. Lambretta EF EE EC. EB. Honda S90 EQ. EF. Honda C50. 67, Mini Lambretta hay đổi lấy xe cũ, bao sang tên mau lẹ. 159 Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa Super ít đi một chủ tốt như mới bán. 161 Trương Tấn Bửu PhúNhuận.

PC.50 bán gấp 108/69 Trần quang Diệu Hỏi Quán café có Hai gần hãng Asam.

Honda SL 175cc kiểu mới nhứt đồng hồ rời màu xanh của Ngoại kiều thể đăng bộ số T bán 100.000đ chắc giá. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda PC thật mới, 423 Võ di Nguy PN.

Vespa dư dùng bán rẻ 1 Vespa Super và một Vespa Standard EB, xe ít đi còn mới nguyên. Hỏi 45 Trương minh Ký Gia Định.

Bán xe Honda C50 còn mới. Hỏi 509 Phan th. Giản Saigon ngoài giờ làm việc.

Honda 90cc, Benly màu đỏ xe mới. 250 Nguyễn Duy Dương C.L.

Lambretta 150EC7hoàn toàn, bán rẻ 9C Ngô tùng Châu Saigon 2.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro 550 EH EF bán. Hỏi 629Bis Trần Hưng Đạo Sg.

CẦN MUA NHIỀU HONDA

C.50 Lambretta Vespa, Motô. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda dame đời mới (154 ngàn) và PC50 xanh lợt (98 ng). Hỏi 513 Bến Phạm Thế Hiển Q8 (dốc cầu Mật).

PC nguyên thủy thật mới và Shzuki M15 còn tốt bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Honda dam. Bán rẻ. Thật tốt. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Lambretta Spécial đời EE toàn hảo bán. Hỏi 362/1 Trương minh Giảng Saigon 3.

Vespa Super EG. toàn hảo sơn Origine bán rẻ 320.000đ. Hỏi 154 Cống Quỳnh Saigon.

2 Honda S90, EG và EH, thật tốt, 230.000đ, 2 xe CB160-EP và CB 125, Kiểu VKHH, EI, bán gấp tại 75A Cộng Hòa (chợ nấn xi).

Bán rẻ: một xe 2 bánh hiệu Puch màu hồng ít đi (kiểu Mini Lambretta) số 51 Huỳnh Mẫn Đạt ThịNghè đi vào Ty Chiêu Hồi.

Cady Mini còn nguyên thủy, bán rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh cầu Bông).

Vespa Lambretta

đi đến đâu dễ bán hoặc mua. Xin mời quí khách hãy đến 222 Trần-Q-Khải. Nơi đây nhận mua với giá cao.

Suzuki dame bán 107.000đ 458/34 Lý-t-Tổ Sg.

Bán Yamaha dàn ông màu đỏ còn tốt 115.000đ, Hỏi 125 Bùi Viện SG.(2)

Honda C50 đời mới (255 ngàn) và SS.50 (142 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận10 (ngã 6 Cholon).

Cần bán 1 Honda SS50 tốt Hỏi 43/5/32 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Mini Lam như mới, coi xe là vừa ý. Cách cầu Phan Thanh Giản 50m đến ấp NhứtTrí 3 vô 200m, số 38/5A

Honda 90cc bán. ER, còn mới nguyên. model 71. Hỏi 502/3/1 lô H Phan Đình Phùng Sg.

Honda dame và PC.50 thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Dakao.

Lambretta Spécial EF xài rất kỹ còn hoàn toàn nguyên thủy. Hỏi 207 Bùi Viện Sg.

Honda dame. PC-50. SS-66 SS-67 Yamaha dame Brigestone.Suzuki, Lambretta ED... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Bà xã hài lòng
LAMBRETTA VESPA

có nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao: 426 Minh Mạng Saigon 10.

Salon Tân Định bán nhiều Vespa Lambretta, hiện có trên 40 xe để quí khách chọn. 424 Hai bà Trưng Sg.

Honda dame

còn mới, máy thật tốt. Bán rẻ. Hỏi 168 Trần Hưng Đạo Saigon.

Honda C.50, PC. SS.66, SS.67, Suzuki M15, Suzuki dame, tất cả toàn hảo, giá đặc biệt đầu năm. Xem tại 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa (gần ngã ba ông Tạ).

Quý khách hài lòng
VESPA LAMBRETTA

Bán được giá cao, mua được giá hạ tại Salon 306/16B Hồng Thập Tự Sài Gòn.

S90 Honda về xi,bordeaux mới 255.000đ. Hỏi 362/23 Hai Bà Trưng Sg.

85 ngàn Vespa EL... Máy sơn nệm, sửa đời mới, Hỏi 398 Phan đình Phùng SG.

Honda dame -I- PC 50 bán 1. Tại 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Lambro 550 EG.4723 xe nhà Commande giữ kỹ ít đi, máy móc toàn hảo, bận đi làm việc và 1 Honda Dame C50 rất ít đi còn mới nguyên. Hỏi hẻm 338/10 Phan thanh Giản Saigon, ngang bịnh viện Bình Dân.

Honda 67 Suzuki M2 cả 2 mới bán rẻ. 82 Ng-Huệ PN.

Lambretta EE - EC

Cả hai màu trắng, máy êm như mới Một đời chủ. 124, Nguyễn Hoàng Saigon 5. (nhớ bấm chuông).

EB Vespa C.50 xanh rẻ 44 Lê quang Hiển Sg 6 Đ.T. 51.083.

96.000đ Vespa máy, sơn, đồng mới 597 Pétrus Ký Sg.

Bán gấp 75.000 xe 3 bánh thùng mới. 120 ngàn xe 125cc Honda, tốt. Xem 291 Trần Q. Toản ngang V.Q GH.Cb.

Bán gấp xe PC50 giá rẻ. Hỏi 101 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội (góc Nguyễn Khoái, quẹo mặt).

Bán Honda dame Suzuki M12 M belette xám,216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Honda Dame, Suzuki M-15 toàn hảo bán. 216 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán rẻ Honda dàn bà xanh,mới 95/100. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp M.C.F 51/1 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Honda PC và CD tốt, bán gấp. 342/28 Lê văn Duyệt Sg.

P.C50 máy còn rất tốt bán. 611/143 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Bán Honda PC50

Nguyên thủy số 150 Thoại ngọc Hầu (ông Tạ). Hỏi y tá Tấn vô 10 thước.

Salon Đại Phát

43 Trần quang Khải Tândịnh Mở cửa đầu năm bán thật rẻ một số xe Honda, Yamaha, Suzuki v.v.. để lấy hên. Cần mua nhiều xe cũ giá cao.

Phái viên NBC...

tiếp theo Q trang 3

công số 6 thì bị quân cảnh chặn lại. Tuy nhiên xe trên vẫn tiếp tục chạy nên quân cảnh đã phải nổ súng.

Ông cho biết đây là tiêu lệnh của một lính gác được phép nổ súng bất cứ một ai ra vào bất cứ căn cứ quân sự nào mà không xuất trình giấy tờ cho người lính gác và tuân lệnh họ.

Nam và Bắc Hàn

tiếp theo Đ trang 5

giải vô địch túc cầu thế giới sắp tới.

Hai miền Nam, Bắc Hàn đã đi theo những đường hướng thể thao khác nhau, kể từ ngày bất đồng về chính trị. Tuy nhiên các nguồn tin ngoại giao cho rằng, các cuộc hội đàm đang được tiến hành, hầu giúp cho hai miền xích gần nhau hơn trong lãnh vực trao đổi văn hóa.

Vẫn theo nguồn tin trên, cả hai bên đều đang tìm cách để có thể mở cuộc hội đàm trong lãnh vực thể thao.

T.T. An Dưỡng...

TIẾP THEO H TRANG 3

mệt mỏi, nghĩa là đều ở trong tình trạng nan giải về tinh thần lẫn cả vật chất mặc dù họ đang được hưởng những tiện nghi công cộng thừa thải là tài nguyên của Mỹ để lại với hàng trăm doanh trại khang trang, nhà tắm, nhà mát, giường nệm, tivi, tủ lạnh v.v.... Người Mỹ bàn giao doanh tại An Dưỡng Biên Hòa cho quân đội VNCH hôm 13-2 và trung tâm được xử dụng làm trung tâm tiếp nhận tù binh của ta ngay trong ngày bàn giao.

BTL/QĐIII và Quân Khu 3 hiện cung cấp ít nhất là 5 xe GMC để chuyên chở các thân nhân tù binh vào trại An Dưỡng thăm con em của họ. Hằng ngày, Trung tâm tiếp nhận từ 300 đến 500 thân nhân và có thể là 1 trong những địa điểm thu hút số đông dân thân nhân bậc nhất tại VNCH nếu so với những buổi thân nhân đến trại tiếp tân các tân binh quân dịch tại Trung Tâm 3 Tuyển Mộ Nhập Ngũ. (Báo Nam)

HÌNH THỜ - LƯU NIỆM
MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra
HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP
— in trên Plas Tic dày 2 ly hoặc dĩa sứ (lưu niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ) — in trên gạch men (Mộ Bia màu) mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica bền, đẹp, rẻ nhất VN. Kỹ thuật Nhật. Hãn. Duy nhất tại VN. **Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon.** (gần chợ Bàn Cờ) — Có hình thờ các tôn giáo bán rẻ giá rẻ 35%. — Có bán tranh và hình (họa khắc trên gỗ (thiên tài số 1 VN) chơi hoặc tặng truyền thần) bạn nhất là bạn ngoại quốc [illegible] trí.

HỘI THẢO về PHÁT TRIỂN

tiếp theo K trang 3

Nhuộm và hoàn tất vải

Ngành nhuộm và hoàn tất vải là một ngành phụ thuộc bổ túc và hoàn tất các giai đoạn sản xuất nêu trên. Công tác chính của ngành này là: Phiên vải trắng. Nhuộm vải màu. In vải bông. Hầu hết các Công ty sợi dệt lớn đều có thiết trí máy móc nhuộm và hoàn tất. Năng xuất tối đa của các nhà máy nhuộm có thể đạt chung khoảng 80 triệu thước vải mỗi năm. Tổng số nhân công phục vụ ngành này khoảng 1500 người, gồm một nửa là phụ nữ. Tiểu kỹ nghệ và tiểu công nghệ nhuộm và hoàn tất được tính chừng 10 đơn vị, nằm trọn trong khu vực Saigon và vùng phụ cận. Phân nửa các đơn vị vừa nói in vải bông bằng khuôn tay. Năng xuất chung mỗi năm khoảng 20 triệu thước.

Thiếu sợi thiếu vải

Thiếu sợi, thiếu vải đã ta[illegible] kiện sung ít, cầu nhiều. Về [illegible] ông Hí nói Nam VN lúc nào cũng cần trang bị thêm khoảng 60 ngàn suốt sợi. Do đó, mức sản xuất vải được tính thấp hơn mức tiêu thụ, nếu chỉ tính trên phương diện con số thước cung cấp tổng quát. Thực ra, vải nội hóa thông dụng dùng may mặc không hề thiếu, nhưng vải thời trang đang thiếu. Bởi thị trường nước ta tuy nhỏ nhưng lại thuộc vào loại «chọn» và phần đông giới tiêu thụ là phụ nữ chỉ chọn các loại vải thời trang tiến bộ. Do đó phải có việc nhập cảng ồ ạt các loại vải từ hơn một năm nay.

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gắn. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

Toshiba 19 có chân, kiểu sang, hình đẹp, tiếng rõ, chắc giá 47.000đ. Hỏi 93/24 Hưng Phú Sg 8 (từ 18g).

Ampli TV hư

Đ.T.21.179 hoặc đem lại:
HIỀN Ampli, TV, Tape
186 Lê Lai Saigon
Cách công xe lửa số 1
Nhà Thờ Huyện Sĩ 150m
Do nhóm chuyên viên và Trưởng Xưởng PX phụ trách. Nhận sửa tại tư gia và sửa chờ lấy ngay các hiệu: Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher Scott, Marantz, Akai, Teac, Sony, Philips, Revox, RCA v.v...
Đầy đủ phụ tùng thay thế. Công việc mau chóng, đúng hẹn. Bảo đảm 3 tháng. Lấy kỹ thuật gây tín nhiệm.

CÁC TIỆM THÂU BĂNG
Ở SAIGON và CÁC TỈNH

— Chúng tôi có nhận sang, thâu và bán sỉ cho quí vị với giá đặc biệt.
— Năng xuất mỗi ngày: 100 cuốn cho mỗi loại băng.

Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

THÁI BÌNH

154, Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 90.994
Trung tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV. Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.
— Rẻ đặc biệt hết chê.
— Phẩm và lượng toàn hảo
— Có xe giao máy tận nhà quý khách.
— Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
— Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.
— Phương châm: Tất cả phục vụ khách hàng.

Mua, bán, đổi

Đủ loại TV Nhật cũ mới (có hóa đơn). Giá thật thà Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Quí vị cần mướn

Xe du lịch, xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli, Magné, Loa, đờn, trống, v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh SÔNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo. Giá rẻ hơn mọi nơi.

Radio TV Phương Hướng
67 Nguyễn thiện Thuật SG

ĐT.90555. (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

AMPLI RECEIVE AR

chưa khui. Revox A77 thật mới (145). Sony TC330 xài 2 loại băng (72). Sony TC366D (59). SonyTC-540 (55). Panasonic 763FS trọn bộ mới nguyên (85). Ampli Sansui 5000X (99). 3000A thật mới (39). 1000A (37). Pioneer SX1500TD thùng sách (68). Kenwood KR5150 thùng sách (66). Loa Pioneer CS99 (95). CS33A (45). Tivi Crown 6 inch có Radio FM-AM (38). 92 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức (ngay chợ Thủ Đức).

Cần mua Tivi cũ bán, đổi và sửa các loại Tivi cũ và mới. 77 Nguyễn thiện Thuật Sg.

PHOTOCOPY
ĐẠI HẠ GIÁ

Giấy ngắn: 20đ, dài: 25đ.
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH - QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
Cần mua giá cao giấy và nước Panasov. Apeco. Gold Star.

TIẾP THEO M TRANG 3

vì các học sinh này đã nộp hồ sơ xin ĐVTC tại một trường và nay chuyển sang học một trường khác.

Để giúp học sinh ở vào trường hợp kể trên, sớm có Thẻ ĐVTC, chương trình TNĐT lưu ý các trường trung học khi nhận được thẻ ĐVTC của các học sinh đã thôi học, nên giao hoàn gấp về Sở Động viên liên hệ. Mặt khác các trường đã thâu nhận học sinh mới như vừa kể cần lập danh sách ghi rõ tên họ, ngày tháng năm và nơi sinh, lớp đang theo học, tên và địa chỉ trường cũ, gởi về cơ quan Động viên liên hệ để nơi đây kịp thời điều chỉnh thẻ ĐVTC chuyển tiếp đến trường để trao lại cho HS. (TĐ)

Teac A4010S (đời chót). Akai 1730SS (4 channel) 1 Loa AR3. Hỏi 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell cư xá Lữ Gia và).

Loa AR4x. 1000A. Teac 2070 (thâu phát 2 chiều) thật tốt. Bán gấp, giá rẻ. Hỏi ô. Thiện 225/1 Phan Đình Phùng Sg.

Bán rẻ Ampli 5000A (62) 3000A 4000 (42) 5150 (59). Pioneer SX1500TD (66). Thu băng TC330 (40). [illegible] (54). National Recorder Stereo (40). Cassette deck Teac A20 (36). 4000D thùng sách mới. Loa AR4x thùng sách mới. 1 cặp CS33 và CS33A, 1 bộ nhạc gồm Ampli AM -I- FM -I- Cassette deck auto Reverse -I- 1 cặp Loa tất cả hiệu Sanyo model mới nhứt thùng sách (73). 1 bộ Panasonic Radio AM -I- FM, Cassette chang và 1 cặp Loa. 1 bộ Ampli 7000A và quay dĩa tự động (70). Tất cả bán gấp, có nhận đổi bù các hiệu, (còn dư 1 vô cây 5000A, 1 vô 5150, 1 nắp cây 1800SD bán). Hỏi 847 Hậu Giang ChợLớn (buổi chiều và ngày nghỉ).

Mua, bán đổi bù

Ampli, Thu băng và Loa các hiệu hiện có bộ nhạc để bán kiểu mới gọn đẹp gồm Ampli nhỏ AM-I-FM. 1 Cassette tự động trở băng. 1 cặp Loa hiệu Sanyo thùng sách mới âm thanh độc đáo và còn nhiều hiệu khác. bán hoặc đổi bộ khác Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều và trọn ngày nghỉ).

BÁN GIÁ CHÍNH THỨC

Ampli Fisher 800TX, Sansui 5000-X, 5000A, 4000, 1000A, 500, Pioneer SX9000, 2500, 1000TW, QL600A (4 channel), Kenwood RR5150, 4140 TK40, Tape deck Thụy Sĩ Revox A77 Teac A-6010GSL, 6010S, 4070 4010SL, 2050 Akai GX365D 360D, 220D, 200D, 1800SD M10, Sony TC730 630, 366, Loa AR3a, AR2ax AR4x, Fisher 65K, Loa Mỹ Bozak (hay hơn AR2ax). Pioneer CS99A, 99, 88A 33A Sansui SP3500 3000 2000, 1500, Kenwood KL-3080 Dolby Sistem Teac AN60W Quay dĩa PL50, máy chiếu phim 8 ly, Remode Control Akai, Head Cleaning Pen viết chùi đầu dùng cho tất cả các loại máy lớn và Cassette nguyên xứ Japan (lần đầu có ở VN) mới commande về trọn bộ phận nắp kính Remode Control và phụ tùng cho tape deck Sansui SD-7000, tất cả máy Ampli, Loa, nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

CẦN NGƯỜI

Chủ nhân cần người làm, giữ em, bưng, bếp, tài xế, kèm trẻ gọi **Đ.T. 41969** hoặc đến 180 Lê văn Duyệt Sg có đủ người hiền lành, sạch sẽ, bảo đảm.

Cần 1 cô thợ may giỏi, khéo nhiều kinh nghiệm về Âu Việt, Phụ Nữ để hợp tác mở tiệm. Xin mời đến: 91 Lê văn Linh Khánh Hội Saigon 4.

Cần thợ nguội làm khuôn -I- 1 tài xế V.T.N giao hàng. Hỏi 462 Hùng Vương Cầu Sơn Giađịnh.

Cần 1 cô kèm trẻ em từ mẫu giáo trở lên. Hỏi tại nhà may Tuấn 490/15 Phan đình Phùng.

Cần gấp một người giúp việc nhà. Khoảng 3? đến 40 tuổi. Lương cao. Hỏi bà Liên 47 Huỳnh tịnh Của Tân Định Saigon.

Cần phụ tá Giám Đốc 1 ngày làm việc 2giờ, thế chân 1.000.000đ, lương 70.000đ. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái G.Đ. (gần cư xá Tự Do).

Người làm một bà khoảng 40 tuổi trở lên rành nấu bếp, sạch sẽ lương tháng 8000đ, không rành xin miễn đến. Và một bà khoảng 35 tuổi trở lên, làm bồi phòng và phụ việc nhà lương 6000đ. Hỏi số 47 Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần người làm gấp rất đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Sg, hiện có rất nhiều người làm giữ, bồi bếp, tài xế quản lý, đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Thơ ký thạo việc, rành đánh máy cần việc làm. Đ.T 99860. 145 Đề Thám Saigon.

Các bạn nam nữ

Muốn có người bạn thành thật đứng đắn, có địa vị hoặc nghề nghiệp vững chắc. Xin mời đến hội bạn của cô Xuân Mai (số 115/6 Phát Diệm Saigon 2. (Hẻm NDTV sáng 9giờ-12giờ, chiều 3giờ-6giờ và sáng chủ Nhật. Thơ gởi kèm tem. Có tổ chức những buổi họp bạn.

Cần 6 cô chạy bàn lương tháng 4000đ và 2 người phụ bếp lương 5.000đ, 1 cô giữ em. 185 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Cần kiểm soát viên 1 ngày làm 2giờ. Thế Chân 1.000.000đ lương 70.000đ. Hỏi số 2E Trần quốc Toản (góc đường Nguyễn Kim).

Cần 4 cô thợ may sản xuất dài hạn Quần tây áo kiểu giỏi và 2 em mồ côi, có học vấn dạy thêm máy Quê ra tiện việc ăn ở hay dài hạn. 499 đường Gia Phú Bình Tây Cholon.

QUÁN HƯƠNG CHIỀU
Tư Cụt

Khai trương ngày 22.2.73, cần 1 thâu ngân, 1 việc nhà trên 30 tuổi, nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở số 25 Hòa Hảo. Khu phố bình Chung cư Minh Mạng. Tư Cụt Kính Mời.

Quán Thanh Trang

số 27 đường Hòa Hảo Chung Cư Minh Mạng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu bao ăn ở quán đông khách.

Cần công ty cần 1 thanh niên tuổi 30-40. Hợp lệ quân dịch có khả năng điều khiển được trên 100 nhân viên. Hỏi 172. Gia Long Saigon.

8.000đ một phần ăn 6 món dùng cho 2 người thơm ngon và rẻ nhất mọi nơi. Nhận đến nhà ăn và mang đến tận nhà. Hỏi 35/17A Phát Diệm Saigon (Bót Công Lộ đi thẳng vào hẻm).

Cần 1 chị bếp và 1 chị làm việc nhà giúp việc tại Đà Nẵng. Hỏi 40-42 Nguyễn văn Thoại Gia Định

Cần 1 người nấu ăn, và một người giúp việc nhà ăn ở nhà chủ. Hỏi 167 Cao Thắng SG.

Cần thợ sửa xe Vespa Lambretta, xe gắn máy Nhật rành nghề, có đủ dụng cụ sửa chữa hợp tác chia lời. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon, (gần ngã tư Thành Thái Cholon).

Cần cô dở phụ độc thân, khỏe bảo sanh An Bình 330 bến Hàm Tử CL.

Cần người đàn bà giúp việc nhà lương hậu. Hỏi cô Hà bán vải tại chợ Nguyễn tri Phương CL.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên đi xa và gấp. Đường Lê văn Duyệt Tô hiến Thành, hẻm 56 số nhà 571/17/35.

Luật thuế mới

Nhận giữ sổ sách kế toán hợp pháp và đúng theo luật thuế vụ mới nhất. Thù lao hạ. Xin thư cho Ô. Minh, 13/12/5 (số cũ 8/53) Nguyễn Du, Gò Vấp. Gia Định.

Cần một cô hay thầy giáo có kinh nghiệm để kèm một em gái luyện thi vào lớp 6 Công Lập. Hỏi 58 Tôn Thọ Tường (Saigon 5).

Cần 1 cô thợ móng tay giỏi. Hỏi viện uốn tóc Huỳnh Ngọc. 376/1 Phan đình Phùng Sg.

Cần thợ ráp áo đầm, thợ ráp áo dài tất cả rành nghề không giỏi miễn đến hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden.

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

DIỄM HẰNG cần nhiều bồi bếp, nhân công tài xế. Thư ký v.v... để cung cấp cho nhiều công tư sở, thương gia, vẫn miễn phí, điều kiện thật thà, siêng năng, lương cao hơn mọi nơi, Liên lạc HÒA BÌNH DỊCH VỤ, 124 Minh Mạng, Phú Nhuận Đ.T. 41.010. Sau hông nhà hàng Mi Lan đường Trương Tấn Bửu Cách Mạng nối dài.

Có việc làm ngay

Cho 10 chị giúp việc nhà 6 giữ em sai vặt, 3 bồi bếp 1 xẩm. Hỏi 786 Phan d. Phùng Sg. (góc Lý thái Tổ).

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI ?

Xin gọi **24019** chúng tôi đã chọn sẵn người làm thật thà và thạo việc rất cẩn thận.

Bar Đà Nẵng

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ và đẹp bao ăn ở. Hỏi Bar Tân 40-42 Nguyễn V. Thoại GĐ.

Cần lao công, hợp lệ quân dịch trạm xăng Shell. 90 Hai bà Trưng Saigon.

Cần lao công hợp lệ quân dịch. Trạm xăng Shell 90 Hai Bà Trưng Saigon.

Quí ông bà cần người giúp việc nhà, giữ em, bồi bếp, thư ký, tài xế v.v... Xin hỏi 26 Thái lập Thành Saigon 1 hay ĐT. 98.042 nơi cung cấp nhanh và uy tín nhất.

Cần gấp 5 người giúp việc nhà 10 người giữ em, 4 bếp, bồi làm cho nhà hàng và gia đình buôn bán. Hỏi 182 Lê Văn Duyệt Saigon.

Cần Nam Thơ ký, tài xế, chị bếp giữ em người làm vườn rẫy. Người miền Nam hay Trung. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Cholon. (gần Hãng Xà Bông Việt Nam).

Cần em gái giúp việc nhà. Ăn ở luôn nhà chủ, lương tháng 5000đ. Hỏi 78, Huỳnh thúc Kháng (sau bệnh viện Saigon).

Viện bào chế âu dược phẩm mới, nên cần đại diện thương mãi kiêm trình dược viên tại các tỉnh miền Trung và miền Tây. Vậy được phòng nào muốn công tác xin gởi đề nghị về hộp thư số 2958 Saigon.

Cần thợ chuyên sửa Mobylette, Mini Cady. Liên Minh, 246 Gia Long Saigon.

Cần 1 học sinh hay SV cựu trường Pháp, kèm 2 trẻ nhỏ vào buổi chiều. Hỏi 450 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần nữ thư ký thu ngân trẻ đẹp và độc thân, có thể ăn ở nơi làm việc. Hỏi Cô Kim 284-186 Nguyễn Công Trứ Sg 2.

Cần 1 em nhỏ giúp việc nhà, phải hiền lành, sạch sẽ, lương tháng 3000đ. Hỏi 493/53Ter Lê văn Duyệt Saigon.

Cần họa sĩ can và sáng tác truyện cổ tích nhi đồng, phải rành nghề. (Xin hỏi Thanh Xuân). 21/16 Nguyễn thiện Thuật Saigon, từ 17g chiều mỗi ngày, xin mang theo tài liệu đã làm.

Cần tài phú, tài công, thợ máy cho tàu chạy Saigon - Phú Quốc chở hàng, không rành xin miễn, tài phú bảo đảm, 200.000đ. Hỏi Ô. Hải, C20 Cư xá Nguyễn trung Trực đường Trần quý Toàn Sg.

Cần gấp 1 em gái làm việc vặt trong nhà, lương tháng 3.000đ. Hỏi 202/12 Trương minh Giảng Saigon (ngay chân cầu).

Quán Thùy Hương số 28 Phạm hồng Thái trước nhà giây thép gió cần nhiều cô bán hàng lương hậu.

Cần 1 nam lao công 1 người bào chế thuốc Bắc 1 chị giúp việc nhà. 19 B Ngô-t-Châu Sg.

Cần gấp một thư ký đã thạo việc nhà in. Hỏi tại nhà sách Như Ý 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp 3 Xẩm từ 20 30 tuổi, chị làm cho khách sạn, 2 bồi trai sành nặng, 1 cô Caissière duyên dáng biết sinh ngữ Pháp Anh càng tốt ăn ở luôn tại một khách sạn mới xây cất, lương hậu và có nhiều huê hồng. Hỏi tại 15, Nguyễn văn Thoại, gần Trạm xăng Esso (xéo ngõ về) hồ Bơi).

Quí vị chủ nhân

Khi cần người làm như bồi, bếp giỏi, người coi em, thư ký, tài xế v.v.., Xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh, Sg. ĐT 92775, nhân công được chọn lựa, công việc mau chóng và uy tín.

Cần thật gấp

10 cô chiêu đãi viên, nói được tiếng Anh, đẹp duyên dáng, bặt thiệp, chủ bao ăn ở, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần Cố vấn văn phòng làm việc 2 giờ một ngày, thế chân 1.000.000đ lương hậu. Liên lạc 2E Trần quốc Toản CL (góc đường Nguyễn Kim).

Cần một cô thợ phụ uốn tóc lành nghề. Hỏi Quốc Tế 40 Phạm ngũ Lão Sg 2.

Cần một cô độc thân hay góa phụ để giúp một công việc nhà trường có thể làm tại nhà, không bó buộc giờ giấc. Đ.Kiện tuổi từ 18 học lực từ Tiểu học, vui tánh. Xin đến hỏi buổi sáng trong giờ làm việc GS. CHI. số 312, lô C, Chung Cư Vĩnh Hội. (Chớ lầm Chung Cư với Cư Xá V.Hội). Lầu cuối.

Cần thâu nhận

5 cô Bartender, 5 cô Waitress, 2 cô Cashier, 2 bà bếp chính 2 bà phụ bếp, đã làm qua Sở Mỹ, nói thạo tiếng Anh. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Quán Liên Hoa: 576/1 Phan thanh Giản Saigon. Cần 1 bà bếp thật giỏi. Đặc biệt các món nhậu.

Cần 1 chị bồi rành việc. Hỏi số 3 Hàn Thuyên Saigon. (Hông nhà Thờ Bà).

Trả lương cao

Cho 2 chị bếp, 4 cô giúp việc nhà và 2 bé gái giữ em, 1 tài xế DL đứng tuổi. Hỏi Quán Trang 85Phan thanh Giản Đakao, Saigon.

Cần gấp thợ mộc gói hàng. Làm ơn liên lạc tại địa chỉ 275/6 đường Nguyễn văn Thoại hoặc điện thoại: 50996.

Tìm việc miễn phí

gấp cho 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký, 1 xẩm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định.** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như: bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ. (Kinh nghiệm, cẩn thận và uy tín chắc).

Có việc làm ngay

cho 3 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, và coi em, làm cho N. Kiều và thương gia VN. phải sạch sẽ và thạo việc, 2 cô thư ký đánh máy, 1 tài xế DL. Hỏi 139-J Võ Tánh, Sg.

Cần 1 chị nấu ăn giặt ủi, lương 5-6 ngàn. 310 Ng. Minh Chiếu TSN Gia Định.

Cần 1 thợ sơn, 1 thợ máy xe hơi thật giỏi. Hỏi Garage Lộc Thành 64B Hùng Vương Sg.

CẦN THÊM THỢ HÌNH

Retouche Film ảnh giỏi, biết chụp hình, làm phòng tối càng tốt, lương hậu, bao ăn ở. Do nơi Ảnh Viện Nghệ Thuật Lệ Nhung, số 66 đường Thoại Ngọc Hầu 66. GiaĐịnh.

Cần 3 nữ thu ngân cho trường Trung học ở đường Cách Mạng, Phải bặt thiệp, làm việc 1 buổi, thế chân nhẹ. Hỏi Trường Minh Trí 204/2 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần Thâu ngân viên Saigon. Vũng Tàu, thế chân 1.000.000đ lương tháng 70.000đ Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Saigon trong giờ làm việc.

Quý vị chủ nhân

cần người làm việc nhà, bồi bếp, thư ký, giữ em v.v... xin liên lạc ngay cô Dung 84 Phan thanh Giản Sg. tel 96.275. Cung cấp mau lẹ và toàn người siêng năng sạch sẽ.

Cần 2 người: đàn bà giúp việc nhà, việc vặt và 1 người biết nấu ăn khá. Khỏe mạnh chịu khó. Hỏi tiệm Trà Đông Kinh số 195 Trần quốc Toản) (chợ cá cũ) trông sang.

Cần 1 cô Thư Ký. Hỏi Hồng Đức thuốc gia truyền 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

Cần mọi Nữ sinh viên Toán kèm TLH lớp 8-10 sáng và chiều. Hỏi 34 Mạc đinh Chi Sg.

Cần gấp 5 bà người Nam làm việc nhà và phụ bếp, 3 bà người Bắc, 3 em bé, giữ em và sai vặt. Liên lạc. 84 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần thợ cắt may Y phục phụ nữ giỏi thợ sửa móng tay làm chia. Hỏi số 109 Phó đứcChính Gia Định (ngã Ba Lăng Ông, Châu văn Tiếp)

TV-RADIO

TV XÀI RỒI

Mua đủ loại, cần tiền bán TV giá cao. Cho địa chỉ hoặc đem tới 67 Cống Quỳnh. Tiện ngay, giá cao.

SẮM TV, CASSETTE ? và Radio ở đâu

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ: xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì, Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.
Kính mời

Panasonic NRS-763 FS Stereo Tape Recorder FM/AM 4 track 3 Speed Recorder With Automatic Stop 2 Speakers 2 Microphones. (Xin hỏi 137/123 Phát Diệm Sg2).

Ampli Akai A6600, Sansui 1000A (bít dít) bán. Hỏi 139/5 Cao Thắng hông chợ Phú Nhuận.

375 ngàn Chaine độc đáo Akai GX365D -I- Sansui 5000XW -I- Loa KEF 200W Ăng lê, tất cả mới 90%. Akai 1800SD mặt đen, Panasonic 970S hát 2 chiều nắp kính (48). Ampli Sansui 120 watt gỗ (52), Cassette Crown AM-FM Stéréo có 2 micro (32). Hỏi 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) gần 114. Tủ kem Japan (50). Tủ lạnh Sanyo 150L (42), Máy ảnh Minolta 96 (2).

130.000đ gồm Akai 200D. 3000A. Loa CS33A, A20 đời mới (38). Hỏi 52 Võ Tánh (gần Ngã 4 Bảy Hiền Gia Định).

TV National 12 inch loại TP-122NA, có hóa đơn, xài được 2 tháng, cần tiền bán rẻ. 342 Trần Quý Cáp Saigon.

Loa Wharfédal

40, Sansui 3000A, Fisher X 100, Loa Akai SW130; tủ lạnh Sanyo 120lít rất mới. 461 Lý thái Tổ.

Bán thật rẻ 1 Echo, SR-202 và Headphone SE-50 (tất cả hiệu Pioneer). Hỏi Hậu 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

Mua bán đổi bù

Pioneer SX1000TW, Kenwood TK140X, Deon, Sansui 1000A. 3000A, RA500, Sharp 711-715. Akai 200D-150D, Loa CS77, SP5000, CS33A-33, BX200. TV Nec 23 in, Sony 9 in. 052G Sư Vạn Hạnh (Chung Cư).

Denon 20' 4 loa

Sharp 23', National 16', Sanyo 16' tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sài Gòn.

Tivi Denon 19 meuble (47). National 16 (42), 12 (34), Panasonic 9 bình điện (30), Akai 1800SD (62) 2 Loa 50W (18), Ampli Denon 2 Loa (29), Quạt Hitachi (12), Tủ lạnh Sanyo no Fost (54). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Bán rẻ Akai 200D, Loa CS-88, Bozak, Ampli Sony TA114, Scott 382C/13, Poster hình màu ca sĩ trẻ nhạc ngoại quốc bán sỉ và lẻ cho tiệm thâu băng và phòng trà. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Teac 4010S, A1500, Akai M10, Sony 230W, Panasonic, Sansui 5000X, Pioneer SX2000, SX34B, Nivico 5020U, Echo Sansui RA500, Loa SP2000, CS33, Akai SW130. Chuyên viên **PX PX PX** chuyên sửa chữa tất cả các loại máy kể trên tại tư gia của quí vị. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký** ngã Bảy, (bến xe Dalat).

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 93548 hay 98467
sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi:
THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon
có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...
Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

TIVI hư

Đến Tivi ThăngLong quí vị sẽ hài lòng ngay, xe nhận, giao tận nhà. Công Trường Dân Chủ, Lê văn Duyệt Saigon.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

TV Denon 17 in có cửa, mới rất tốt 58 ngàn, Akai 1710 mới 44 ngàn, máy may Mitsubishi chưa xài (mới) 40 ngàn. Hỏi 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu).

AMP. SANSUI 2000

5000A, Sony 250, 260, Pana. 763FS (bắt đài tự động), Teac 1500, Loa CS77, CS88 và 1 cặp Loa nhỏ (20W/1) tuyệt đẹp, bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

145 ngàn rẻ quá. 1 bộ nhạc gồm Ampli Kenwood 140X, loa SP200, Akai 1710W. Hỏi Sông, 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

Bán rẻ Ampli ca Fender (40) có Reveb. 2 thùng Loa Bogen Mỹ rất tốt (5?). Kèn Sax Alto (40), 1 Sax Ténor (50), 1 Trumpet (30) tất cả hoàn toàn tốt. Hỏi 31 Hoàng Diệu Thủ Đức (gần nhà thờ).

Bán thật rẻ !

Akai M11, M10, M9, X200D, 220D, 1800SD, 365D, Sony 730, 580, 630, Teac 4010SL, 4010S, 2070, Ampli Pioneer SX2500, SX-990, SX9000, SX6000, Kenwood 5150, Sansui 5000X, 5000A, Loa CS99A, 88A, 77A, 66E, 33A, SP3500, SP3000, 2500, Loa AR-2ax, AR4x, Coral 1200, Ampli Fisher 700T, Scott 386, Cassette TC165, A20, Echo 500, 202, Quay dĩa PL50, Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp tận nhà. 89 đường Bàn Cờ. Nhận đổi bù.

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi **Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Saigon.**

NỔI GIẬN

Vì TV, Radio, Ampli, Thâu băng, Flash Electronique và tất cả công việc về điện bị «pan». Đến ngay 13C Huỳnh Quang Tiên Saigon 2. Hỏi ông Giáo Hiền sẽ có chuyên viên điện tử đến tận nhà bảo đảm sẽ làm hài lòng quí khách.

Sansui 5000XW, 140X, 4010SL, Loa Scott S17V. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT.95823. Cần mua nhiều TV, Ampli, Thâu băng, Loa.

TV THIỆN MỸ

Nhận sửa các loại TV, Mag., Ampli, Cassette, Radio đã nhiều nơi không sửa được. Còn thời hạn bảo đảm không tính phí tổn, xe nhận, giao tận nhà. Mời lại Trung Tâm Sửa chữa Điện tử Thiện Mỹ 90 (số cũ 60A) Thoại ngọc Hầu Ông Tạ, Đ.T. 40.917.

Bán Loa Kenwood KL777, KL440, Ampli SMQ300B (25), Magne, Sharp RD715 (41), Survolt 15A (4), Regulateur (Nhật) 25A (10), 1 xe Cady (30) 1 Vespa EN (100). Xin hỏi 279/1 Bùi hữu Nghĩa GĐ (cây xăng Bà Chiểu vô hẻm chùa Linh Quang 50th)

Sansui SD7000 tape deck «190», Pioneer SX-2500 có remost «110» cả hai mới toanh. Hỏi Tuyết Cư xá Đô Thành cổng chính đi thẳng cùng đường, rẽ trái lot F 89, từ 12 giờ — 18 giờ

JUMBO 6170 5000AW (77), 200D (68), 150D (44), Loa CS99, Sonic 330 (47), M9 (59). Hỏi 475/8 Hai BàTrưng (gần cầu Kiệu).

Bán TV Denon giá 75 mới 4 loa thật tốt mới, 1 Nec 16 inch, 38.000, 67 Cống Quỳnh.

105.000 1 giàn nhạc Teac R.1000 Auto Reverse, 1 Ampli Kenwood Model KR77-I-2 loa, 264D Tr.m.Giảng.

Bán rẻ Loa SP200 (53), Loa CSA31 (39), Akai X-200D (64), 1 tape deck Sony TC-355 (33). Hỏi cô Hằng 286 Lê văn Duyệt Saigon (quán Kim Loan).

Bán Teac 4010SL, 1500W, Akai 200D 150D, CS99, AR2a, đèn âm thanh 4 màu tự động, bóng đèn tím 1m20. 585/23 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ Ampli 5000A, Sony 366. Hỏi 152/21 Yên Đỗ Sg III.

Tape corder Radio 2 band xài pile điện rất đẹp, mới tinh (32), Cartridge Stereomatic 9900 -I- 2 Loa thật tốt (28), Cy lotest Đức Quốc (8). 37/20 Phát Diệm Saigon 2.

6.000đ Quay dĩa National, 30.000đ Cartrid Nivico 8 track thu phát, 90.000đ Akai M10, 45.000đ Ampli 3000A, 1500TD, Loa SP11500, tất cả mới 99%, nhận mua và đổi bù. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Kennedy đã giúp cho các nhà lãnh đạo quân đội Cộng hòa Ái nhĩ Lan vào Mỹ để quyên tiền.

ĐÔNG KINH. — Một tổ chức tư nhân Nhật hôm thứ Năm cho biết đã gửi đến 17 nước và các tổ chức quốc tế một lời kêu gọi hợp tác để tìm kiếm 7 ký giả Nhật bị mất tích trong chiến cuộc Đông Dương.

6 TIẾP THEO TRANG 1

này gồm có ngót 60 chiến hạm rải rác ở ngoài khơi VN từ ngót một năm nay vào thời kỳ TT Nixon tái phát động chiến tranh bằng Hải và Không lực chống CSBV.

Tuy nhiên, không có tin tức gì về sự giảm thiểu lực lượng của hơn 600 oanh tạc cơ và chiến đấu cơ đặt căn cứ tại Thái Lan và Guam.

Mặc dù có ngưng bắn ở VN và Lào, các nguồn tin Ngũ giác Đài phủ nhận trường hợp có sự cắt giảm đáng kể về số phi cơ của Không lực Hoa kỳ tại ĐNÁ trước khi tất cả các tù binh HK được hồi hương và số quân Mỹ còn lại triệt thoái khỏi Nam VN vào cuối tháng 3.

11 TIẾP THEO TRANG 1

và Nga Xô hôm thứ Tư đã ký kết ba thỏa ước về ngành đánh cá với những điều khoản hạn chế số lượng. Ngaxô được quyền đánh cá ở ngoài khơi Thái bình Dương thuộc bờ biển Hoa kỳ đổi lấy những đặc quyền hải cảng tại Seattle, Portland và Honolulu. Sự bất đồng về vấn đề hạn chế đánh cá chim và vấn đề thanh sát song phương các tàu bè sẽ đưa tới việc ký kết một thỏa ước thứ tư liên quan đến Đại Tây Dương. Donald Mc Kernan thứ trưởng ngoại giao đặc trách ngư nghiệp và là phối hợp viên các vấn đề Đại Dương tại bộ NG loan báo tin trên, cho biết thêm ông rất lạc quan về thỏa ước Đại Tây Dương sẽ được ký kết vào kỳ họp tháng 6. Từ nay tới đó, hai bên đã thỏa thuận giữ nguyên thỏa ước Đại Tây Dương hiện nay (có hiệu lực từ năm 1969). Mặt khác bác sĩ Armand Hanner người từng dàn xếp cuộc triển lãm các họa phẩm Tây phương mượn từ các bảo tàng viện Nga đã thuật lại lời của nhà lãnh đạo Nga Leonid Brejnev hôm thứ Tư nói rằng ông ta rất chú trọng đến cuộc triển lãm đó và rất tán thành việc mở rộng trao đổi văn hóa giữa Mỹ và Nga. Ông nói như trên trong một cuộc họp báo tại Phòng Nghệ Thuật Quốc gia nơi mà 41 họa phẩm do Nga cho mượn sắp được triển lãm cho công chúng xem từ 31-3 đến 29-4. Trả lời 1 câu hỏi, ông Hanner cho biết hầu như không thể nào bảo hiểm được cho các họa phẩm của các danh họa Matisse, Gauguin, Picasso, Cezame v.v.. với giá trị thực sự của nó vì những họa phẩm này độc nhất vô nhị. Ông cho biết Hoa Kỳ và Nga đã cùng bảo hiểm các tác phẩm này với giá 25 triệu Mỹ Kim nhưng phải chi những tác phẩm này để bán sự của... chi 25 triệu để mua liền.

10 TIẾP THEO TRANG 1

ngày sau đây. TT Thiệu tin rằng CS sẽ tiếp tục vi phạm ngưng bắn với mục đích giành thêm nhiều dân kiếm thêm phiếu một khi có tổng tuyển cử. Hơn nữa, TT Thiệu tiên đoán CSBV sẽ lén lút chuyển quyền thuộc của 300 ngàn quân BV hiện có mặt trong Nam để đoàn tụ với nhau sau khi số quân này được giải ngũ tại chỗ và nằm vùng ở NVN ngõ hầu tăng gia số phiếu cho VC.

TT Thiệu nói «chúng tôi đã đề nghị hai bên (VNCH và MTGP) cử đại diện toàn quyền họp với nhau bàn giải pháp chính trị tương lai cho NVN. Chúng tôi từng đề nghị nên cử đặc sứ toàn quyền cỡ Kissinger hay Lê đức Thọ nhưng phía Việt Cộng nói còn phải xin chỉ thị của cấp trên, đến nay đã 3 tuần rồi mà vẫn chưa thấy gửi chỉ thị đến. Tôi đã dặn Ngoại trưởng Lâm phải cố làm sao mở cho bằng được cuộc thương thuyết đưa đến tổng tuyển cử. Chúng tôi sẵn sàng họp tại Saigon ngay chiều nay nếu đại diện VC cạnh Ban LHQS 4 bên muốn, hoặc tại Ba Lê nếu bà Bình muốn». TT Thiệu hi vọng sớm có thể tổ chức tổng tuyển cử tại NVN. TT Thiệu tiết lộ VNCH từng đề nghị họp tay đôi với MTGP tại Giơ Neo, tại thủ đô nhiều nước ở ĐNÁ nhưng VC vẫn chưa chịu.

TT Thiệu cho biết hiện chưa ấn định ngày họp thượng đỉnh với TT Nixon và nghĩ rằng chỉ nên họp khi nào tình hình NVN cho phép và khi nào TT Nixon nhận thấy là thuận tiện— có lẽ trong tháng sau (tháng Ba) để bàn những vấn đề liên quan đến hòa bình chứ không phải là chiến tranh.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Ngoài ra tối thứ Tư, đại biểu của VNCH trong BLHQS đã dùng quyền phủ quyết bác bỏ lời tố cáo của Việt Cộng cho rằng không quân VNCH hôm thứ Hai đã oanh kích Đức Cơ, nơi mà họ cho là sắp lập cửa khẩu.

Tướng Dư Quốc Đống, Trưởng phái đoàn VNCH trong Ban LHQS trình bày trước phiên họp của cơ quan này rằng Đức Cơ đang là vùng tranh chấp, và các lực lượng VNCH buộc phải tự vệ khi bị Cộng quân tấn công.

Mặt khác, theo thông tấn xã AP, hai nhân viên trong đoàn Y Tế Tây Đức bị Cq cầm tù trong Nam hồi năm 1969 hiện đang bị giam giữ ở Hànội.

Theo nhân viên CSBV nói trên, hai tù nhân Tây Đức là nữ y tá Monika Schwinn và sinh viên y khoa Bernhard Dierl có thể được phóng thích trong đợt trao trả tù binh kế tiếp, hy vọng bắt đầu từ thứ Ba tới đây.

Về việc trao trả tù binh đợt 2, phát ngôn nhân QL/VNCH trong cuộc họp báo sáng thứ Sáu cho biết là sau 1 ngày ngưng họp, các tiểu ban tù binh trong Ban LHQS hôm nay đã tái nhóm để thảo luận và tìm cách dung hòa quan điểm các bên về vấn đề trao trả tù quân sự và tù dân sự.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Sáng thứ Năm, hơn 500 học sinh và sinh viên Lào biểu tình ngoài đường phố ủng hộ ngưng bắn nhưng bị cảnh sát xịt nước đẩy lui về trường vì e cuộc biểu tình gây rối loạn. Bộ Bưu điện phát hành tem bỏ cầu hòa bình kỷ niệm ngày ngưng bắn.

Được biết ban liên hợp quân sự hai phe ở Lào cho đến nay chưa có bên nào chịu cử đại diện tham gia còn Uỷ Hội kiểm soát quốc tế cũ gồm 3 nước Ấn, Gia Nã Đại và Ba Lan chỉ có 19 đại biểu và 17 nhân viên văn phòng. Người ta đang chờ đợi Ấn sẽ tăng lên hơn 200 đại biểu, còn Gia Nã Đại và Ba Lan, thì chưa loan báo có tăng thêm không. Ít ra một tuần lễ nữa may ra Uỷ hội mới hoạt động được vì hiện nay Uỷ hội chả có một máy bay nào tại Lào. Được biết HK đã yêu cầu ba nước trong Uỷ hội tăng thêm đại biểu giám sát tại Lào và chính phủ Gia nã đại đang nghiên cứu bản hiệp định ngưng bắn ở Lào trước khi có quyết định.

Tại Vọng Các, Thủ tướng Thái Kittikachorn hôm thứ Năm nói phải có một thời gian trước khi tiếng súng im tại Lào dầu ngưng bắn đã có hiệu lực. Ông nói Cộng quân đã tập trung biên giới Lào-Thái và có thể đã xâm nhập lãnh thổ Thái.

Ông nói tiếp là Thủ tướng Phouma nhờ sự thông minh và tài ba ngoại giao của ông ta có thể thành công trong cuộc duy trì hòa bình tại Lào nhưng «tôi vẫn hoài nghi».

9 TIẾP THEO TRANG 1

qua, CQ đã tấn công một đơn vị Địa phương quân ở 4cs ĐB Hồng Ngự. Ta hạ 1 Cq thu 1B41. Trong ngày Cq cũng bắn 20 quả 81ly vào vùng 15 cây số Tây Bắc Hồng Ngự. 40 quả 82 ly vào vùng 10 cây số Tây Bắc quận này. Tổng cộng có 4 binh sĩ bị thương.

Tại Bạc Liêu, Cq đã đột nhập ấp Quyết tường 1, 8cs Tây Nma Phước Long. Ta đã đẩy lui địch hạ 1 tên, thu 2 lựu đạn. Phía ta 1 NDTV bị thương.

Tại Quảng Tín, Cộng quân đã bắn 43 quả 82 ly vào 1 đơn vị ĐPQ làm 9 binh sĩ bị thương.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Trường và Lê văn Đồng sẽ rời Saigon vào ngày mai thứ Bảy. Phái đoàn này do nghị sĩ Nguyễn duy Tài cầm đầu.

Ngoại trưởng Pháp Maurice Schumann sẽ cầm đầu phái đoàn Pháp 12 người tham dự hội nghị nói trên.

Ông Schumann sẽ đọc bài bài diễn văn khai mạc hội nghị vào ngày 26 tháng Hai với tư cách là ngoại trưởng của nước tổ chức cuộc hội nghị.

Hiện nay Ngoại trưởng các nước Hoa Kỳ, Trung Cộng, Nga, Anh, và đại diện của 4 nước thành viên của Uỷ hội Kiểm soát ngưng bắn tại VN đang sửa soạn lên đường tham dự hội nghị Balê.

5 TIẾP THEO TRANG 1

trưởng văn phòng tương lai sẽ được quyền truyền thông về nước bằng mật mã.

Ông Kissinger cho biết là trong khuôn khổ trao đổi Mỹ-Hoa, TC sẽ gửi sang trưng bày ở Mỹ trong năm tới các món đồ cổ quí giá đặt trong Tử Cấm Thành.

Ngoài ra, trong năm nay sẽ có 3 đoàn khoa học gia và 1 toán thể thao gia sẽ viếng Mỹ.

Ngược lại, Mỹ sẽ gửi sang TC trong năm nay ban nhạc hòa tấu Philadelphia, các nhóm y sĩ, khoa học gia, giáo viên tiểu học, nhân viên quốc hội cùng các toán lực sĩ.

Được hỏi hai nước có trao đổi ký giả không, cố vấn Kissinger trả lời là «trên nguyên tắc có sự thông cảm nhưng các chi tiết chưa được vạch ra».

Trả lời một câu hỏi khác, ông Kissinger nói là ông không có thảo luận về việc Mao trạch Đông, Chu ân Lai hoặc các nhà lãnh đạo khác của TC có thể sang viếng Mỹ quốc. Về các chi tiết của cuộc hội đàm giữa Ông với Mao, Ô. Kissinger nói là Ông không thể tiết lộ. Nhưng ông cho biết là không khí thảo luận «thân mật. Chủ tịch Mao trông có vẻ mạnh khoẻ và nói năng linh hoạt suốt gần 2 tiếng đồng hồ».

Dịp này, ô. Kissinger tiết lộ thêm nhiều điểm liên quan đến mối quan hệ Mỹ-TC. Ông cho biết 2 phi công Mỹ bị bắn rơi trên lãnh thổ Hoa lục là Thiếu Tá KQ Smith (bị giam từ 1969) và Thiếu Tá HQ Flynn (bị giam từ 1967) sắp được TC phóng thích trong vài tuần tới. Đồng thời, TC sẽ xét lại bản án chung thân của một người Mỹ thứ ba là Downey, một nhân viên thuộc Cơ quan Tình Báo Trung Ương CIA bị giam trong thời kỳ chiến tranh Cao Ly về tội gián điệp. Các lãnh tụ TC nói Downey có hạnh kiểm tốt.

Ngoài ra, Ngoại trưởng Mỹ Rogers và ngoại trưởng TC Cơ Bằng Phi sẽ bắt đầu thảo luận tại Balê vào tuần tới để thanh thỏa khoảng 250 triệu MK số tiền tư nhân Mỹ đòi Bắc kinh, và khoảng 78 triệu MK số tài sản của TC bị phong tỏa ở Mỹ.

Về vấn đề Đài Loan, ô. Kissinger cho biết Mỹ vẫn tiếp tục thừa nhận THDQ và Mỹ hiện không có kế hoạch rút số quân Mỹ ra khỏi Đài Loan. Nhưng ông nói là vấn đề này được duyệt xét định kỳ, mà các quyết định tối hậu sẽ phần lớn dựa vào sự ước tính của Hoa thịnh đốn về nguy cơ chiến tranh trong vùng.

Về vấn đề Nhật, ông Kissinger nói rằng Mỹ và TC có thể bình thường hóa các quan hệ với nhau mà không làm thương tổn các mối giây liên hệ chặt chẽ giữa Mỹ với Nhật. Ông cho biết là đã đọc báo chí Nhật nói về những mục tiêu phức tạp của Mỹ ở ĐNÁ. Ông nhấn mạnh rằng: «Đối với Mỹ, chúng tôi hoan nghênh việc Nhật giữ một vai trò trách nhiệm ở ĐNÁ. Chúng tôi không hề chống đối việc Nhật viện trợ cho BV hoặc cho bất cứ quốc gia nào khác, bởi vì đây là nhằm ổn định vùng ĐNÁ». Được hỏi tại sao Nhật không được mời dự Hội Nghị Quốc tế về VN tại Ba Lê, ông Kissinger trả lời rằng các thành viên tham dự Hội nghị đã được lựa chọn bởi sự thỏa thuận nhất trí của các phe ký kết bản Hiệp định Ba Lê về VN.

Bản thông cáo chung Mỹ-TC đã được các lãnh tụ lưỡng đảng tại Quốc Hội Mỹ hoan nghênh. NS Mansfield (DC) nói rằng thỏa hiệp thiết lập những văn phòng liên lạc có 1 ý nghĩa rất quan trọng, vì trước đây TC từ chối cử các nhà ngoại giao qua các nước thừa nhận Đài Loan.

Lãnh tụ Cộng Hòa Thượng Viện Hugh Scott nói rằng đây là một biến chuyển tuyệt hảo, cho thấy hai bên quyết tâm bình thường hóa quan hệ càng sớm càng hay.

Trong khi đó, tại Đài Bắc, Bộ Ngoại giao Trung Hoa Quốc Gia ra tuyên bố nói rằng thỏa hiệp Mỹ-TC thiết lập những văn phòng liên lạc tại hai nước là một sự đi ngược lại ý nguyện của nhân dân Trung Hoa. Bản tuyên bố nói rằng Đài Loan coi như «vô giá trị» bất cứ mọi thỏa hiệp ký kết giữa Mỹ với TC.

Trong cuộc họp báo về vấn đề VN ông Kissinger nói rằng chính nhờ ở sự kết thúc chiến tranh VN mà Mỹ và TC mới có được các quan hệ cải thiện như hiện nay. Dịp này, ông minh xác là chuyến đi Hànội của ông không phải là để hoàn tất một chương trình viện trợ kinh tế mà mục đích căn bản trong chuyến đi này là để «thiết lập sự tiếp xúc với giới lãnh đạo BV để xem có thể thiết lập được với họ một mối quan hệ tương tự như mối quan hệ mà Mỹ đã thiết lập được với Trung Quốc».

Được hỏi là liệu Uỷ Hội Kinh Tế Mỹ-BV có vai trò tương tự như văn phòng liên lạc Mỹ-Trung Cộng không, Cố Vấn Kissinger trả lời rằng Uỷ Hội này trước hết có liên quan đến các vấn đề đã được chỉ định cho nó, nghĩa là có nhiệm vụ nghiên cứu mối quan hệ kinh tế, nhưng «không giới hạn trong vấn đề tái thiết và có lẽ trong vấn đề trao đổi các chuyên viên kỹ thuật liên hệ đến tái thiết». Ông nói rõ thêm là tiến trình bình thường hóa với Hànội đang ở một giai đoạn tương tự như giữa Hoa Thịnh Đốn và Bắc Kinh cách đây một năm.

Về chương trình viện trợ cho BV, cố vấn Kissinger cho rằng không nên xem sự viện trợ này như là «một sự bố thí, một số tiền chuộc hoặc một sự bồi thường, «mà phải xem như là một cố gắng giúp các nhà lãnh đạo BV có thể hoạt động chung với các quốc gia khác».

Về vấn đề Lào và Kampuchea, Ông cho biết là trong chuyến công du của ông, ông đã mở «những cuộc thảo luận tích cực» để tìm sự dàn xếp chung cuộc tại Lào và 1 giải pháp cho KPC.

Ông nói thêm là hiện nay chỉ còn có Cộng Hòa Khmer là vẫn chưa có được một sự dàn xếp chính thức vì «tình hình ở KPC rất phức tạp ở chỗ là tại đó hiện có 3 hoặc bốn nhóm khác biệt thay vì 1 nhóm đối lập thuần nhất».

Ông hứa là Mỹ sẽ tích cực hoạt động cho một giải pháp ở KPC với quan niệm rằng các bộ đội ngoại quốc phải được triệt thoái khỏi xứ này.

Nhận chụp hình

quay phim giá rẻ cho mướn đèn điện tử nhà nghề, máy phóng thanh quảng cáo, máy chiếu phim các loại. Bán 1 Télé 100 Topcon UN-1 Télé 200 Exacta-J-1 Zoom 100c 200 Olympus. 246/6 Gia Long Gò Vấp.

Kính mời quí vị chiếu cố.
Chủ nhân TÂN-TÂN

Dạy Làm Bánh

Nhận đến tận nhà các Quý Bà để dạy làm các thứ Bánh Mặn, Bánh Ngọt Pháp và Việt. Nhiều kinh nghiệm. Chỉ dẫn rành rẽ. Kết quả chắc chắn. Xin liên lạc tại: 372/2a Lê văn Duyệt Sg

QUÝ BẠN CÓ BIẾT: ORANGE SQUASH

của Hãng S.E.G.I. với màu đỏ đẹp, làm tăng phần vui tươi và vẻ ngon lành của các bữa ăn và người ta thích uống và mời uống Nước Cam ORANGE SQUASH vì màu đỏ dịu đẹp của nó mang ý nghĩa May Mắn và Phát Đ..

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG: 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại: 25.710.

Nhắn Tin

Yêu cầu Ô. Tỷ (hành nghề sửa xe đạp đường Chi Lăng — Phú Nhuận) đến gặp tôi Nguyễn văn Lang, tại số B.8 ấp Chợ Tân Sơn Hòa, GĐ. Để sang tên chiếc xe gắn máy hiệu NAVICO, số sườn CM 6223, số máy 4548569, số đăng bộ GĐ 37.360 mà tôi đã bán cho Ô. hồi tháng 2 năm 1972. Tôi đã nhiều lần đến gặp Ô. để yêu cầu Ông đi sang tên, nhưng Ông cứ cố tình từ chối.

Vậy một lần chót, trong thời hạn 3 ngày (kể từ ngày nhắn tin) nếu Ông không đến gặp tôi để sang tên. Tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm trước pháp luật về chiếc xe nói trên mà hiện Ông đang xử dụng.

Giảng PHÚC ÂM của Đức Chúa JÊSUS CHRIST
tại 378D Phan Thanh Giản — Saigon

MỖI TUẦN VÀO: Sáng Chúa Nhựt 10g
Chiều thứ Ba và thứ Năm 6g15.
cũng tại 91/5bis, Nguyễn Trãi, Mỹ Tho
và 15 Lê Quí Đôn, Nha Trang.

Kính mời quí vị tới dự và hỏi thêm các chi tiết khác. Chúng tôi sẽ sung sướng được gặp quí vị.

Giáo sĩ: Vũ Ngọc Châu và Edwin Allen

Nữ Hoàng Nivico 9401S

— Một kiểu Radio Cassette 3 Bandes thời trang nhứt hiện nay.
— Radio Cassette NIVICO kiểu 9401S hoàn toàn tự động Auto Stop.
— Kỹ thuật tinh vi, công xuất 2 WATTS, bền bỉ, chạy 4 Piles lớn và 2 giòng điện 110/220 VOLTS.
— Được tín nhiệm và bán chạy nhất Việt Nam.
Nữ hoàng Radio Cassette NIVICO 9041 S sẽ đem đến quí vị một mùa xuân tươi đẹp.

1700đ.

MỘT KÍNH THUỐC CẬN—VIỄN—LÃO
(Mắt trắng từ 0,25 đến 4,00)
với nhiều kiểu kính thuốc thời trang — Xin mời lại địa chỉ mới:
QUANG - MỸ
142 đường Trương Minh Giảng (góc đường Kỳ Đồng) Saigon

Sỹ Quan Đã Giải Ngũ

Cựu Dân Biểu, từng làm Chủ Bút và dạy Việt, Pháp, Anh, thích hợp với những hoạt động nhằm cải tạo Xã Hội và Phát Triển Xứ Sở, muốn cộng tác với tư nhân hay tổ chức cần điều hành những chương trình lớn hoặc giao dịch rộng rãi.

Có thể tới tư gia dạy Việt, Pháp, Anh cho ngoại kiều.

Xin liên lạc với Ông MINH 82 Lê Lai Saigon Điện Thoại 23.244 trong giờ làm việc.

LINH TINH

Gà con giống Hubbard nuôi thịt nhỏ mũi trồng trái rồi bán rẻ. 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ Sg.

Gà con gà Hubbard, Pilch Mỹ tốt nhất, mau lớn dễ nuôi. Gà Babcock (đen), Brownick (vàng) dễ sai, trứng vàng. Bán tại Thủ-Đô, 628 Phan-thanh-Giản Sg. ĐT. 99.184.

GÀ! GÀ CON
Bán đầy đủ các giống gà ngoại quốc chọn lựa Hubbard, Cobb, Pilch, Brown-Nick, Bad-Cock, Honegger, giá đặc biệt từ 35đ trở lên. Nếu mua 200 gà để, sẽ thêm 100 gà trống. Bảo đảm chuyên chở bằng máy bay đi miền Trung. Đặt mua tại 258 Nguyễn Th. Thuật Sg Đ.T 99.807.

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Bán giá đặc biệt 11 tại Đại lý số 9 Nguyễn minh Chiếu Phúnhuận, Đ.T. 96.129.

Gà Mau Lớn ơi Hỡi Gà
Gà nào? «Meat-Nick» (USA). Đã được Thế Giới công nhận là loại gà khỏe mạnh, dễ nuôi, mau lớn, nặng ký, trại gà Vinh An (Thủ Đức) sau nhiều năm kinh nghiệm chăn nuôi đã xin được nhập-cảng độc quyền: Gà cha, gà mẹ «Meat-Nick» (USA), rồi sinh con để cải tại Việt Nam, nên gà dễ nuôi, hợp thủy thổ, mau lớn là gà rặc giống thịt 100%. Chỉ có gà «Meat-Nick» nuôi 100 con còn đủ 100 con, nuôi 8 tuần được Gà trống 2k200 và gà mái 1k.950.
Kính mời lại Văn phòng số 56 Bến Vân Đồn Saigon4 ĐT 99293-231 và đại diện: Hiệu Như Ý số 270 Đại Lộ Lý thái Tổ Saigon3 ĐT 96951, bán sỉ hay lẻ và lo chuyên chở máy bay đi các tỉnh. Cần đặt nhiều đại lý

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90°/o.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giađịnh. — Có sửa cầu nghẹt. Đ.T. 94.325.

Ngưng chiến rồi hòa bình
Ai cần TÌM NGƯỜI MẤT TÍCH xin liên lạc ngay từ bây giờ với Sở Du Lịch LÊ PHONG (LELION LEFORT Agency) 213 đường Tự Do (lầu 4, phòng 40) Saigon để lập hồ sơ, xin nhớ mang theo hình ảnh và các giấy tờ của người thất lạc. Phục vụ theo thể thức tư và thù lao chỉ phải thanh toán sau khi tổ chức của chúng tôi tìm được dịch xác tông tích hoặc bằng chứng.

Bán lại thật rẻ một số đồ đạc cũ, bàn, tủ, giường, tủ lạnh và loa. Liên lạc 319/2 Nguyễn Công Trứ Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL, 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

CẦN MÁY ĐIỆN THOẠI
Ai dư dùng điện thoại hoặc đã quen thủ tục xin máy điện thoại? chúng tôi cần sang lại hoặc nhờ lập thủ để xin gắn giúp 1 chiếc tại đường Chi Lăng GĐ. Nếu sang lại thì phải bao sang tên và di chuyển Hỏi Ô. Ngữ 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT. 41.530 (giờ làm việc).

Lãnh dọn nhà, chuyên chở hàng hóa vật liệu v.v.. Xin hỏi 26 Thái lập Thành Saigon I hay ĐT 98042 nơi có sẵn đủ loại xe và uy nhất Saigon.

Bán 1 Complet gió để thật tốt bình Binne ở số 1620 Lạc Long Quân Phú Thọ Hòa ngã tư Bảy Hiền.

DỌN NHÀ
Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

CẦN MƯỚN
8 xà lan loại cargo đi biển nặng sắt có máy hoặc không cũng được hay TTĐC trọng tải từ 250 tấn đến 350 tấn, 5 Tàu Kéo sông từ 250 đến 600 mã lực (600). Liên lạc bà Hồng số 470 Đại lộ Hùng Vương Gia Định ĐT 96856.

Nuôi trẻ nhận nuôi trẻ sơ sinh phòng rộng rãi, có máy lạnh. 903 Trung Dũng, Chợ Cây Thị Gò Vấp (Hẻm Bác sĩ Lân).

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Xuất ngoại gấp
Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay.
Quý vị phải đến **một cơ sở hợp pháp, danh tiếng** để làm giấy tờ.
THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng
Đi kết hôn?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc: dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại: **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Hấp tẩy nhung gấm và đồ lớn không dấu bằng. Á Tuyết nhà giặt khoa học 33 Trần văn Thạch Tân Định Sg.

Nuôi Trẻ
Nhận nuôi trẻ sơ sinh đến 4 tuổi do Nữ hộ sinh quốc gia đảm nhiệm có bác sĩ trông nom. Hỏi 868 Trần Hưng Đạo ĐT 37387.

MẮT GIẢ VƯƠNG CHINH
Chuyên lãnh đặt làm mắt giả đúng theo ý muốn 40 Đại lộ Hồng Bàng trước chợ An Đông.

Xem bài Miên
Tình duyên, công danh, thi cử, gia đạo, chỉ tay, giá 200đ. Phòng cho mướn ăn ở trọ 7000đ Hỏi 736 trên lầu Phan đình Phùng Saigon.

KÉT SẮT TỐI TÂN
của ngoại quốc mới về đủ cỡ. **CỰ PHƯƠNG**, 175 Đề Thám Sg.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Piano Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu nhiều màu. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Tel 50504).

Dọn nhà chở đồ, bảo đảm không hư bể và và thất lạc. Bao lao công, giá hạ. Hỏi Liên Hòa 705/31C Trần Quốc Toản Saigon 10.

Bóng Bàn Bida
sản xuất tại 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

Hèm tức bã rượu
Thức ăn rẻ tiền đầy đủ chất bổ cho Heo-Gà-Vịt-Cá v.v.. chóng lớn. Xin hỏi cô Hồng Mẫn, số 24 Thoại ngọc Hầu, Tân Sơn Hòa Gia Định (ngã ba Ông Tạ). Có thể xin mẫu tại địa chỉ trên hoặc ĐT.40,315 trong giờ làm việc. Mua nhiều có giá đặc biệt.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lạc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Dịp may hiếm có
bạn nào muốn mở tiệm may, sẵn có 2 bàn cắt kiếng, 1 tủ trước kiếng và 2 giàn tủ hông hoàn toàn kiếng 5 ly. Mời lại xem trong giờ làm việc, tính giá phải chăng. Địa chỉ 130 đường Triệu Đà CL.

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương TừDũ. ĐT 94.141.

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Cơm tháng hương vị Miền Nam ngon lành, sạch sẽ, sang trọng. Đem đến nhà. Hỏi số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định ĐT. 41.729.

Oméga máy phóng ảnh B22 mới toanh 1 ống kính, rọi màu và đen trắng 6x6. Bán 120 ngàn. 32 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán 1 bàn bida mới mua bi Pháp. Xin hỏi Quán Liên Hoa 576/1 Phan thanh Giản Sg.

Mỹ viện tìm người hợp tác chung vốn khai thác bán 2000th.v. Xa lộ. Hỏi 120E/7 Đinh tiên Hoàng Dakao (buổi chiều).

Bi Da Bán rẻ 3 bàn bi-da còn tốt. Hỏi 79 Trần quốc Toản Saigon (cạnh Trường Bảo Quốc).

Accordéon 120 bass màu đỏ mới 95% toàn hảo (48). Cặp loa Pinson (Mỹ) 8 Loa 10• rất tốt. (19) 18 Bùi thị Xuân Saigon.

Rất hay
Thuốc tê thấp gia truyền từ hàng thế kỷ trị khỏi ngay tê bại, đau lưng nhức mỏi, mồ hôi tay... Hỏi Thanh Thảo 434 Lê quang Định, Gia Định ĐT. 41.323.

Organ Electronic của Ý toàn hảo và Ampli Fender (80) 18 Bùi thị Xuân Saigon.

Cơm tháng Nhận ăn và ở cho sinh viên hay học sinh giá đặc biệt. Một phần ăn 10.000đ và 12.000đ có thể dùng được 2 người có thể giao tận nhà. Hỏi 233/37 Võ Tánh Saigon.

Bún ốc Thanh Tâm 78. Võ Tánh PN, ngang cửa nhà thờ Trương tấn Bửu.

Cơm tháng mang tận nhà, thức ăn tươi ngon tinh khiết, thay đổi mỗi ngày 12 ngàn một phần ăn dùng cho 2 người. Hỏi 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

BÁN XÀ LAN
sắt LCM đã đóng thành bồn chứa dầu 40.0000Lít. Tiện dụng làm Cây Xăng Nổi. 1 canot gỗ 2mx6m còn tốt. Hỏi 242/7/40 Nguyễn thiện Thuật Saigon hay ĐT. 94.618.

Nhận nuôi trẻ
Từ sơ sinh đến 5 tuổi. Do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm chăm sóc ngày đêm. Hỏi 141/4 Yên Đỗ hay 621 Lê văn Duyệt (cũ) Saigon 3.

MUA TRUYỆN CŨ
Cần mua trên 1.000 cuốn truyện cũ. Hỏi 180A3 Lê Quang Định (Ngã Tư Bình Hòa).

Piano Đại Hàn Horugal
Hiệu đàn mới nhất Piano Yamaha, Organ 2 tầng fil có máy đánh trống dính liền. Organ đạp chân và các thứ nhạc cụ khác để nguyên thùng. Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Saigon.
Tiệm Đờn ĐỨC THẮNG.

14.000đ và 18000đ một bộ ghế salon, chân gỗ kiểu ép mousse nối bằng máy điện tử, bền chắc đẹp lịch sự. Tại 162/1 Bùi Thị Xuân Saigon 2 (dầu hẻm có phong tên nước).

Dư dùng bán bộ Salon bằng gỗ Hương. Hỏi 113 lot G Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Piano Organ Yamaha
Organ YC.10, 20, B4BR luôn dàn trống. Piano MIA, U1H, S5C đồ nguyên thùng. Van Trang 46 Lê văn Duyệt Sg.

Sang Điện thoại hệ thống 9... Hỏi 513 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 2 hay 1 tủ hàng bằng sắt, kính 5 ly cao 2m20 dài 2m,80, tiện đủ mọi ngành cho thuê văn phòng hoặc sửa chữa Radio có điện thoại. Hỏi 17 Võ Tánh Phú Nhuận Đ.T. 40.982.

Rẻ mà vẫn đẹp
Đó là địa điểm của nhà may Mỹ Phương, 343 Nguyễn thiệt Thuật Sg. Chuyên may y phục phụ nữ đủ loại (áo dài Raglan 600đ). Cắt đẹp, may kỹ, đúng hẹn.

MỸ PHẨM
Bán lẻ với giá sỉ cho nữ công tư chức, học sinh với giá rẻ hơn mọi nơi. Hỏi 212/88 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 2 con chó Pincher đen vàng và vàng 2 con Bắc kinh 2 tháng Hỏi 62 Cao Thắng hông chợ Phú Nhuận.

Quảng cáo cuộc HANA
133 Cộng Hòa Saigon. Đảm nhận mọi dịch vụ quảng cáo chuyên về biểu ngữ hãng phim và trường học. Trang trí cửa hàng in lụa Décal.

NGOẠI KIỀU Sinh tại ViệtNam
Chỉ dẫn cách thức lập thủ tục xin giấy thông hành ngoại quốc, xin giấy tờ ngoại. Xin xuất ngoại và xin gia hạn lưu ngụ và tất cả mọi thủ tục giấy tờ. Hỏi 183C Trương minh Ký Tân sơn Nhất Gia Định Tiếp khách từ 17giờ30 đến 19giờ30 mỗi ngày.

MÁY TỦ LẠNH

Bán Zanussi de luxe số 2/18 Cao Thắng Saigon.

Mamiya C.330 Professionel 6x6 chưa xài 2 ống kính 105m/m và 180m/m. 160 ngàn. 159 Gia Long Saigon.

Bán 2 máy kéo «Bernard» 14CV và 5CV chạy xăng 1 moteur điện 36CV còn thật tốt bán rẻ. 340B Lê v. Duyệt Cầu Bông GĐ.

Frigidaire 400L 260L, Deluxe xả đá tự động, ampli Pionner Sanyo. 23•, 1 Chaine máy cho chuyên viên điện tử, dùng sửa chữa. 44 Lê-qu-Hiền Sg 6 ĐT.51088.

Whirpool 18.000 BTU bloc mới 90% rẻ. 238 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Sửa máy vắt sổ, máy thêu, máy may và bán đủ phụ tùng, 51, Ngô tùng Châu SG ĐT.93053.

Bán rẻ 1 tủ lạnh Panasonic 45L mới 95%, 27.000đ. Máy chiếu phim Yashica mới nguyên 33.000đ, một máy hát dĩa Savo model G 2217-Radio 3 băng có 2 loa 31.000đ. 452 Trương minh Giảng Saigon.

Fedder máy lạnh 13.000 BTU 220V toàn hảo. 1A Phạm viết Chánh Saigon 2.

Bán tủ lạnh National 140L 250 tủ lạnh Sanyo 150L 48. Hỏi 167 Bùi Viện Saigon tất cả mới.

Dư dùng bán thật rẻ 1 máy lạnh Carrier 11.000BTU 1 tủ lạnh Kelvinator 250L tự động cả 2 toàn hảo. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Xin quí vị lưu ý
Quí vị xài máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng hư. Xin gọi ĐT số 20560 có thợ đến ngay, công việc làm bảo đảm 6 tháng. Đặc biệt rửa máy lạnh như mới. Số cũ 242A Nguyễn Minh Chiếu T.S.N.

Máy trộn hồ bê tông cho thuê. 37 Huỳnh quang Tiên Sg.

Tuyết Sơn Điện Lạnh. Nhận sửa tại tư gia các loại máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga, máy giặt, hệ thống điện nước. 515 Lê Quang Định Gia Định, ĐT.40371. Sửa chữa nhanh chóng bảo đảm.

Bán máy vắt sổ Merrow Pegasus Necchi thêm 200 kiểu Singer, Sinco, Sincere, Standard, moteur và phụ tùng v.v.. tặng 1 vé kiến thiết trúng 5 triệu. 51 Ngô tùng Châu Saigon..

25000 1 máy Sincere mới có morteur, Sinco Delux Nhựt.43bis Đoàn như Hài gầnQuận tư.

39.000đ tủ lạnh Kelvinator (Anh quốc) 140 lít bloc origine, mau đông đá. 38.000 máy giặt Sharp tự động giặt xấy tốt hoàn toàn. Hỏi 24A Cư xá Đô thành (đường sau lưng bệnh viện Bình Dân, nhà có cây bông giấy đỏ).

Máy chữ Renirngton, chữ Việt, trục 40cm, ít xài, cần thật tốt, chắc giá 20.000 Hỏi 38/1 Trần Khắc Chân TĐ.

Bán thật rẻ máy lạnh 2 ngựa, Fedder, thật tốt 220V. Hỏi 219 Trương m. Giảng Sg 3.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP:
— Thiết trí phòng lạnh, phòng trữ thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh.
— Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.
— Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc: ĐẠT-THÀNH
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel: 95.537 — 96.339

BÁN RẺ MỘT MÁY KEM
7 mã lực, đang hoạt động. Chưa rành nghề có thợ tận tâm chỉ dẫn. Hỏi 338/44D Thành Thái Cholon.

Sanyo 158L Panasonic 50L. Hitachi, Toshiba. Đều mới nguyên loại xả đá tự động. Quạt bàn Sanyo Toshiba. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1, tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ.)

Bán một máy đánh chữ Remington (điện). Hỏi 351/43A Trương minh Giảng Sg.

Bán gấp máy lạnh 1 ngựa rưỡi. Số 3 đường nhà thờ Chí Hòa Nam, cạnh trường học Nhân Văn.

BÁN RẺ MÁY OFFSET
2 máy in Offset 65x100, 75x125, 3 máy typo 65x100 và 50x65, tất cả còn thật tốt. Hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du Sg. ĐT.24352—42'53.

Bán rẻ một máy làm lạnh, phun rau má, đậu nành, loại 2 bình 40 lít. Địa chỉ 191A Trần QuốcToản Saigon.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon ĐT 95950
Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Bán Ronéo Gesteiner 360, máy chữ Việt, chữ xiêng, Photocopy SCM88. 518/299A Sư vạn Hạnh.

Hitachi 140L, National 140L, Sanyo 158L mới nguyên, bán luôn nhà. Hỏi 263 lầu 1 căn 5 (chung cư 243) Trương Minh Ký.

Bán Mamiya RB67 220.000đ tại 70/24 Cư xá Đô Thành Saigon.

Bán rẻ máy lạnh Fedder, GE, Westinghouse 1CV5, 2CV, 2CV5, điện 220V. Hỏi quán Café Huyền 74 Thương xá Quốc Tế 341-343 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Máy đèn bán rẻ hiệu Yanmer Diesel. Model F5, điện thế 110V-220V. Hỏi Liên Nga 98 Phạm Hồng Thái Gia Định (ô Tạ).

Tủ lạnh, Frigidaire 400L, 2 cửa còn mới 95% nhìn ưng ngay nhà không chỗ để bán lại cho người cần tủ tốt. Hỏi 42 Nguyễn huỳnhĐức

Bán máy giặt, vắt, xấy, ủi, tẩy hấp. 2 máy phát điện Caterpillar 65KW và Allis Chalmer 175KW, 1 xe vận tải Dodge 5T đời EF. Xin hỏi 90 Nguyễn Du Saigon, ĐT.23608.

Bán máy bọc nút
Đẹp rẻ nhất VietNam, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Bán máy điều hòa không khí 13.500 BTU và 18.000 BTU điện 220 volts 50 cycles đời mới. 54 Cô Bắc Saigon.

Bán gấp một giàn kiếng, 6 ghế hớt tóc, máy sấy hấp v.v. Hỏi 1D Ngô tùng Châu Saigon 2. ĐT 22.489.

Fedders Westinghouse. Whirlpool(RCA) Frigidaise. GE. 1cv, 1cv5, 2cv, 2cv5 điện 110V, 220V, 126/49 Trương minh Giảng (Kỳ Đồng) ĐT 94.500.

Bán rẻ máy lạnh hiệu Général électric 2 ngựa. Hỏi 256 Công Lý Saigon.

CATERPILLAR D342T máy tàu 240CV (liên tục), hộp số lớn mới trong thùng. Hỏi 326 Trần hưng Đạo Sg.

Đi xa bán rẻ 1 máy đàn lẹo 2 giàn. Hỏi 358A/2C Lê văn Duyệt Saigon.

MÁY LẠNH 3/4 NGỰA
Tình trạng thiệt toàn hảo, điện 110 volt. Hỏi 032 lô B Chung cư Ng. thiện Thuật Sg.

Fedders Westinghouse, GE Kelvinator từ 1,5 đến 2 ngựa. Tình trạng 95o/o mới. Hỏi 80/12 Nguyễn Trải Chợlớn.

Fedders 13.000 BTU, 220V tình trạng nguyên thủy rất lạnh, dư dùng bán rẻ 82.000đ tại 25 đường Phó Đức Chính trước Lăng Ông Bà Chiểu.

Dư dùng bán thật rẻ 1 máy phát điện của Mỹ 5KW còn mới tinh. Hỏi 88B Phan đình Phùng Sg.ĐT96424

Sửa điện và lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Chuyên máy giặt, bếp ga
Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ
Dẹp tiệm, bán lỗ vốn nhiều máy nhập cảng nguyên chiếc Sinco, Singer, Sincere và Standard giá 19.500đ. Hỏi Nhất Anh 192 Cao Thắng, Sg.

Vắt sổ Merrow, Pegasus, 4 máy may Mitsubishi, 1 Pfaff 30 mới tất cả. 356 Minh Mạng CL.

Bán tủ lạnh Sub zéro 600 lít (80.000đ) Máy lạnh Sears 14.000BTU (80.000đ). Hỏi Đong Hải 125A Hồng Thập Tự Sg.

Kỹ Nghệ Lạnh RAMICO
— Cung cấp thiết trí, sửa chữa, đủ loại máy lạnh lớn, nhỏ, phòng lạnh v.v...
— Có sẵn nhiều máy lạnh từ 5 Ton đến 75 Ton.
— Chúng tôi đã được tín nhiệm của nhiều công, tư sở...
1-1bis Yên Đỗ Saigon, ĐT.96494.
CẦN: 5 người thợ máy lạnh thật giỏi và 2 chị làm việc nhà.

Bán Nhà

MẶT TIỀN ĐƯỜNG PHAN-ĐÌNH-PHÙNG
Cùng một số Tủ kiến 5 ly để mở Tiệm May

GỒM CÓ :
2 tủ đứng để trưng áo dài
1 tủ có 3 mặt kiến có luôn người mẫu của Nhật.
1 bàn cắt có 2 lớp kiến có luôn ngăn kéo

XIN LIÊN LẠC 633 PHAN ĐÌNH PHÙNG

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Thân-Mẫu, Nhạc-Mẫu, Nội-Tổ, Ngoại-Tổ và Cố-Tổ chúng tôi :

Bà Quả Phụ Phạm-Đình-Thưởng

Nhủ Danh MARIA NGUYỄN-THỊ-MẦN

đã từ trần ngày 21 tháng 2 năm 1973, tức 19 tháng giêng âm lịch năm Quý Sửu, lúc 12g25 tại tư thất số 1 đường Lý Thường Kiệt, Mỹ-Tho, hưởng thọ 84 tuổi.

Lễ Động-Quan sẽ cử hành vào ngày 24 tháng 2 năm 1973 lúc 7giờ và Thánh-Lễ Quy-Lăng sẽ cử hành tại Nhà Thờ Chánh Tòa Mỹ-Tho lúc 9giờ cùng ngày.

Tang gia xin miễn phúng điếu.

Bà Quả Phụ Phạm-Thị-Chức, các con, dâu, rể và các cháu
Bà Phạm-Thị-Hinh, chồng, các con và các cháu
Ông Phạm-Hữu-Hạnh, vợ và các con
Bà Quả Phụ Phạm-Đình-Chi, các con và các cháu
Bà Marcelline Nguyễn-Văn-Nhì, chồng Tôn-Chánh-Trung và các con
Cô Phạm-Thị-Búp.
Bà Nguyễn-Thị-Kim-Xuyến, chồng Phạm-Văn-Mỹ và các con
Bà Nguyễn-Văn-Thiệu, nhủ danh Nguyễn-Thị-Mai-Anh, chồng, các con và rể
Bà Nguyễn-Xuân-Nguyên, nhủ danh Nguyễn-Thị-Hảo, chồng và các con.

Cáo Phó

Chúng tôi trân trọng báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông NGUYỄN-NGỌC-THUẦN
Nghiệp Chủ Cái Tàu Thượng Lấp Vò Sadec

thất lộc lúc 9h45 ngày 22-2-73 tức 20 tháng giêng năm Quý Sửu hưởng thọ 77 tuổi. Tại tư thất 473C đường Lê Văn Duyệt Hòa Hưng Saigon là Chồng, Cha và Ông của chúng tôi.

Lễ động quan sẽ cử hành lúc 9h ngày 24-2-73.

Vợ : Bà quả phụ Nguyễn Ngọc Thuần nhủ danh Nguyễn T. Phụng
Con : Ông Nguyễn Thái Sương vợ và các con, Esso Lê văn Duyệt — Phan Đình Phùng, Chủ Tịch Ngân Hàng Nông Thôn CầnGiuộc.
: Ông Nguyễn Thới Bảo vợ và các con, TGĐ Việt Nam Tốc Hành, Giám Đốc Ngân Hàng Nông Thôn Cần Giuộc
: Ông Nguyễn Thái Khuê vợ và các con, Tiệm Cầm đồ Bình Dân Nguyễn Thái Minh Nguyệt Gia Long.
: Ông Nguyễn Thái Mậu vợ và các con.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bạn BÙI-ĐÌNH-LỄ
Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Xe Lam Gia Định

đã từ trần ngày 20-2-73.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn bạn LỄ sớm về cõi Vĩnh Phúc.

ĐINH-VĂN-LỰC — TRẦN-VIỆT-SƠN
TRƯƠNG-VĂN-THÔNG — BÙI-TRỌNG-TIÊU

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

Trung Tá NGUYỄN-PHÚC-TỪNG

từ trần tại Mỹ Tho.

Chúng tôi xin chân thành phân ưu cùng Ông Bà Trung Tá Nguyễn-Phúc-Từng và tang quyến và đồng cầu nguyện linh hồn Cụ được sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể nam nữ Tiếp Viên Phi Hành
Hàng Không Việt Nam

Phân Ưu

Được tin :

Bà NGUYỄN-ĐÌNH-DIÊN
Nhủ Danh NGUYỄN-THỊ-NĂM
THÂN-MẪU Anh NG.-ĐÌNH-XƯỚNG

Tổng Quản Trị Hành Chánh Phủ Tổng Thống

vừa mệnh chung tại Tân An ngày 20-2-73.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn với Anh NG.-ĐÌNH-XƯỚNG cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trương Thới Lai — Nguyễn Duy Phước
Lý Kim Huỳnh — Nguyễn Phước Đôn

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ THÂN-MẪU
của Ô. NGUYỄN-ĐÌNH-XƯỚNG
Tổng Quản Trị Hành Chánh Phủ T. Thống

thất lộc tại Long An.

Chúng tôi thành kính phân ưu và cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà LÊ-TIẾN-TƯỚC

Không Thể Thiếu

Mọi giới Công, Thương, Kỹ Nghệ Gia cần phải có trong tay một cuốn «TOÀN BỘ LUẬT THUẾ MỚI DIỄN GIẢI» để hiểu rõ các sắc thuế hiện hành.

Thuế Trị giá gia tăng là gì ? Thuế Lợi tức ra sao ?
Đầy đủ 9 sắc luật thuế mới ban hành.

Tác giả : Thẩm Phán NGUYỄN-CẦN
và Chuyên viên thuế vụ NGUYỄN-BÁ-TRẠC

Giá Bán : 800đ.

Địa chỉ liên lạc :

CHOLON : Ông NGUYỄN-VĂN-KHÁNH
số 241B đường Bãi Sậy Saigon 6
SAIGON : Ông TRẦN-VĂN-GIÀU
số 17/3 Hồng Thập Tự Saigon 1.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
Tòa Hành chánh
Ninh Thuận

BỐ-CÁO

Số 527/HCTQ/1

Tòa Hành chánh Ninh Thuận trân trọng bố cáo :

Tại Tỉnh Ninh Thuận có một sở đất tục gọi là Đầm «VUA» thuộc công sản tư dụng Quốc gia, tọa lạc tại xã Vĩnh Hải, Quận Thanh Hải diện tích vào khoảng 1.200 mẫu tây, rất thuận tiện cho việc khai thác làm muối kỹ nghệ. Vùng đất này từ lâu vẫn bỏ hoang cần được khai thác để khỏi phí phạm tài nguyên Quốc gia.

Việc đầu tư vào hoạt động này, trước đem lại nguồn lợi thiết thực cho người khai thác sau là góp phần vào việc phát triển kinh tế Quốc gia.

Trong chiều hướng đó, Tòa tôi sẽ dành mọi sự dễ dàng cho những vị quyết tâm khai thác nghiệp vụ nói trên.

Phanrang, ngày 7 tháng 02 năm 1973
Tỉnh Trưởng Ninh Thuận
Đại Tá Trần-Văn-Tự

Rượu LAFARO

ĐỂ TIẾT-KIỆM NGÂN-QUỸ GIA-ĐÌNH

Người sành uống rượu tìm mua cho được rượu của hãng LAFARO :

333 555 777

Rượu LAFARO chế tạo bằng nước cốt trái cây tươi thay thế nước nho ngoại quốc.

Công thức chế tạo không khác Âu Mỹ cam đoan không pha rượu đế.

Kính mời quí vị tìm mua dùng thử khỏi lo tiền mất mua phải rượu xấu.

Cần nhiều Đại Lý ở các Tỉnh, xin giao dịch :

PHAN THIẾT đến HUẾ :
4 Võ Tánh Dalat — ĐT : 2.458
SAIGON và CÁC TỈNH MIỀN NAM :
544-P Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận-Saigon

Thông Cáo Khảo Giá

VỀ VIỆC CUNG CẤP BAO ĐỰNG BẮP.

CHÚNG TÔI :
— Nghiệp Đoàn Chăn Nuôi Việt Nam
— Nghiệp Đoàn Kỹ Nghệ Chăn Nuôi
— Hợp Tác Xã Chăn Nuôi Thành Hưng
— Hiệp Hội Nông Dân Trung Ương
— Hợp Tác Xã Chăn Nuôi Đồng Tiến

Cần gọi thầu cung cấp một số lượng bao nội địa để đựng bắp hột dệt bằng chỉ Polypropylène (gọi bao bằng sợi nylon) với đặc điểm như sau :

— Số lượng : 55.560 cái
— Dung lượng : 50kg còn chừa miệng để khâu lại
— Sợi bao dẹp thường thường như các loại bao hiện có
— Kích thước : 55cm x 95cm kể từ mép chỉ may.

Thời Gian Giao Hàng :

Đợt 1 :	9.500 chiếc	— Hạn chót giao hàng	10-3-73
Đợt 2 :	9.410 chiếc	— nt	15-3-73
Đợt 3 :	9.450 chiếc	— nt	20-3-73
Đợt 4 :	9.450 chiếc	— nt	25-3-73
Đợt 5 :	18.850 chiếc	— nt	10-4-73

Tổng cộng : 56.660 chiếc

— Ngày hiện giá khui thầu 10 giờ ngày 28-2-73 tại 62 Trịnh Minh Thế Saigon 4.
— Kèm theo mẫu hàng (3 cái)
— Có quyền tham dự từ lô 1 hay nhiều lô.
— Phải có bảo đảm 5o/o khi trúng thầu trễ lắm là 24 giờ sau khi tuyên bố.
— Nếu không đóng tiền ký quỹ kể như bị hủy bỏ.
— Thư thầu phải niêm kín và phải nộp trước 15 phút trước khi khui thầu.
— Số trọng lượng bao cung cấp có thể lên xuống 5o/o.

SAIGON ngày, 20 tháng 2 năm 1973.

Đoàn KIM - CHUNG 5

Trở về Rạp OLYMPIC 3 giờ 45 Thứ Bảy 24, Chủ Nhựt 25-2-73

— Đoàn Nghệ sỹ của «Lứa Tuổi Đôi Mươi» vừa đoạt « Áo Vàng » đủ mặt trong vở mới của Yên Hà :

« Mắt Xanh Con Gái »

Sự ủng hộ của khán giả thân mến đã đưa 2 Đoàn KC:5 và 2 lên hàng đầu trong cuộc đua hào hứng Tết Quý Sửu.

Toàn thể nghệ sĩ trẻ trung Đoàn KIM-CHUNG 5 xin chân thành cảm tạ và sẽ ca hay hơn nữa trong vở mới : MẮT XANH CON GÁI.

Thông Cáo

Cơ Quan Khai Thác Xáng cần tuyển dụng nhân viên để phục vụ tại các Công trường Xáng như :

— Thợ máy dầu Diesel
— Thợ điện kỹ nghệ
— Cai đào.

Ưu tiên dành cho cựu quân nhân và cựu nhân viên xáng.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Sở Điều Hành và Bảo Trì (Phòng Hành Chánh và Nhân Viên) số 232, Dương Công Trừng Thị Nghè hoặc Điện Thoại số 96.627 và 24.387.

Cơ Quan Khai Thác Xáng

Công Ty Lớn

cần tuyển dụng gấp

1) Một Trưởng Cơ Xưởng :

— Có ít nhất hai (2) năm kinh nghiệm trong ngành tôm đông lạnh — thông thạo Anh ngữ (thêm Nhật ngữ càng tốt).

2) Một Thư Ký kinh nghiệm về Xuất/NhậpCảng

Hồ sơ gồm có ảnh, chứng chỉ giúp việc sở cũ, văn bằng gởi về Hộp Thơ số 2359 Saigon.

WANTED IMMEDIATELY

VIETNAMESE AND TCN PERSONNEL ONLY

1 — AIR CRAFT MECHANICS (FIXED WING AND ROTARY WING).

2 — AVIONICS TECHNICIANS.

3 --- AIR FREIGHT DISPATCHERS(VIETNAMESE ONLY).

Must have a command of the English language.
Must be willing to work in locations outside the Saigon area.

Send applications/resumes to Personnel Office, Air America, Inc., P.O. Box 1248 Saigon.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : Chồng, Cha, Ông của chúng tôi là :

Cụ Nguyễn-Khánh

đã mệnh chung ngày 22-02-73 tại tư gia số 0/1 Cư Xá Hỗn Hợp Phú Thọ, đường Tô Hiến Thành, Saigon 10 hưởng thọ 71 tuổi

Lễ động quan lúc 8 giờ sáng ngày Chủ nhật 25-2-1973 và an táng tại Trung Việt Nghĩa Trang Gò Vấp.

Vợ : Bà Nguyễn-Khánh
Nhủ danh Phạm-Thị-An
Con trai : — Nguyễn văn Thịnh
vợ Trần thị Ngọc Châu và các con
— Nguyễn văn Tài
— Nguyễn văn Thắng
— Nguyễn văn Tâm
— Nguyễn văn Thành
— Nguyễn văn Thông
Con gái : — Nguyễn thị Ngọc Mai, chồng Trần Khâm và các con
— Nguyễn thị Ngọc Lan, chồng Từ Hữu Ca và các con
— Nguyễn thị Kim Cúc

Tang gia đồng khấp báo.
Cáo phó này thay thế thiệp tang.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rỏ, Mẹ chúng tôi là :

Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-THÀNH
Nhủ danh Nguyễn-thị-Sản
Pháp danh DIỆU-MINH
Hưởng thọ 92 tuổi

Đã mệnh chung ngày rằm tháng chạp năm Nhâm Tý (nhằm ngày 18 tháng 1 năm 1973) tại Vĩnh Phúc Yên Bắc-Việt.

Lễ phát tang và cầu siêu được tổ chức từ hồi 9 giờ sáng ngày 29 và 30 tháng giêng năm Quý Sửu (nhằm ngày 3 và 4-3-1973) tại Biệt Thự LAN-ANH số 748 Võ di Nguy Phú Nhuận.

— Thứ nam : Nguyễn mạnh Hùng
Con dâu : Phan thị Lan tự Thanh Lan
Cháu nội : Nguyễn thị Lan Anh
Cháu nội : Nguyễn thị Lan Hương
Dưỡng tôn : Nguyễn văn Thái và vợ con
— Thứ nam : Nguyễn quang Đạm vợ và con các
— Thứ nữ : Nguyễn thị Sủng chồng và các con
— Thứ nữ : Nguyễn thị Nhi chồng và các con
— Thứ nữ : Nguyễn thị Sinh chồng và các con

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO
Chân thành kính xin miễn phúng điếu

Phân Ưu

Được tin ;

THÂN-MẪU

của Chuẩn Tướng Sư Đoàn Trưởng Sư Đoàn 3KQ vừa thất lộc tại Saigon ngày 14-2-73.

Xin thành kính phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến.

Bà quả phụ Trung Tá Nguyễn-Hữu-Nhân

Bán Nhà Hàng Ăn Đặc Biệt Việt Nam

gần ORLY (PARIS) — khách hàng trang nhã — 5 Phòng, vườn rộng rãi. Xin viết thơ gởi AIP Mạc đĩnh Chi nhờ chuyển giao (Réf. AIP 021).

Hành Hương

Saigon - Rạch Giá - Hà Tiên - Cần Thơ - Cà Mau

Khởi hành ngày 4 tháng 2 ÂL Quí Sửu. Tức 8-3-73.
Về ngày 10 tháng 2 ÂL Quí Sửu.

Địa chỉ liên lạc lấy vé

1.— Tịnh Xá Trung Tâm 98, Nguyễn Trung Trực, GIAĐỊNH Điện Thoại số : 40.420.
2.— Cô Diệu Hương Tiệm Vạn Phước Thành số : 5 Huỳnh Thoại Yến, CHỢ LỚN.
3.— Cô Diệu Linh số 0-40 C, Chung Cư Nguyễn văn Thoại. SAIGON.

Thông Cáo

Ban Quản Trị trân trọng thông báo :

Liên-Hiệp Hợp-Tác-Xã Chăn-Nuôi Việt-Nam

sẽ được nhập cảng một số thực liệu gia súc như :

BỘT CÁ, BỘT CỎ, BỘT ĐẬU NÀNH

Vậy yêu cầu Hợp Tác Xã Chăn Nuôi Hội Viên gửi thư đến văn phòng Liên Hiệp Hợp Tác Xã Chăn Nuôi trước ngày 28-2-1973 để xác nhận ghi mua nhu cầu mỗi loại thực liệu sau ngày ghi trên mà Hội Viên nào không xác nhận ghi mua, chúng tôi xem như quý vị không thiết tha đến việc nhập cảng các thực liệu nói trên. Mọi khiếu nại sẽ không được chấp nhận.

Chúng tôi rất mong vì quyền lợi của Xã Viên cũng như sự giúp đỡ của quý vị Chủ Tịch Hợp Tác Xã Chăn Nuôi Hội Viên để chúng tôi chu toàn nhiệm vụ.

SAIGON, ngày 22 tháng 2 năm 1973
T.M. BAN QUẢN TRỊ
Chủ tịch NGUYEN-THANH-XA

Cần

— Chuyên viên bảo trì xe tự động : Xem xét kỹ thuật về xe tự động. Dịch vụ bảo trì và trắc nghiệm dụng cụ xe tự động.

— Chuyên viên bảo trì dụng cụ nặng : Xem xét kỹ thuật về xe xúc (forklift). Tiếp liệu đồ phụ tùng xe xúc. Dịch vụ tháo máy, xem xét, sửa chữa và lắp các bộ phận. Dịch vụ hành chánh.

Ứng viên cho mỗi chức vụ nói trên phải có quốc tịch Việt Nam, từ 3 đến 5 năm kinh nghiệm, thông thạo Anh Ngữ, hợp lệ quân dịch và không quá 55 tuổi.

Xin hỏi địa chỉ sau đây với giấy tờ cần thiết :

USAID—Phòng Nhân Viên Địa Phương
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê Văn Duyệt—Phòng 03 (Tầng Trệt)
Saigon

POSITIONS VACANT

The Australian Embassy invites applications from persons under the age of 50 years for the following positions : —

1. Chief Clerk (Administration), salary range VN$58.000 to $76.000 monthly, with experience in business administration of a high order and fluency in the English and French languages.
2. Acounts Clerk, salary range VN$47.400 to $64.000, with varied accounts experience and fluency in the English and French languages.
3. Watchmen Supervisor, salary VN$21.800 to $30.800 monthly, with experience in handling labour force and some fluency in English. Drivers licence is required.

Male applicants must have fulfilled or have exemption from military service.

Applications in writing in English should reach the First Secretary (Administration) 2 Phung Khac Khoan, Saigon by the 28 th February, 1973.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin :

Cụ Bà Đinh-Viết-Thừa
nhũ danh Maria VŨ-THỊ-HIỀN

đã từ trần hồi 17g20 ngày 22-2-1973 tại nhà riêng số 491/58 Trương Minh Giảng Saigon, sau khi chịu đủ các phép Bí Tích, hưởng thọ 74 tuổi.

Lễ tống chung sẽ cử hành tại Thánh Đường xứ Bùi Phát đường Trương minh Giảng Saigon vào hồi 8 giờ ngày 25-2-1973, và sẽ an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Chồng : Đinh-Viết-Thừa
Con trai : Đinh-Hưng-Thịnh, vợ Hoàng-Thị-Hoa và các con, các cháu
— Đinh-Khắc-Thiện, vợ Lê-Thị-Dịu và các con các chou
— Đinh-Tử-Thức, vợ Nguyễn-Thị-Bích Thanh và các con
Con gái: — Quả phụ Lã-Văn-Trinh, nhũ danh Đinh-Thị-Nụ và các con các cháu
— Đinh-Thị-Nhu, chồng Trần-Luân và các con các cháu
— Đinh-Thị-Mỹ, chồng Phạm-Ngọc-Thơ và các con các cháu
— Đinh-Thị-Phượng, chồng Đinh-Vĩnh-Sơn và các con
Đích tôn — Đinh-Dương-Thế, vợ Nguyễn-Thị-Kim-Dung và các con.

Đồng tang gia khấp báo.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc rõ : Chồng, Anh, Cha, Ông và Cụ chúng tôi là :

Cụ Đặng-Xuân-Dư
Nguyên Bắc-Kỳ Nghị-Viên
(Ô-Mễ, Vũ-Tiên, Thái-Bình)

đã tạ thế hồi 16 giờ ngày 21-2-1973 (19 tháng Giêng Quý Sửu) tại nhà riêng số 215D/17 Chi Lăng, Phú Nhuận, hưởng thọ 81 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 08 giờ sáng ngày 24-2-1973 và an táng tại Nghĩa Trang Đô Thành.

Vợ : Bà Quả Phụ Đặng-Xuân-Dư
nhũ danh Trần-Thị-Hợi
Em trai : Đặng ngọc Đại, vợ và các con cháu
Con trai : Đặng xuân Bối, và các con cháu
Đặng xuân Hạng, vợ và các con cháu
Đặng xuân Ban, vợ và các con cháu
Đặng xuân Côn, vợ và các con
Con gái : Đặng thị Lan, chồng và các con cháu
Đặng thị Ân, chồng và các con cháu
Đặng thị Kim Dung, (quả phụ) và các con
Đặng thị Kim Thanh,
Đặng thị Hiền, chồng và các con
Đồng tang gia khấp báo.
(Xin miễn phúng điếu)

Gia đình Nguyễn Mạnh Côn chung tang cùng
Gia đình Đặng Xuân Côn.

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-MẪU
Ông NGUYỄN-ĐÌNH-XƯỚNG

Tổng Quản Trị Hành Chanh Phủ Tổng Thống

vừa thất lộc.

Chúng tôi thành kính phân ưu và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Kiến trúc sư Trần đình Quyền
— — Lê tấn Chuyên
Kỹ sư Trần thế Ngọ
Kỹ sư Nguyễn văn Vinh

Phân Ưu

Được tin :

Giáo sư Dương-Xuân-Dưỡng
Thúc điệt của Ông bà DƯƠNG-XUÂN-LỮ

thất lộc tại Saigon ngày 19-2-1973.

Xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà DƯƠNG-XUÂN-LỮ và tang quyến. Xin cầu chúc Hương hồn Giáo sư sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ông Bà Nguyễn-Thái-Bình — Trương Tấn Khoa

Phân Ưu

Được tin trễ, THÂN-MẪU của Ông NGUYỄN-ĐÌNH-XƯỚNG Tổng Quản trị Phủ Tổng Thống :

Cụ Bà Nguyễn-Đình-Diên
Nhủ Danh NGUYỄN-THỊ-NĂM

thất lộc ngày 20-2-73 tại Long An.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Tổng Quản Trị và tang quyến, xin cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.Bà Nguyễn Hữu Tuân Giám Đốc Saigon Thủy Cục
— Nguyễn Văn Tui, Saigon Thủy Cục
— Nguyễn Huy Cường, Khu Công Chánh Saigon

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-THÀNH
Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-SẢN

THÂN-MẪU của Ông NGUYỄN-MẠNH-HÙNG.

Chủ Tịch Tổng Giám Đốc Đại Đông Á Bảo Hiểm Công Ty, đã thất lộc tại Vĩnh Phúc Yên (Bắc Việt) ngày Rằm tháng Chạp năm Nhâm Tý (18-1-1973), hưởng thọ 92 tuổi.

Lễ cầu siêu sẽ được tổ chức tại Biệt Thự LAN-ANH ngày 3, 4 tháng 3 năm 1973.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà NGUYỄN-MẠNH-HÙNG và tang quyến.

Cầu chúc cho linh hồn Cụ sớm phiêu diêu cõi Phật.

Gia Đình : Ông Bà NGUYỄN-VĂN-CHUNG
92, Võ Tánh — Saigon
: Ông Bà NGUYỄN-NGỌC-MAI
47, Mạc Đĩnh Chi — Saigon

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, tận tình giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của Cháu, Em, Chị, Dì của chúng tôi là :

Cô NGUYỄN-VÂN-THANH

Hưởng dương 26 tuổi

từ trần ngày 15-2-1973, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Dì : Châu thị Vũ
Chị : Nguyễn thị Thanh Hương, chồng Đại Tá Lê Khánh và các con
Nguyễn thị Thanh Phương, chồng Trung Tá Lê văn Tạo và các con
Nguyễn thị Thanh Thúy, chồng Trung Tá Ôn văn Tài và con
Nguyễn thị Thanh Mỹ, chồng Đại Úy Phạm đăng Khải và các con
Em : Hà thị Minh Châu

Tang gia đồng cảm tạ.